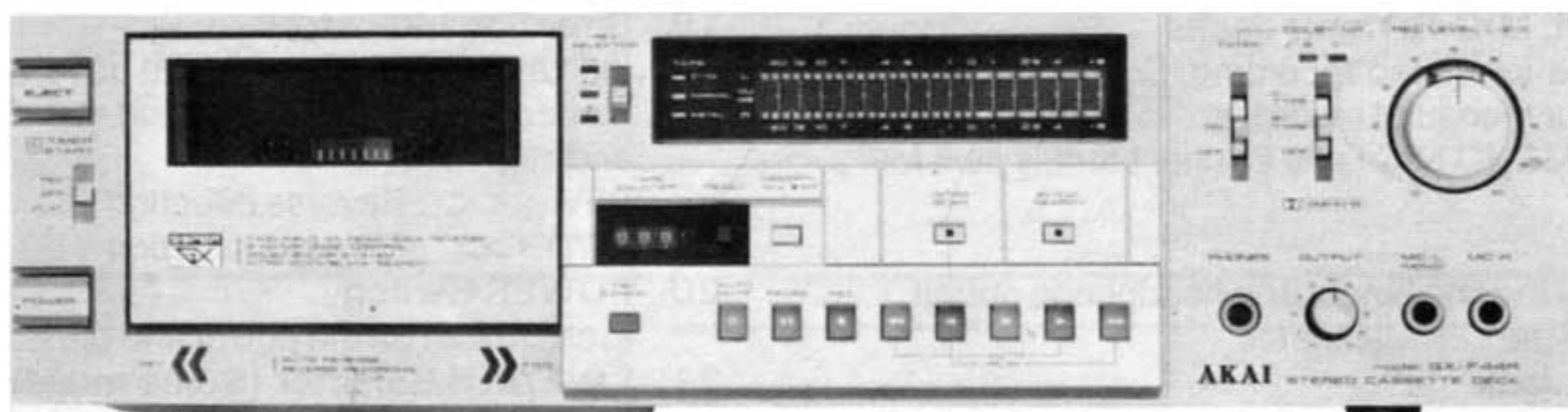


# GX-F44R

## STEREO CASSETTE DECK

- Notes:**
- Cassette tape in photograph not included in standard accessories.
  - This manual is applicable to both silver and pearl shadow panel models.
- Remarques:**
- La bande de cassette sur la photo n'est pas comprise dans les accessoires standards.
  - Ce manuel s'applique aussi aux modèles avec panneaux argent et gris perle.
- Opmerkingen:**
- De in de foto's afgebeelde cassettes behoren niet tot het standaardtoebehoren.
  - Deze gebruiksaanwijzing is van toepassing op modellen met zilver en parel-grijs paneel.
- Anmärkningar:**
- Kassetbandet på bilden hör inte till standard tillbehören.
  - Bruksanvisningen gäller för både modellen med silverpanel och modellen med pärlgrå panel.
- Anmerkungen:**
- Die Cassette im Bild gehört nicht zum Standardzubehör.
  - Diese Betriebsanleitung gilt auch für die Ausführung mattsilber und perl-schattenfarbig.
- Notas:**
- La cinta casete mostrada en la fotografía no está incluida como accesorio estándar.
  - Este manual cubre ambos modelos, el de panel plateado y el de panel color perla oscura.



### WARNING

To prevent fire or shock hazard, do not expose this appliance to rain or moisture.

**Operator's Manual**  
**Manuel de l'utilisateur**  
**Gebruiksaanwijzing**  
**Bruksanvisning**  
**Bedienungsanleitung**  
**Manual del usuario**

**AKAI**

## WARNING

### POWER REQUIREMENTS

Power requirements for electrical equipment differ from area to area. Please ensure that your machine meets the power requirements in your area.

If in doubt, consult a qualified electrician.

120V, 60 Hz for USA and Canada

220V, 50 Hz for Europe except UK

240V, 50 Hz for UK and Australia

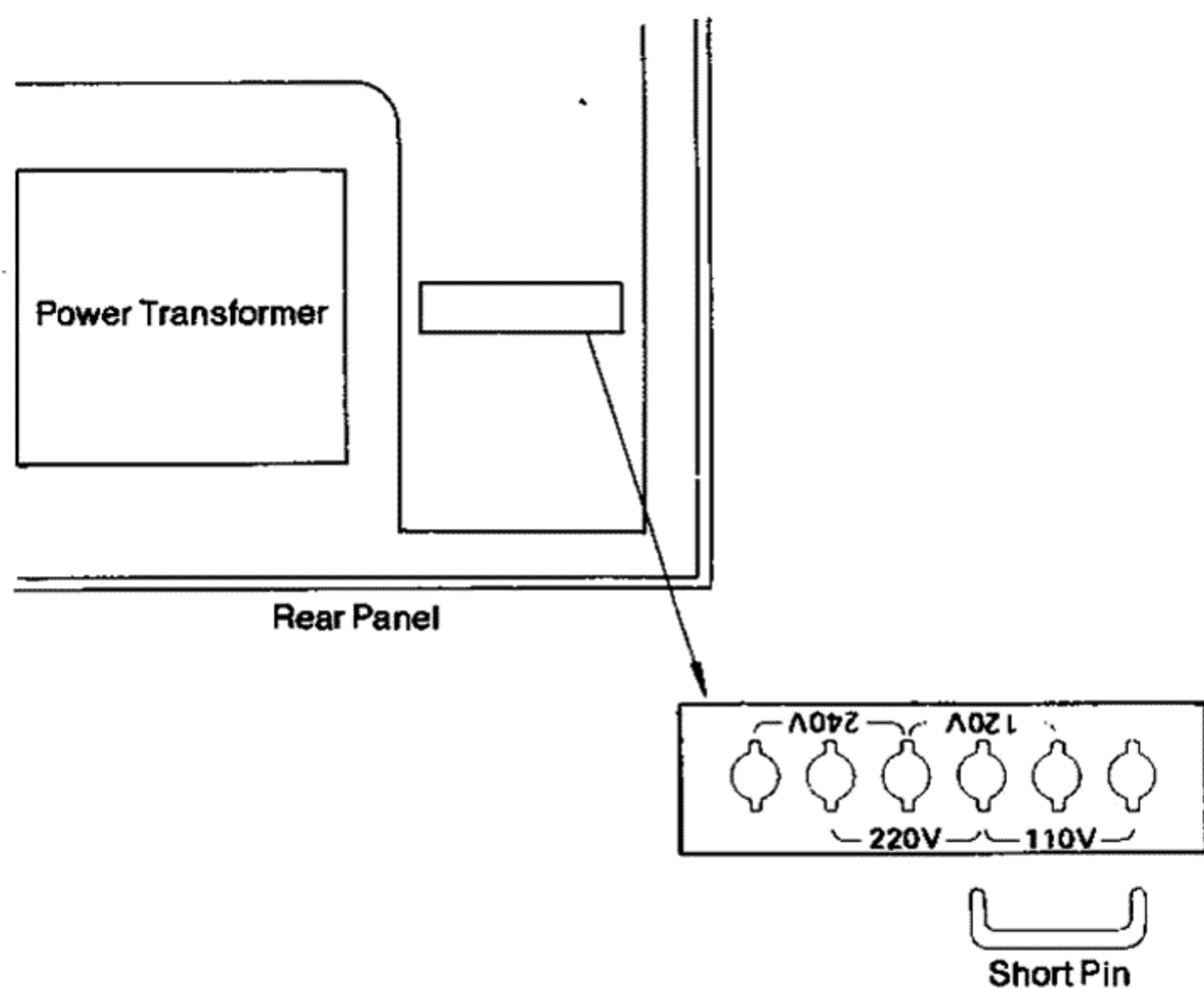
110V/120V/220V/240V, 50/60 Hz internally switchable for other countries.

### VOLTAGE CONVERSION

#### Do Not Attempt This Conversion Yourself.

Voltage conversion (Models for Canada, USA, Europe, UK and Australia are not equipped with this facility). Each machine is preset at the factory according to destination, but some machines can be set to 110V, 120V, 220V or 240V as required. If your machine's voltage can be converted, refer the following voltage conversion to a qualified Service Repair Shop or professional service personnel.

1. Disconnect power cord.
2. Loosen holding screws of the top panel and the two top screws of the rear panel and remove top panel.
3. Remove short pin plug from present holes and replace in correct holes. Follow the markings explicitly.




This equipment conforms to No. 76-889 EEC standard.


### DEW FORMATION

Dew is the term used for the formation of moisture on the very important transport section such as the head and the capstan when the deck is used in places where humidity is high, subjected to sudden changes in temperature or moved from a cold place to a warm one. If the deck is used when dew is present, the tape will stick to the head and be ruined or tape will not be transport properly. In such cases, do not use the deck for approximately one hour until the deck is acclimatized.

## PRECAUTIONS



**CAUTION**  
RISK OF ELECTRIC SHOCK  
DO NOT OPEN



**CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK).**  
**NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE.**  
**REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.**



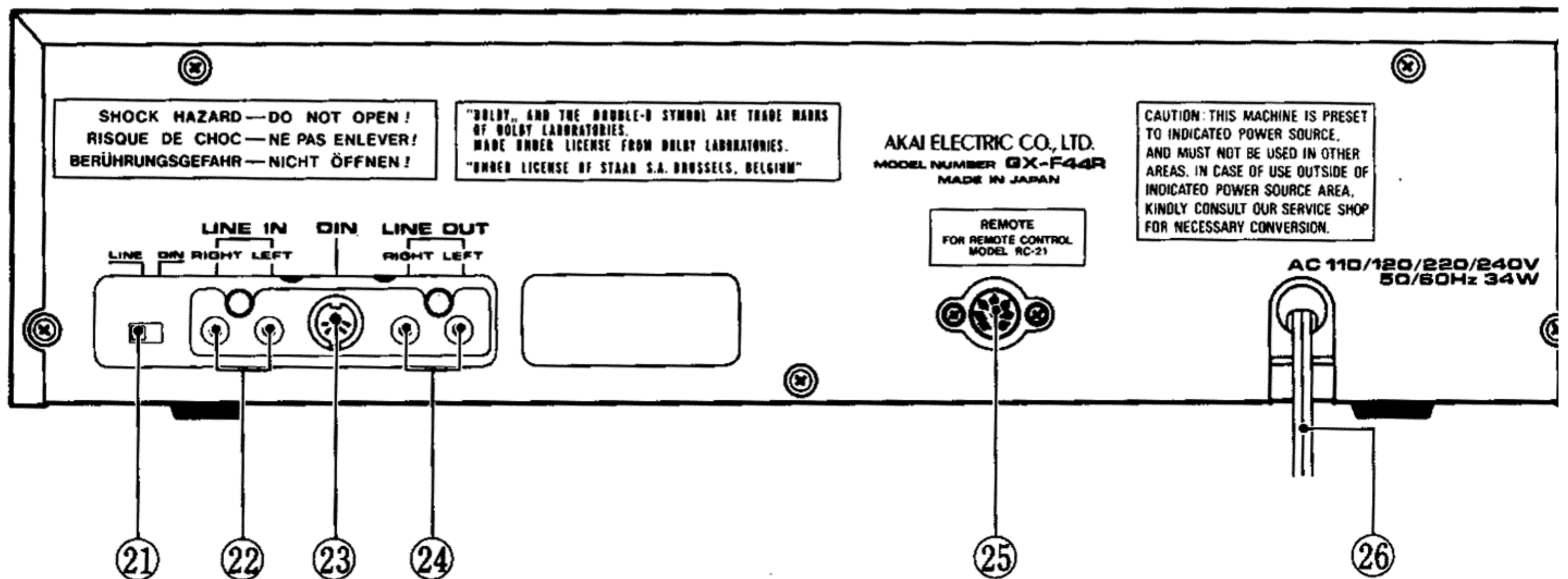
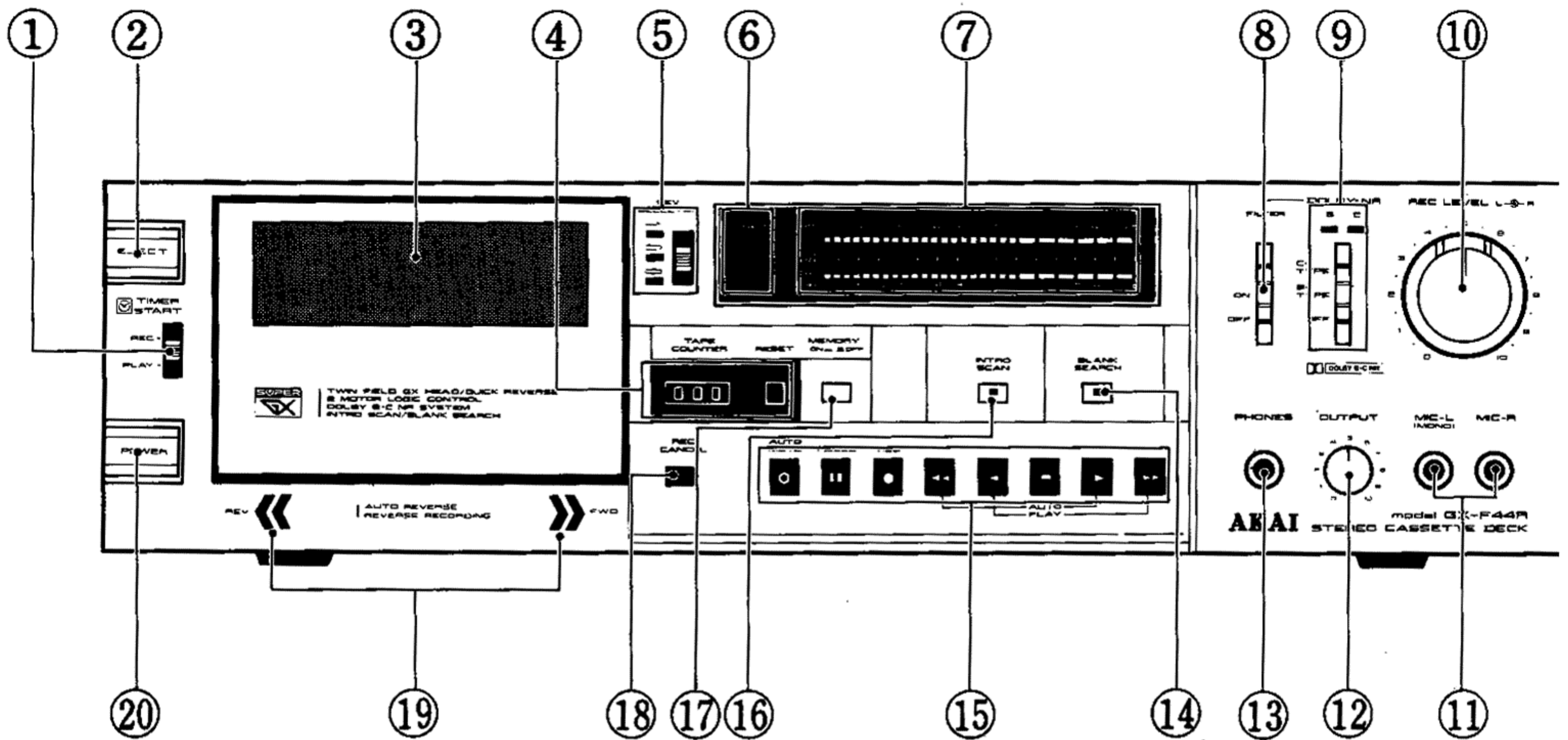
The lightning flash with arrowhead symbol superimposed across a graphical representation of a person, within an equilateral triangle, is intended to alert the user of the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure; that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user of the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

1. Use only household AC power sources. Never use DC power sources.
2. Always set the amplifier's volume control to minimum when turning on or off the deck.
3. Touching the plug with wet hands risks dangerous electric shocks. Always pull out by the plug and never the cord.
4. Make sure the power consumption to each audio component does not exceed wattage specified. Only connect other audio components.
5. Only let a qualified professional repair or reassemble the equipment. An unauthorized person may touch the internal parts and receive a serious electric shock.
6. Never allow a child to put anything, especially metal into this equipment. A serious shock or malfunction may occur.
7. If water is spilled on this equipment, disconnect and call your dealer.
8. Make sure the equipment is well ventilated and away from direct sunlight.
9. Keep away from heat (stoves, etc.) to avoid damage to the external surface and internal circuits.
10. Avoid spray-type insecticides which will damage the equipment and may ignite suddenly.
11. To avoid damaging the finish never use alcohol, paint thinner or others similar chemicals.
12. Always place the equipment on a flat and solid surface.
13. Please read this manual in its entirety and keep it handy for further reference.

# CONTROLS



### 1. **TIMER START Selector**

REC: For absentee recording with a timer.

OFF: For all other times when the Timer Start operation is not to be engaged.

PLAY: For timed playback with a timer.

### 2. **EJECT Button**

### 3. **Cassette Receptacle**

### 4. **TAPE COUNTER and RESET Button**

### 5. **Reverse (REV) SELECTOR with Indicators**

→ : For one-way (forward or reverse) recording or playback.

↔ : For once-cycle (forward to reverse) recording or playback.

↻ : For continuous playback. Recording will take place as in ↔.

### 6. **TAPE Indicator**

Inter-connected with the auto tape selector. When a cassette is loaded, the indicator (CrO<sub>2</sub>: Chrome, NORMAL: Low noise and low noise high output, or METAL: metal) corresponding to the type of tape loaded will light. At the same time, the bias and equalization will be automatically adjusted for the type of tape.

### 7. **LED Bar Meter with Maximum Hold**

Shows recording input levels and playback VU levels. The maximum levels over 0 dB will be held for approximately 1 second.

### 8. **FILTER Switch**

ON: Set to this position when recording with Dolby C-Type or B-Type NR from FM stereo broadcasts.

OFF: Set to this position at all other times.

### 9. **DOLBY NR Selector with Indicators**

C-TYPE:

Use for recording or playback with Dolby C-Type NR.

B-TYPE:

Use for recording or playback with Dolby B-Type NR.

OFF:

Use for recording or playback without Dolby C-Type and B-Type NR.

\* The indicator will go off when set to this position.

During playback, set the selector to the position it was set during recording.

### 10. **Left → Right Recording Level Controls (REC LEVEL L → R)**

The outer ring controls the right channel recording input level and the inner knob controls the left channel recording input level. The controls are coaxial, therefore they may be adjusted independently or together.

### 11. **Microphone (MIC-L: left, MIC-R: right) Jacks**

Connect two microphones for stereo recording. Connect one microphone to the left jack for monaural recording.

\* Some models have a MONO MIC jack. Connect to this jack for monaural recording.

### 12. **OUTPUT Control**

Can adjust simultaneously the line output and headphone output.

\* Not inter-connected to the LED Bar Meter.

### 13. **Headphone (PHONES) Jack**

Accommodates stereo headphones of 8 ohms impedance for monitoring or private headphone listening.

### 14. **BLANK SEARCH Button with Indicator**

Press this button and the deck will find a blank portion on the tape and then go into recording standby mode.

### 15. **Operating Buttons**

\* For stable Timer Start operation, the Operating buttons will not be activated for approximately 5 seconds after the power is turned on.

#### **AUTO MUTE ( ● ) Button**

Press this button during recording to put the deck into no-signal mode. No recording will be made on the tape.

#### **PAUSE ( ■ ) Button**

Press this button to temporarily stop tape travel.

\* Does not function during fast forward and rewind modes.

#### **Recording [REC ( ● )] Button**

Press this button and the Forward ( ▶ ) button simultaneously for forward recording. Press this button and the Reverse ( ◀ ) button simultaneously for reverse recording.

#### **Rewind ( ◀◀ ) Button**

Press this button to rewind the tape in the direction of the arrows.

#### **Reverse ( ◀ ) Button**

Press this button for reverse playback.

\* The Reverse Direction indicator (REV <<) will light when this button is pressed.

#### **Stop ( ■ ) Button**

Press this button to stop tape travel and to stop pause, recording, fast forward, rewind and playback modes.

#### **Forward ( ▶ ) Button**

Press this button for forward playback.

\* The Forward Direction indicator (FWD >>) will light when this button is pressed.

#### **Fast Forward ( ▶▶ ) Button**

Press this button to fast forward the tape in the direction of the arrows.

### 16. **INTRO SCAN Button with Indicator**

Press the button and beginning of each selection will be played back for 10 seconds.

\* Its indicator will light.

### 17. **MEMORY Switch**

When set to ON position, the deck will fast forward or rewind the tape to "000" and stop. If engaged in conjunction with the Auto-play, the deck will automatically begin playback when "000" is reached. Set to the OFF position when the Memory operation is not to be engaged.

### 18. **Recording (REC) CANCEL Button**

Press this button during recording and the deck will rewind the tape to the beginning of the selection that was being recorded; erase the first 4 seconds of tape and then go into recording standby mode.

\* Use the AUTO MUTE ( ● ) button to create blank spaces between the selections.

\* If there are noise recorded between the selections, the operation may not function properly.

### 19. **Direction Indicators**

Indicate the direction of tape travel during recording and playback modes and indicates direction standby during rewind, fast forward, and stop modes.

REV << : Reverse direction

FWD >> : Forward direction

### 20. **POWER Switch**

Press to turn on the power and press again to turn off the power.

### 21. **LINE/DIN Selector (Some models do not have this facility.)**

LINE: Set to this position for input from the LINE IN jacks.

DIN: Set to this position for input from the DIN jacks.

### 22. **LINE IN Jacks (RIGHT and LEFT)**

Connect to the outputs of an amplifier, tape deck or recorder.

### 23. **DIN Jack (Some models do not have this facility.)**

Can be used instead of the LINE IN and OUT jacks for connection with an external amplifier through a DIN connection cord.

### 24. **LINE OUT Jacks (RIGHT and LEFT)**

Connect to the inputs of an amplifier, tape deck or recorder.

### 25. **REMOTE Control Jack**

Connect the optional Remote Control Unit RC-21 for remote control operation.

\* Use only an Akai recommended connection cord.

### 26. **Power Cord (Some models are equipped with an AC Inlet instead. Connect with the connection cord supplied.)**

## FOR CUSTOMERS IN THE UK

### IMPORTANT FOR YOUR SAFETY

The flex supplied with your machine will have either two wires or three as shown in the illustrations.

#### THREE CORE FLEX

##### WARNING

THIS APPARATUS MUST BE EARTHED.

##### IMPORTANT

The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:

Green-and-yellow: Earth

Blue: Neutral,

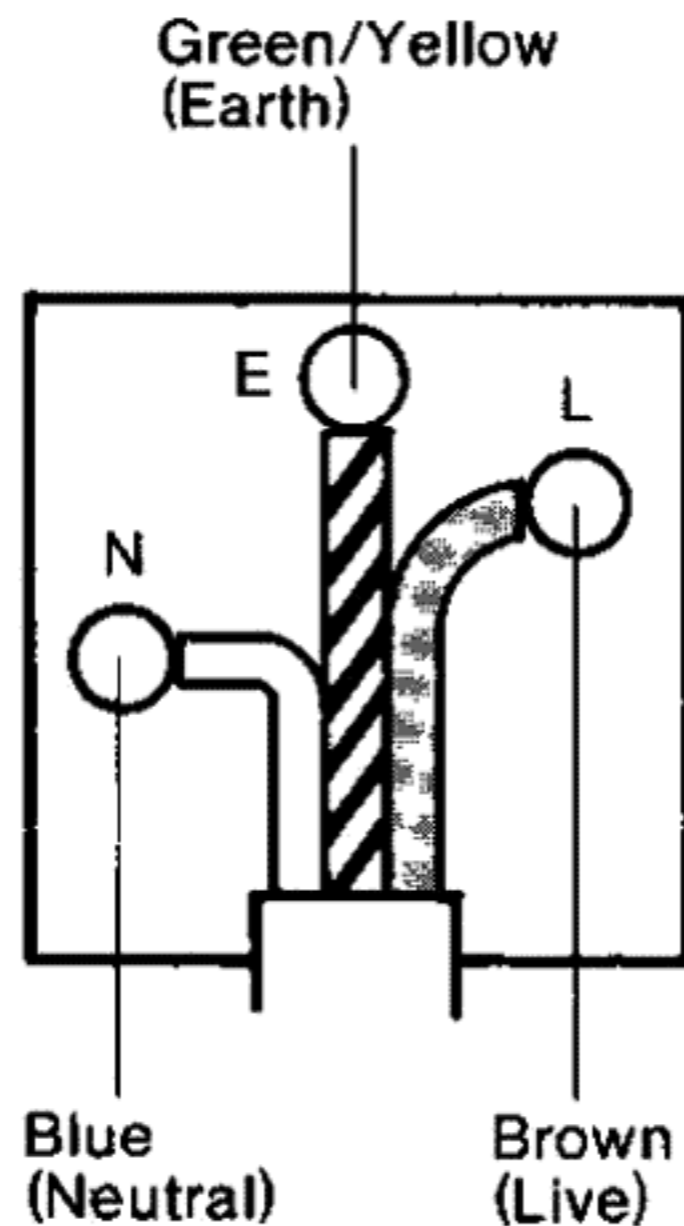
Brown: Live

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

The wire which is coloured green-and yellow must be connected to the terminal in the plug which is marked by the letter E or by the safety earth symbol  $\equiv$  or coloured green or coloured green-and-yellow.

The wire which is coloured blue must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured black.

The wire which is coloured brown must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured red.



#### TWO CORE FLEX

##### IMPORTANT

The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:

Blue: Neutral,

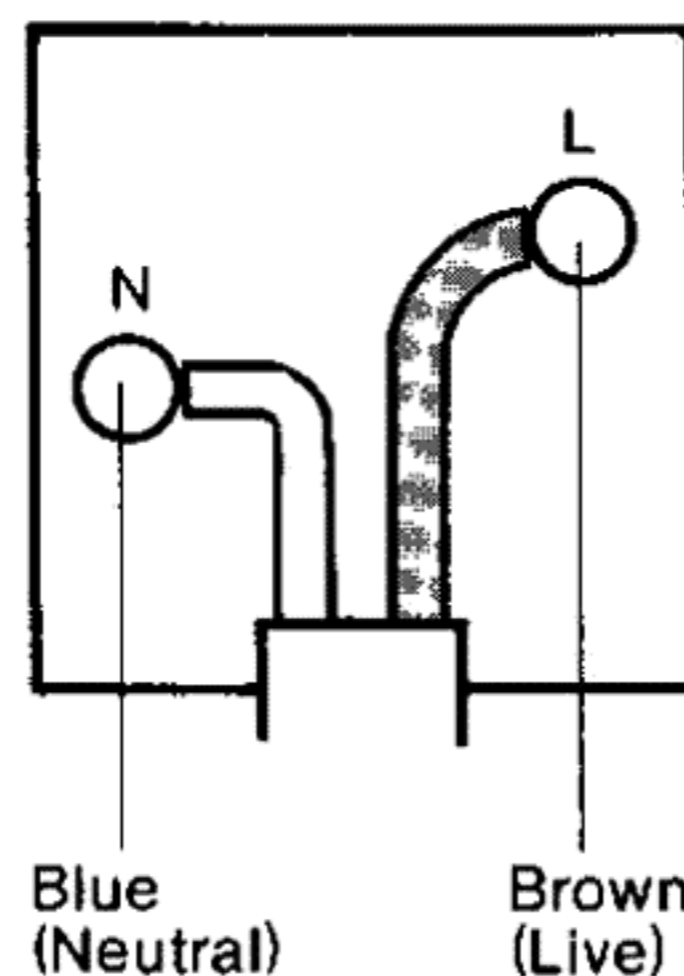
Brown: Live

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

The wire which is coloured blue must be connected to the terminal which is marked by the letter N or coloured black.

The wire which is coloured brown must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured red.

\* Do not connect any wire to the larger pin marked E or  $\equiv$  when wiring a plug. Ensure that all terminals are securely tightened and that no loose strands of wire exist.



## FOR CUSTOMERS IN AUSTRALIA

If your machine comes with a three core power cord, FOR YOUR SAFETY.

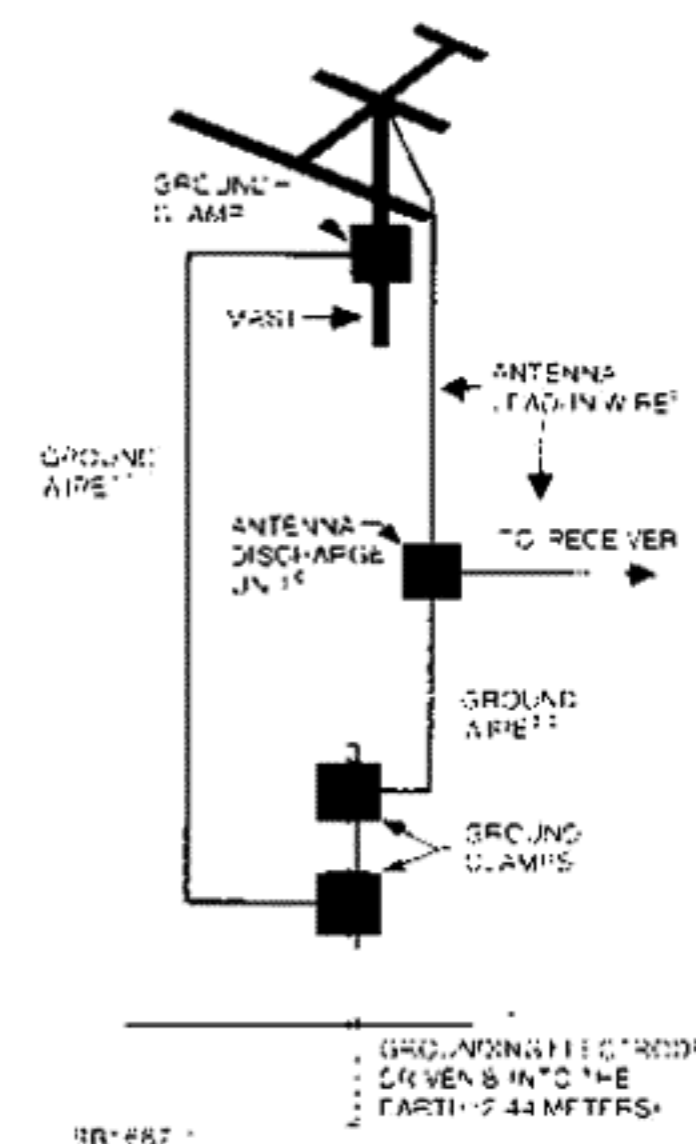
1. Insert this plug only into an effectively earthed three-pin plug socket outlet.
2. If any doubt exists regarding the earthing, consult a qualified electrician.
3. Extension cords, if used, must be three core correctly wired.

## FOR CUSTOMERS IN THE U.S.A.

### SAFETY INSTRUCTIONS

1. All the safety and operating instructions should be read before the equipment is operated.
2. The safety and operating instructions should be retained for future reference.
3. All warnings on the equipment and in the operating instructions should be adhered to.
4. All instructions for operating and use should be followed.
5. The equipment should not be used near water — for example, near a bathtub, washbowl, kitchen sink, laundry tub, in a wet basement, or near a swimming pool, etc.
6. The equipment should be used only with a cart or stand that is recommended by Akai.
7. Akai does not recommend mounting the equipment on a wall or a ceiling.
8. The equipment should be situated so that its location or position does not interfere with its proper ventilation. For example, the equipment should not be situated on a bed, sofa, rug, or similar surface that may block the ventilation openings; or, placed in a built-in installation, such as a bookcase or cabinet that may impede the flow of air through the ventilation openings.
9. The equipment should be situated away from heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other equipments that produce heat.
10. The equipment should be connected to a power supply only of the type described in the operating instructions or as marked on the equipment.
11. The precautions should be taken so that the grounding or polarization means of an equipment is not defeated.
12. Power-supply cords should be routed so that they are not likely to be walked on or pinched by items placed upon or against them, paying particular attention to cords at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the equipment.
13. The equipment should be cleaned only as recommended by the manufacturer.
14. An outdoor antenna should be located away from power lines.
15. If an outside antenna is connected to the receiver, be sure the antenna system is grounded so as to provide some protection against voltage surges and built up static charges. Section 810 of the National Electrical Code, ANSI/NFPA No. 70—1978, provides information with respect to proper grounding of the mast and supporting structure, grounding of the lead-in wire to an antenna discharge unit, size of grounding conductors, location of antenna-discharge unit, connection to grounding electrodes, and requirements for the grounding electrode. See Figure 1.
16. The power cord of the equipment should be unplugged from the outlet when left unused for a long period of time.
17. Care should be taken so that objects do not fall and liquids are not spilled into the enclosure through openings.
18. The equipment should be serviced by qualified service personnel when:
  - A. The power-supply cord or the plug has been damaged; or
  - B. Objects have fallen, or liquid has been spilled into the equipment
  - C. The equipment has been exposed to rain; or
  - D. The equipment does not appear to operate normally or exhibits a marked change in performance; or
  - E. The equipment has been dropped, or the enclosure damaged.
19. The user should not attempt to service the equipment beyond that described in the operating instructions. All other servicing should be referred to qualified service personnel.

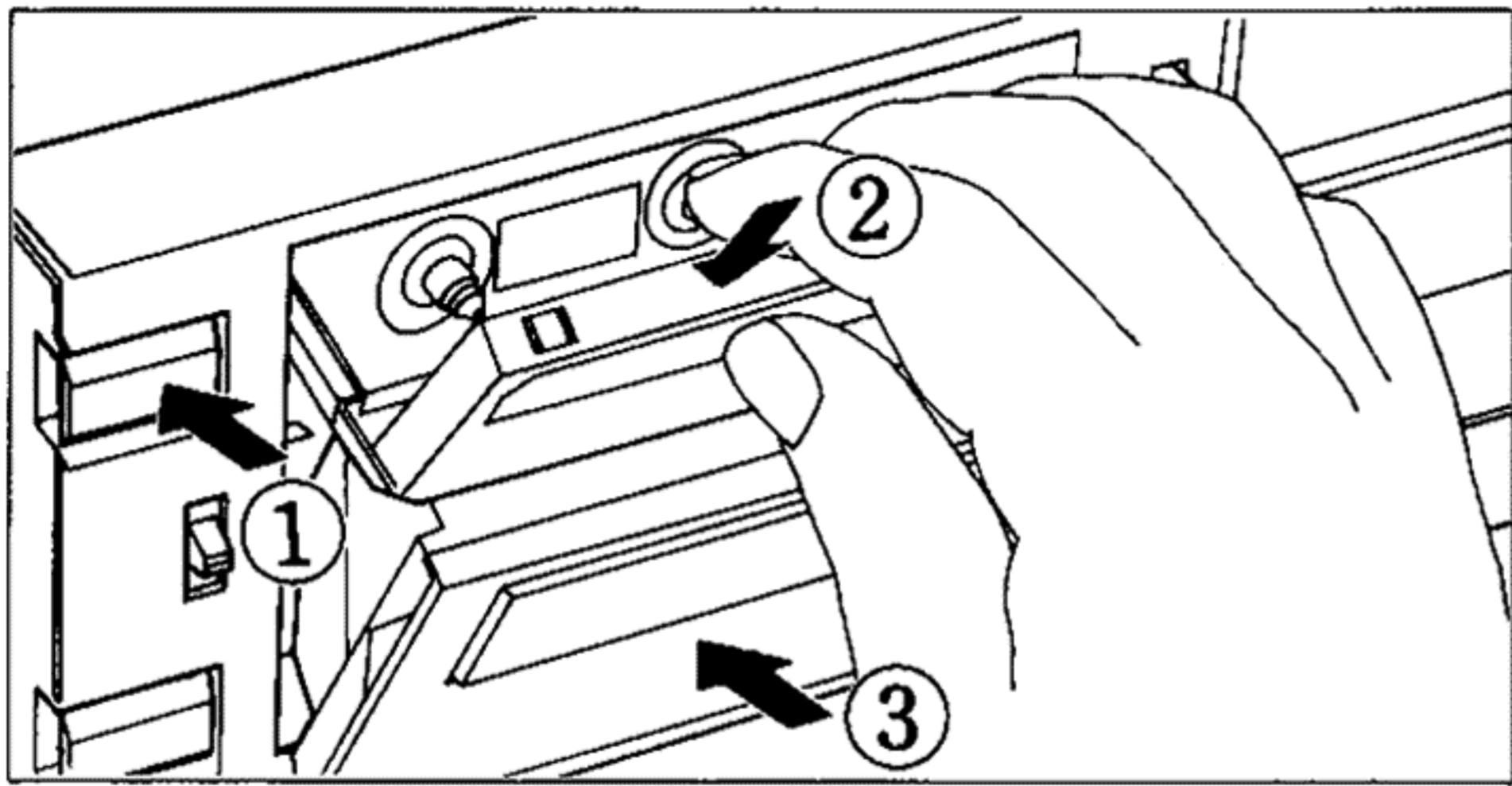
FIGURE 1  
EXAMPLE OF ANTENNA GROUNDING AS  
PER NATIONAL ELECTRICAL CODE INSTRUCTIONS



- a Use No. 10 AWG (5.3 mm<sup>2</sup>) copper, No. 8 AWG (8.4 mm<sup>2</sup>) aluminum, No. 17 AWG (1.0 mm<sup>2</sup>) copper-clad steel or bronze wire, or larger, as ground wire.
- b Secure antenna lead-in and ground wires to house with stand-off insulators spaced from 4 feet (1.22 m) to 6 feet (1.83 m) apart.
- c Mount antenna discharge unit as close as possible to where lead-in enters house.

# CASSETTE TAPE

## TAPE LOADING



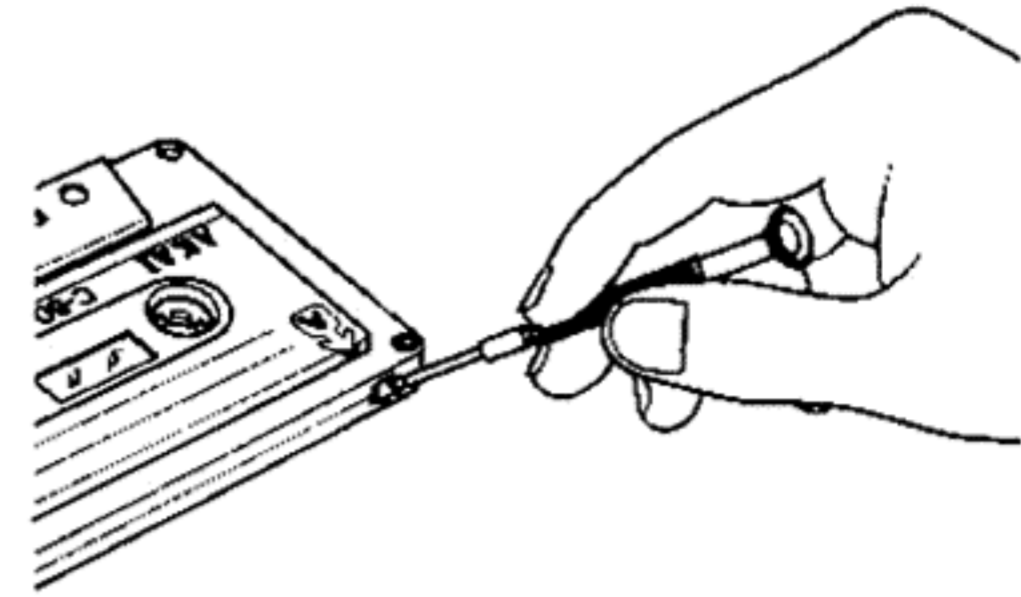
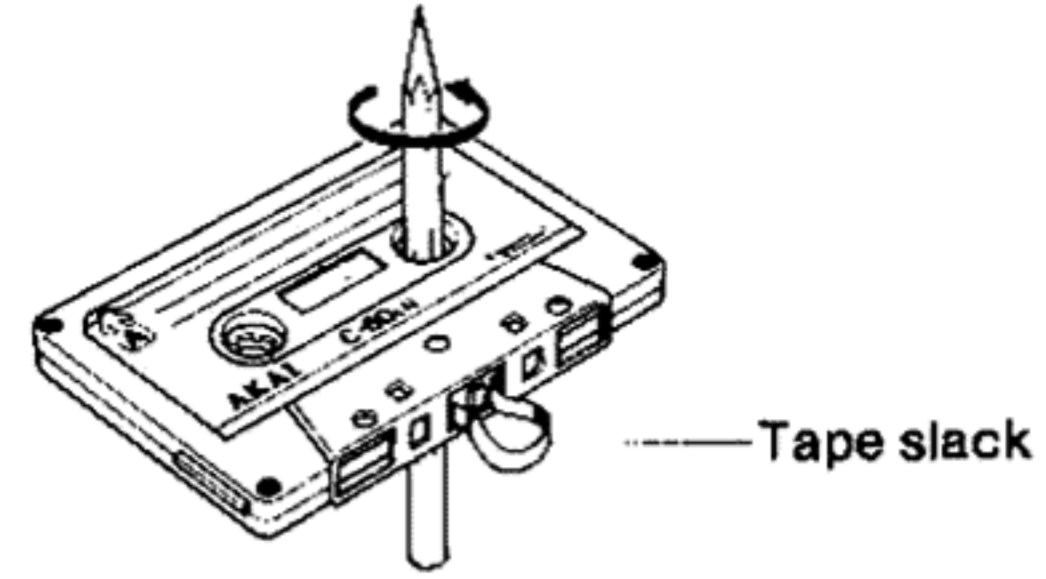
1. Depress the EJECT button to open the cassette receptacle.
2. Insert the cassette with tape facing the heads.
3. Close the lid.

## STANDARD REFERENCE AND RECOMMENDED TAPES

Types of Tape	Recommended Tapes	
NORMAL	AKAI FUJI MAXELL  SCOTCH  TDK SONY	LN FL, FX-I LN, UL, UD*, XL, XL-I, XL-IS Dynarange Master I D, AD, OD HF
CrO <sub>2</sub> (CHROME)	TDK FUJI MAXELL SCOTCH	SA*, SA-X FX-II XL-II, XL-IIS Master II
METAL	AKAI TDK FUJI SCOTCH MAXELL	MT, MX MA*, MA-R METAL Metafine MX

\* C-60 tapes with this mark are the standard reference tapes.

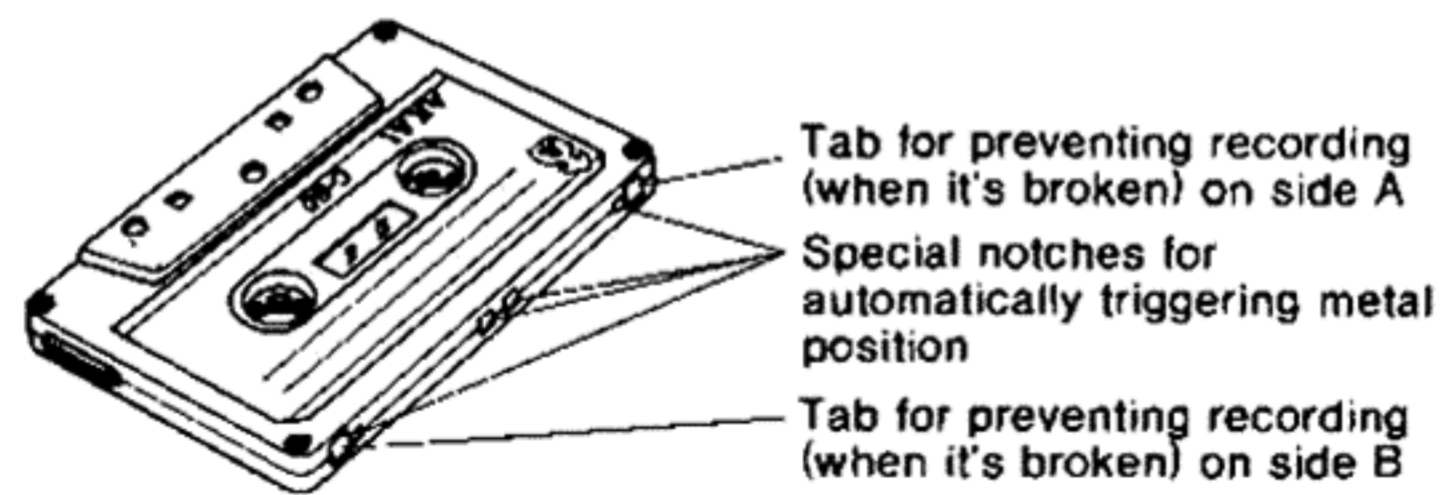
## CASSETTE TAPE CARE



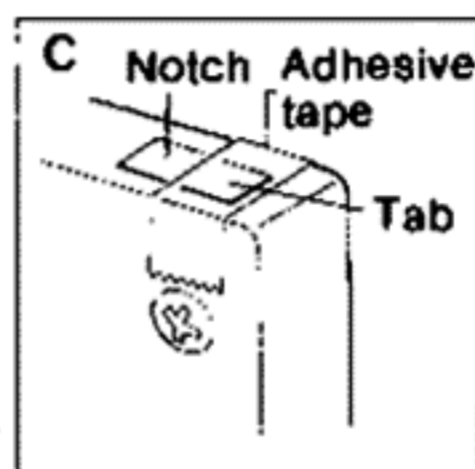
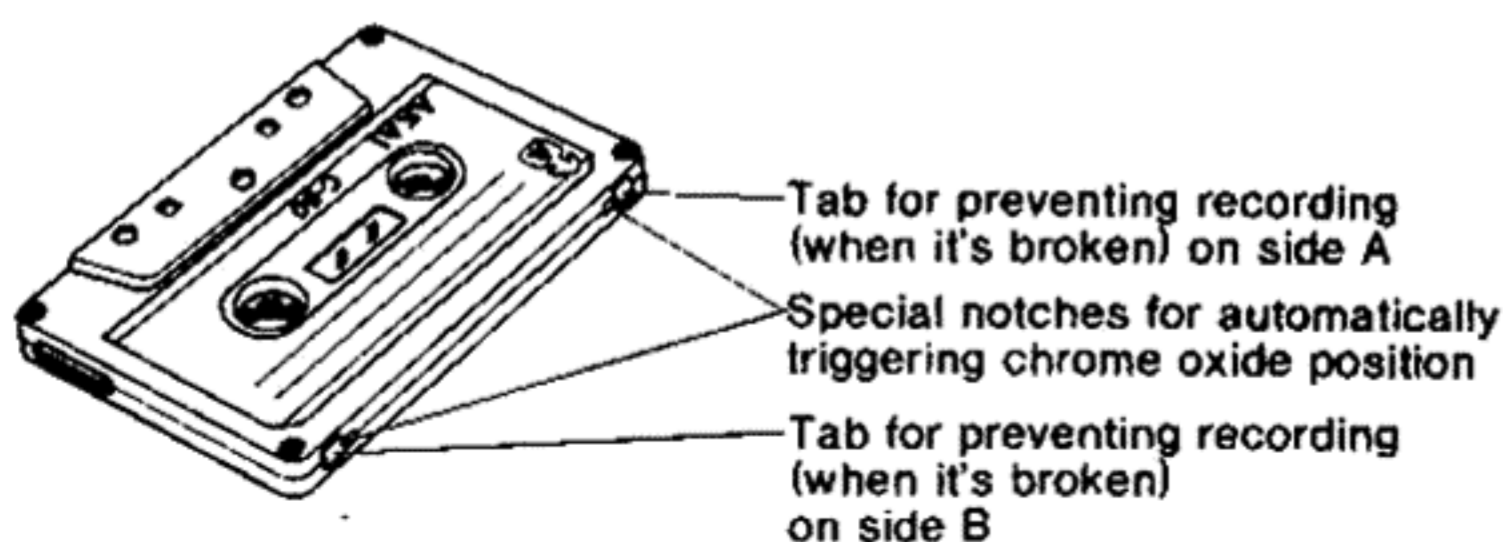
- \* Do not use cassette tape of inferior quality.
- \* For quick reverse operation, always use a tape with leader tape sections.
- \* Use a tape with very clear leader tape sections. Do not use cassette tape with printings on the leader tape sections.
- \* Heads should be kept clean and demagnetized at all times.
- \* Before using a cassette tape, confirm whether tape slack exists. As tape slack causes the tape to twist or tangle around the pinch wheel and capstan, take up slack if necessary.
- \* Recording cannot be made on the leader tape. Therefore, when using a new cassette tape, be sure to forward the tape slightly so that the leader tape is not in the head path.
- \* Tapes which have been stored in a hot moist place for a period of time or cassette tape with bent cases should not be used. Such tapes may curl or have greasy places altering tape speed and preventing proper performance. Always store tapes in a cool, dry place.
- \* Do not touch the tape with your fingers as high frequency signals cannot be recorded in places which are not clean on the tape.
- \* Cassette tapes are equipped with a break-out tab for both A and B sides. When these tabs have been removed to protect an important recording, no further recording can be made on the tape unless the cavities are plugged or covered with a piece of tape.

## AUTO TAPE SELECTOR

### A Metal cassette tape



### B Chrome oxide cassette tape



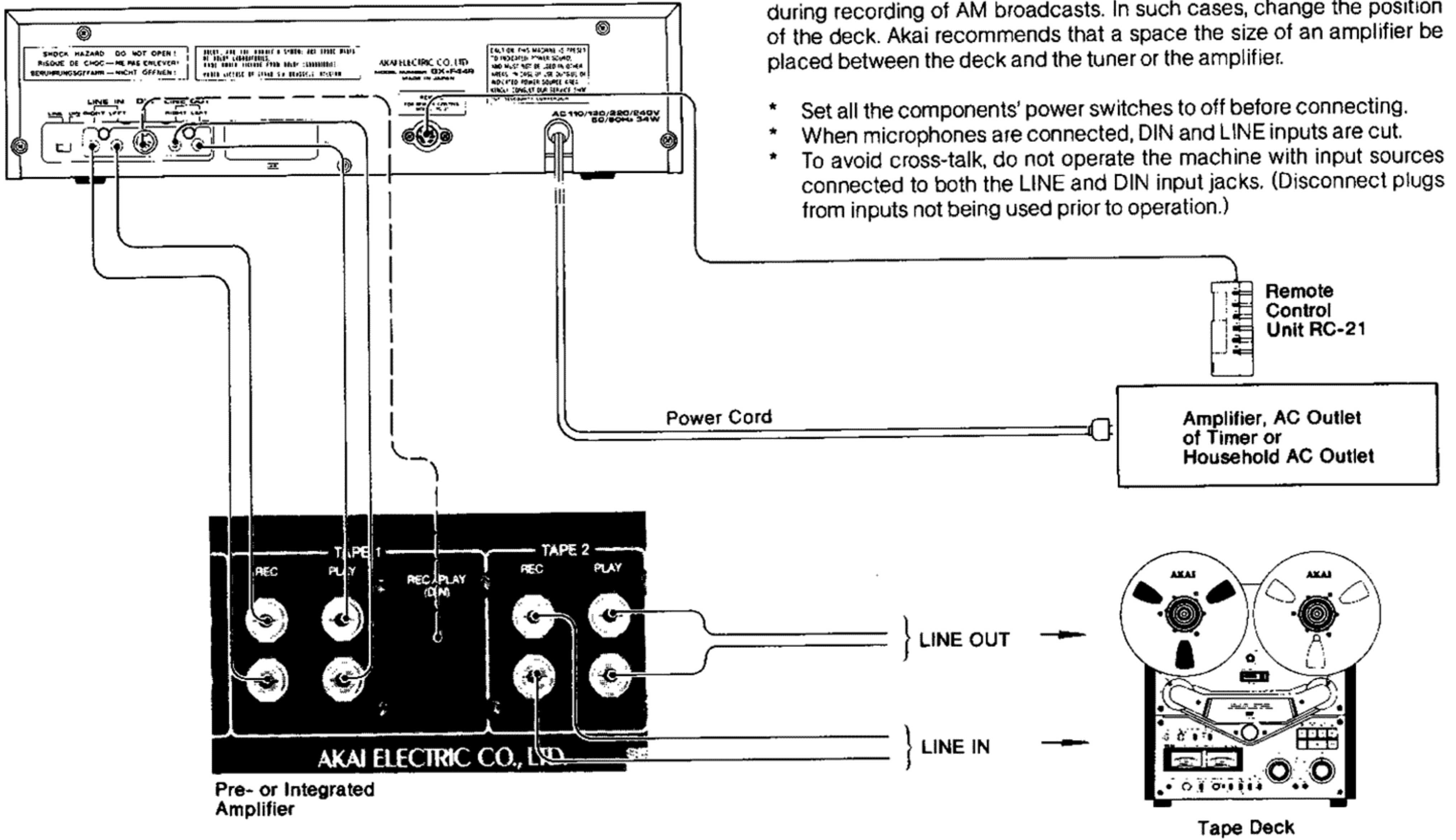
When a tape is loaded, the indicator (CrO<sub>2</sub>: Chrome, NORMAL: Low noise and low noise high output, or METAL: Metal) corresponding to the type of tape loaded will light. At the same time, the bias and equalization will be automatically adjusted for the type of tape.

- \* After loading a cassette, confirm that the indicator lit corresponds to the type of tape written on the cassette.
- \* Chrome and metal tape cassettes without notches for triggering their respective tape positions can not obtain good recording results with this deck. Use of ferri-chrome tapes are not recommended.

# CONNECTIONS

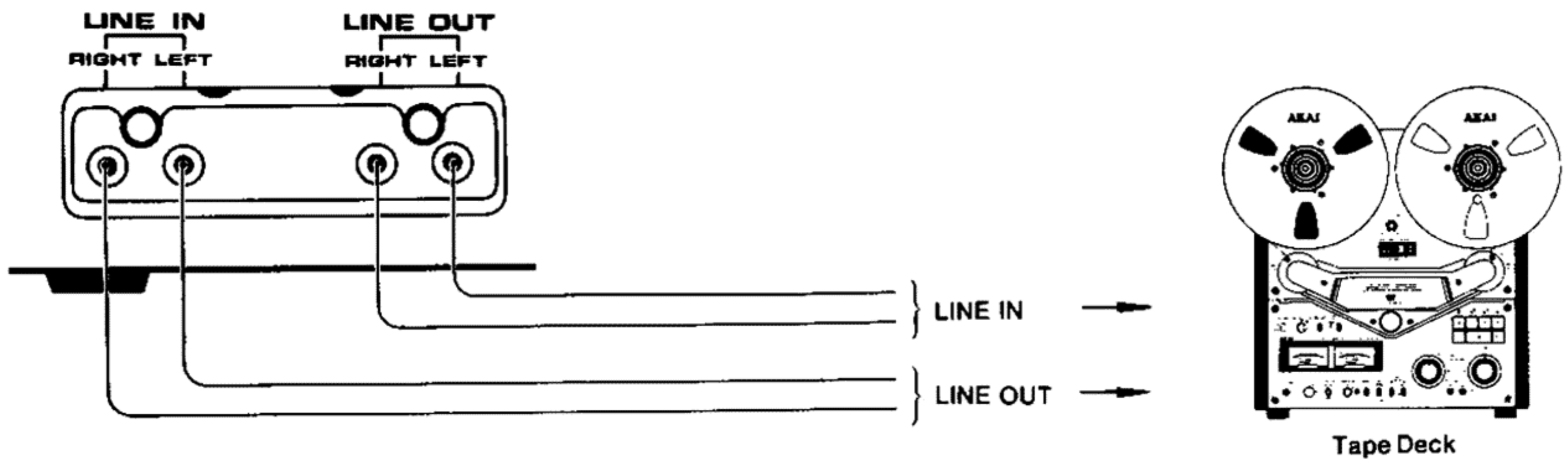
## BASIC CONNECTION

GX-F44R

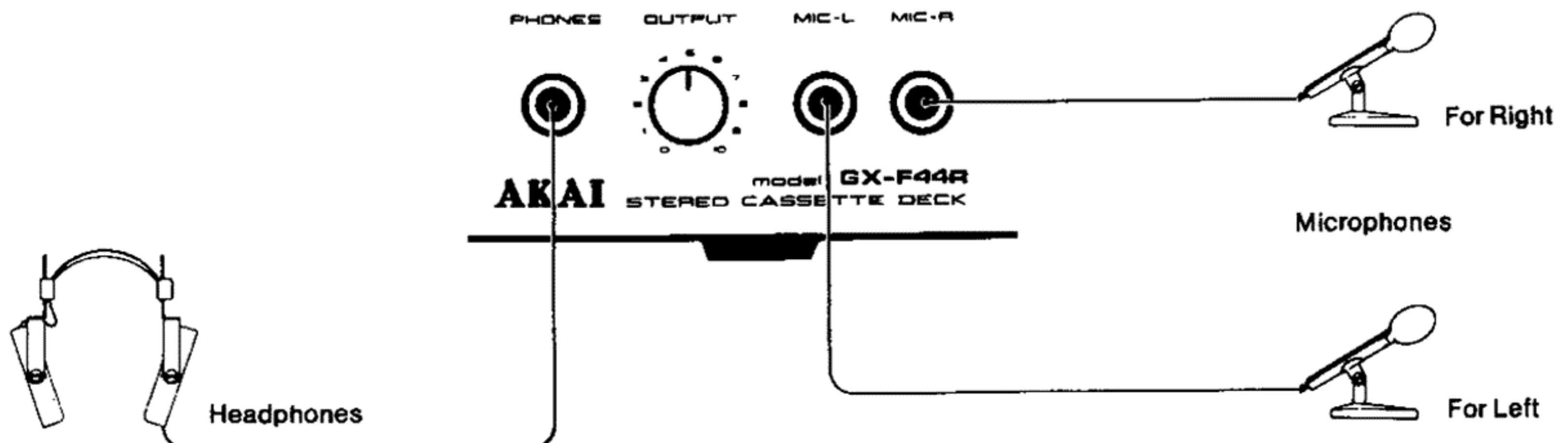


## WHEN TAPE DUBBING (CONNECTING DIRECTLY TO ANOTHER DECK)

GX-F44R



## CONNECTING A PAIR OF HEADPHONES AND MICROPHONES

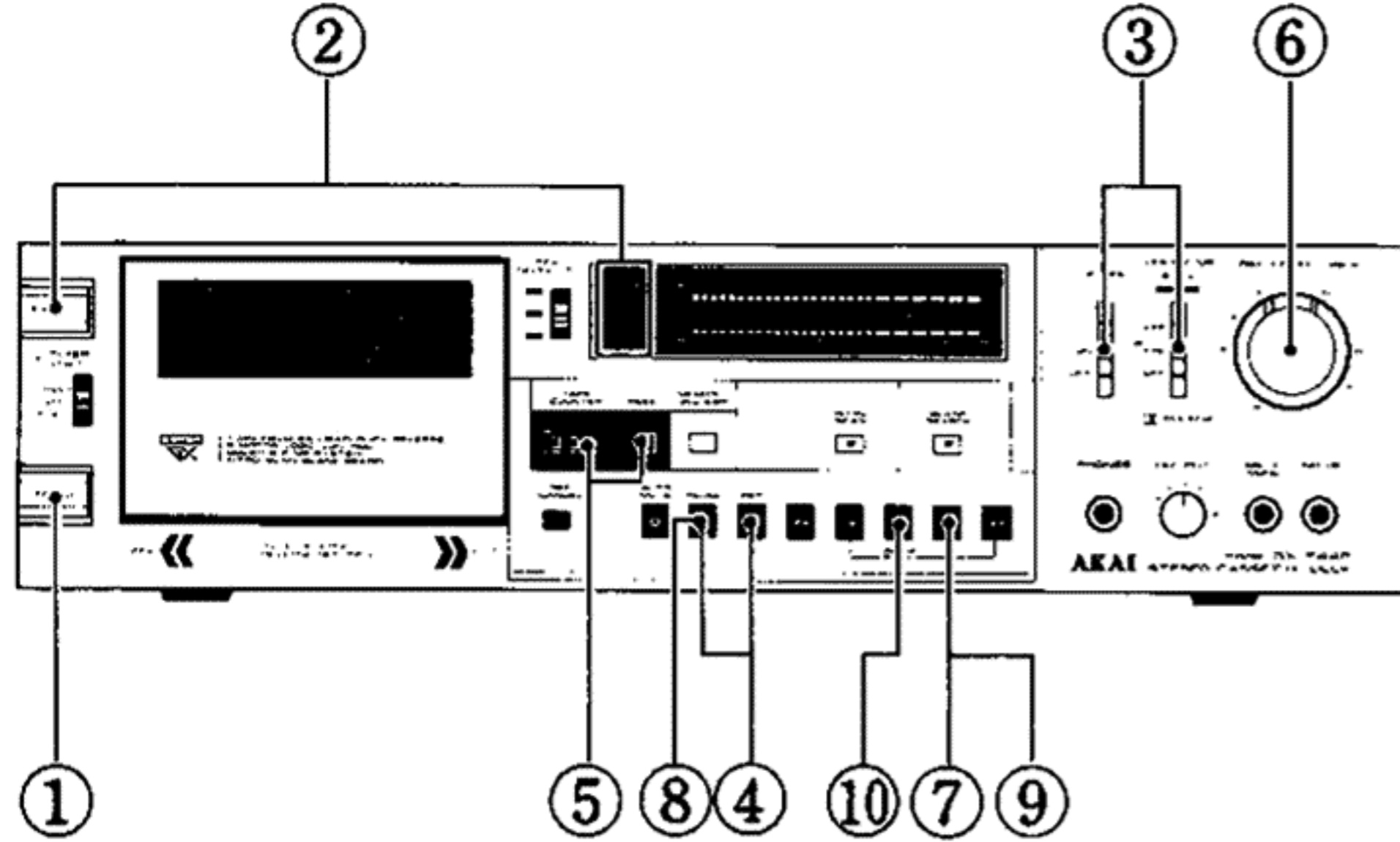


# RECORDING

## BASIC RECORDING PROCEDURE

Confirm the following before recording:

- The Power Cord is properly connected.
- All the components are properly connected.
- The TIMER START selector is set to OFF.

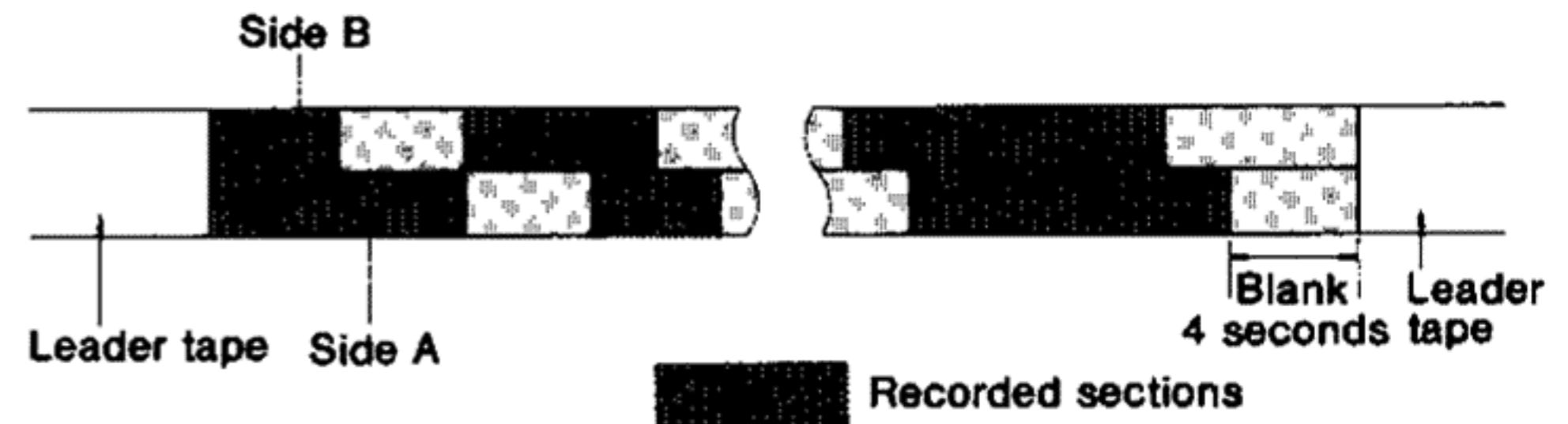


1. Press the POWER switch to turn on the power.
  2. Load a cassette. A new tape gives best result.
    - \* Confirm that the recording defeat tabs are not broken. If they are, cover the holes with pieces of adhesive tape.
  3. Set the DOLBY NR selector and the FILTER switch.
  4. Press the Recording [REC (●)] and PAUSE (■) buttons simultaneously to put the deck into recording standby.
    - \* The Forward button's indicator will flash on and off.
  5. Press the RESET button and set the TAPE COUNTER to "000" for easy tape indexing.
  6. Set the recording input levels with the REC LEVEL controls. Adjust so that the VU levels read up to, but not exceeding 0 dB.
    - \* When recording with Dolby C-Type NR, adjust so that the VU levels are slightly below 0 dB.
  7. Press the Forward (▶) button to begin recording.
- To temporarily stop recording:
8. At the end of a selection, press the PAUSE (■) button to temporarily stop recording.
  9. To resume recording, press the Forward (▶) button just before the next selection begins.
  10. To stop recording, press the Stop (■) button.

### Note:

For proper functioning of Intro Scan System, please create a blank space of more than 4 seconds at the beginning of Side A.

- \* The leader tape section is not considered a blank space.
- \* When recording from Side A to Side B, use the Quick Reverse.



## AUTO MUTE SYSTEM

During recording, press the AUTO MUTE (●) button just once and no recording will be made on the tape for 4 seconds. The REC (●) button will flash on and off at one second interval. After 4 seconds, the deck will go into recording standby mode. For longer blank space, press and keep pressing the AUTO MUTE (●) button for as long as desired. When the button is released, the deck will go into recording standby mode. Use this button for editing, dubbing and for making the necessary blank spaces for Blank Search and Intro Scan Systems.

### HOW TO USE

Use the AUTO MUTE (●) button instead of the PAUSE (■) button in step 8 of Basic Recording Procedure.

1. At the end of a selection, press the AUTO MUTE (●) button. The REC (●) button will flash on and off and after 4 seconds, the deck will go into recording standby mode.
2. To resume recording, press the flashing Forward (▶) or Reverse (◀) button just before the next selection begins.

#### To make blanks of less than 4 seconds

Press the AUTO MUTE (●) button and then press the PAUSE (■) button while the REC (●) button is flashing. The deck will go into recording standby mode. Press the flashing Forward (▶) or Reverse (◀) button to resume recording.

#### To make blanks longer than 4 seconds

Press and keep pressing the AUTO MUTE (●) button for as long as desired. The REC (●) button will flash at one second interval during this time. Release the button and the deck will go into recording standby mode. Press the flashing Forward (▶) or Reverse (◀) button to resume recording.

## BLANK SEARCH SYSTEM

The Blank Search system searches for the unrecorded portion on the tape which can be recorded. When this portion is reached, the deck goes into recording standby mode after creating 4 seconds of blank space.

Use this system when making additional recordings on a partially recorded tape.

When the BLANK SEARCH button is pressed, the deck fast forwards or rewinds the tape while in the playback mode (no sound is heard). When the deck finds the end of the last recorded section (i.e. the beginning of unrecorded portion), it creates 4 seconds of blank space and then goes into recording standby mode.

To start recording, press the flashing Forward (▶) or Reverse (◀) button.

- \* Do not touch any of the Operating buttons while the Blank Search system is searching for the unrecorded portion.
- \* Confirm that the cassette's recording defeat tabs are intact and if they are broken, cover the holes with pieces of adhesive tape. If cassette's recording defeat tabs are broken, the deck will go into pause mode and not recording standby mode.

## ADDED ON RECORDING

During playback, press the Forward (▶) or Reverse (◀) button which is lit and the REC (●) button simultaneously and deck will go into recording mode without stopping tape travel.

- \* Confirm that the cassette's recording defeat tabs are intact and if they are broken, cover the holes with pieces of adhesive tape.

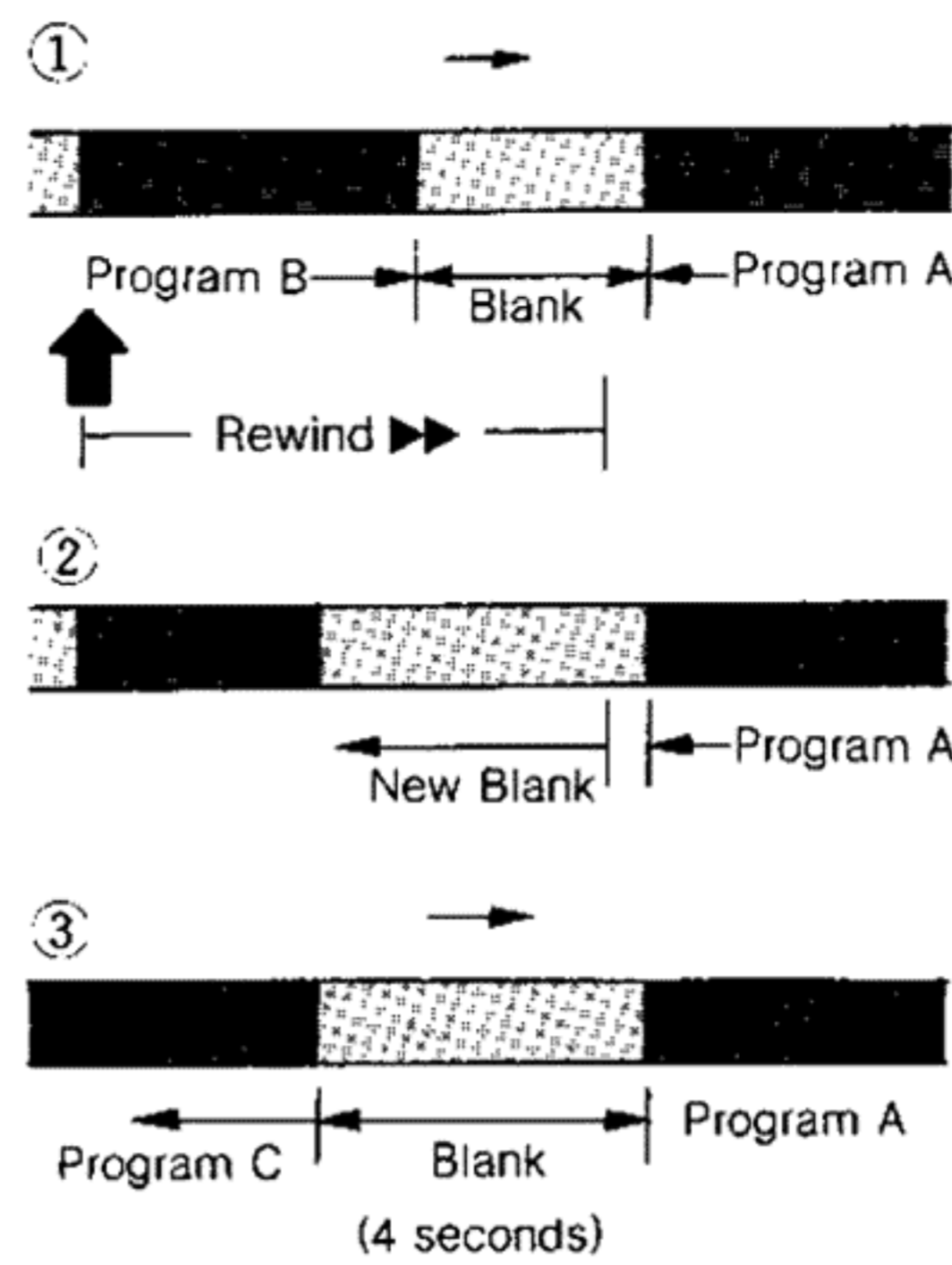


## RECORDING CANCEL SYSTEM

When the REC CANCEL button is pressed during recording, the deck will rewind the tape to the beginning of the selection that was being recorded and go into recording standby mode after creating 4 seconds of blank space. If a blank space of less than 4 second is desired, press the PAUSE (■) button while the REC (●) button is flashing.

\* There must be a blank space of 4 seconds before the beginning of a selection for the Recording Cancel System to detect. Use the AUTO MUTE (●) button to create this necessary blank space.

**Note concerning Blank Search System and Recording Cancel System:** In some recordings like classics, there may be breaks of 4 seconds or more during a selection or there may be some parts where the sound is very low for 4 seconds or more. Such sections may be detected as blank spaces during Blank Search System and Recording Cancel operations.



Press the REC CANCEL button anytime during recording (arrow in illustration).

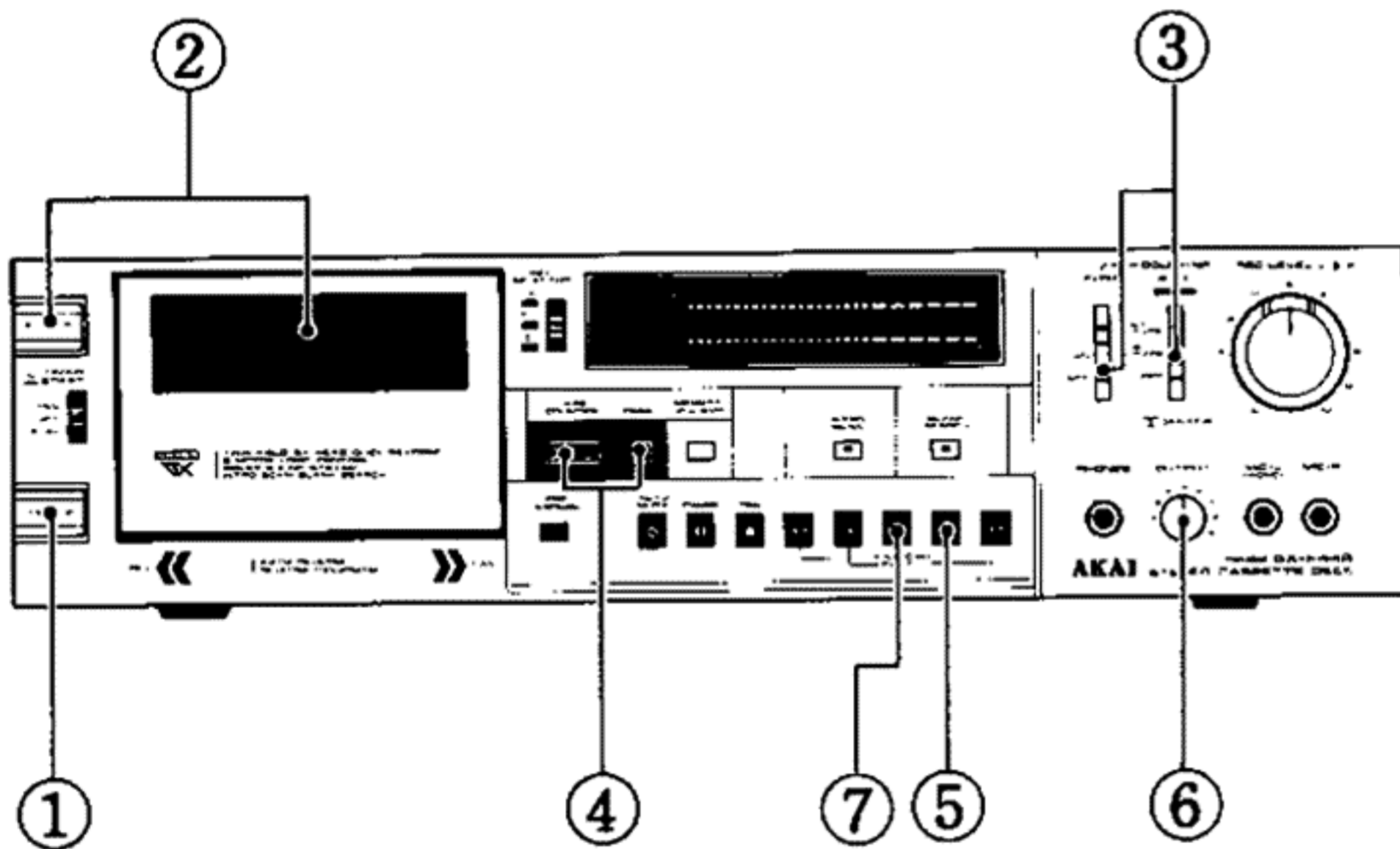
The deck will rewind the tape to near the beginning of the blank space.

The deck will create 4 seconds of blank space and then go into recording standby mode.

Press the flashing Forward (▶) or Reverse (◀) button to begin recording.

## PLAYBACK

### BASIC PLAYBACK PROCEDURE



Confirm the following before playing back:

- The Power Cord is properly connected.
- All the components are properly connected.
- The TIMER START selector is set to OFF.

1. Press the POWER switch to turn on the power.
2. Load a cassette.
3. Set the DOLBY NR selector to the position it was set during recording.
  - \* If using a tape recorded with conventional Dolby NR, set the selector to B-TYPE.
  - \* Confirm that the FILTER switch is set to the OFF position.
4. Press the RESET button and set the TAPE COUNTER to "000" for easy tape indexing.
5. Press the Forward (▶) button to begin playback.
6. Adjust the output level with the OUTPUT control.
7. To stop playback, press the Stop (■) button.

### HOW TO USE THE OUTPUT CONTROL

When an external amplifier is employed, it is necessary to match the line output level of the deck with the playback level of the external amplifier so that when a tape is played back the amplifier's volume control need not be readjusted.

1. Consider the listening level of FM broadcast through the amplifier as standard.
2. Playback a prerecorded tape.
3. Set the Monitor selector of the amplifier to Tape and listen to the tape.

4. If the listening level is different from that of the standard listening level, adjust the deck's OUTPUT control.
5. Set the Monitor selector of the amplifier to Source and listen to the standard listening level.
6. If the listening level from the tape is still different from the standard listening level, adjust the OUTPUT control again.
7. Repeat steps 5 and 6 until there is no difference.

### INTRO SCAN

Press the INTRO SCAN button and the beginning of a selection will be played back for 10 seconds. After 10 seconds, the tape will be fast forwarded or rewound to the beginning of the next selection and playback will take place for another 10 seconds. Beginning of all the selections will be played back in the same manner. This operation will be continued until the Stop (■) button is pressed.

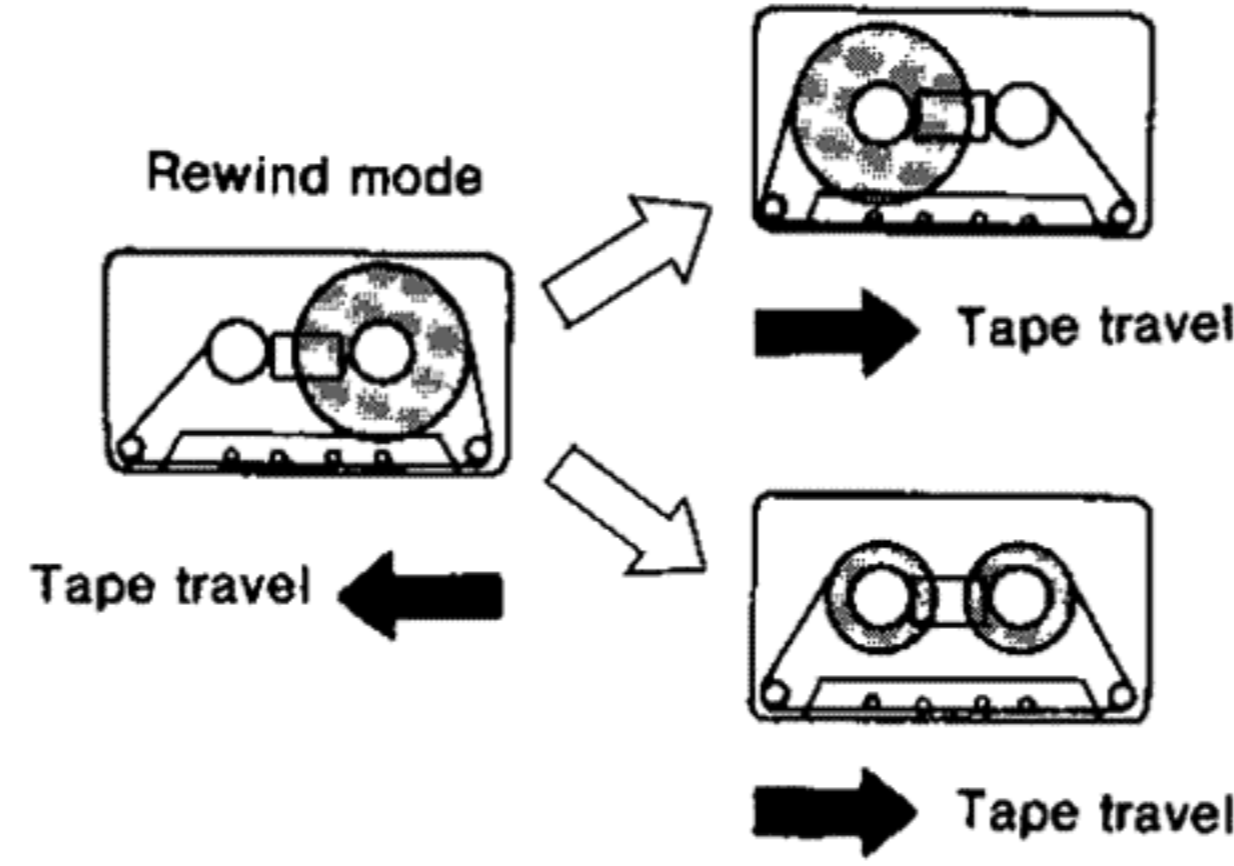
- \* When the desired selection is played back, press the Forward (▶) or Reverse (◀) button which is lit and the deck will go into normal playback.

# AUTO PLAY

## Forward playback from rewind

Press the Rewind (◀◀) and the Forward (▶) buttons simultaneously.

- \* The Forward (▶) button will flash at approximately 1 second interval.
- \* If the Forward (▶) button is pressed when the tape is being rewound, the deck will go into forward playback.



- \* At the beginning of the forward side of the tape, the deck will automatically go into forward playback.

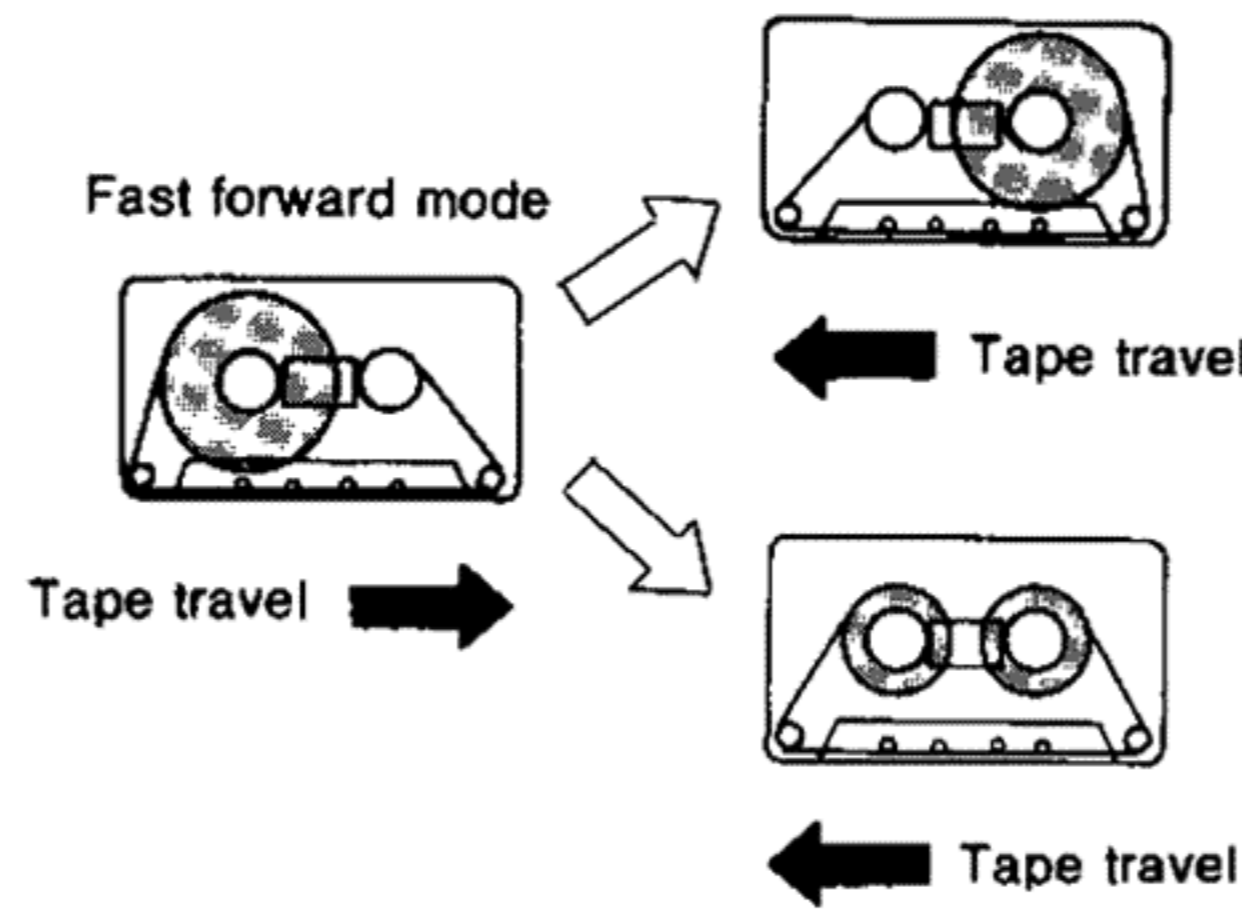
- \* If the MEMORY switch was set to ON, the deck will rewind the tape to approximately "999" and then begin forward playback.

999

## Reverse playback from fast forward

Press the Fast Forward (▶▶) and Reverse (◀) buttons simultaneously.

- \* The Reverse (◀) button will flash at approximately 1 second interval.
- \* If the Reverse (◀) button is pressed when the tape is being fast forwarded, the deck will go into reverse playback.



- \* At the beginning of the reverse side of the tape, the deck will automatically go into reverse playback.

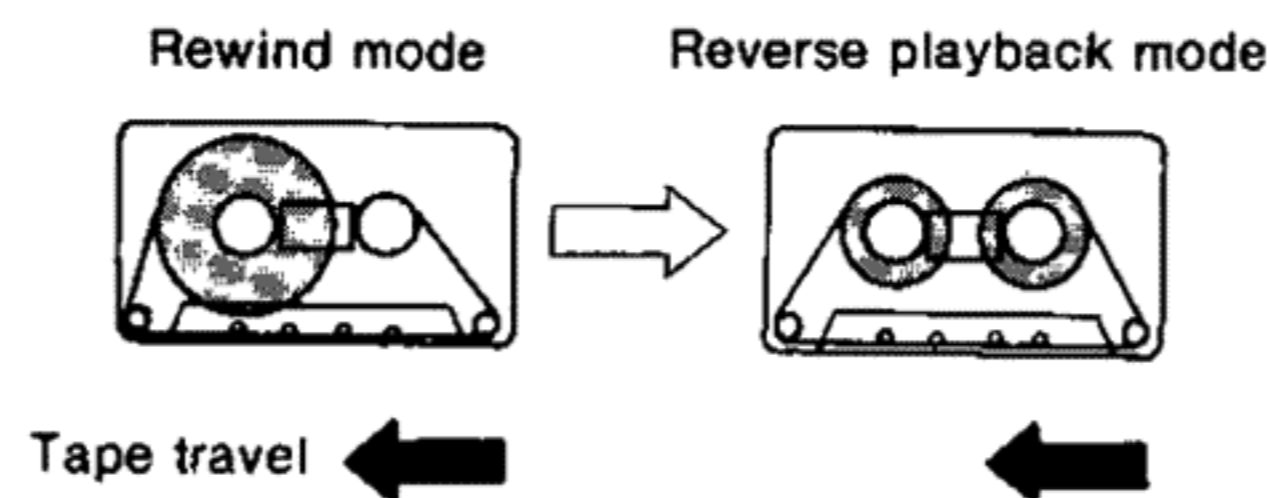
- \* If the MEMORY switch was set to ON, the deck will fast forward the tape to approximately "000" and then begin reverse playback.

000

## Reverse playback from rewind

- (1) Set the MEMORY switch to ON.
- (2) Press the Rewind (◀◀) and the Reverse (◀) buttons simultaneously.

- \* The Reverse (◀) button will flash at approximately 1 second interval.
- \* If the Reverse (◀) button is pressed when the tape is being rewound, the deck will go into reverse playback.



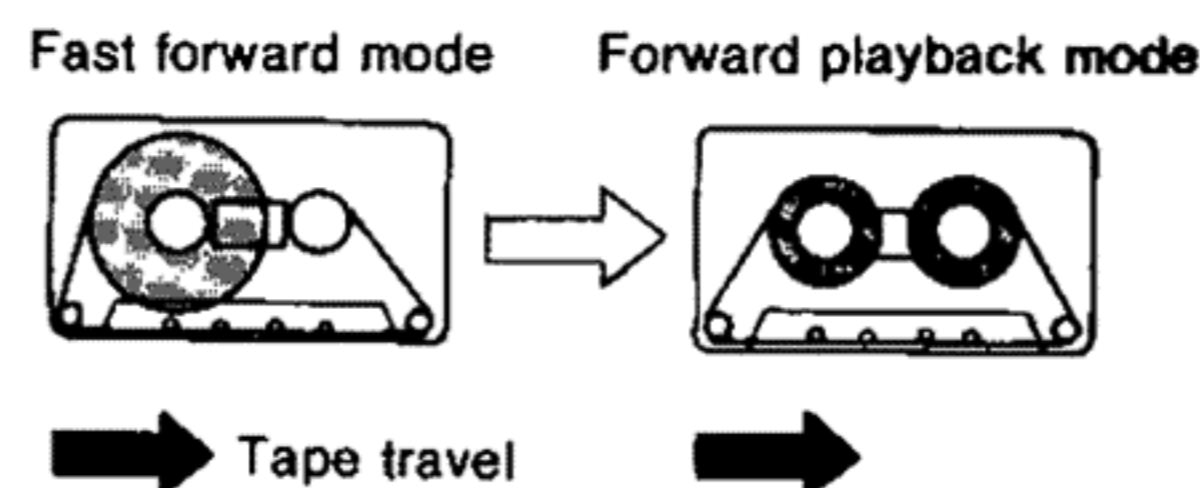
- \* The deck will rewind the tape to approximately "999" and then begin reverse playback.

999

## Forward playback from fast forward

- (1) Set the MEMORY switch to ON.
- (2) Press the Fast Forward (▶▶) and the Forward (▶) buttons simultaneously.

- \* The Forward (▶) button will flash at approximately 1 second interval.
- \* If the Forward (▶) button is pressed when the tape is being fast forwarded, the deck will go into forward playback.



- \* The deck will fast forward the tape to approximately "000" and then begin forward playback.

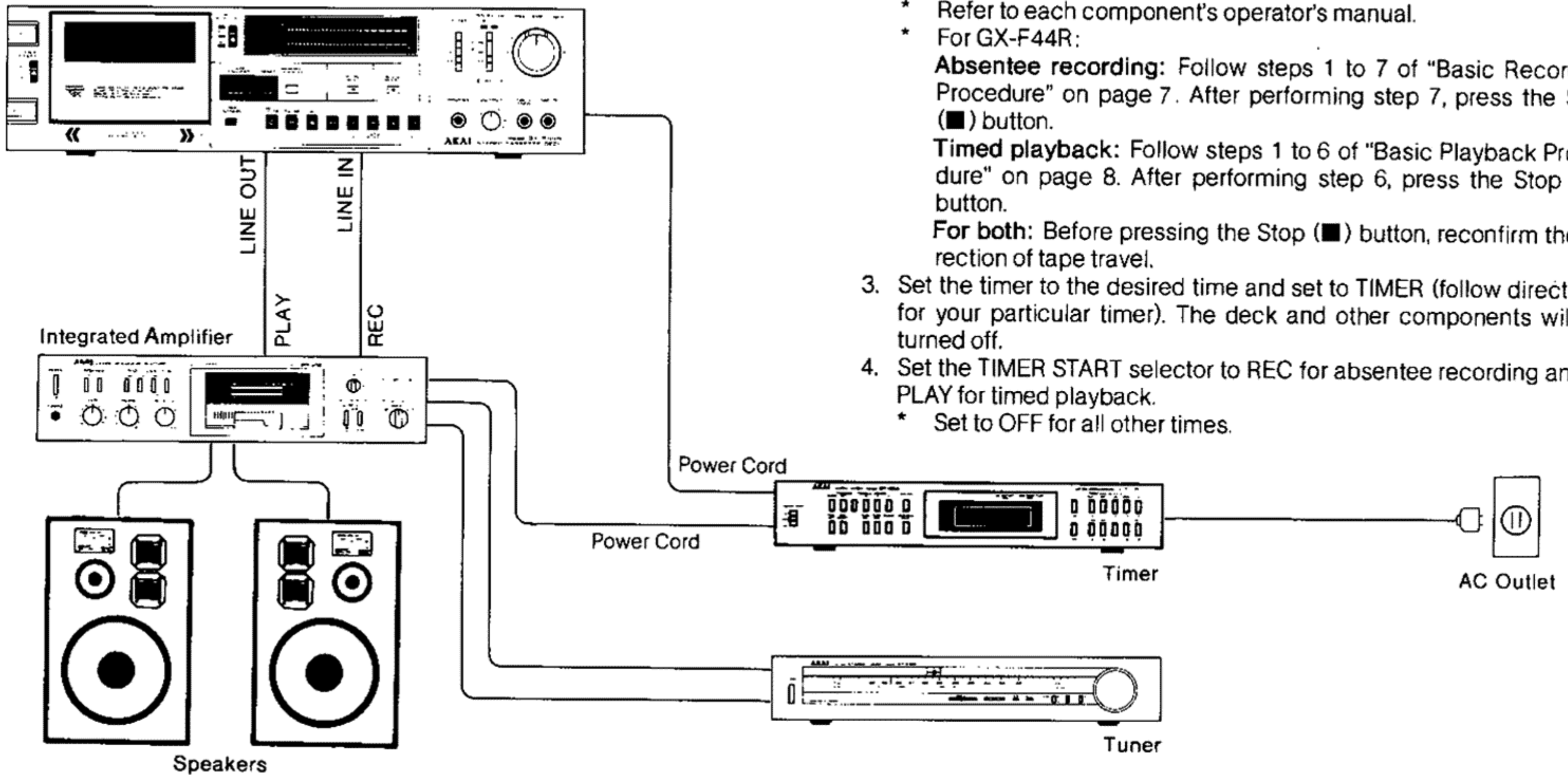
000

# REVERSE SELECTOR

- For quick reverse operation, always use a tape with very clear leader tape sections.
- When a prerecorded tape is used for one-cycle (forward to reverse) recording, the first one second of the reverse side of the tape will not be erased. Please manually erase this section.
- The position of the REV SELECTOR has no influence during Blank Search and Intro Scan operations.
- During quick reverse operation, no recording will be made for 0.5 second.

Position of REV SELECTOR	Explanation		RECORDING	PLAYBACK	
<b>ONE-WAY</b> 	1 One-way forward recording or playback only			1 Press the REC (●) and Forward (▶) buttons simultaneously.	
	2 One-way reverse recording or playback only			2 Press the REC (●) and Reverse (◀) buttons simultaneously.	
<b>ONE CYCLE</b> 	3			3 Press the REC (●) and Forward (▶) buttons simultaneously. The deck will go into one-cycle (forward to reverse) recording mode. * The deck will go into stop mode after reverse recording.	
	3'			3' Press the REC (●) and Reverse (◀) buttons simultaneously. The deck will go into one-way reverse recording. * The deck will go into stop mode after reverse recording.	
<b>CONTINUOUS</b> 	4			4 Press the REC (●) and Forward (▶) buttons simultaneously. The deck will go into one-cycle (forward to reverse) recording mode. * After reverse recording, the deck will go into continuous playback. Press the Stop (■) button to stop playback.	
	4'			4' Press the REC (●) and Reverse (◀) buttons simultaneously. The deck will go into one-way reverse recording. * After reverse recording, the deck will go into continuous playback. Press the Stop (■) button to stop playback.	

# ABSENTEE RECORDING AND TIMED PLAYBACK

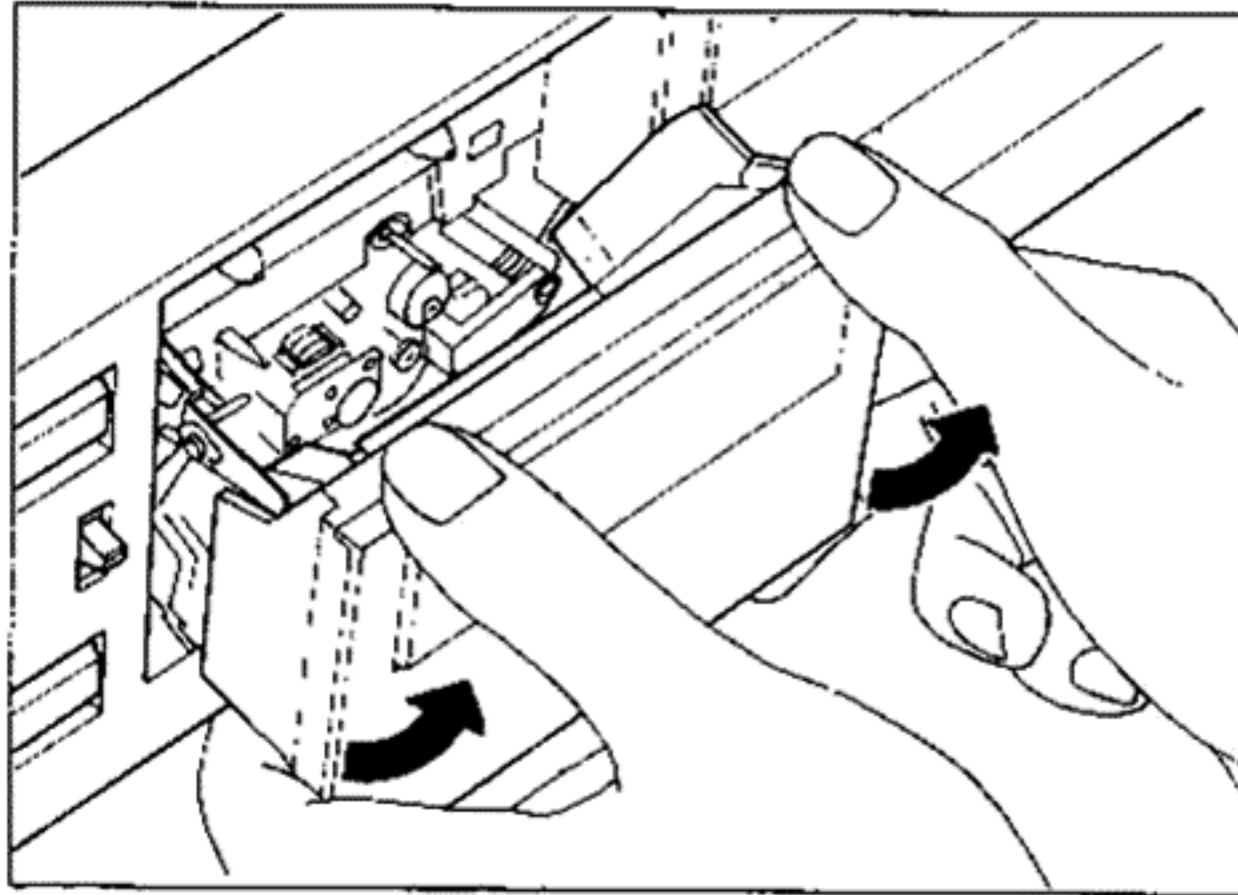


1. Set the timer to OFF (or similar mode: follow directions for your particular timer) when connecting the deck and other components.
2. Turn on all the components connected to the timer and make adjustments.
  - \* Refer to each component's operator's manual.
  - \* For GX-F44R:  
**Absentee recording:** Follow steps 1 to 7 of "Basic Recording Procedure" on page 7. After performing step 7, press the Stop (■) button.  
**Timed playback:** Follow steps 1 to 6 of "Basic Playback Procedure" on page 8. After performing step 6, press the Stop (■) button.  
**For both:** Before pressing the Stop (■) button, reconfirm the direction of tape travel.
3. Set the timer to the desired time and set to TIMER (follow directions for your particular timer). The deck and other components will be turned off.
4. Set the TIMER START selector to REC for absentee recording and to PLAY for timed playback.
  - \* Set to OFF for all other times.

## MAINTENANCE

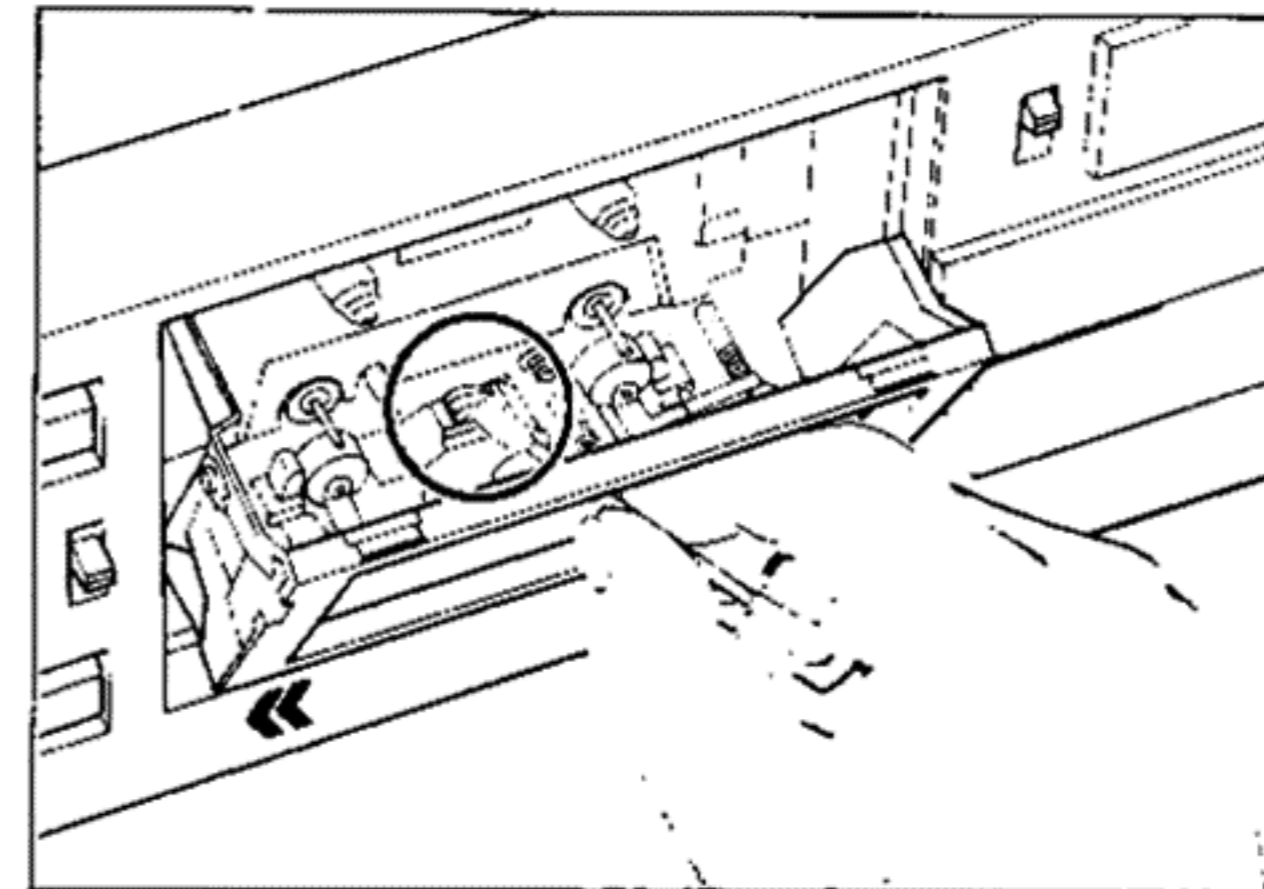
Turn off the POWER switch.

### 1. REMOVING THE RECEPTACLE LID



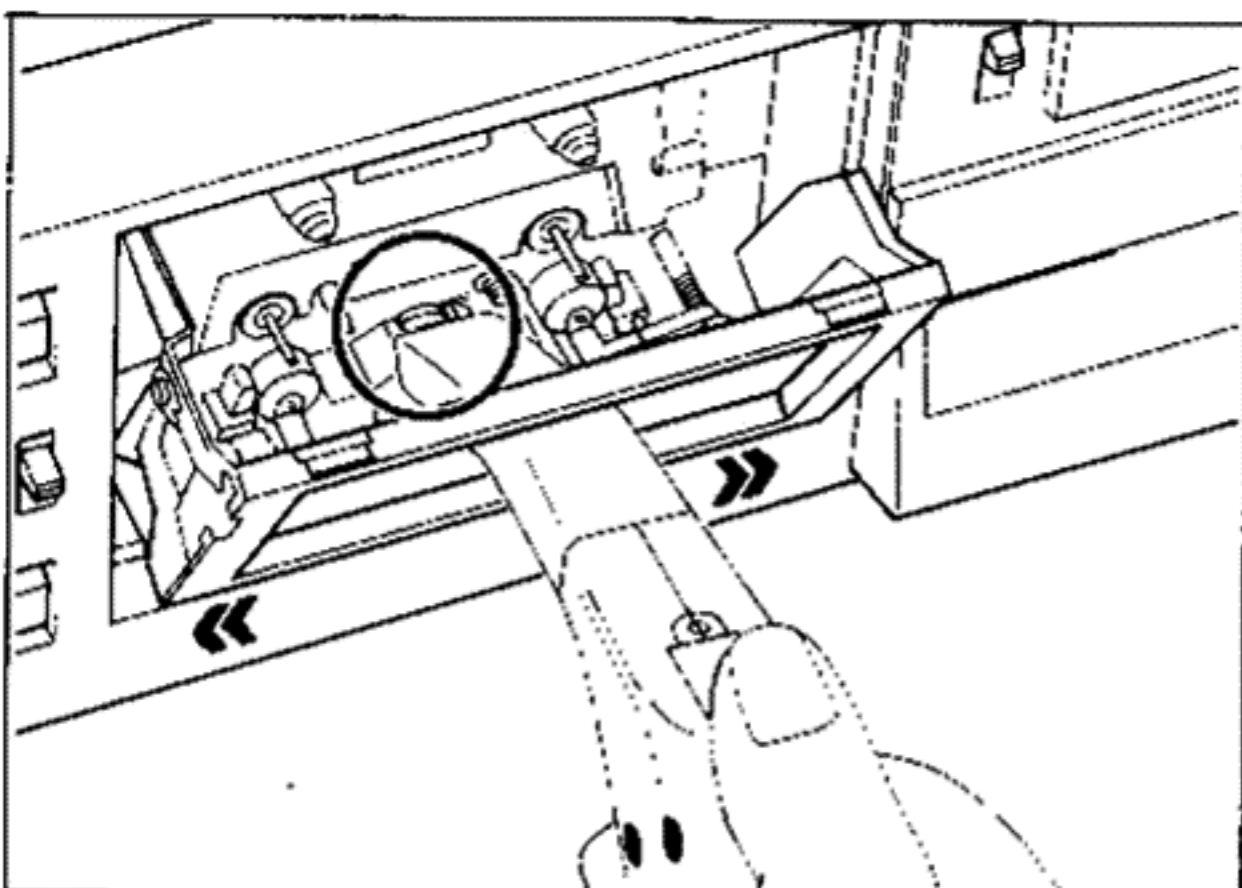
Depress the EJECT button and remove the cassette tape from the receptacle. The receptacle lid can be removed by lifting the lid and then pulling the lid toward you.  
 \* Be sure to use both hands.

### 2. HEAD CLEANING



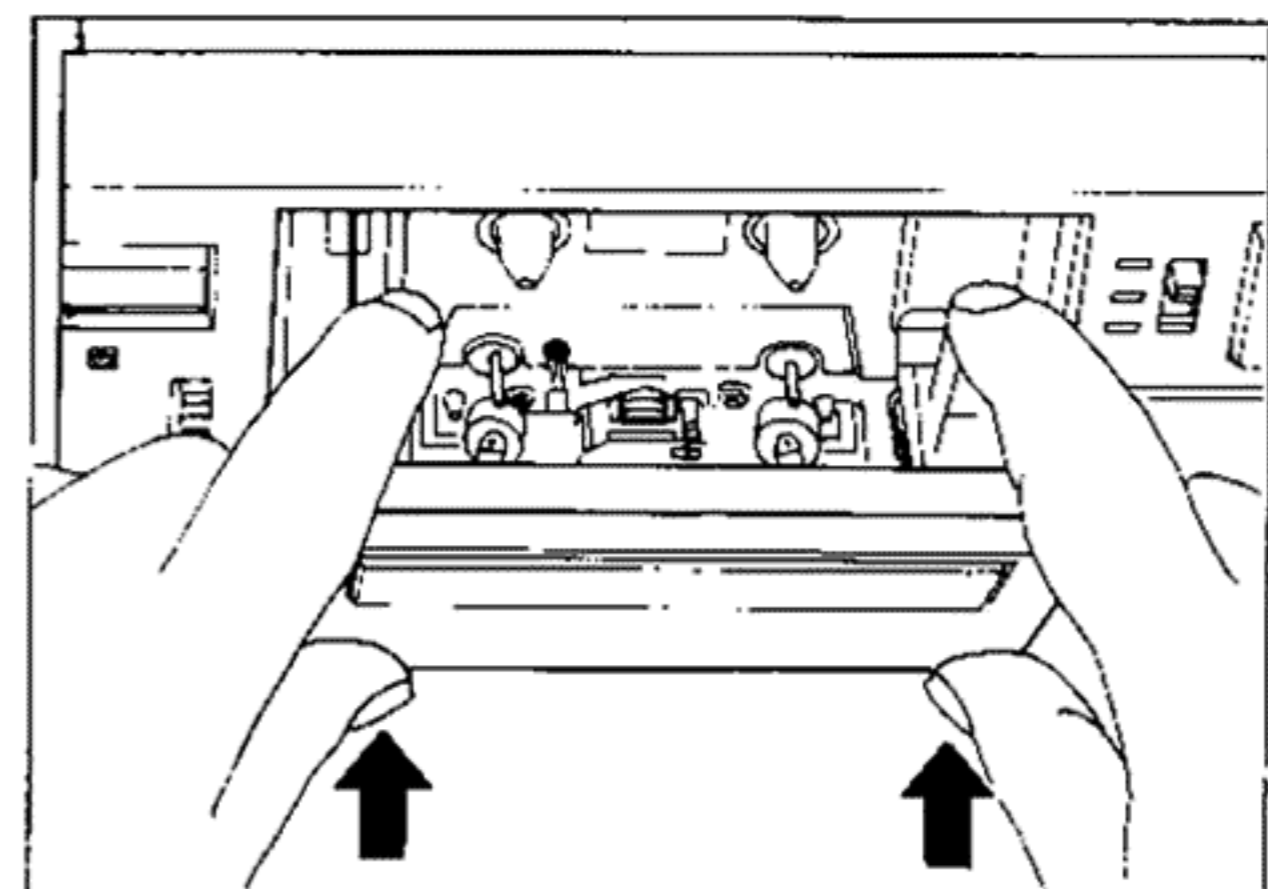
Clean the heads with a cotton swab soaked in Akai Cleaning Fluid. Akai Cleaning Kit HC-5502 also clean pinch wheels, capstan, and other parts over which the tape travels.  
 \* If Akai Cleaning Fluid is not available, use alcohol. Do not use other chemical cleaners as the rubber parts will deteriorate.

### 3. HEAD DEMAGNETIZING



The steel pole pieces which form part of the recording and playback heads become slightly magnetized after several recording and playback hours and as a result, the tape is partially erased at high frequencies. Therefore, head demagnetizing is recommended periodically.

### 4. REPLACING THE RECEPTACLE LID



To replace the lid onto holder, fit the two hooks on each side of the lid into the holes in the holder and then push the lid down.  
 \* Do not insert a cassette tape with the receptacle lid off.  
 \* The receptacle lid is properly attached when it is even with the front panel.

# TROUBLE SHOOTING

The conditions listed below do not indicate mechanical failure of your unit. If your machine exhibits any of these conditions, check for trouble as indicated.

## Recording button will not function

- \* Cassette is not loaded.
- \* Cassette break-out tabs are removed. Plug or cover cavities.

## Tape will not run

- \* Power is not being supplied. Check power cord and POWER switch.
- \* Tape slack. Take up slack as mentioned in "Cassette Tape Care."

## Noisy Sound

- \* Heads are dirty. Clean following head cleaning instructions.
- \* Heads are magnetized. Demagnetize following head demagnetizing instructions.

## Previous recording will not erase

- \* Erase head dirty. Clean following head cleaning instructions.

## Distorted sound

- \* Recording level is too high. Use as explained under Recording.

## Playback cannot be effected

- \* Connections are incorrect.
- \* Controls are not properly adjusted or positioned. Check external amplifier controls.
- \* PAUSE ( ■■ ) button is depressed.



## Recording will not take place

- \* Dirty head. Clean following head cleaning instructions.
- \* Connections are incorrect.
- \* Controls are not properly positioned or adjusted. Check external source controls.
- \* PAUSE ( ■■ ) button is depressed.

## The correct indicator will not light when chrome tape is loaded

- \* Old cassette used. Use a new cassette with notches for triggering chrome position.

## Quick reverse will not take place

- \* REV SELECTOR not set to proper position. Set to  or .
- \* No leader tape sections or leader tape sections not clear enough. Use tape with leader tape sections or with clear leader tape sections.
- \* Sensor head dirty. Clean the sensor head.

## Tape stop during fast forward or rewind

- \* MEMORY switch set to ON. Set to OFF.

Should there be a problem with your machine, write down the model and serial numbers and all pertinent data regarding warranty coverage as well as a clear description of the existing trouble and contact your nearest authorized Akai Service Station or the Service Department of Akai Company, Tokyo, Japan.

# SPECIFICATIONS

**Track System** ..... 4 Track 2 Channel Stereo System  
**Tape** ..... Philips Type Cassette  
**Tape Speed** ..... 4.76 cm/s  $\pm$  1.5% (1-7/8 ips.  $\pm$  1.5%)  
**Heads** ..... Twin Field Super GX head for recording/playback  $\times$  1  
 Erase head  $\times$  2

**Motors** ..... Electronically speed controlled  
 D.C. motor for capstan drive  $\times$  1  
 D.C. motor for reel drive  $\times$  1

**Wow & Flutter** ..... Less than 0.035% WRMS, 0.11% (DIN 45 500)

**Tape Winding Time** ..... 80 sec. using a C-60 cassette tape

**Frequency Response** ..... Normal: 25 to 16,000 Hz  $\pm$  3 dB (-20 VU)  
 CrO<sub>2</sub>: 25 to 17,000 Hz  $\pm$  3 dB (-20 VU)  
 25 to 9,000 Hz  $\pm$  3 dB (0 VU)  
 Metal: 25 to 19,000 Hz  $\pm$  3 dB (-20 VU)  
 25 to 13,000 Hz  $\pm$  3 dB (0 VU)

**Signal to Noise Ratio** ..... Normal: Better than 58 dB  
 CrO<sub>2</sub>: Better than 60 dB  
 Metal: Better than 60 dB  
 (measured via tape with peak recording level)

Dolby B NR ON: Improves up to 5 dB at 1 kHz, 10 dB above 5 kHz  
 Dolby C NR ON: Improves up to 15 dB at 500 Hz, 20 dB at 1 to 10 kHz

**Harmonic Distortion** ..... Normal: Less than 0.8%  
 CrO<sub>2</sub>: Less than 0.7%  
 Metal: Less than 0.7%

**Input** ..... MIC: 0.25 mV (input impedance 5.0 kohms)  
 Required microphone impedance: 600 ohms  
 Line: 70 mV (input impedance 47 kohms)  
**Output** ..... Line: 410 mV at 0 VU  
 Required load impedance: more than 20 kohms  
 Phone: 1.3 mW/8 ohms at 0 VU  
**DIN** ..... Input: 2.0 mV (input impedance 10 kohms)  
 Output: 410 mV  
 Required load impedance: more than 20 kohms  
**Power Requirements** ..... 120V, 60 Hz for USA and Canada  
 220V, 50 Hz for Europe except UK  
 240V, 50 Hz for UK and Australia  
 110V/120V/220V/240V, 50/60 Hz switchable for other countries  
**Dimensions** ..... 440(W)  $\times$  118(H)  $\times$  309(D)mm (17.3  $\times$  4.7  $\times$  12.2")  
**Weight** ..... 8.6 kg (19.0 lbs)

## STANDARD ACCESSORIES

Connection Cords ..... 1 set  
 Operator's Manual ..... 1

- \* For improvement purposes, specifications and design are subject to change without notice.
- \* "Dolby" and the Double D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.  
 (Manufactured under license from Dolby Laboratories).

# Manuel de l'utilisateur

## MISE EN GARDE

### ALIMENTATION

La puissance d'alimentation des appareils électriques varie selon les pays.

Prière de s'assurer que l'appareil est conforme aux spécifications de courant du pays.

En cas de doute, consulter un électricien qualifié.

120V, 60 Hz pour les Etats-Unis et le Canada.

220V, 50 Hz pour l'Europe à l'exception de la Grande-Bretagne.

240V, 50 Hz pour la Grande-Bretagne et l'Australie.

110V/120V/220V/240V, 50/60 Hz commutable sur le même appareil pour les autres pays.

### MISE EN GARDE:

Pour éviter les risques d'incendie ou de décharge électrique, ne pas exposer cet appareil aux intempéries ou à l'humidité.

Cet appareil est conforme aux normes No. 76/889 de la CEE.

### FORMATION DE CONDENSATION

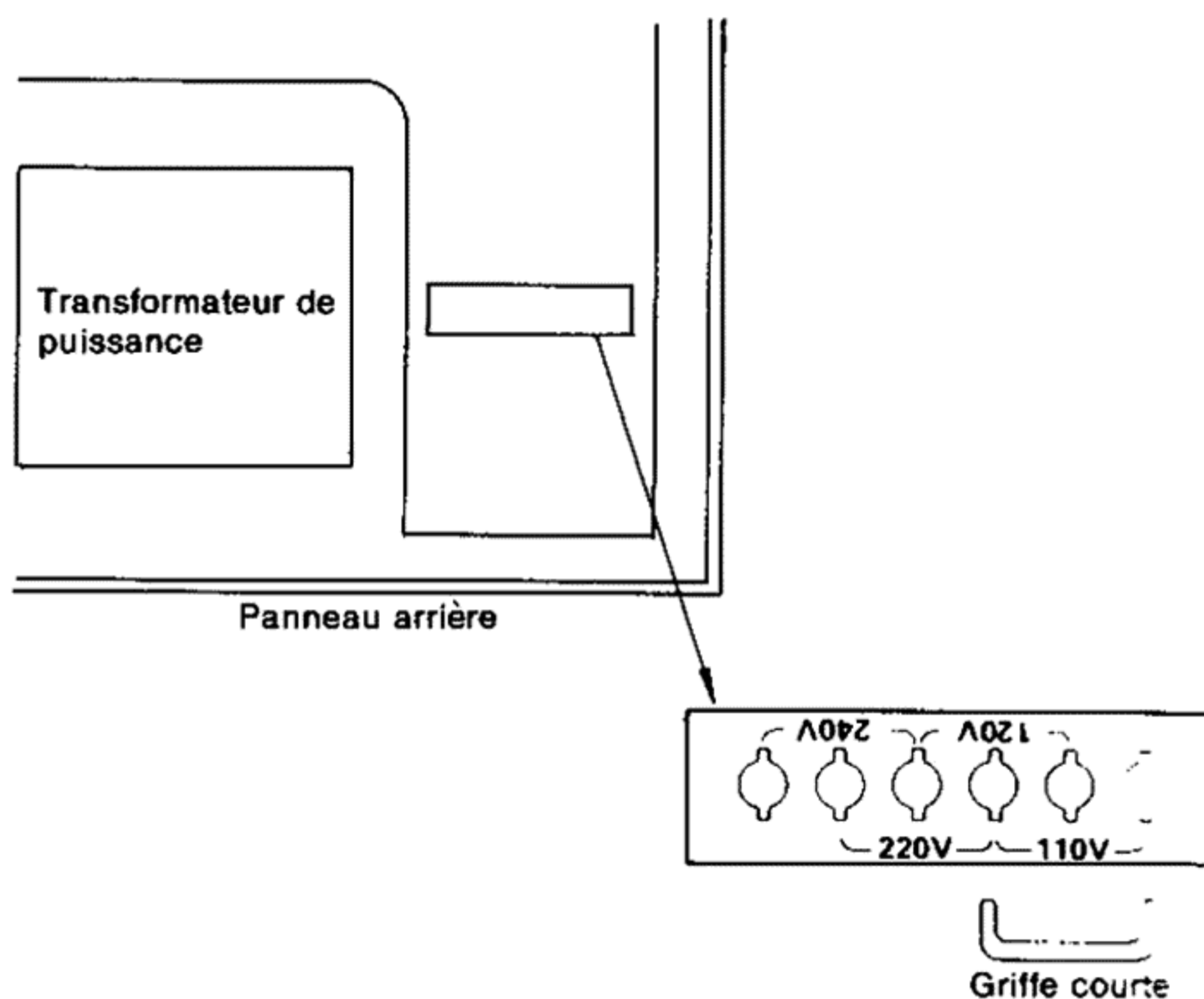
Condensation est le terme utilisé pour la formation d'humidité sur les sections très importantes de transport de la bande, comme la tête et le cabestan lorsque la platine est utilisée dans des endroits où l'humidité est élevée, soumis à des changements brusques de température ou lorsqu'elle est déplacée d'un endroit froid à un endroit chaud. Si la platine est utilisée lorsque de la condensation est présente, la bande adhère à la tête et sera endommagée, ou la bande sera incorrectement transportée. Dans de tels cas, ne pas utiliser la platine pendant approximativement une heure, jusqu'à ce que la platine se soit acclimatée à l'atmosphère ambiante.

### CONVERSION DE LA TENSION

#### Ne pas entreprendre soi-même cette conversion

Conversion de la tension (Les modèles pour le Canada, les Etats-Unis, l'Europe, la Grande-Bretagne et l'Australie ne sont pas munis de ce dispositif). Chaque appareil a été pré-réglé en usine suivant sa destination, mais certains peuvent être réglés sur 110V, 120V, 220V ou 240V si nécessaire. Si la tension de votre appareil peut être changée, confier celui-ci à un Magasin de service et de Réparation Qualifié ou à un personnel de service professionnel afin qu'il effectue ce changement:

1. Débrancher le cordon secteur.
2. Desserrer les vis de fixation du panneau supérieur et les 2 vis supérieures du panneau arrière puis enlever le panneau supérieur.
3. Enlever la prise à griffe courte de ses orifices actuels et la remettre dans les orifices corrects. Suivre les repères de façon précise.



## PRÉCAUTIONS À PRENDRE

1. N'utiliser que des sources de courant domestique CA. Ne jamais utiliser de sources d'alimentation CC.
2. Toujours régler au minimum la commande de volume de l'amplificateur lors de la mise sous tension et hors circuit de la platine.
3. Le fait de toucher la prise avec des mains humides peut provoquer des décharges électriques dangereuses. Ne pas débrancher en tirant sur le fil, mais en sortant la prise elle-même.
4. S'assurer que la consommation de courant de chaque composant audio ne dépasse pas le wattage spécifié. Ne connecter que les autres composants audio.
5. Ne faire réparer ou réassembler l'équipement que par un spécialiste. Une personne non qualifiée peut toucher les pièces internes et recevoir une décharge électrique dangereuse.
6. Ne jamais laisser un enfant mettre quelque chose, en particulier du métal, dans cet appareil. Une décharge dangereuse ou un mauvais fonctionnement peut en résulter.
7. Au cas où de l'eau est renversée dans cet appareil, le débrancher et faire appel à votre concessionnaire.
8. S'assurer que l'appareil est bien aéré et hors d'atteinte des rayons directs du soleil.
9. Garder l'appareil à l'écart de sources de chaleur (fours, etc.) pour éviter d'endommager la surface extérieure ou les circuits internes.
10. Éviter les insecticides de type aérosol qui peuvent endommager l'appareil et s'enflammer soudainement.
11. Ne jamais utiliser d'alcool, de diluant ou d'autres matières chimiques qui peuvent endommager la finition.
12. Ne placer cet appareil que sur une surface plane et solide.
13. Veuillez lire ce manuel au complet et le conserver à portée de main pour références ultérieures.

### PROPRIÉTÉ LITTÉRAIRE ET ARTISTIQUE

(Extrait de la Loi du 11 Mars 1957)

#### ARTICLE 40

"Toute représentation ou reproduction intégrale ou partielle faite sans le consentement de l'auteur ou de ses ayants-droit ou ayants-cause est illicite."

#### ARTICLE 41

"Lorsque l'œuvre a été divulguée, l'auteur ne peut interdire:

1. Les représentations privées et gratuites effectuées exclusivement dans un cercle de famille.
2. Les copies ou reproductions strictement réservées à l'usage privé du copiste et non destinées à une utilisation collective (...)."

# COMMANDES

## 1. Sélecteur de démarrage de la minuterie (TIMER START)

REC: Pour un enregistrement autonome avec une minuterie.

OFF: Pour tous les cas où la fonction de démarrage de la minuterie n'est pas utilisée.

PLAY: Pour une reproduction programmée avec une minuterie.

## 2. Touche d'éjection (EJECT)

## 3. Compartiment de cassette

## 4. Compteur de bande (TAPE COUNTER) et touche de réinitialisation (RESET)

## 5. Sélecteur de retour (REV SELECTOR) avec indicateurs

→: Pour un enregistrement ou une reproduction dans un sens (en avance ou en retour).

↶: Pour un enregistrement ou une reproduction sur un cycle (d'avance en retour).

↷: Pour une reproduction continue. L'enregistrement s'effectuera comme en ↶.

## 6. Indicateur de bande (TAPE)

Inter-connecté avec le sélecteur de bande automatique. Lorsqu'une cassette est chargée, l'indicateur (CrO<sub>2</sub>: chrome, NORMAL: faible bruit et puissance de sortie élevée à faible bruit, ou METAL: métallique) correspondant au type de bande chargée s'allumera. En même temps, la polarisation et l'égalisation seront automatiquement ajustées au type de bande.

## 7. Indicateur barre à LED avec maintien maximum

Indique les niveaux d'entrée d'enregistrement et les niveaux VU de reproduction. Les niveaux maximum au-dessus de 0 dB seront maintenus pendant approximativement 1 seconde.

## 8. Commutateur de filtre (FILTER)

ON: Le régler sur cette position lors d'un enregistrement avec Dolby NR C-TYPE ou B-TYPE d'émissions MF stéréo.

OFF: Le régler sur cette position dans tous les autres cas.

## 9. Sélecteur DOLBY NR avec indicateurs

C-TYPE:

A utiliser pour un enregistrement ou une reproduction avec Dolby NR C-TYPE.

B-TYPE:

A utiliser pour un enregistrement ou une reproduction avec Dolby NR B-TYPE.

OFF:

A utiliser pour un enregistrement ou une reproduction sans Dolby NR C-TYPE ou B-TYPE.

\* L'indicateur s'éteindra lorsque le commutateur est placé sur cette position.

Pendant la reproduction, régler le sélecteur sur la position à laquelle il était réglé pendant l'enregistrement.

## 10. Commandes de niveau d'enregistrement gauche → droit (REC LEVEL L → R)

La bague extérieure commande le niveau d'entrée d'enregistrement du canal de droite et le bouton intérieur commande le niveau d'entrée d'enregistrement du canal de gauche. Les commandes étant coaxiales, elles peuvent être réglées indépendamment ou ensemble.

## 11. Jacks de microphone (MIC-L: gauche, MIC-R: droit)

Connecter deux microphones pour un enregistrement stéréo. Connecter un microphone au jack gauche pour un enregistrement monaural.

\* Certains modèles sont équipés d'un jack MONO MIC. Connecter à ce jack pour un enregistrement monaural.

## 12. Commande de sortie (OUTPUT)

Peut régler simultanément la sortie de ligne et la sortie de casque.

\* Non inter-connectée avec l'indicateur barre à LED.

## 13. Jack de casque (PHONES)

Accepte des casques stéréo d'une impédance de 8 ohms pour un contrôle ou une écoute privée au casque.

## 14. Touche de recherche d'un espace vierge (BLANK SEARCH) avec indicateur

Appuyer sur cette touche et la platine trouvera une portion vierge sur la bande et se mettra sur le mode d'attente d'enregistrement.

## 15. Touches de fonctionnement

\* Pour assurer un fonctionnement stable de la minuterie, les touches de fonctionnement ne seront pas activées pendant approximativement 5 secondes après que l'appareil ait été mis sous tension.

Touche de sourdine auto (AUTO MUTE ●)

Appuyer sur cette touche pendant un enregistrement pour mettre la platine sur un mode sans signal. Aucun enregistrement ne sera effectué sur la bande.

Touche de pause (PAUSE ■)

Appuyer sur cette touche pour arrêter provisoirement le déplacement de la bande.

\* Ne fonctionne pas pendant les modes de rembobinage et d'avance rapide.

vance rapide.

Touche d'enregistrement (REC ●)

Appuyer simultanément sur cette touche et sur la touche d'avance (▶) pour un enregistrement en avance. Appuyer simultanément sur cette touche et sur la touche de retour (◀) pour un enregistrement en retour.

Touche de rembobinage (◀◀)

Appuyer sur cette touche pour rembobiner la bande dans le sens des flèches.

Touche de retour (◀)

Appuyer sur cette touche pour une reproduction en retour.

\* L'indicateur de sens en retour (REV <<) s'allumera lorsque cette touche est enfoncée.

Touche d'arrêt (■)

Appuyer sur cette touche pour arrêter le déplacement de la bande et pour arrêter les modes de pause, d'enregistrement, d'avance rapide, de rembobinage et de reproduction.

Touche d'avance (▶)

Appuyer sur cette touche pour une reproduction en avance.

\* L'indicateur de sens en avance (FWD >>) s'allumera lorsque cette touche est enfoncée.

Touche d'avance rapide (▶▶)

Appuyer sur cette touche pour faire défiler rapidement la bande dans le sens des flèches.

## 16. Touche d'introduction de balayage (INTRO SCAN) avec indicateur

Appuyer sur cette touche et le début de chaque sélection sera reproduit pendant 10 secondes.

\* Son indicateur s'allumera.

## 17. Commutateur de mémoire (MEMORY)

Lorsqu'il est placé sur la position marche (ON), la platine fera défiler rapidement ou rembobinera la bande jusqu'à "000" et s'arrêtera. Si ce commutateur est engagé conjointement avec la touche de lecture automatique, la platine commencera automatiquement la reproduction lorsque "000" est atteint. Le placer sur la position arrêt (OFF) lorsque la fonction de mémoire n'est pas engagée.

## 18. Touche d'annulation d'enregistrement (REC CANCEL)

Appuyer sur cette touche pendant un enregistrement, et la platine rembobinera la bande jusqu'au début de la sélection qui était en train d'être enregistrée; effacera les 4 premières secondes de la bande puis se mettra sur la mode d'attente d'enregistrement.

\* Utiliser la touche de sourdine auto (AUTO MUTE ●) pour créer des espaces vides entre les sélections.

\* Cette touche peut ne pas fonctionner correctement si du bruit est enregistré entre les sélections.

## 19. Indicateurs de sens

Indiquent le sens de déplacement de la bande pendant les modes d'enregistrement et de reproduction et indiquent le sens de l'attente pendant le mode de rembobinage, d'avance rapide et d'arrêt.

REV << : Sens en retour

FWD >> : Sens en avance rapide

## 20. Commutateur d'alimentation (POWER)

Appuyer une fois sur ce commutateur pour mettre l'appareil sous tension et une seconde fois pour le mettre hors circuit.

## 21. Sélecteur ligne/DIN (LINE/DIN) (certains modèles n'en sont pas équipés)

LINE: Le régler sur cette position pour une entrée à partir des jacks d'entrée de ligne (LINE IN).

DIN: Le régler sur cette position pour une entrée à partir des jacks DIN.

## 22. Jacks d'entrée de ligne, droit et gauche (LINE IN RIGHT/LEFT)

Connecter aux sorties d'un amplificateur, d'une platine ou d'un magnétophone.

## 23. Jack DIN (certains modèles n'en sont pas équipés)

Peut être utilisé à la place des jacks d'entrée de ligne (LINE IN) et de sortie (OUT) pour la connexion avec un amplificateur extérieur par un cordon de connexion DIN.

## 24. Jacks de sortie de ligne, droit et gauche (LINE OUT RIGHT/LEFT)

Connecter aux entrées d'un amplificateur, d'une platine ou d'un magnétophone.

## 25. Jack de commande à distance (REMOTE)

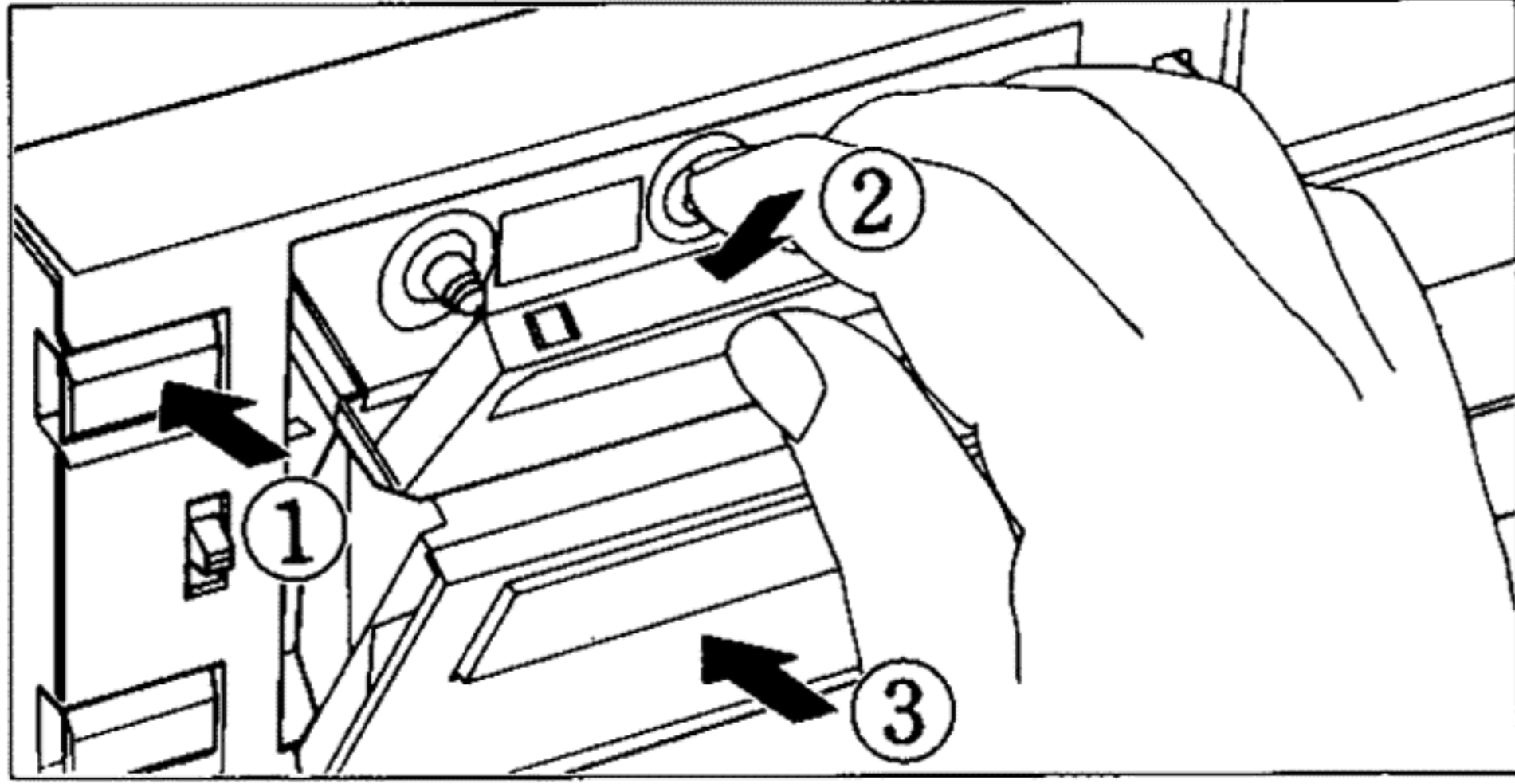
Connecter l'unité de télécommande RC-21 (en option) pour un fonctionnement par télécommande.

\* N'utiliser qu'un cordon de connexion recommandé Akai.

## 26. Cordon secteur (certains modèles sont équipés d'une entrée CA à la place. Connecter avec le cordon de connexion fourni).

# BANDE DE CASSETTE

## CHARGEMENT DE LA BANDE



1. Enclencher la touche d'éjection (EJECT) afin d'ouvrir le compartiment de cassette.
2. Mettre la cassette en place, ruban face aux têtes.
3. Refermer le couvercle.

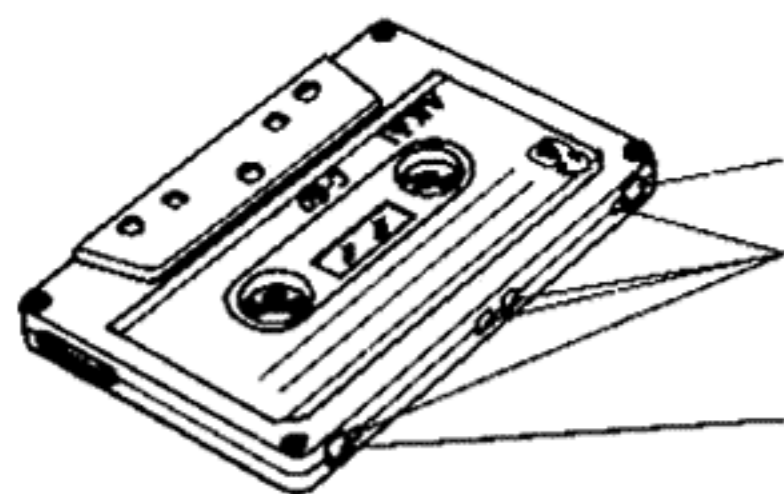
## BANDES DE RÉFÉRENCE STANDARD ET MARQUES RECOMMANDÉES

Type de bande	Bande recommandée	
NORMAL	AKAI FUJI MAXELL SCOTCH TDK SONY	LN FL, FX-I LN, UL, UD*, XL, XL-I, XL-IS Dynarange Master I D, AD, OD HF
CrO <sub>2</sub> (CHROME)	TDK FUJI MAXELL SCOTCH	SA*, SA-X FX-II XL-II, XL-IIS Master II
METAL	AKAI TDK FUJI SCOTCH MAXELL	MT, MX MA* MA-R METAL Metafine MX

\* Les bandes C-60 portant ce signe sont les bandes de référence standard.

## SÉLECTEUR AUTOMATIQUE DE BANDE

### A Bande métallique

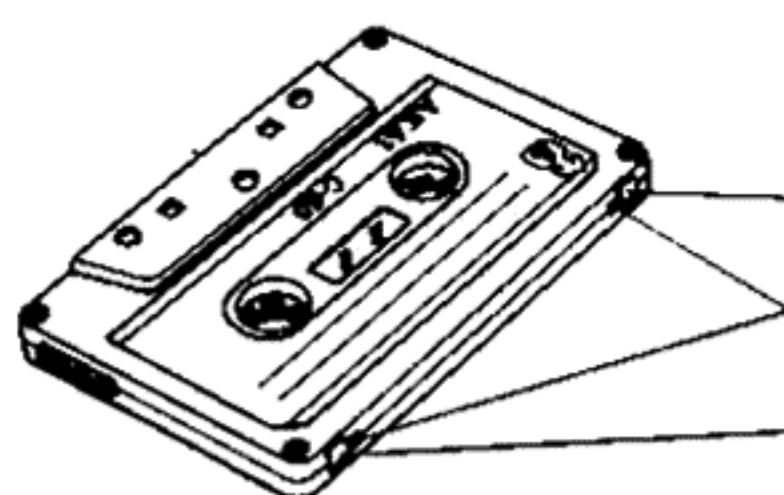


Languette pour protéger un enregistrement (lorsqu'elle est enlevée) sur la face A.

Encoches spéciales pour déclencher automatiquement la position métal.

Languette pour protéger un enregistrement (lorsqu'elle est enlevée) sur la face B.

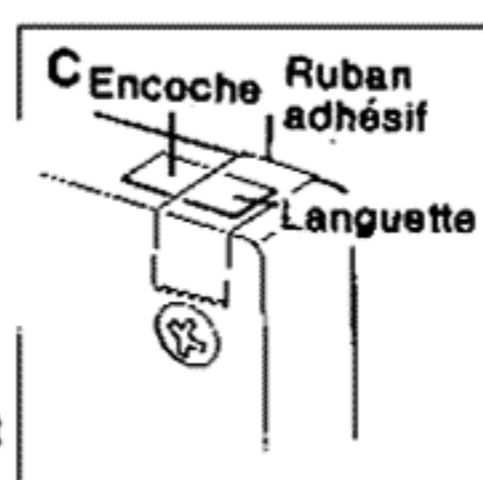
### B Bande en oxyde de chrome



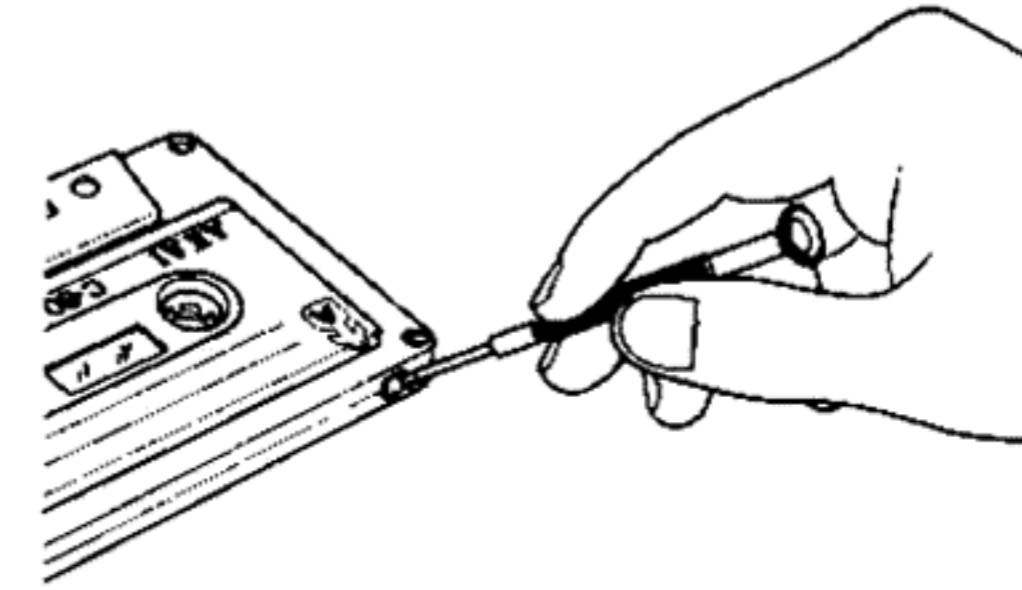
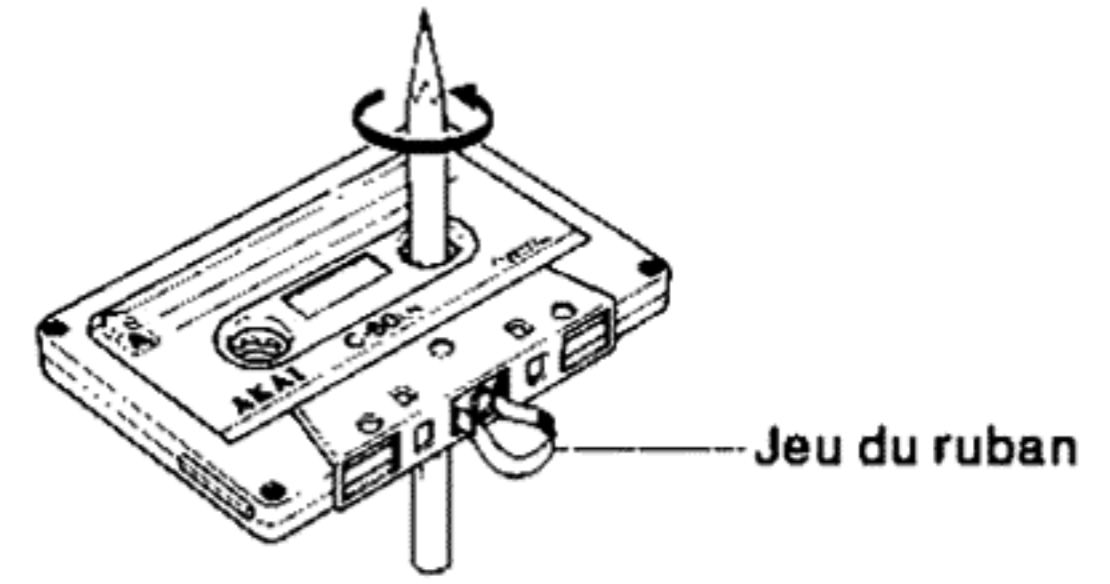
Languette pour protéger un enregistrement (lorsqu'elle est enlevée) sur la face A.

Encoches spéciales pour déclencher automatiquement la position oxyde de chrome.

Languette pour protéger un enregistrement (lorsqu'elle est enlevée) sur la face B.



## SOINS À APPORTER À LA BANDE DE CASSETTE

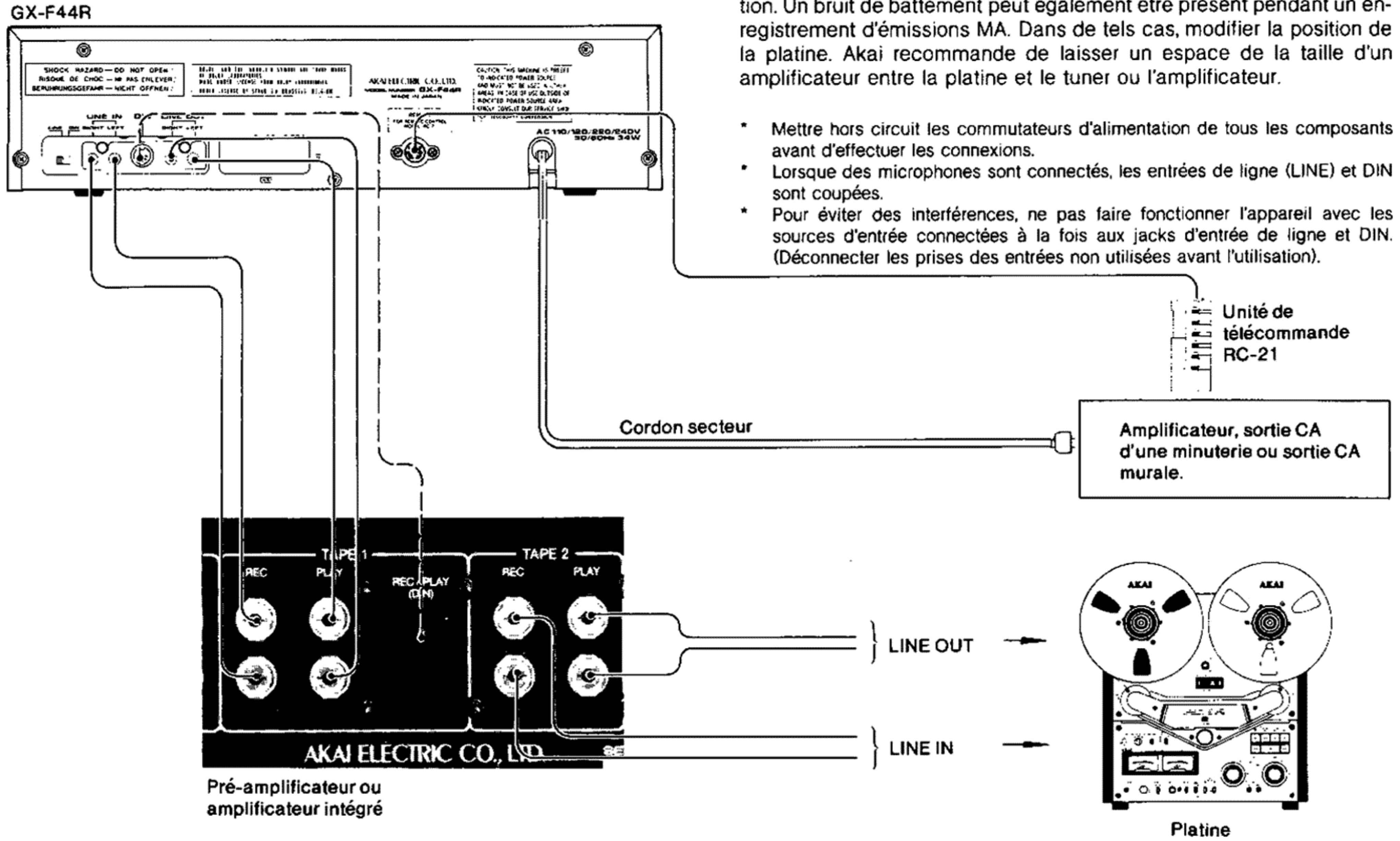


- \* Ne pas utiliser de cassette de qualité inférieure.
- \* Pour obtenir rapidement le mode de retour, toujours utiliser une bande équipée de sections de bande amorce.
- \* Utiliser une bande munie de sections très claires de bande amorce. Ne pas utiliser de bande de cassette dont les sections de bande amorce sont imprimées.
- \* Les têtes doivent être maintenues propres et démagnétisées soigneusement.
- \* Avant d'utiliser une bande de cassette, vérifier qu'elle est bien tendue. Si elle est desserrée, elle risque de s'emmêler ou de se détacher autour du galet presseur et du cabestan. La tendre si ce est nécessaire.
- \* L'enregistrement n'est pas possible sur la bande amorce. Par conséquent, lors de l'utilisation d'une nouvelle bande de cassette, s'assurer que la bande est légèrement avancée, de façon que l'amorce ne se trouve pas sur le parcours de la tête.
- \* Ne pas employer de bandes restées longtemps dans des endroits chauds et humides ou dont le boîtier est déformé. Elles risquent de s'enrouler ou d'avoir des passages gras affectant la vitesse de la bande ainsi que sa performance. Conserver toujours les bandes dans un endroit frais et sec.
- \* Ne pas toucher la bande avec les doigts, car les signaux de fréquence élevée ne peuvent pas être enregistrés sur les segments de bande sales.
- \* Les bandes de cassette sont équipées d'une languette de sécurité sur les deux faces A et B. Lorsque ces languettes ont été enlevées pour protéger un enregistrement important, on ne peut plus effectuer d'autres enregistrements sur la bande, à moins de boucher et de recouvrir les cavités avec un morceau de ruban adhésif.



# CONNEXIONS

## CONNEXION DE BASE

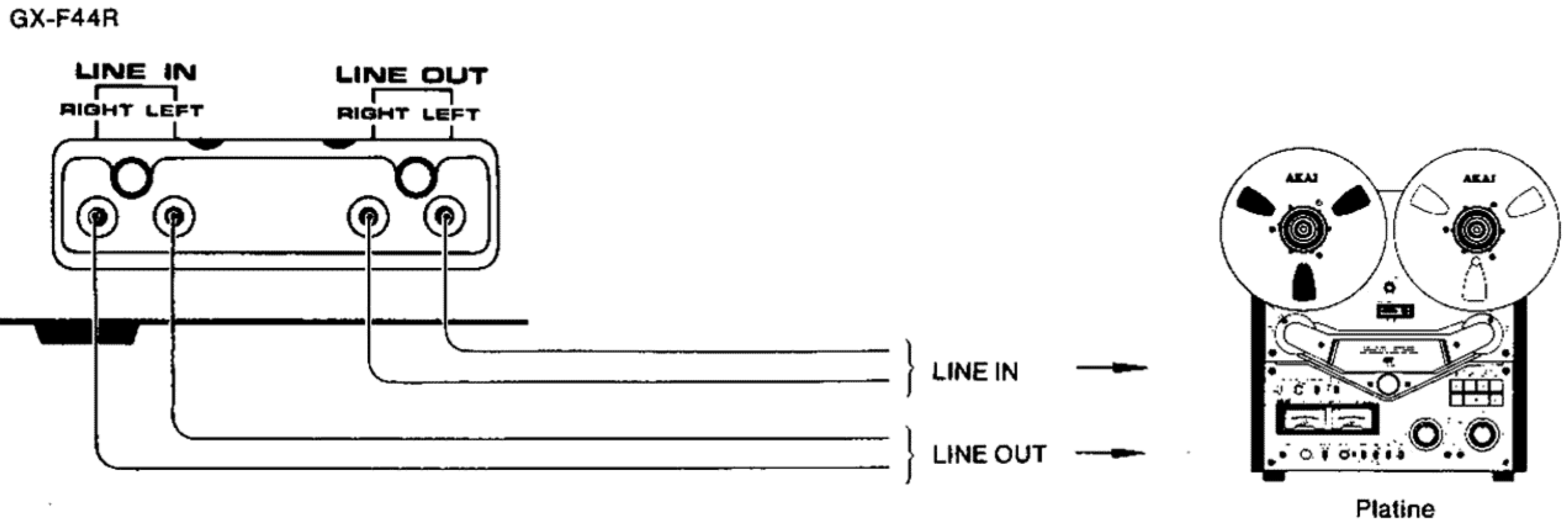


## INSTALLATION

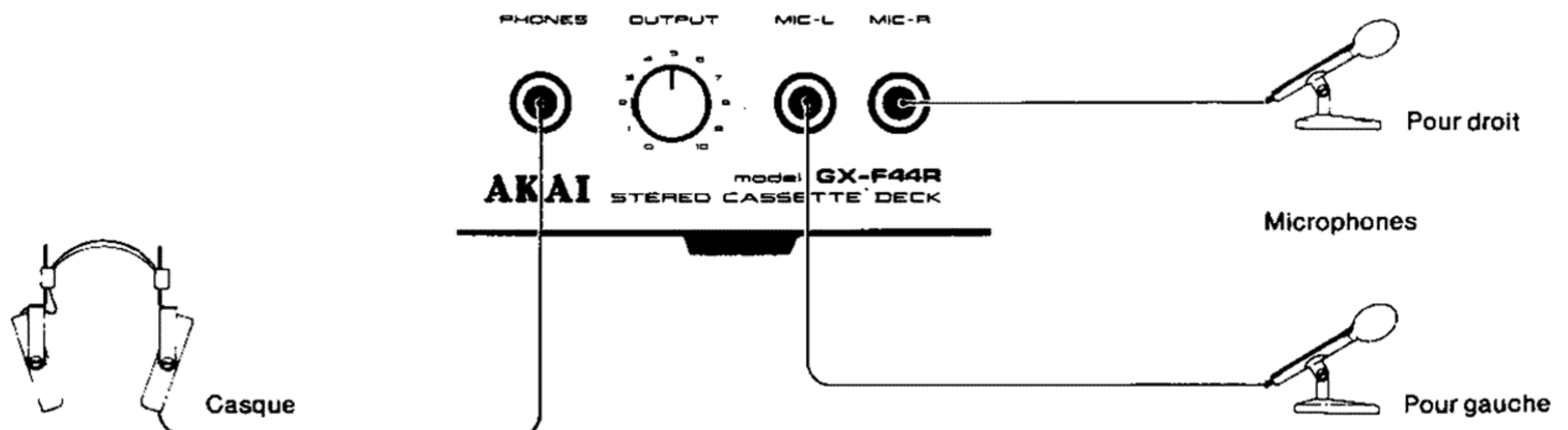
Si la platine, le tuner et l'amplificateur sont placés les uns au-dessus des autres, un bruit de ronflement peut en résulter pendant la reproduction. Un bruit de battement peut également être présent pendant un enregistrement d'émissions MA. Dans de tels cas, modifier la position de la platine. Akai recommande de laisser un espace de la taille d'un amplificateur entre la platine et le tuner ou l'amplificateur.

- \* Mettre hors circuit les commutateurs d'alimentation de tous les composants avant d'effectuer les connexions.
- \* Lorsque des microphones sont connectés, les entrées de ligne (LINE) et DIN sont coupées.
- \* Pour éviter des interférences, ne pas faire fonctionner l'appareil avec les sources d'entrée connectées à la fois aux jacks d'entrée de ligne et DIN. (Déconnecter les prises des entrées non utilisées avant l'utilisation).

## LORS DU DOUBLAGE D'UNE BANDE (CONNEXION DIRECTE À UNE AUTRE PLATINE)



## CONNEXION D'UN CASQUE ET DE MICROPHONES



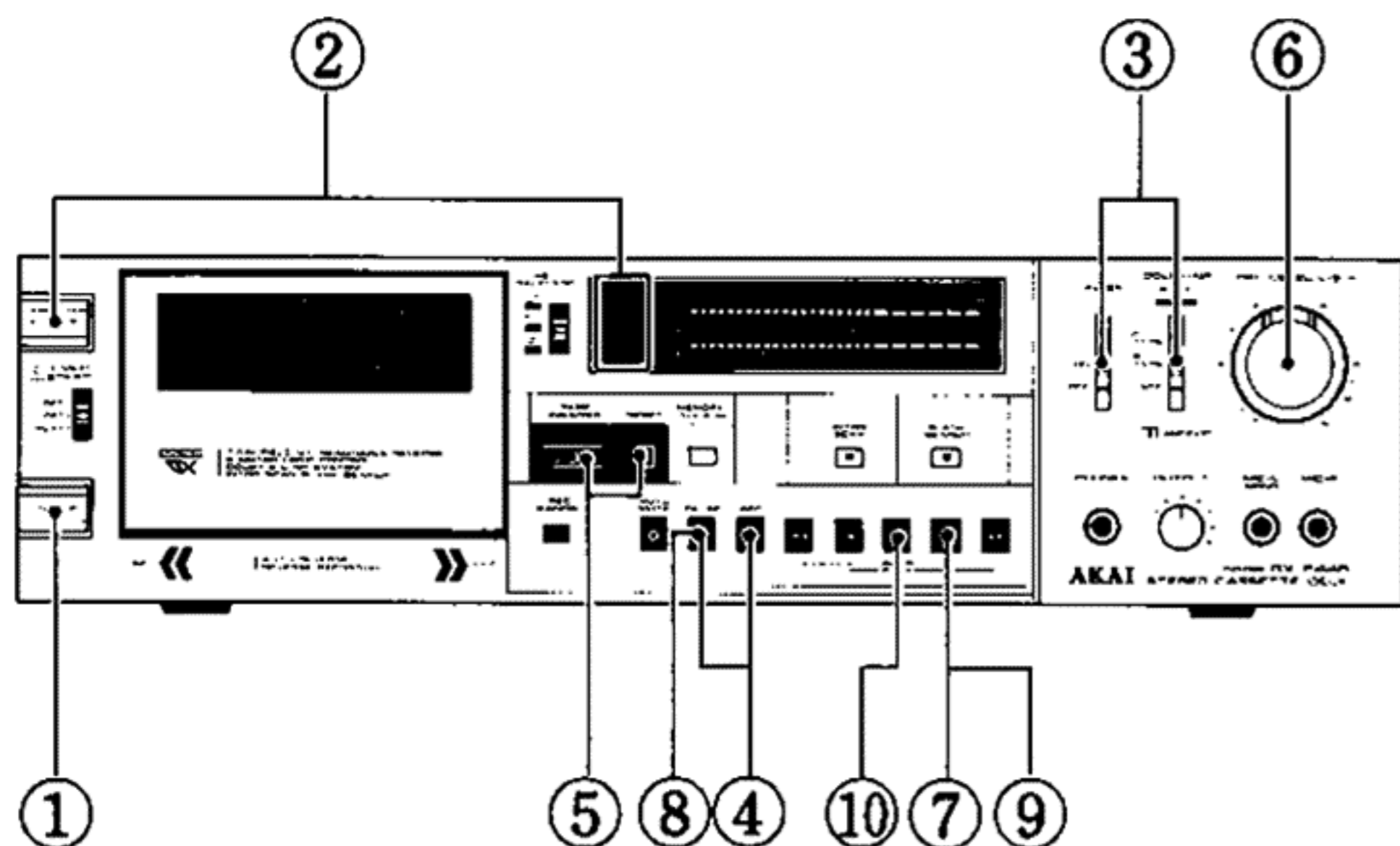
# ENREGISTREMENT

## PROCÉDÉ DE BASE D'ENREGISTREMENT

Vérifier les points suivants avant d'effectuer un enregistrement:

- Le cordon secteur est correctement connecté.
- Tous les composants sont correctement connectés.
- Le sélecteur de démarrage de la minuterie (TIMER START) est placé sur arrêt (OFF).

1. Appuyer sur le commutateur d'alimentation (POWER) pour mettre l'appareil sous tension.
2. Charger une cassette. Une bande neuve donne de meilleurs résultats.
  - \* Vérifier que les languettes de protection contre l'effacement ne sont pas cassées. Si elles le sont, recouvrir les cavités d'un morceau de bande adhésive.
3. Régler le sélecteur DOLBY NR, et le commutateur de filtre (FILTER).
4. Appuyer simultanément sur les touches d'enregistrement (REC ●) et de pause (PAUSE ■■) pour mettre la platine sur le mode d'attente d'enregistrement.
  - \* L'indicateur de la touche d'avance clignotera.



5. Appuyer sur la touche de réinitialisation (RESET) et mettre à "000" le compteur de bande (TAPE COUNTER) pour indexer la bande facilement.
6. Régler les niveaux d'entrée d'enregistrement à l'aide des commandes de niveau d'enregistrement (REC LEVEL). Régler afin que les niveaux VU atteignent, mais ne dépassent pas 0 dB.
  - \* Lors d'un enregistrement avec Dolby NR type C, régler afin que les niveaux VU soient légèrement inférieurs à 0 dB.
7. Appuyer sur la touche d'avance (▶) pour commencer l'enregistrement.

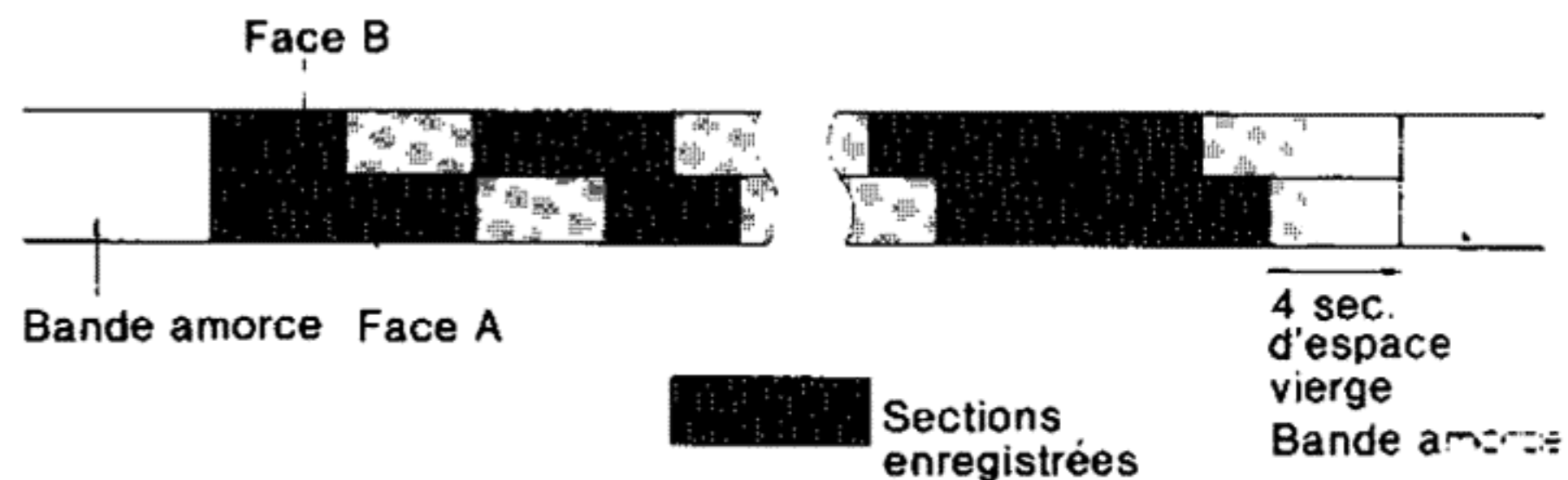
Pour arrêter provisoirement l'enregistrement:

8. A la fin d'une sélection, appuyer sur la touche de pause (PAUSE ■■) pour arrêter provisoirement l'enregistrement.
9. Pour recommencer l'enregistrement, appuyer sur la touche d'avance (▶) juste avant que la sélection suivante ne commence.
10. Pour arrêter l'enregistrement, appuyer sur la touche d'arrêt (■).

### Remarque:

Pour que le système d'introduction de balayage fonctionne correctement, prière de créer un espace vierge de plus de 4 secondes au début de la face A.

- \* La section de bande amorce n'est pas considérée comme un espace vierge.
- \* Lors d'un enregistrement de la face A à la face B, utiliser le retour rapide.



## SYSTÈME DE SOURDINE AUTO

Pendant un enregistrement, appuyer une seule fois sur la touche de sourdine auto (AUTO MUTE ●) et aucun enregistrement ne s'effectuera sur la bande pendant 4 secondes. La touche d'enregistrement (REC ●) clignotera toutes les secondes. Après 4 secondes, la platine se mettra sur le mode d'attente d'enregistrement. Pour créer un espace vierge plus long, appuyer sur la touche de sourdine auto (●) et la maintenir enfoncée aussi longtemps que désiré. Lorsque la touche est relâchée, la platine se mettra sur le mode d'attente d'enregistrement. Utiliser cette touche pour éditer, doubler et créer les espaces vides nécessaires au fonctionnement du système d'introduction de balayage et de recherche d'un espace vierge.

### COMMENT L'UTILISER

Utiliser la touche de sourdine auto (AUTO MUTE ●) à la place de la touche de pause (PAUSE ■■) dans l'opération 8 de "Procédé de base d'enregistrement".

1. A la fin d'une sélection, appuyer sur la touche de sourdine auto (●). La touche d'enregistrement (REC ●) clignotera et après 4 secondes, la platine se mettra sur le mode d'attente d'enregistrement.
2. Pour recommencer l'enregistrement, appuyer sur la touche clignotante d'avance (▶) ou de retour (◀) juste avant que la sélection suivante ne commence.

### Pour créer des espaces vides de moins de 4 secondes

Appuyer sur la touche de sourdine auto (●), puis sur la touche de pause (PAUSE ■■) pendant que la touche d'enregistrement (REC ●) clignote. La platine se mettra sur le mode d'attente d'enregistrement. Appuyer sur la touche clignotante d'avance (▶) ou de retour (◀) pour recommencer l'enregistrement.

### Pour créer des espaces vides de plus de 4 secondes

Appuyer sur la touche de sourdine auto (●) et la maintenir enfoncée aussi longtemps que désiré. La touche d'enregistrement (REC ●) clignotera toutes les secondes pendant cette durée. Relâcher la touche et la platine se mettra sur le mode d'attente d'enregistrement. Appuyer sur la touche clignotante d'avance (▶) ou de retour (◀) pour recommencer l'enregistrement.

## SYSTÈME DE RECHERCHE D'UN ESPACE VIERGE (Blank Search System)

Le système de recherche d'un espace vierge recherche la portion de bande qui peut être enregistrée. Lorsque cette portion est atteinte, la platine se met sur le mode d'attente d'enregistrement après avoir créé un espace vierge de 4 secondes.

Utiliser ce système pour effectuer des enregistrements supplémentaires sur une bande partiellement enregistrée.

Lorsque la touche BLANK SEARCH est enfoncée, la platine fera avancer rapidement la bande ou la rembobinera tout en étant sur le mode de reproduction (aucun son n'est entendu). Lorsque la platine trouve la fin de la dernière section enregistrée (c'est-à-dire le début d'une section non enregistrée), elle crée 4 secondes d'espace vierge, puis se met sur le mode d'attente d'enregistrement.

Pour commencer un enregistrement, appuyer sur la touche clignotante d'avance (▶) ou de retour (◀).

- \* Ne toucher aucune des touches de fonctionnement lorsque le système Blank Search recherche la portion non enregistrée.
- \* Vérifier que les languettes de protection contre l'effacement de la cassette sont intactes, et si elles sont cassées, recouvrir les cavités d'un morceau de bande adhésive. Si les languettes sont cassées, la platine se mettra sur le mode de pause et non pas sur le mode d'attente d'enregistrement.

## ADDITION À UN ENREGISTREMENT

Pendant une reproduction, appuyer simultanément sur la touche d'avance (▶) ou de retour (◀) qui est allumée et la touche d'enregistrement (REC ●) et la platine se mettra sur le mode d'enregistrement sans arrêter le déplacement de la bande.

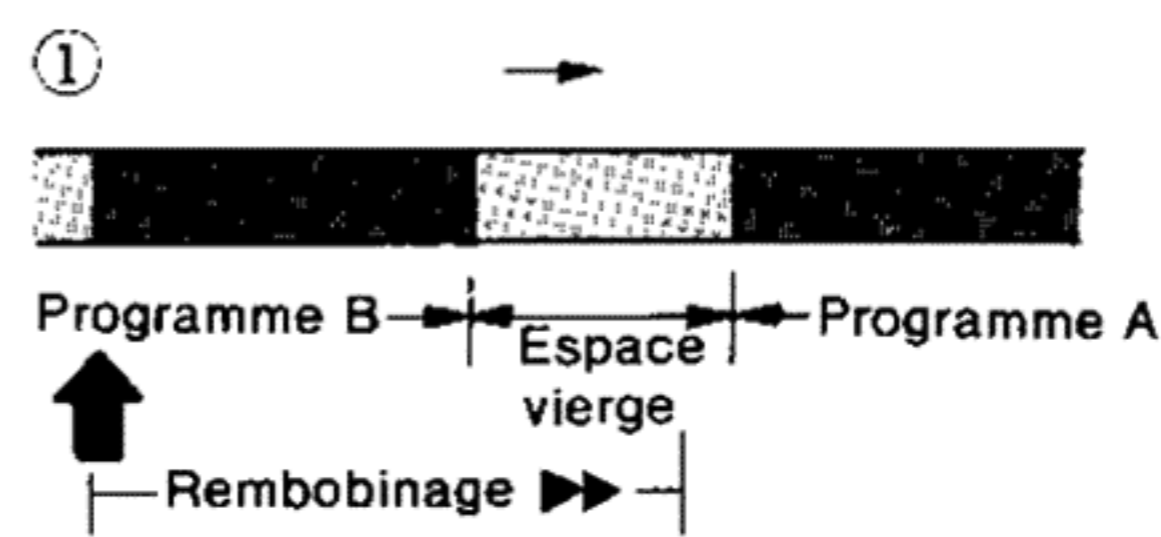
- \* Vérifier que les languettes de protection contre l'effacement de la cassette sont intactes et si elles sont cassées, recouvrir les cavités d'un morceau de bande adhésive.

## SYSTÈME D'ANNULATION D'ENREGISTREMENT

Lorsque la touche d'annulation d'enregistrement (REC CANCEL) est enfoncée pendant un enregistrement, la platine rembobinera la bande jusqu'au début de la sélection qui était en train d'être enregistrée et se mettra sur le mode d'attente d'enregistrement après avoir créé un espace vierge de 4 secondes. Si un espace vierge d'une durée inférieure à 4 secondes est désiré, appuyer sur la touche de pause (PAUSE ■■) pendant que la touche d'enregistrement (REC ●) clignote.

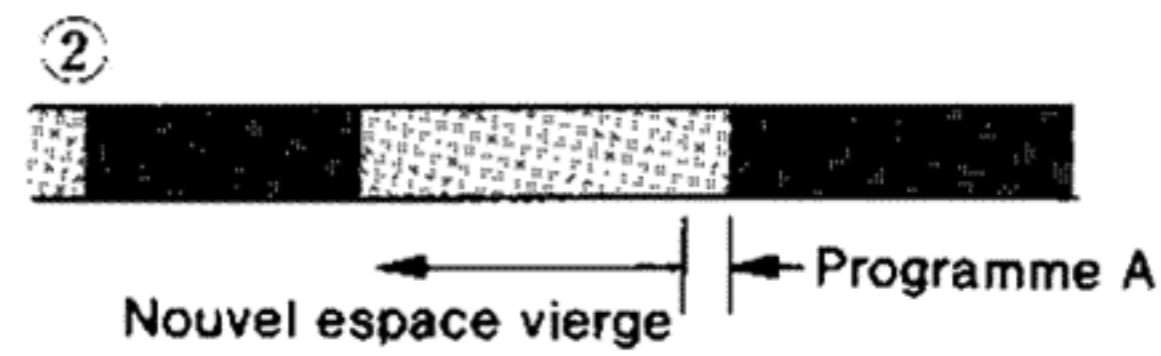
\* Il doit y avoir un espace vierge de 4 secondes avant le début d'une sélection pour que le système d'annulation d'enregistrement puisse le détecter. Utiliser la touche de sourdine auto (AUTO MUTE ●) pour créer cet espace vierge nécessaire.

**Remarque concernant le système Blank Search et le système d'annulation d'enregistrement:** Dans certains enregistrements, comme ceux de musique classique, il peut y avoir des coupures de 4 secondes ou plus pendant une sélection ou il peut y avoir des parties où le son est très faible pendant 4 secondes ou plus. Ces sections peuvent être détectées comme espaces vides pendant le fonctionnement du système Blank Search ou de l'annulation d'enregistrement.

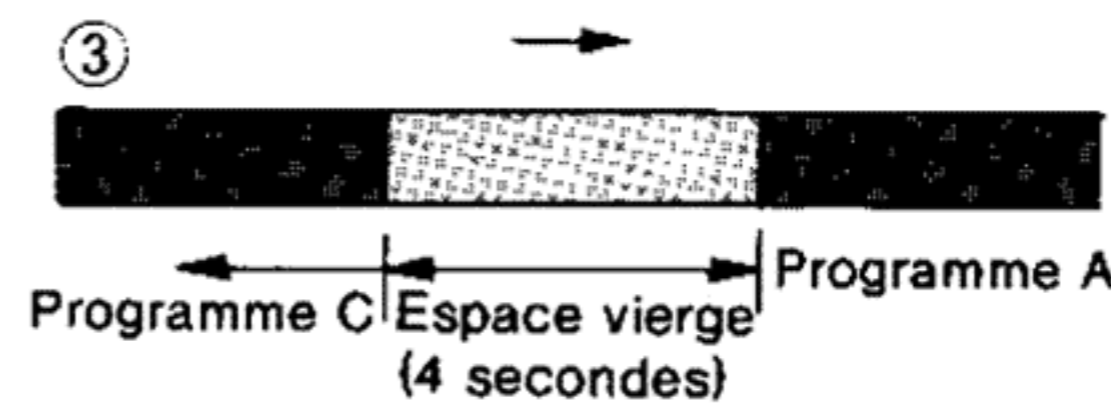


Appuyer sur la touche d'annulation d'enregistrement (REC CANCEL) à n'importe quel moment pendant un enregistrement (flèche sur l'illustration).

La platine rembobinera la bande jusqu'à près du début de l'espace vierge.



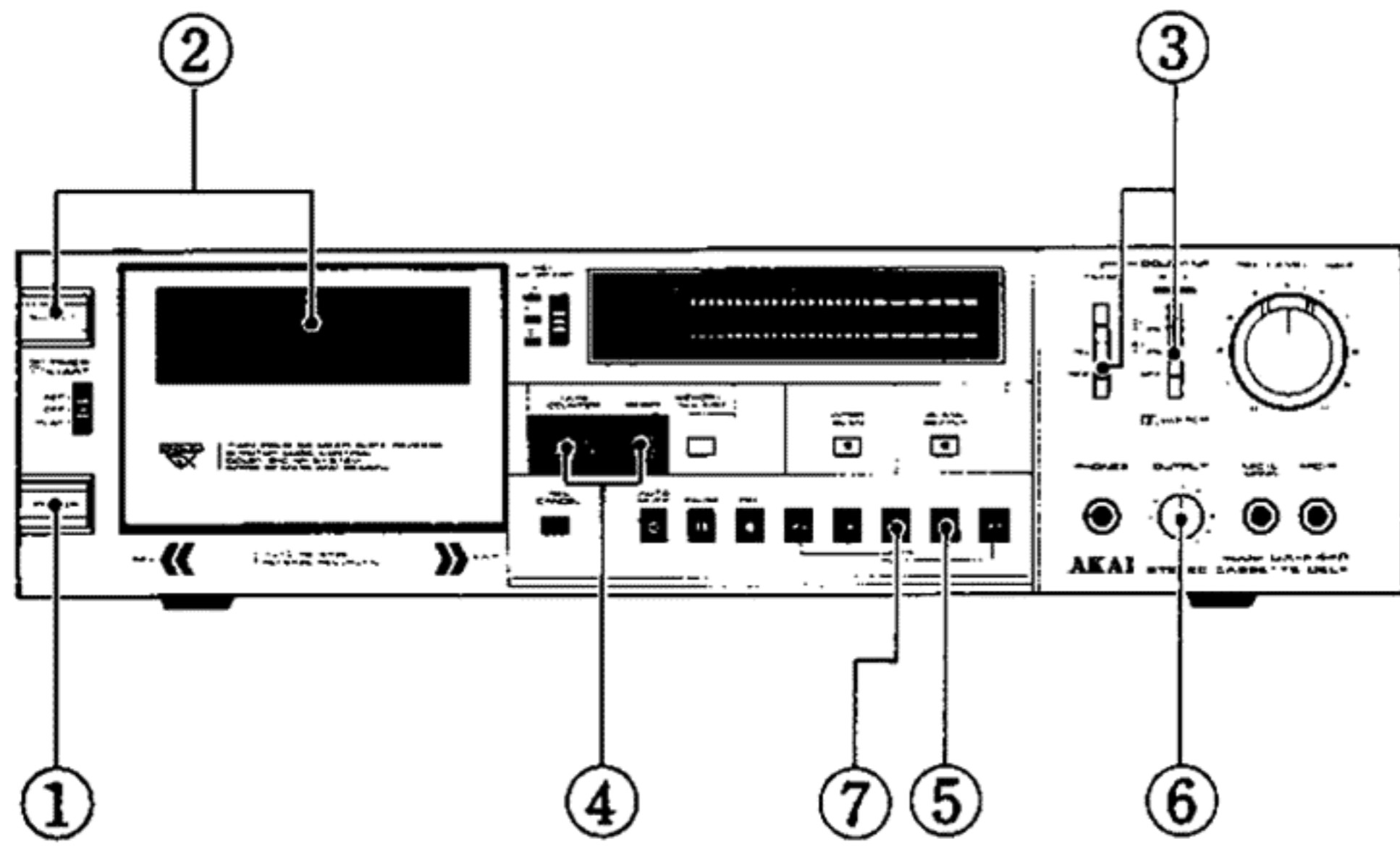
La platine créera 4 secondes d'espace vierge, puis se mettra sur le mode d'attente d'enregistrement.



Appuyer sur la touche clignotante d'avance (▶) ou de retour (◀) pour commencer l'enregistrement.

## REPRODUCTION

### PROCÉDÉ DE BASE DE REPRODUCTION



Vérifier les points suivants avant d'effectuer une reproduction:

- Le cordon secteur est correctement connecté.
- Tous les composants sont correctement connectés.
- Le sélecteur de démarrage de la minuterie (TIMER START) est placé sur OFF.

1. Appuyer sur le commutateur d'alimentation (POWER) pour mettre l'appareil sous tension.
2. Charger une cassette.
3. Régler le sélecteur DOLBY NR sur la position à laquelle il était réglé pendant l'enregistrement.
  - \* Lors de l'utilisation d'une bande enregistrée avec Dolby NR conventionnel, régler le sélecteur sur B-TYPE.
  - \* Vérifier que le commutateur de filtre (FILTER) est réglé sur la position OFF.
4. Appuyer sur la touche de réinitialisation (RESET) et mettre à "000" le compteur de bande (TAPE COUNTER) pour indexer la bande facilement.
5. Appuyer sur la touche d'avance (▶) pour commencer la reproduction.
6. Régler le niveau de sortie avec la commande de sortie (OUTPUT).
7. Pour arrêter la reproduction, appuyer sur la touche d'arrêt (■).

### COMMENT UTILISER LA COMMANDE DE SORTIE

Lorsqu'un amplificateur extérieur est utilisé, il est nécessaire de faire correspondre le niveau de sortie de ligne de la platine avec le niveau de reproduction de l'amplificateur extérieur, afin que lorsqu'une bande est reproduite, il ne soit pas nécessaire de re-régler la commande de volume de l'amplificateur.

1. Considérer le niveau d'écoute d'une émission MF par l'amplificateur comme étant le niveau standard.
2. Reproduire une bande pré-enregistrée.
3. Régler le sélecteur de contrôle de l'amplificateur sur bande et écouter la bande.

4. Si le niveau d'écoute est différent du niveau d'écoute standard, régler la commande de sortie (OUTPUT) de la platine.
5. Régler le sélecteur de contrôle de l'amplificateur sur source et écouter le niveau d'écoute standard.
6. Si le niveau d'écoute de la bande est encore différent du niveau d'écoute standard, régler de nouveau la commande de sortie.
7. Répéter les opérations 5 et 6 jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de différence.

### INTRODUCTION DE BALAYAGE

Appuyer sur la touche d'introduction de balayage (INTRO SCAN) et le début d'une sélection sera reproduit pendant 10 secondes. Après 10 secondes, la bande sera avancée rapidement ou rembobinée jusqu'au début de la sélection suivante et la reproduction s'effectuera pendant 10 autres secondes. Le début de toutes les sélections sera reproduit de

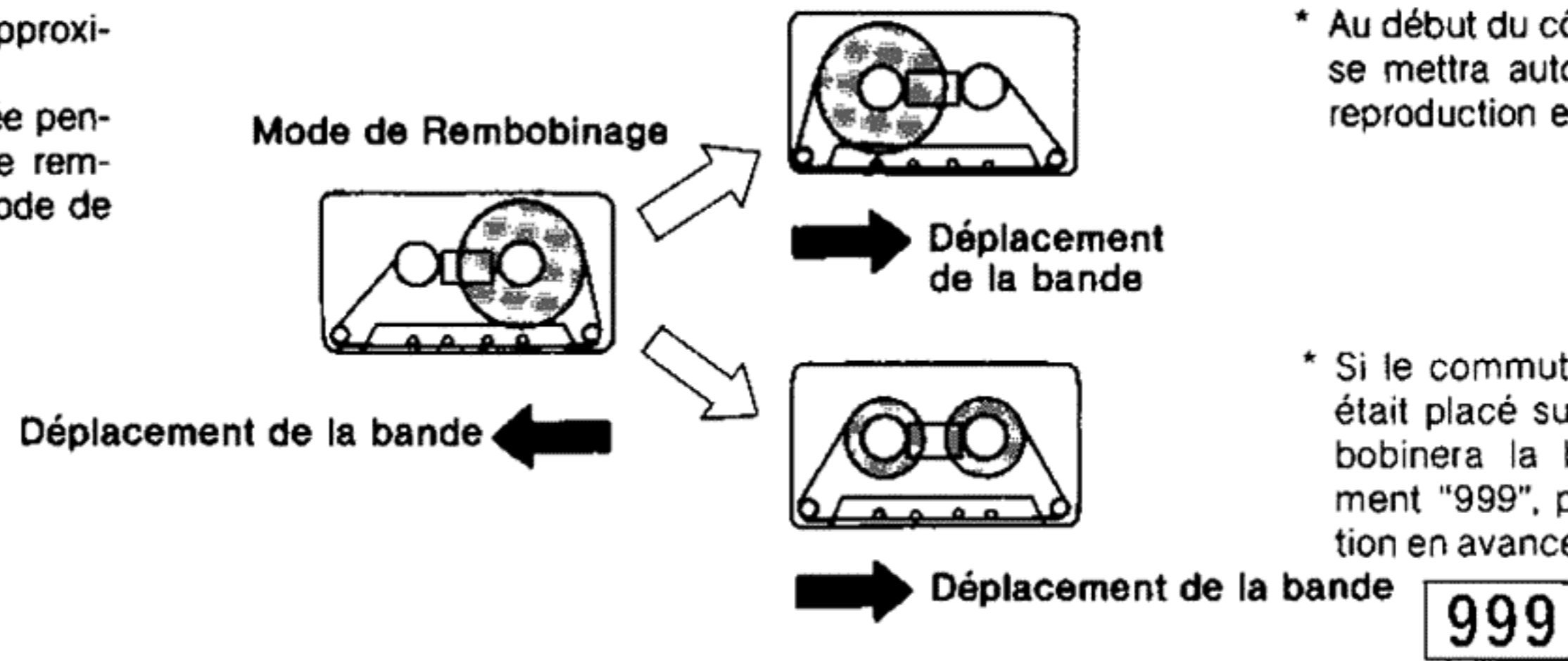
la même manière. Cette fonction continuera jusqu'à ce que la touche d'arrêt (■) soit enfoncée.

\* Lorsque la sélection désirée est reproduite, appuyer sur la touche d'avance (▶) ou de retour (◀) qui est allumée et la platine se mettra sur le mode de reproduction normale.

## Reproduction en avance à partir de rembobinage

Appuyer simultanément sur les touches de rembobinage (◀◀) et d'avance (▶).

- \* La touche d'avance (▶) clignotera approximativement toutes les secondes.
- \* Si la touche d'avance (▶) est enfoncée pendant que la bande est en train d'être rembobinée, la platine se mettra sur le mode de reproduction en avance.



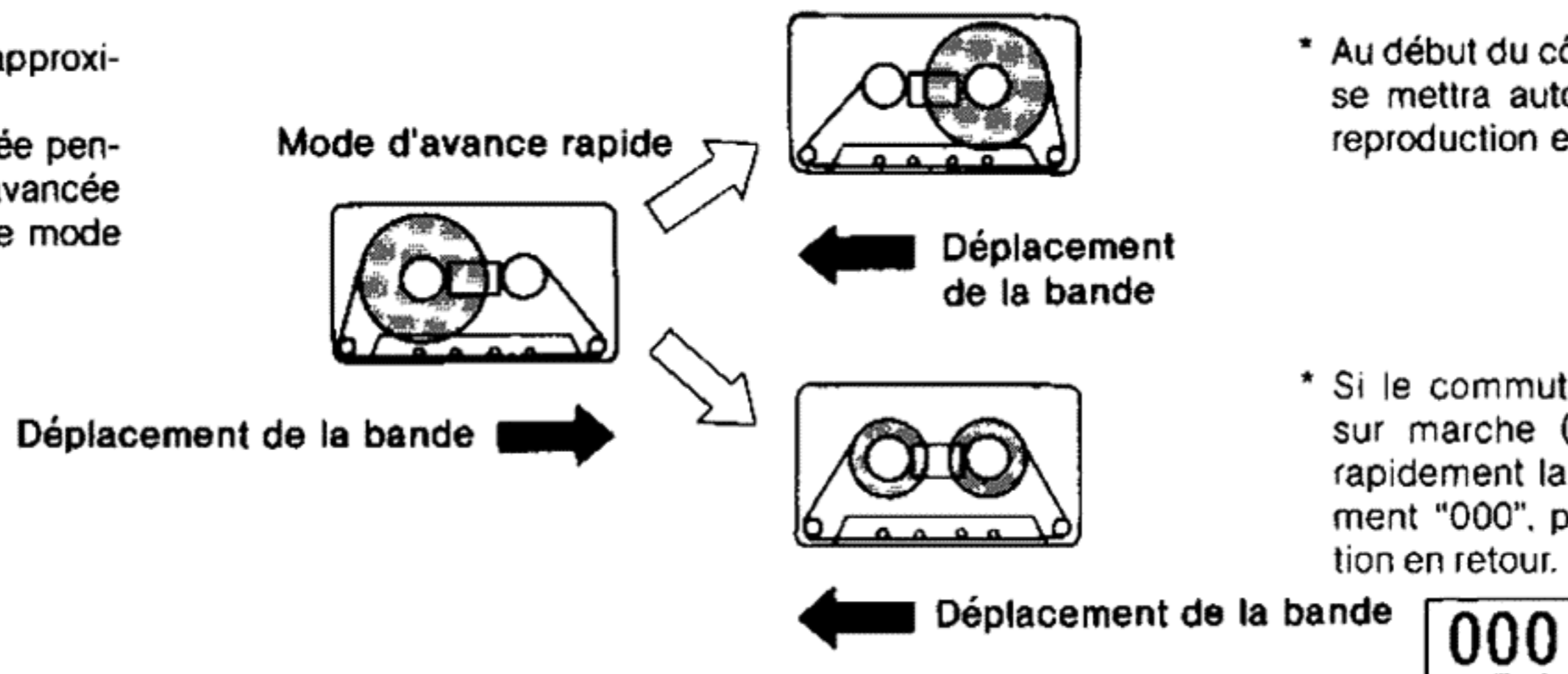
\* Au début du côté avant de la bande, la platine se mettra automatiquement sur le mode de reproduction en avance.

\* Si le commutateur de mémoire (MEMORY) était placé sur marche (ON) la platine rebobinera la bande jusqu'à approximativement "999", puis commencera la reproduction en avance.

## Reproduction en retour à partir d'avance rapide

Appuyer simultanément sur les touches d'avance rapide (▶▶) et de retour (◀).

- \* La touche de retour (◀) clignotera approximativement toutes les secondes.
- \* Si la touche de retour (◀) est enfoncée pendant que la bande est en train d'être avancée rapidement, la platine se mettra sur le mode de reproduction en retour.



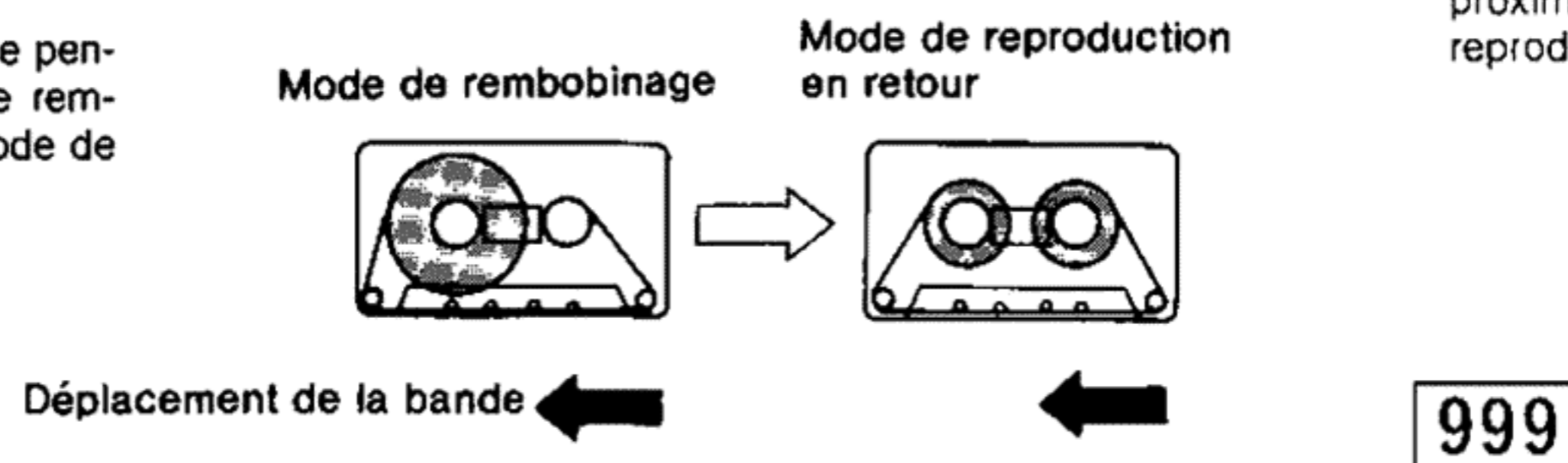
\* Au début du côté retour de la bande, la platine se mettra automatiquement sur le mode de reproduction en retour.

\* Si le commutateur de mémoire était placé sur marche (ON), la platine fera avancer rapidement la bande jusqu'à approximativement "000", puis commencera la reproduction en retour.

## Reproduction en retour à partir de rembobinage

- (1) Régler le commutateur de mémoire (MEMORY) sur ON (marche).
- (2) Appuyer simultanément sur les touches de rembobinage (◀◀) et de retour (◀).

- \* La touche de retour (◀) clignotera approximativement toutes les secondes.
- \* Si la touche de retour (◀) est enfoncée pendant que la bande est en train d'être rembobinée, la platine se mettra sur le mode de reproduction en retour.

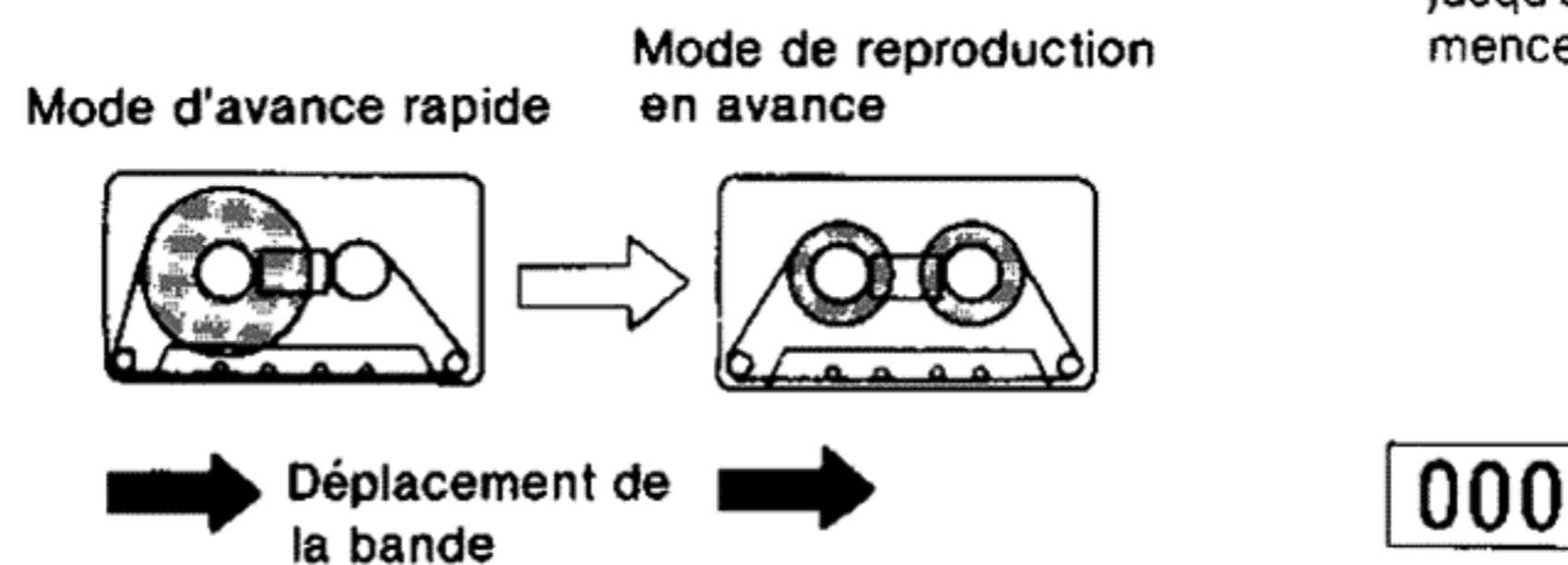


\* La platine rebobinera la bande jusqu'à approximativement "999", puis commencera la reproduction en retour.

## Reproduction en avance à partir d'avance rapide

- (1) Régler le commutateur de mémoire (MEMORY) sur ON (marche).
- (2) Appuyer simultanément sur les touches d'avance rapide (▶▶) et d'avance (▶).

- \* La touche d'avance (▶) clignotera approximativement toutes les secondes.
- \* Si la touche d'avance (▶) est enfoncée pendant que la bande est en train d'être avancée rapidement, la platine se mettra sur le mode de reproduction en avance.



\* La platine avancera rapidement la bande jusqu'à approximativement "000", puis commencera la reproduction en avance.

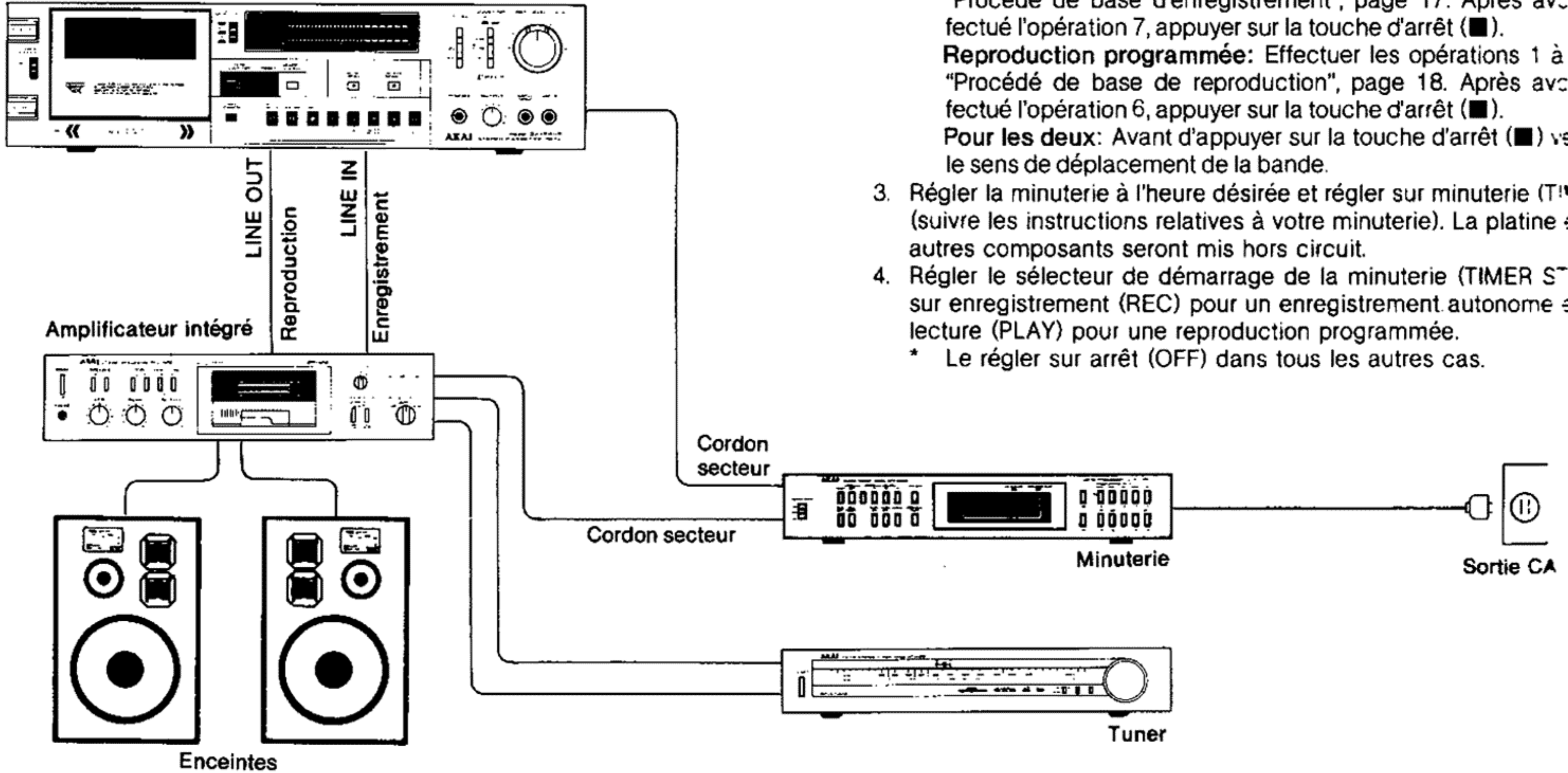
## SÉLECTEUR DE RETOUR

- Pour obtenir rapidement le mode de retour, toujours utiliser une bande équipée de sections très claires de bande amorce.
- Lorsqu'une bande pré-enregistrée est utilisée pour un enregistrement sur un cycle (d'avance en retour), la première seconde de la face inverse de la bande ne sera pas effacée. Prière d'effacer manuellement cette section.
- La position du sélecteur de retour (REV SELECTOR) n'a aucune influence pendant les fonctionnements d'introduction de balayage et de recherche d'un espace vierge.
- Pendant le mode rapide de retour, aucun enregistrement ne sera effectué pendant 0,5 seconde.

Position du sélecteur de retour (REV SELECTOR)	Explication			
			Enregistrement	Reproduction
<b>UN SENS</b>  	1 Enregistrement ou reproduction en avance dans un sens uniquement 		1 Appuyer simultanément sur les touches d'enregistrement (REC ●) et d'avance (▶).	1 Appuyer sur la touche d'avance (▶).
	2 Enregistrement ou reproduction en retour dans un sens uniquement 		2 Appuyer simultanément sur les touches d'enregistrement (REC ●) et de retour (◀).	2 Appuyer sur la touche de retour (◀).
<b>UN CYCLE</b>  	3 		3 Appuyer simultanément sur les touches d'enregistrement (REC ●) et d'avance (▶). La platine se mettra sur le mode d'enregistrement sur un cycle (d'avance en retour). * La platine se mettra sur le mode d'arrêt après un enregistrement en retour.	3 Appuyer sur la touche d'avance (▶). La platine se mettra sur le mode de reproduction sur un cycle (d'avance en retour). * La platine se mettra sur le mode d'arrêt après une reproduction en retour.
	3' 		3' Appuyer simultanément sur les touches d'enregistrement (REC ●) et de retour (◀). La platine se mettra sur le mode d'enregistrement en retour dans un sens. * La platine se mettra sur le mode d'arrêt après un enregistrement en retour.	3' Appuyer sur la touche de retour (◀). La platine se mettra sur le mode de reproduction en retour seulement. * La platine se mettra sur le mode d'arrêt après une reproduction en retour.
<b>CONTINU</b>  	4 		4 Appuyer simultanément sur les touches d'enregistrement (REC ●) et d'avance (▶). La platine se mettra sur le mode d'enregistrement sur un cycle (d'avance en retour). * Après un enregistrement en retour, la platine se mettra sur le mode de reproduction continue. Appuyer sur la touche d'arrêt (■) pour arrêter la reproduction.	4 Appuyer sur la touche d'avance (▶) ou de retour (◀). La platine se mettra sur le mode de reproduction continue. Pour arrêter la reproduction appuyer sur la touche d'arrêt (■).
	4' 		4' Appuyer simultanément sur les touches d'enregistrement (REC ●) et de retour (◀). La platine se mettra sur le mode d'enregistrement en retour dans un sens. * Après un enregistrement en retour, la platine se mettra sur le mode de reproduction continue. Appuyer sur la touche d'arrêt (■) pour arrêter la reproduction.	

# ENREGISTREMENT AUTONOME ET REPRODUCTION PROGRAMMÉE

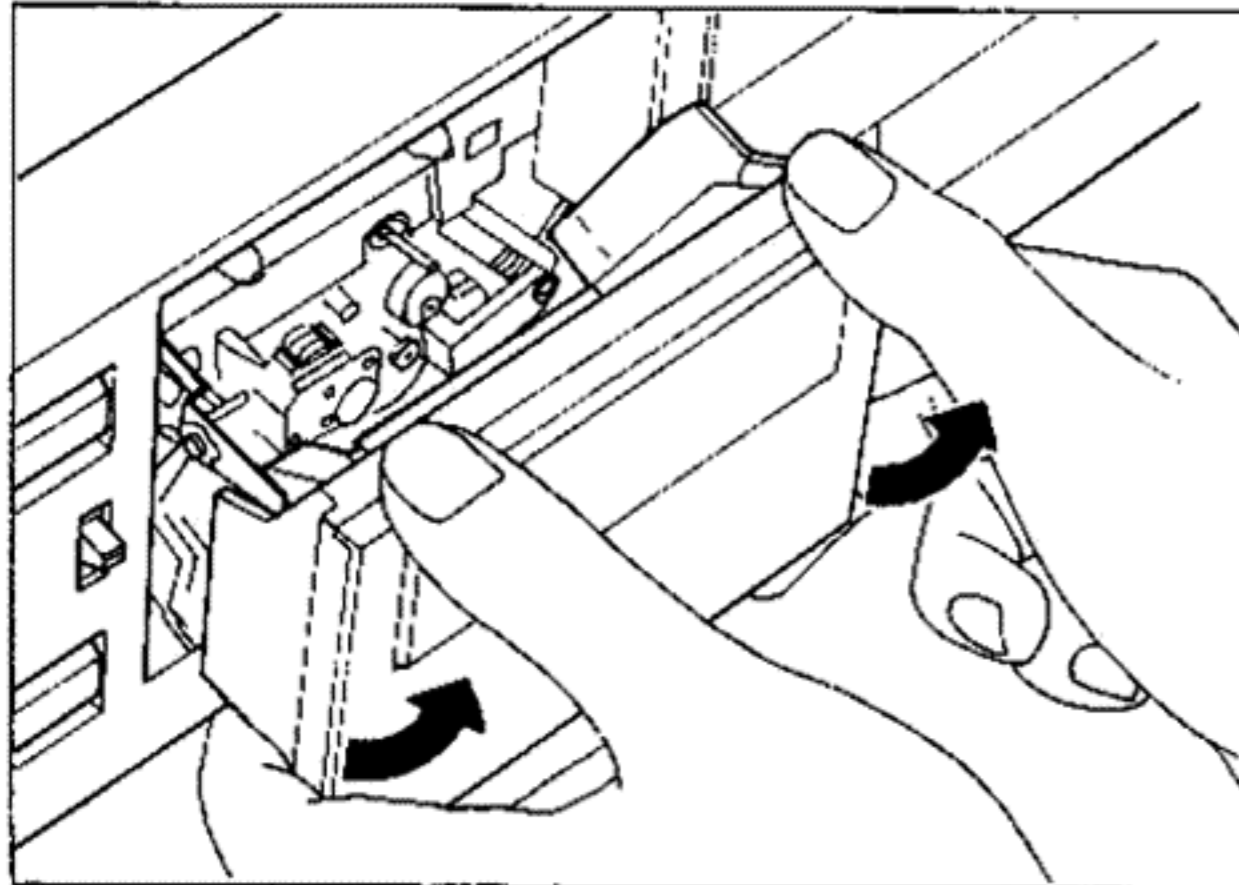
1. Régler la minuterie sur arrêt (OFF) (ou mode similaire: suivre les instructions relatives à votre minuterie) lors de la connexion de la platine et des autres composants.



2. Mettre sous tension tous les composants connectés à la minuterie et effectuer les réglages.
  - \* Se référer au Manuel de l'utilisation de chaque composant.
  - \* Pour le GX-F44R:
    - Enregistrement autonome: Effectuer les opérations 1 à 7 "Procédé de base d'enregistrement", page 17. Après avoir effectué l'opération 7, appuyer sur la touche d'arrêt (■).
    - Reproduction programmée: Effectuer les opérations 1 à 6 "Procédé de base de reproduction", page 18. Après avoir effectué l'opération 6, appuyer sur la touche d'arrêt (■).
    - Pour les deux: Avant d'appuyer sur la touche d'arrêt (■) vérifier le sens de déplacement de la bande.
3. Régler la minuterie à l'heure désirée et régler sur minuterie (TIMER) (suivre les instructions relatives à votre minuterie). La platine et les autres composants seront mis hors circuit.
4. Régler le sélecteur de démarrage de la minuterie (TIMER START) sur enregistrement (REC) pour un enregistrement autonome et sur lecture (PLAY) pour une reproduction programmée.
  - \* Le régler sur arrêt (OFF) dans tous les autres cas.

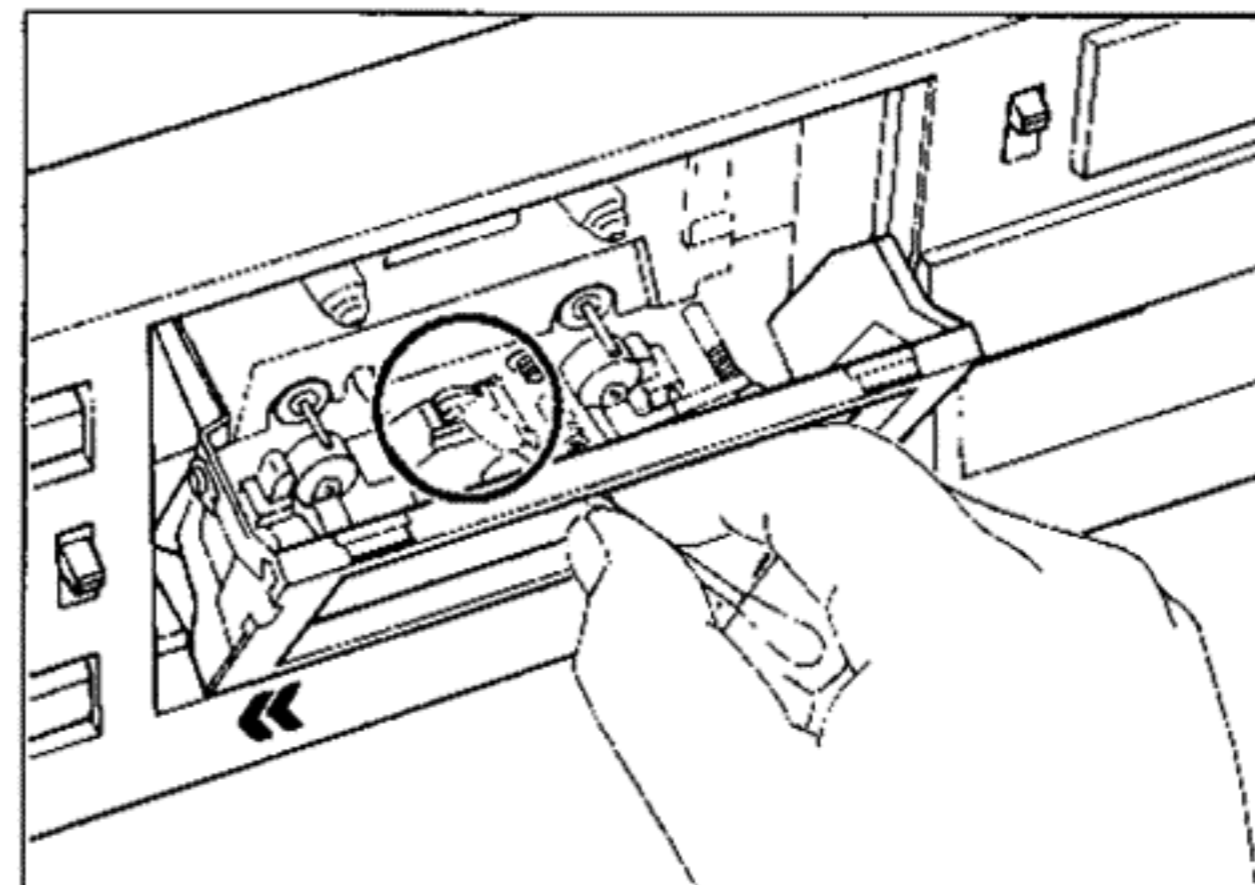
## ENTRETIEN Mettre le commutateur d'alimentation hors circuit.

### 1. DÉMONTAGE DU COUVERCLE



Appuyer sur la touche d'éjection (EJECT) et enlever la cassette de son compartiment. Le couvercle du compartiment peut être enlevé en soulevant le couvercle, puis en le tirant vers soi.  
\* Toujours utiliser les deux mains.

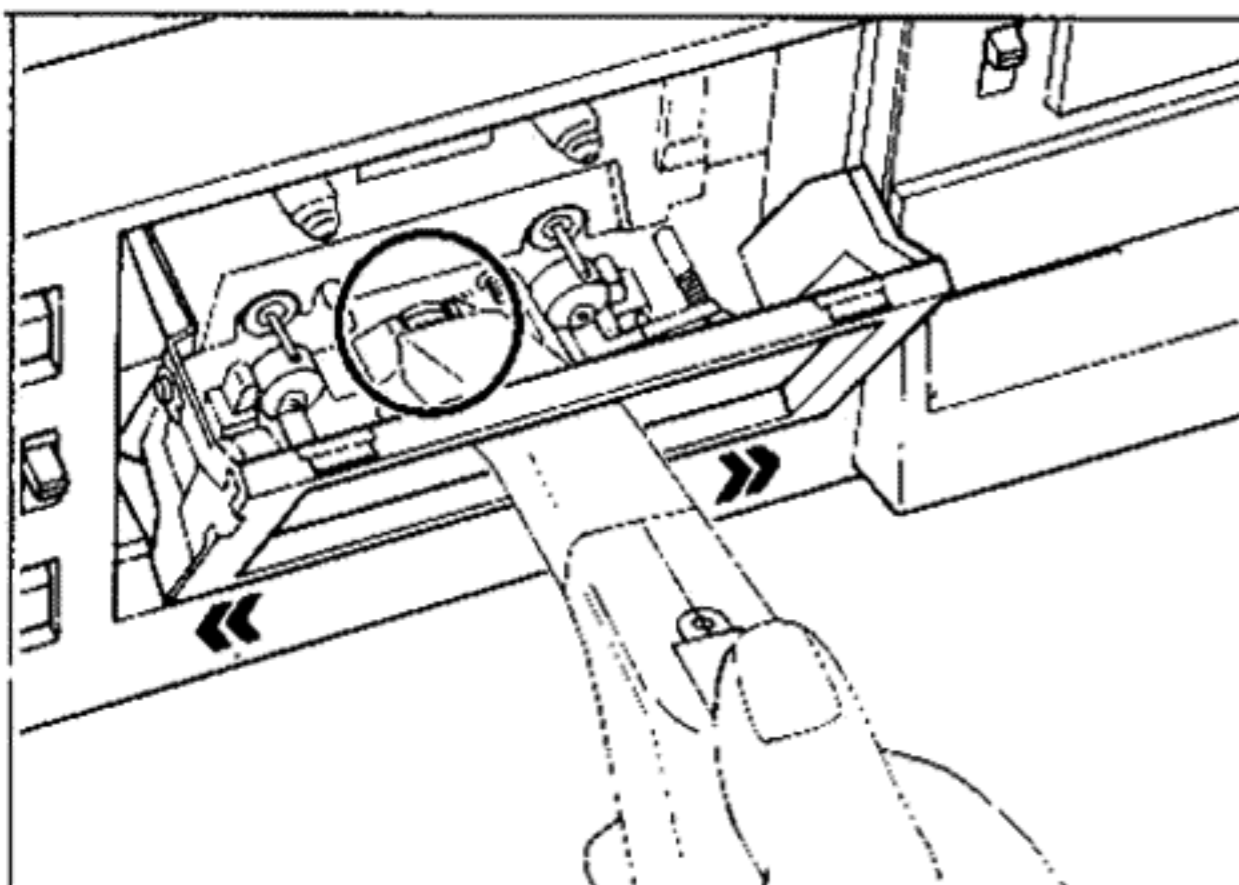
### 2. NETTOYAGE DES TÊTES



Nettoyer les têtes avec une gaze ou un coton imbibé d'un produit de nettoyage (nécessaire de nettoyage Akai 550P). Nettoyer également le galet guide, le capot et les autres parties auxquelles la bande défile.

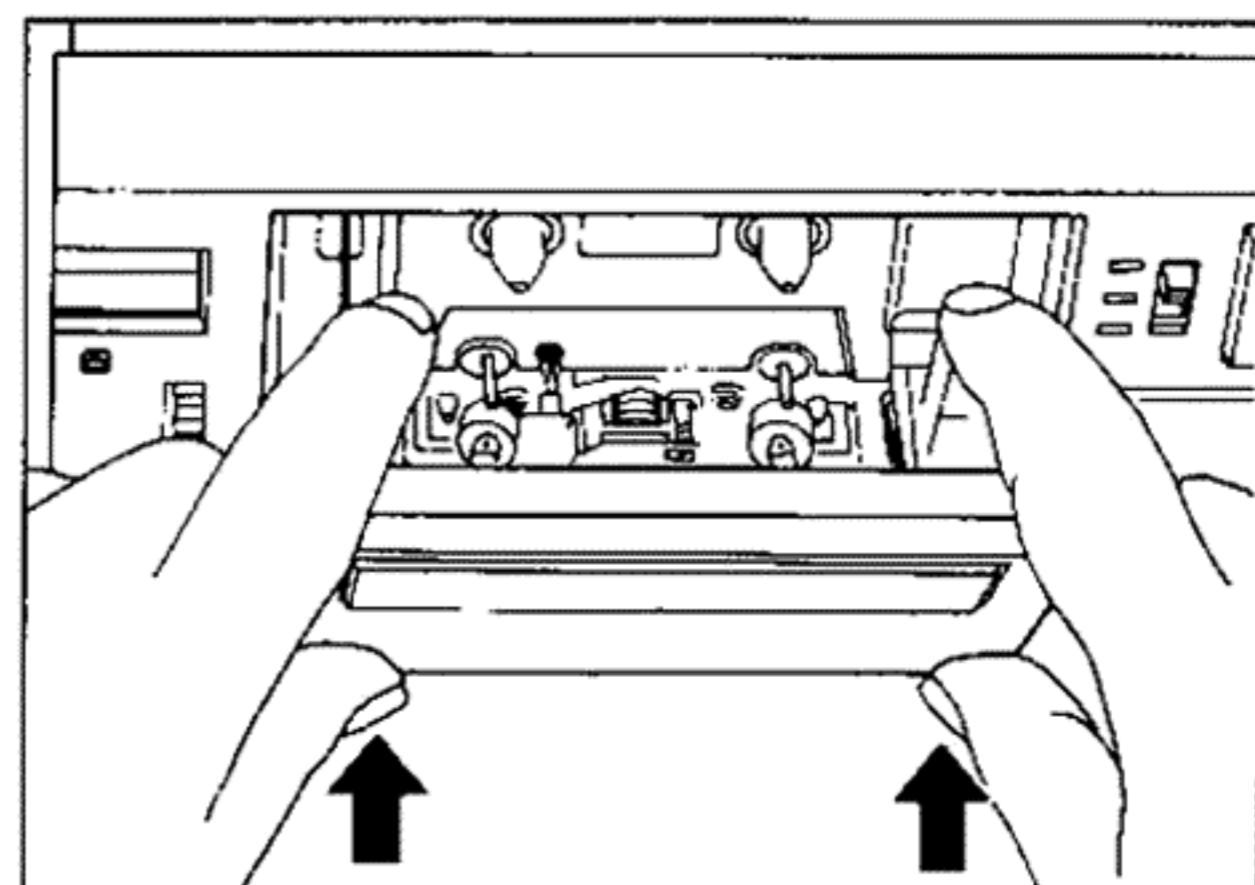
\* Au cas où le produit de nettoyage Akai n'est pas disponible, utiliser de l'alcool ou utiliser d'autres produits chimiques de nettoyage car ils endommagent les parties en caoutchouc.

### 3. DÉMAGNÉTISATION DES TÊTES



Les parties des pôles en acier qui forment une partie des têtes d'enregistrement et de reproduction, deviennent légèrement magnétisées après plusieurs heures d'enregistrement et de lecture et, en conséquence, la bande s'efface partiellement aux fréquences élevées. Il est donc conseillé de les démagnétiser périodiquement.

### 4. MISE EN PLACE DU COUVERCLE



Pour remettre le couvercle sur le compartiment, placer les deux crochets sur chaque côté du couvercle dans les orifices du compartiment, puis appuyer sur le couvercle.

\* Ne pas appuyer sur la bande ceinturée lorsque le couvercle du compartiment est enlevé.

- \* Le couvercle du compartiment est correctement fixé lorsqu'il est au même niveau que le panneau frontal.

# REMÈDES AUX INCIDENTS

Les incidents énumérés ci-après ne signifient pas une défaillance technique de la part de votre appareil. S'ils se produisent, effectuer les vérifications mentionnées ci-dessous.

## La touche d'enregistrement ne fonctionne pas

- \* La cassette n'est pas chargée.
- \* Les languettes de sécurité de la cassette sont enlevées. Boucher ou recouvrir les cavités.

## La bande ne défile pas

- \* Le courant n'arrive pas. Vérifier le cordon secteur et le commutateur d'alimentation (POWER).
- \* Jeu de la bande. La resserrer, comme indiqué dans "Soins à apporter à la bande de cassette."

## Bruit de fond

- \* Les têtes sont magnétisées. Les démagnétiser suivant les instructions données à la partie "Démagnétisation des têtes".
- \* Les têtes sont sales. Les nettoyer suivant les instructions données à la partie "Nettoyage des têtes".

## L'enregistrement précédent ne s'efface pas

- \* Tête d'effacement sale. La nettoyer suivant les instructions sur le nettoyage des têtes.

## Son déformé

- \* Le niveau d'enregistrement est trop élevé. Utiliser comme il est expliqué dans enregistrement.

## La reproduction ne s'effectue pas

- \* Les connexions sont mal faites.
- \* Les commandes ne sont pas correctement réglées ou en mauvaise position. Vérifier les commandes de l'amplificateur extérieur.
- \* La touche de pause (PAUSE ■■) est enfoncée.

## L'enregistrement ne se fait pas

- \* Tête sale. La nettoyer suivant les instructions données à la partie "Nettoyage des têtes".
- \* Les connexions sont mal faites.
- \* Les commandes ne sont pas correctement réglées ou sont en mauvaise position. Vérifier les commandes de la source extérieure.
- \* La touche de pause (PAUSE ■■) est enfoncée.

## L'indicateur correct ne s'allume pas lorsqu'une bande en chrome est chargée.

- \* Une vieille cassette est utilisée. Utiliser une nouvelle cassette munie d'encoches pour déclencher la position chrome.

## Le retour rapide ne s'effectue pas

- \* Le sélecteur de retour (REV SELECTOR) n'est pas réglé sur la position correcte. Régler sur  $\Rightarrow$  ou  $\Leftarrow$ .
- \* Aucune section amorce de bande ou sections de bande amorce qui ne sont pas assez claires.  
Utiliser une bande munie de sections amorce de bande ou de sections claires d'amorce de bande.
- \* Tête du senseur sale. Nettoyer la tête du senseur.

## La bande s'arrête pendant les modes d'avance rapide ou de rembobinage.

- \* Commutateur de mémoire (MEMORY) réglé sur marche (ON). Le régler sur arrêt (OFF).

En cas de problème avec votre appareil, noter les numéros du modèle et de série, tous les renseignements concernant l'étendue de la garantie ainsi qu'une description claire des défaillances techniques. Prendre contact avec la "Station de Service Akai" autorisée la plus proche ou la "Section Entretien" de la Société Akai, Tokyo, Japon.

# SPECIFICATIONS

<b>Système de piste</b> .....	Système stéréo 2 canaux, 4 pistes
<b>Bande</b> .....	Cassette de type Philips
<b>Vitesse de bande</b> .....	4,76 cm/sec $\pm$ 1,5%
<b>Têtes</b> .....	Super tête GX à champ double pour enregistrement/reproduction $\times$ 1 Tête d'effacement $\times$ 2
<b>Moteurs</b> .....	Moteur CC pour commande cabestan à contrôle électronique de vitesse $\times$ 1 Moteur CC pour commande de bobine $\times$ 1
<b>Pleurage et scintillement</b> .....	Inférieur à 0,035% WRMS, 0,11% (DIN 45 500)
<b>Durée d'emboînage de la bande</b> .....	80 sec. avec une cassette C-60
<b>Réponse de fréquence</b> ..	Normal: 25 à 16.000 Hz $\pm$ 3 dB ( $-$ 20 VU) CrO <sub>2</sub> : 25 à 17.000 Hz $\pm$ 3 dB ( $-$ 20 VU) 25 à 9.000 Hz $\pm$ 3 dB (0 VU) Métal: 25 à 19.000 Hz $\pm$ 3 dB ( $-$ 20 VU) 25 à 13.000 Hz $\pm$ 3 dB (0 VU)
<b>Rapport signal/bruit</b> .....	Normal: Supérieur à 58 dB CrO <sub>2</sub> : Supérieur à 60 dB Métal: Supérieur à 60 dB (mesuré par la bande avec un niveau d'enregistrement de crête) Dolby B NR en circuit: Amélioration jusqu'à 5 dB à 1 kHz, 10 dB au-dessus de 5 kHz. Dolby C NR en circuit: Amélioration jusqu'à 15 dB à 500 Hz, 20 dB à 1 à 10 kHz
<b>Distorsion harmonique</b> .....	Normal: Inférieure à 0,8% CrO <sub>2</sub> : Inférieure à 0,7% Métal: Inférieure à 0,7%
<b>Entrée</b> .....	MIC: 0,25 mV (impédance d'entrée: 5,0 kohms) Impédance de microphone requise: 600 ohms Ligne: 70 mV (impédance d'entrée: 47 kohms)

<b>Sortie</b> .....	Ligne: 410 mV à 0 VU (impédance de charge requise: plus de 20 kohms) Casque: 1,3 mW/8 ohms à 0 VU
<b>DIN</b> .....	Entrée: 2,0 mV (impédance d'entrée: 10 kohms) Sortie: 410 mV Impédance de charge requise: plus de 20 kohms
<b>Alimentation en puissance</b> .....	120V 60 Hz pour les Etats-Unis et le Canada 220V 50 Hz pour l'Europe sauf le Royaume-Uni 240V 50 Hz pour le Royaume-Uni et l'Australie 110V/120V/220V/240V commutable 50/60 Hz pour les autres pays
<b>Dimensions</b> .....	440(L) $\times$ 118(H) $\times$ 309(P) mm
<b>Poids</b> .....	8,6 kg

## ACCESSOIRES STANDARD

Cordons de raccordement .....	1 jeu
Manuel de l'utilisateur .....	1

- \* Sous réserve de modification sans préavis.
- \* "Dolby" et le symbole du double D sont des marques déposées de Dolby Laboratories.  
(Manufacturé sous licence de Dolby Laboratories.)

# Gebruiksaanwijzing

## WAARSCHUWING

### SPANNINGSVEREISTEN

Stroomvereisten voor elektrische apparaten verschillen van gebied tot gebied.

Kontroleer derhalve of dit toestel overeenkomstig met de in het te gebruiken gebied geldende stroomvereisten ingesteld is.

Raadpleeg een elektriciën in geval van twijfel.

120V, 60 Hz voor USA en Canada

220V, 50 Hz voor Europa, behalve Engeland

240V, 50 Hz voor Engeland en Australië

110V/120V/220V/240V, 50/60 Hz voor andere landen, binnen in het toestel instelbaar.

### WAARSCHUWING:

Dit toestel mag ter voorkoming van brand en elektrische schokken niet aan regen of vochtigheid blootgesteld worden.

Dit toestel komt overeen met EEG-standaard Nr. 76-889.

### KONDENSFORMING

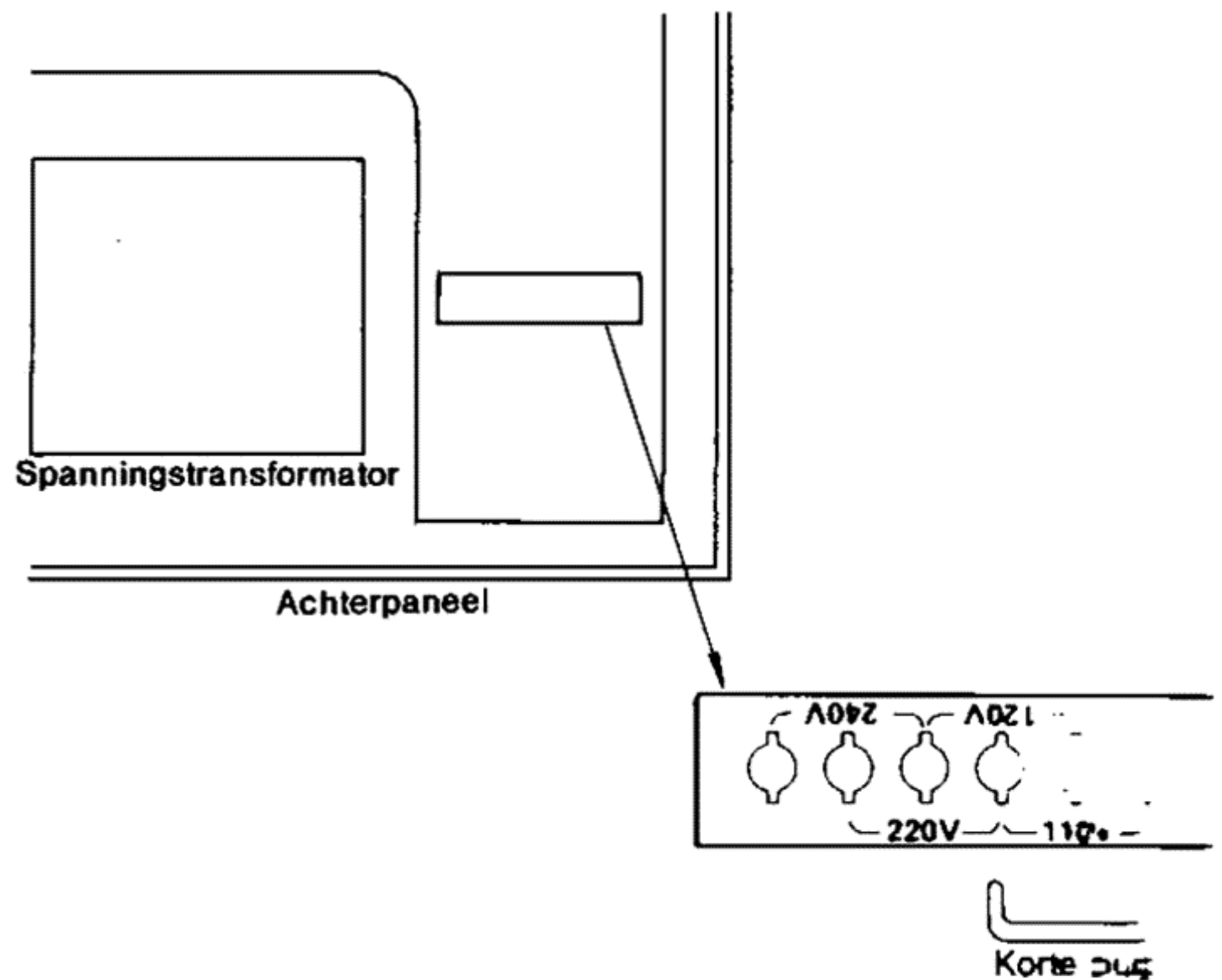
Kondens is de term die gebruikt wordt voor het geval dat water zich gevormd heeft op belangrijke transportonderdelen, zoals de kop en de windas, wanneer het deck gebruikt op plaatsen met een hoge vochtigheidsgraad plotseling aan temperatuursverandering wordt blootgesteld of van een koude naar een warme plaats begracht wordt. Indien het deck gebruikt wordt met de kondens nog aanwezig, zal de tape aan de kop kleven en beschadigd worden of op zijn minst niet behoorlijk getransporteerd worden. Gebruik onder zulke omstandigheden het deck gedurende ongeveer een uur niet, totdat het voldoende geakklimatiseerd is.

### KIEZEN VAN DE NETSPANNING

#### Voer deze spanningsomzetting niet zelf uit

Spanningsomzetting (modellen voor Canada, USA, Europa, Engeland en Australië zijn niet met deze voorziening uitgerust). Elk toestel afhankelijk van bestemming in de fabriek afgesteld; echter, sommige kunnen naar wens op 110V, 120V, 220V of 240V ingesteld worden. Indien de spanning van uw toestel omgezet kan worden, laat dit alleen door een erkende vakhandelaar of door bekwaam personeel uitvoeren:

1. Maak de stroomkabel los.
2. Draai de bevestigingsschroeven van het bovenpaneel en de bovenste schroeven van het achterpaneel los, en verwijder het bovenpaneel.
3. Haal de korte plug van zijn plaats en steek deze in de van overeenkomstige zijnde gaatjes.  
Let zeer goed op de markeringen.



## VOORZORGSMAATREGELEN

1. Maak slechts gebruik van wisselstroom (netspanning) en nooit van andere (gelijkstroom) bronnen.
2. Zet bij het in- of uitschakelen van het deck de volumeregelaar van de versterker altijd zo laag mogelijk.
3. Het aanraken van de stekker met natte handen vergroot het gevaar voor elektrische schokken. Trek nooit aan de draad, maar altijd aan de stekker wanneer deze laatste uit het stopcontact verwijderd wordt.
4. Zorg ervoor, dat het stroomverbruik van elk audio-komponent de voorgeschreven waarde niet overschrijdt. Sluit alleen andere audio-komponenten aan.
5. Laat dit toestel alleen door erkend vakpersoneel gerepareerd of uit elkaar gehaald worden. Onveiligheid kan leiden tot het aanraken van interne onderdelen, waardoor gevaarlijke elektrische schokken het resultaat zijn.
6. Let erop, dat kinderen geen vreemde voorwerpen — vooral geen metalen — in het toestel steken. Dit zou elektrische schokken of slechte werking van het toestel tot gevolg hebben.
7. Verwijder de stekker onmiddellijk uit het stopcontact en raak niet aan een dealer, indien dit toestel op een of andere wijze met elektriciteit in aanraking komt.
8. Plaats het toestel op een goed geventileerde plek, niet in direct zonlicht.
9. Houd het toestel uit de buurt van warmte (verwarming) om de voorkoming van beschadiging van de buitenkant en interne circuits.
10. Vermijd het gebruik van insecten-sprays e.d. in de buurt van het toestel; plotselinge ontbranding zou het gevolg kunnen zijn.
11. Maak voor het reinigen nooit gebruik van alcohol, verfverwijderaar of andere chemicaliën. Dit om de afwerking te beschermen.
12. Plaats het toestel altijd op een vlakke en stevige ondergrond.
13. Gelieve deze gebruiksaanwijzing aandachtig in zijn geheel te lezen en bij de hand te houden voor latere referentie.



# BEDIENINGSORGANEN

## 1. Startschakelaar voor timer (TIMER START)

REC: Voor opname bij afwezigheid met een timer.

OFF: Voor alle andere gevallen wanneer de startschakelaar niet in werking gesteld is.

PLAY: Voor tijd-ingestelde weergave met behulp van een timer.

## 2. Uitwerp-toets (EJECT)

## 3. Cassettehouder

## 4. Tape-teller en nulstelknop (TAPE COUNTER/RESET)

## 5. Achterwaarts-keuzeschakelaar met indicatoren (REV SELECTOR)

→ : Voor één-richting (voor- of achterwaarts) opname of weergave.

⇒ : Voor één-omloop (voorwaarts naar achterwaarts) opname of weergave.

⇔ : Voor ononderbroken weergave. Opname vindt plaats als bij ⇒.

## 6. Tape-indikator (TAPE)

Werkt in samenhang met de automatische tape-keuzeschakelaar. Bij het inleggen van een cassette licht de indikator (CrO<sub>2</sub>: Chroom, NORMAL: Lage ruis en lage ruis/hoge uitgang, of METAL: Metaal), overeenkomend met het ingelegde type tape, op. De bias en de egalisatie worden tegelijkertijd automatisch aan het type tape aangepast.

## 7. LED-staafmeter met piekvasthouder

Geeft opname-ingangsniveau's en weergaveniveau's VU aan. De piekniveau's boven 0 dB worden gedurende ongeveer 1 seconde vastgehouden.

## 8. FILTER-schakelaar

ON: Zet deze schakelaar in deze positie tijdens opname van FM-uitzendingen met het Dolby C-type of B-type ruisonderdrukstelsysteem.

OFF: Zet deze schakelaar in alle andere gevallen in deze positie.

## 9. DOLBY NR-keuzeschakelaar met indicatoren

C-TYPE:

Voor opname of weergave met het Dolby C-type ruisonderdrukstelsysteem.

B-TYPE:

Voor opname of weergave met het Dolby B-type ruisonderdrukstelsysteem.

OFF:

Voor opname of weergave zonder het Dolby C-type of B-type ruisonderdrukstelsysteem.

\* Met de schakelaar in deze stand gaat de indikator uit.

Zet deze keuzeschakelaar tijdens weergave in dezelfde positie als tijdens opname.

## 10. Opnameniveauregelaars, links ↔ rechts (REC LEVEL L ↔ R)

De buitenring regelt het opname-ingangsniveau van het rechter kanaal en de binnenknop dat van het linker kanaal. De regelaars liggen in elkaars verlengde en kunnen daarom samen of afzonderlijk worden ingesteld.

## 11. Mikrofoonaansluitingen (MIC-L: links, MIC-R: rechts)

Sluit twee microfoons aan voor opname in stereo. Sluit voor opname in mono een microfoon op de linker aansluiting aan.

\* Sommige modellen zijn met een mono-microfoonaansluiting (MONO MIC) uitgerust. Sluit in geval van opname in mono de microfoon op deze aansluiting aan.

## 12. Uitgangsregelaar (OUTPUT)

Zorgt tegelijkertijd voor afstelling van het lijn- en koptelefoon-uitgangsniveau.

\* Werkt niet in samenhang met de LED-staafmeter.

## 13. Koptelefoonaansluiting (PHONES)

Bedoeld voor aansluiting van een stereo koptelefoon met een impedantie van 8 Ohm voor tape-afluisteren of privé-luisteren met de koptelefoon.

## 14. Toets met indikator voor opsporen van onbespeelde gedeeltes (BLANK SEARCH)

Druk deze toets in en het deck zal een onbespeeld gedeelte van de tape opsporen en tot instelling van opname-standby overgaan.

## 15. Bedieningstoetsen

\* De bedieningstoetsen kunnen gedurende ongeveer 5 seconden na het inschakelen van de stroom niet geactiveerd worden, om zodanig een uitgebalanceerde bediening van de startschakelaar mogelijk te maken.

### Auto-dempingstoets (AUTO MUTE ● )

Na het indrukken van deze toets wordt geen signaal via het versterkingscircuit van het deck uitgezonden, hetgeen betekent dat gedurende deze periode niets op tape opgenomen wordt.

### Pauze-toets (PAUSE ■ )

Druk deze toets in voor het tijdelijk onderbreken van het tape-transport.

\* Werkt niet tijdens snel vooruit- en terugspoelen.

### Opname-toets (REC ● )

Druk deze toets tegelijk met de voorwaarts-toets (▶) in voor opname in voorwaartse richting. Druk deze toets tegelijk met de achterwaarts-toets (◀) in voor opname in achterwaartse richting.

### Terugspoel-toets (◀◀)

Druk deze toets in om de tape in de richting van de pijlen terug te spoelen.

### Achterwaarts-toets (◀)

Druk deze toets in voor weergave in achterwaartse richting.

\* Na het indrukken van deze toets zal de achterwaartse richting-indikator (REV <<) oplichten.

### Stop-toets (■)

Druk deze toets in om het tape-transport, snel vooruitspoelen, terugspoelen, pauze, opname en weergave te stoppen.

### Voorwaarts-toets (▶)

Druk deze toets in voor weergave in voorwaartse richting.

\* Na het indrukken van deze toets zal de voorwaartse richting-indikator (FWD >>) oplichten.

### Snel vooruitspoel-toets (▶▶)

Druk deze toets in om de tape snel in de richting van de pijlen vooruit te spoelen.

## 16. Introductie-scan-toets met indikator (INTRO SCAN)

Druk deze toets in en het begin van elk nummer zal gedurende 10 seconden weergegeven worden.

\* De indikator zal oplichten.

## 17. Geheugen-schakelaar (MEMORY)

Met de schakelaar op ON zal het deck de tape naar "000" vooruit- of terugspoelen en daar stoppen. Bij gebruik in combinatie met de auto-weergave, zal het deck bij het bereiken van "000" automatisch met weergave beginnen. Zet de schakelaar op OFF wanneer de geheugen-bewerking niet vereist is.

## 18. Opname ophef-toets (REC CANCEL)

Druk deze toets tijdens opname in en het deck zal de tape naar het begin van het nummer dat opgenomen werd terugspoelen, de eerste 4 seconden op tape opgenomen uitwissen en overgaan in opname-standby.

\* Maak gebruik van de auto-dempingstoets (AUTO MUTE ● ) voor het scheppen van onbespeelde gedeeltes tussen de nummers.

\* Het is mogelijk dat de bediening niet vlekkeloos verloopt, wanneer ruis tussen de nummers opgenomen wordt.

## 19. Richting-indicators

Geven de richting van het tape-transport tijdens opname en weergave aan en tijdens snel vooruit-, terugspoelen en stoppen de richting-standby.

REV << : Achterwaartse richting

FWD >> : Snel voorwaartse richting

## 20. Netschakelaar (POWER)

Indrukken voor het inschakelen van de stroom en nogmaals indrukken om die weer uit te schakelen.

## 21. LINE/DIN-keuzeschakelaar (Sommige modellen zijn hiermee niet uitgerust)

LINE: Voor ingang via de LINE IN-aansluitingen.

DIN: Voor ingang via de DIN-aansluitingen.

## 22. Lijn-ingangen, rechts en links (LINE IN RIGHT/LEFT)

Aansluiten op de uitgangen van een versterker, tapedeck of recorder.

## 23. DIN-aansluiting (Sommige modellen zijn hiermee niet uitgerust)

Kan in plaats van de lijn-in- (LINE IN) en uitgangen (OUT) gebruikt worden voor aansluiting op een losse versterker met behulp van een DIN-aansluitkabel.

## 24. Lijn-uitgangen, rechts en links (LINE OUT RIGHT/LEFT)

Aansluiten op de ingangen van een versterker, tapedeck of recorder.

## 25. Aansluiting voor afstandsbediening (REMOTE)

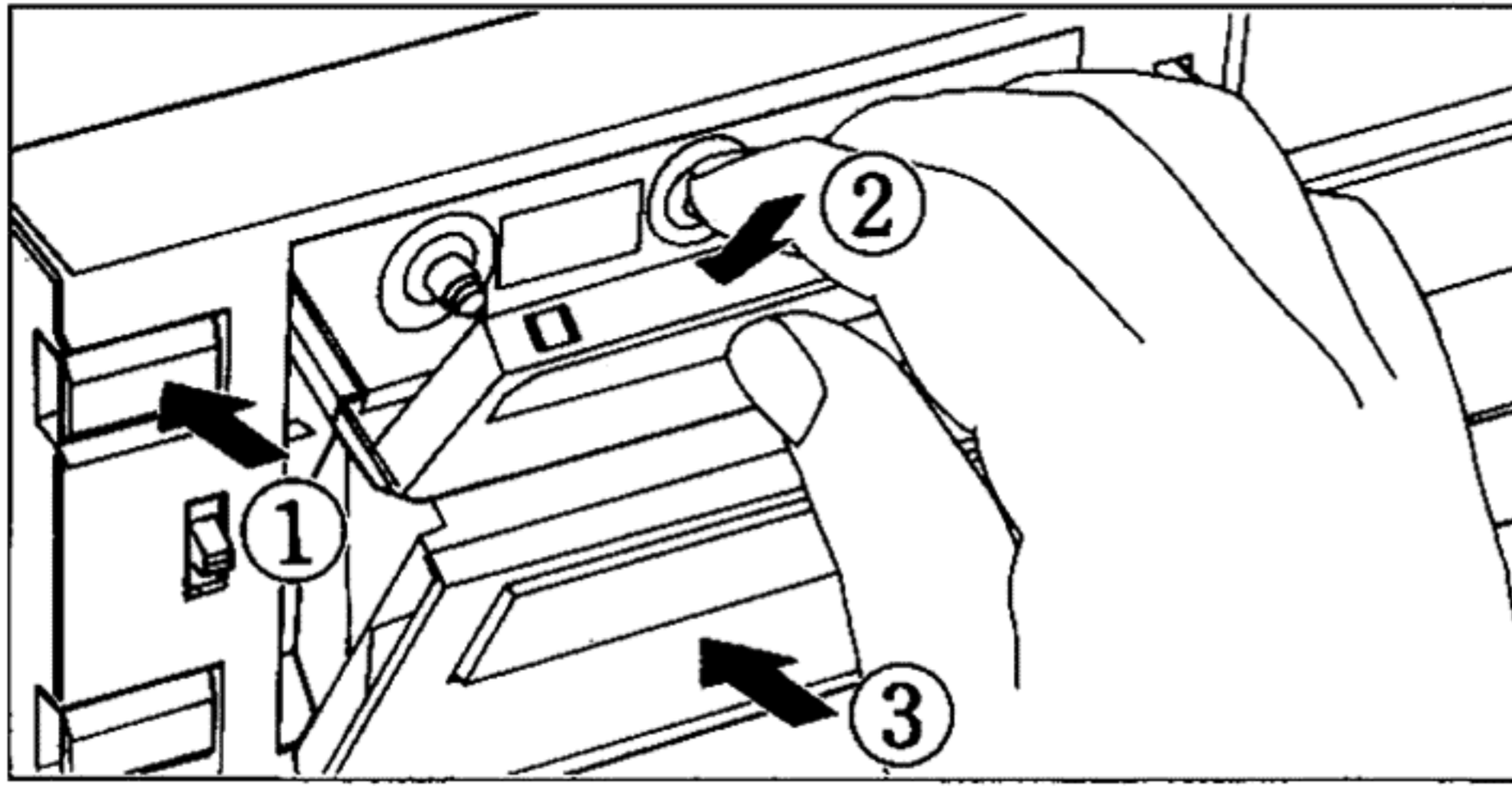
Hierop de los verkrijgbare afstandsbediening RC-21 aansluiten voor bediening op afstand.

\* Maak alleen van een door Akai aanbevolen aansluitkabel gebruik.

## 26. Netspanningskabel (Sommige modellen zijn in plaats hiervan met een kontaktdoos voor wisselstroom uitgerust. Sluit in dit geval de bijgeleverde kabel aan).

# CASSETTEBANDEN

## LADEN VAN EEN CASSETTE



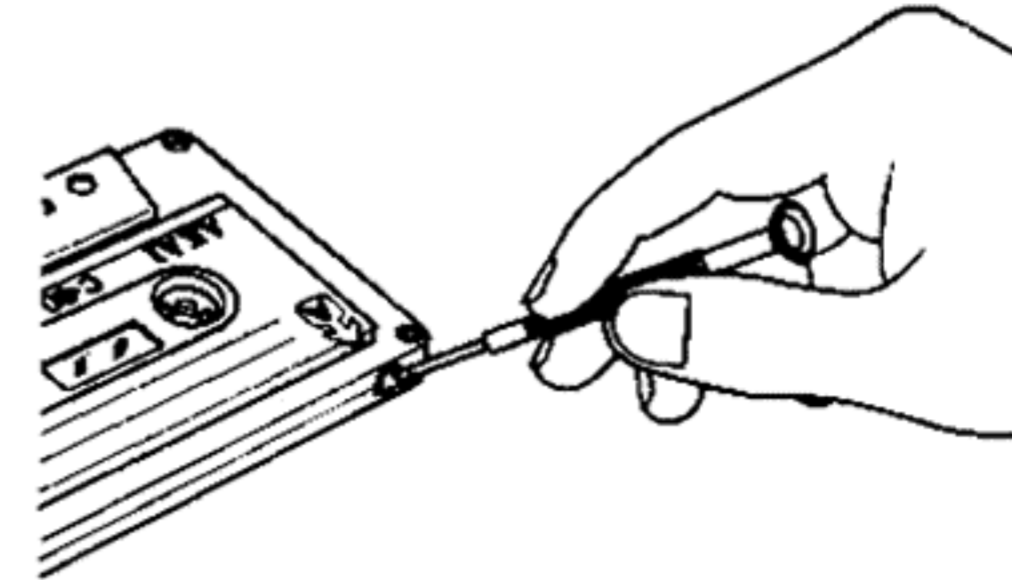
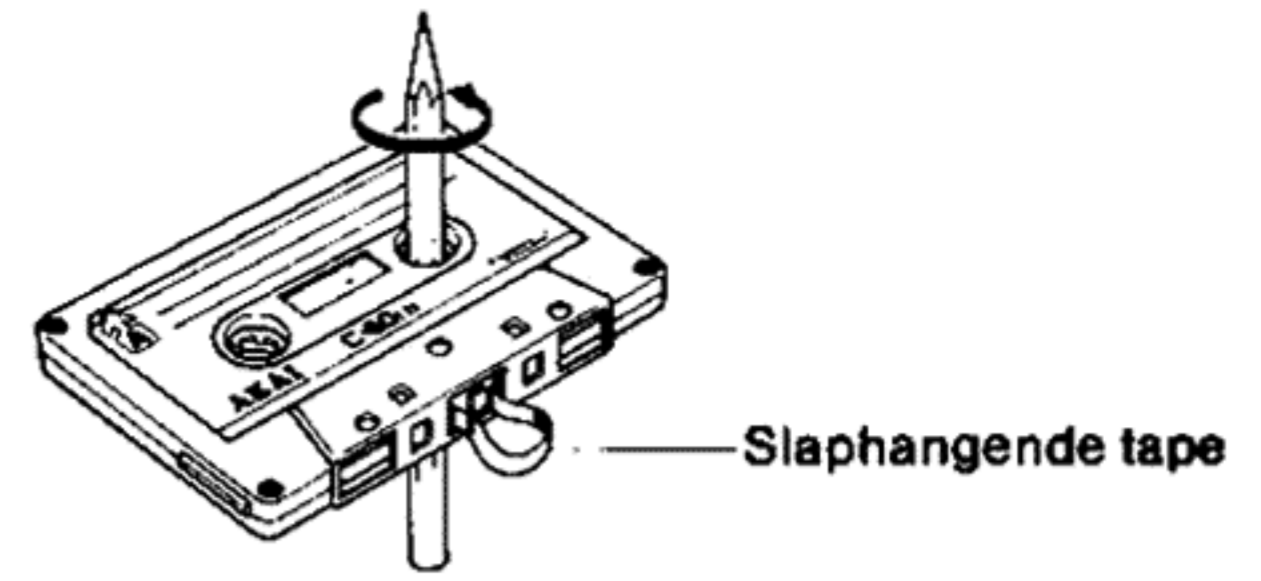
1. Druk voor het openen van de cassettehouder op de uitwerp-toets (EJECT).
2. Breng de cassette in met de tape naar de koppen gericht.
3. Sluit de klep.

## STANDAARD-REFERENTIE EN AANBEVOLEN TAPES

Bandsorten	Aanbevolen banden	
NORMAL	AKAI FUJI MAXELL  SCOTCH  TDK SONY	LN FL, FX-I LN, UL, UD*, XL, XL-I, XL-IS Dynarange Master I D, AD, OD HF
CrO <sub>2</sub> (CHROME)	TDK FUJI MAXELL SCOTCH	SA*, SA-X FX-II XL-II, XL-IIS Master II
METAL	AKAI TDK FUJI SCOTCH MAXELL	MT, MX MA*, MA-R METAL Metafine MX

\* De met dit teken aangeduide C-60 tapes zijn standaard.

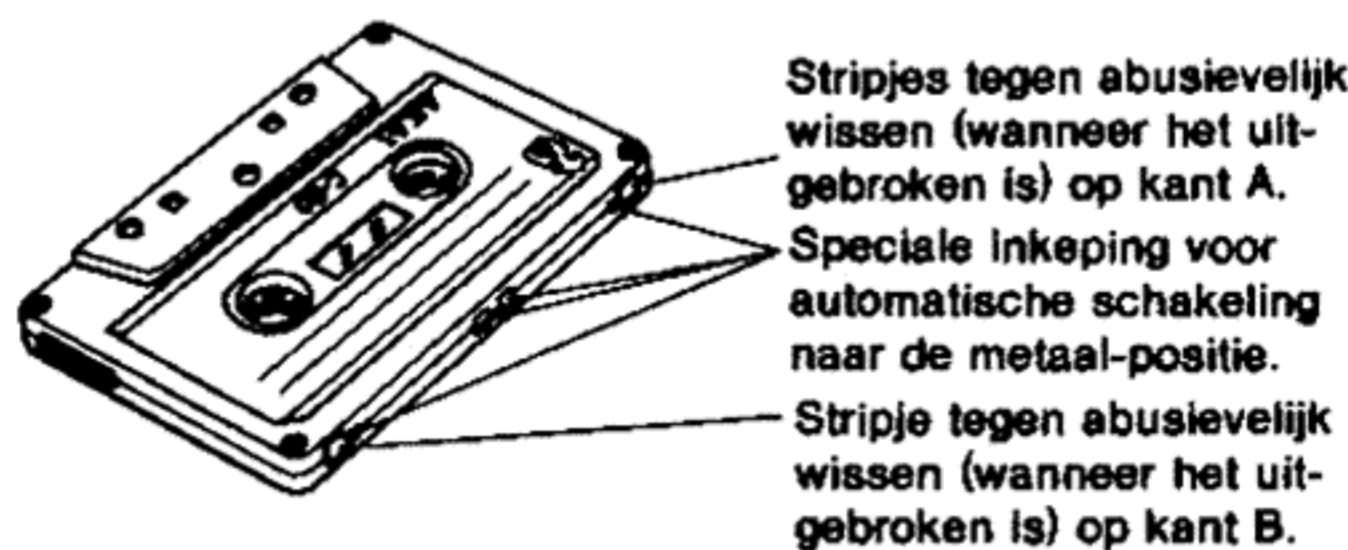
## CASSETTE-ONDERHOUD



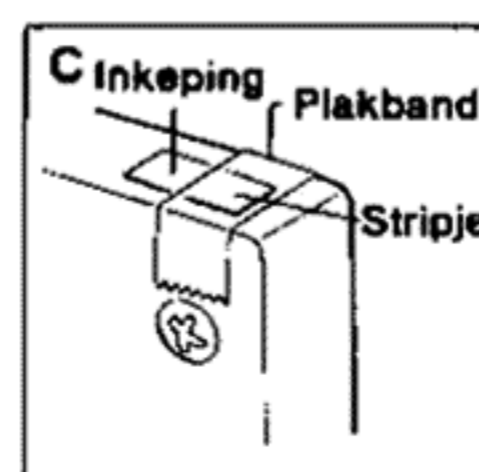
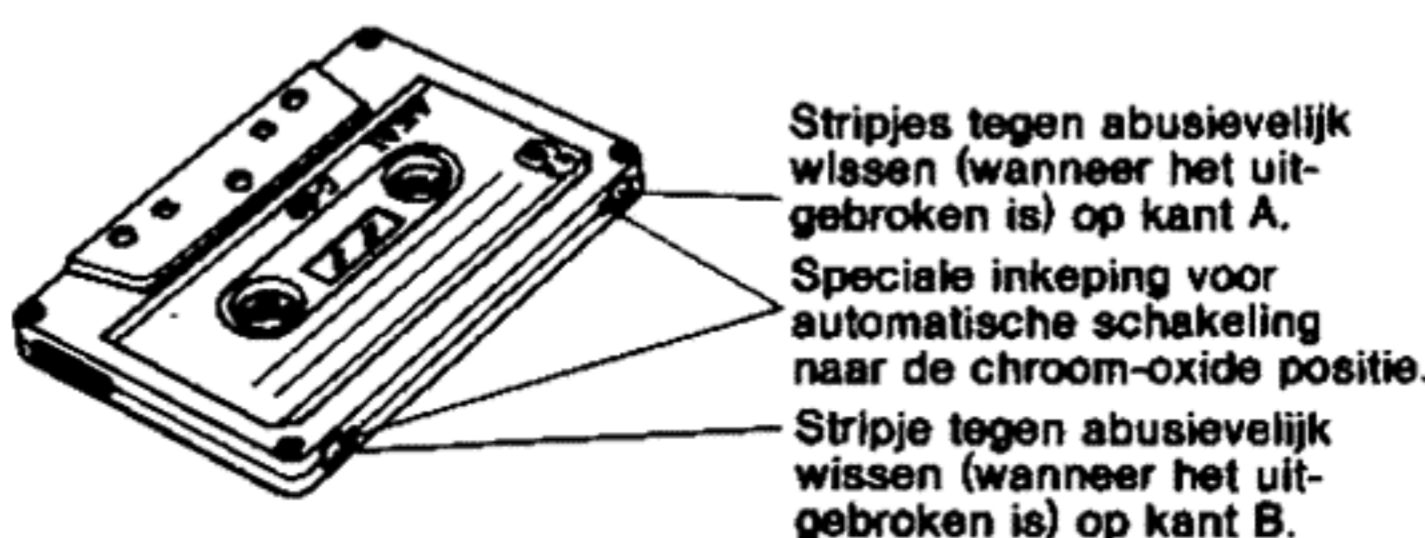
- \* Gebruik geen cassettes van slechte kwaliteit.
- \* Maak voor snelle achterwaartse werking altijd van gebruik met een duidelijke aanloopstrook.
- \* Maak gebruik van tapes met een duidelijk onderscheid tussen aanloopstrook en aanloopstrook.
- \* Gebruik geen tapes, waarvan de aanloopstrook bedrukt is.
- \* De koppen dienen ten alle tijde schoongehouden en gedesinfecteerd te zijn.
- \* Controleer een cassettape voor gebruik op slaphanging. Hef eventuele slaphanging op, aangezien dit draaien van de tape in verwarring om de aandrukrol en windas tot gevolg kan hebben.
- \* Er kan niet op de aanloopstrook van de tape opgenomen worden. Let er derhalve op dat de aanloopstrook de koppen niet raakt.
- \* Cassettes die gedurende langere tijd op vochtige of warme plaatsen gelegen hebben mogen niet gebruikt worden. Dergelijke cassettes kunnen omkruilen en vet afgeven, waardoor de snelheid van de tape-transport vertraagd wordt en juiste werking verhoed wordt. Gebruik cassettes altijd op droge koele plaatsen op.
- \* Raak de tape niet met de vingers aan, daar hoge frequenties niet op aangetaste delen opgenomen kunnen worden.
- \* Cassettes zijn voorzien van uitbrekbare stripjes voor bescherming van belangrijke opnamen tegen abusievelijk uitwissen te voorkomen. Wanneer deze stripjes verwijderd zijn voor bescherming van een opname, kan de tape niet weer voor opnemen gebruikt worden tenzij de openingen afgedicht worden met plakband.

## AUTOMATISCHE TAPE-KEUZESCHAKELAAR

### A Metaal-tape



### B Chrom-oxide tape



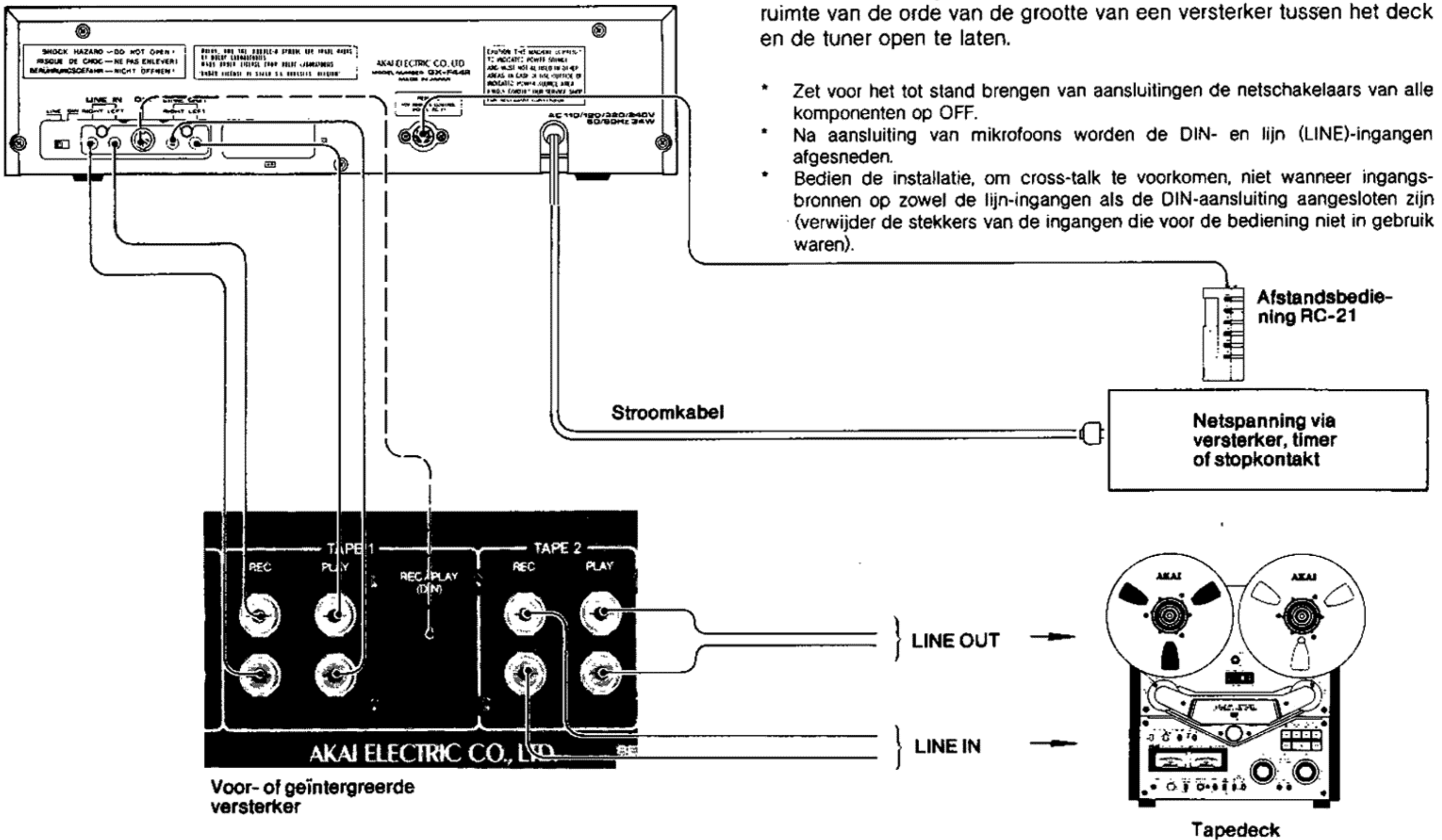
Na het inleggen van de tape zal de corresponderende indicator (CrO<sub>2</sub>, Chrom, NORMAL: Lage ruis en lage ruis/hoge uitgang, of METAL Metaal) oplichten. Tegelijkertijd worden automatisch de basissetten en de equalisatie voor het betreffende soort tape geregeld.

- \* Stel na het inleggen van een cassette vast dat de oplichtende indicator overeenkomt met de type-vermelding op de cassette.
- \* Chrom- en metaaltapes zonder stippen voor het aangegeven van de betreffende tape-positie geven geen goede opnameresultaten op dit deck. Het gebruik van ferri-chroomtapes wordt niet aanbevolen.

# AANSLUITINGEN

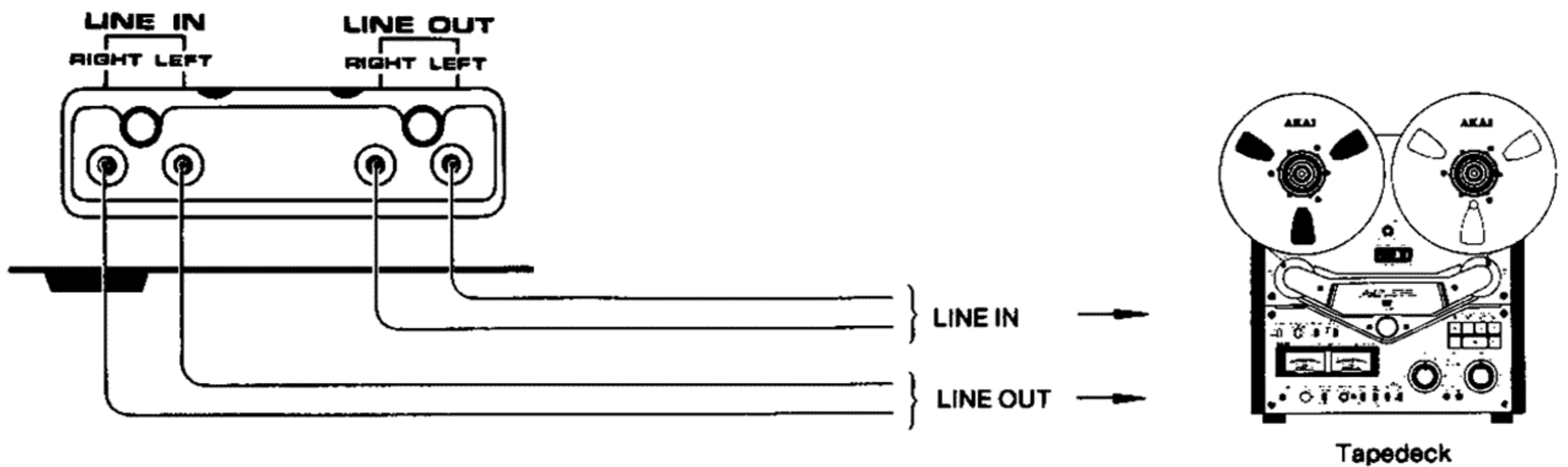
## STANDAARDAANSLUITING

GX-F44R

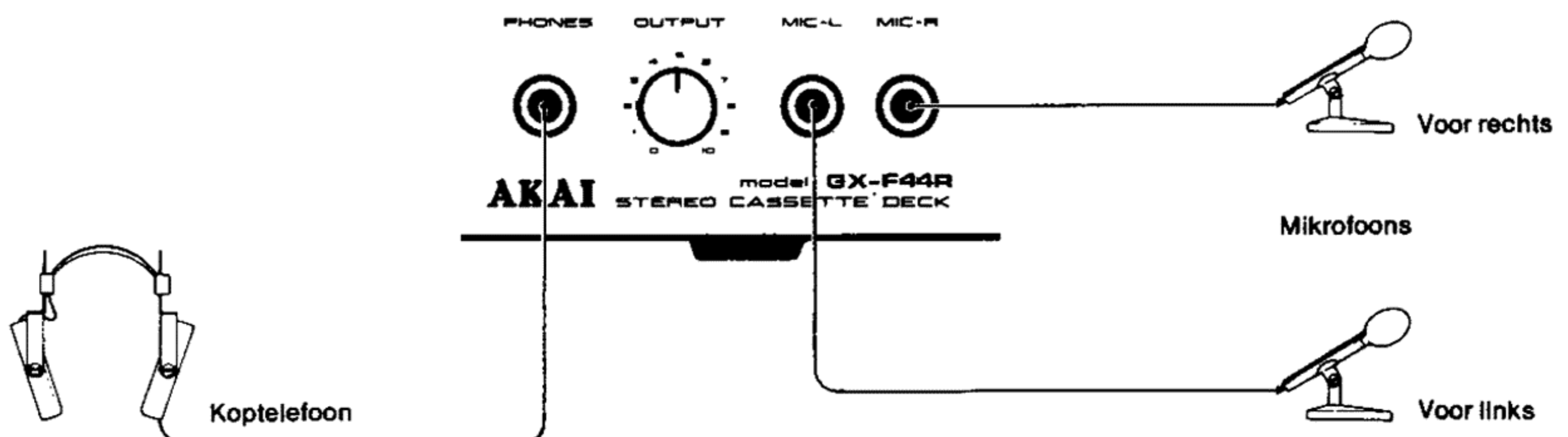


## BIJ TAPE-DUBBING (RECHTSTREEKS OP EEN ANDER DECK AANSLUITEN)

GX-F44R



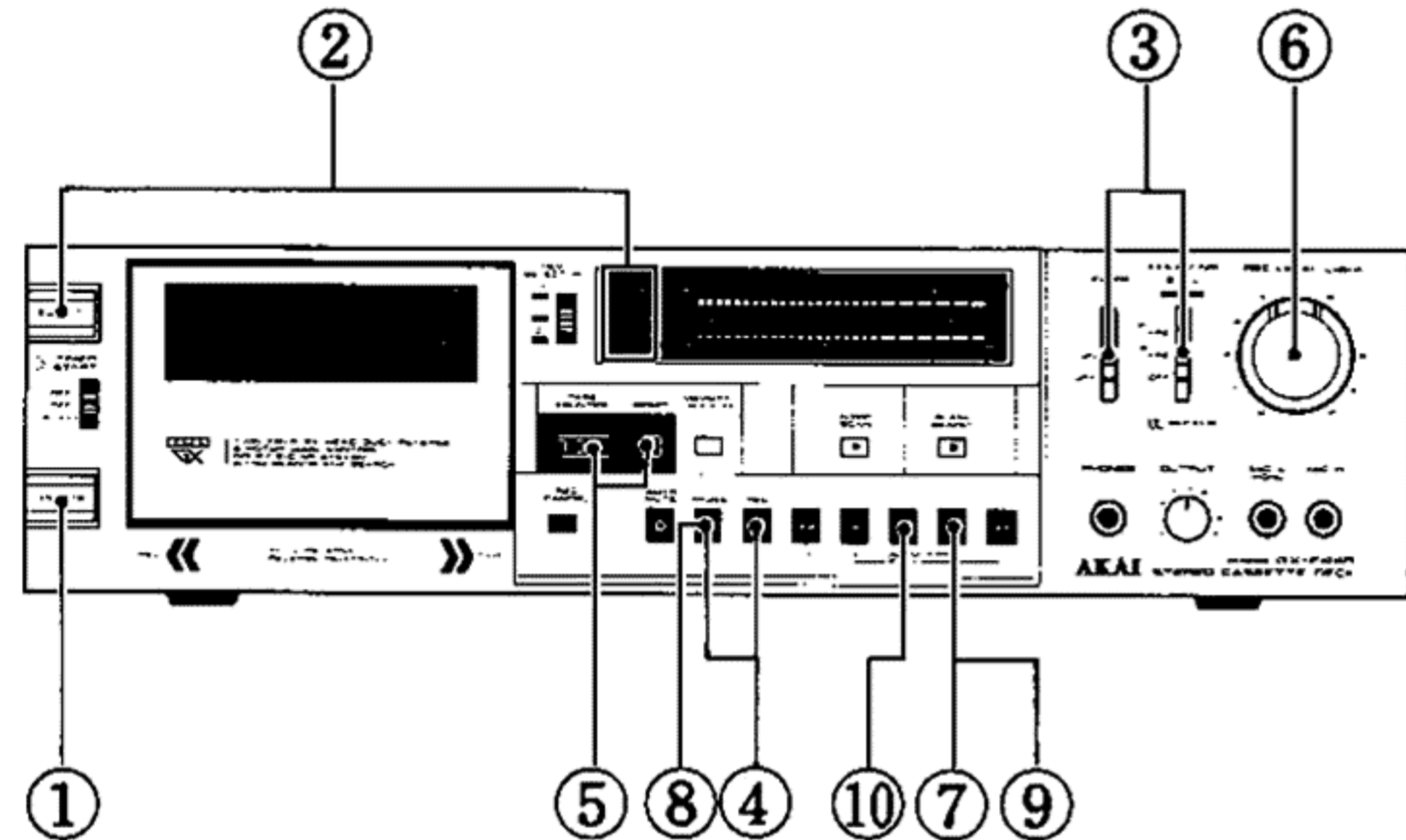
## AANSLUITING VAN EEN KOPTELEFOON OF EEN PAAR MIKROFOONS



## STANDAARDPROCEDURE VOOR OPNAME

Kontroleer de volgende punten alvorens met de opname te beginnen:

- De netspanningskabel is naar behoren aangesloten.
  - Alle componenten zijn op de vereiste manier aangesloten.
  - De timerstart-keuzeschakelaar (TIMER START) staat op OFF.
1. Druk de netschakelaar (POWER) in om de stroom in te schakelen.
  2. Leg een cassette in. Een nieuwe tape geeft het beste resultaat.
    - \* Controleer of de zekerheidsstripjes nog aanwezig zijn. Indien niet, worden er stukjes plakband over de openingen geplakt.
  3. Stel de DOLBY NR-keuzeschakelaar en de FILTER-schakelaar in.
  4. Druk om het deck voor opname-standby in te stellen de opname- (REC ●) en de pauze-toets (PAUSE ■■) tegelijkertijd in.
    - \* De indikator van de voorwaarts-toets zal knipperen.

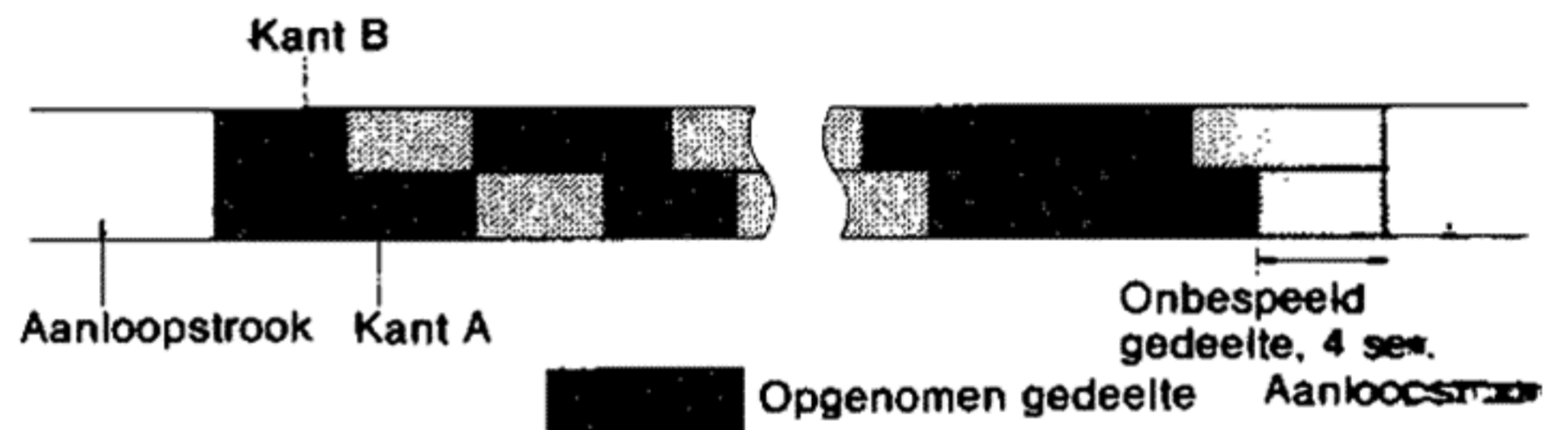


5. Druk de nulsteltoets (RESET) in om de tape-teller (COUNTER) op "000" te stellen. Dit is zeer handig voor het oplossen van een inhoudssysteem.
  6. Regel de opname-ingangsniveaus met de opnameniveauregelaars. Zodanig instellen dat de VU-meters het 0 dB punt bereiken. Het niveau mag niet overschrijden.
    - \* Bij opname met het Dolby C-type ruisonderdrukstelsysteem, zodanig instellen dat de VU-meters iets onder 0 dB zijn.
  7. Druk de voorwaarts-toets (▶) in om de opname te beginnen.
- Om de opname tijdelijk te onderbreken:
8. Druk op het einde van een nummer de pauze-toets (PAUSE ■■) in om de opname tijdelijk te onderbreken.
  9. Druk juist voor het begin van het volgende nummer de voorwaarts-toets (▶) in om de opname voort te zetten.
  10. Druk voor het stoppen van de opname de stop-toets (■) in.

### N.B.:

Voor juiste werking van het Intro Scan Systeem, behoort er een onbespeeld gedeelte van meer dan 4 seconden aan het begin van kant A te zijn gebracht te worden.

- \* De aanloopstrook wordt niet als onbespeeld gedeelte beschouwd.
- \* Gebruik de zg. 'quick reverse' voor doorlopende opname van kant A naar kant B.



## AUTO-DEMPINGSSYSTEEM

Druk tijdens opname de auto-dempingstoets (AUTO MUTE ●) eenmaal in en gedurende 4 seconden zal geen opname op de tape plaatsvinden. De opname-toets (REC ●) zal met onderbrekingen van een seconde knipperend oplichten. Na verloop van 4 seconden komt het deck in opname-standby. Houd de auto-dempingstoets (●) zolang als gewenst ingedrukt voor het verkrijgen van een langer onbespeeld gedeelte. Bij het loslaten van de toets komt het deck in de opname-standby. Maak gebruik van deze toets voor tape-montage, audio-dubbing en voor het scheppen van de vereiste onbespeelde gedeeltes tijdens gebruik van BLANK SEARCH en Intro Scan Systeem.

## PRAKTISCHE TOEPASSING

Gebruik de auto-dempingstoets (AUTO MUTE ●) in plaats van de pauzetoets (PAUSE ■■) in stap 8 van de standaardprocedure voor opname.

1. Druk de auto-dempingstoets (●) op het einde van een nummer in. De opname-toets (REC ●) licht knipperend op en na 4 seconden komt het deck in de opname-standby.
2. Druk voor het hervatten van de opname de knipperende voorwaarts- (▶) of achterwaarts-toets (◀) juist voor het begin van het volgende nummer in.

### Voor het scheppen van onbespeelde gedeeltes van minder dan 4 seconden

Druk de auto-dempingstoets (●) en vervolgens de pauze-toets (PAUSE ■■) in terwijl de opname-toets (REC ●) knipperend oplicht. Het deck komt nu in de opname-standby. Druk de knipperende voorwaarts- (▶) of achterwaarts-toets (◀) in voor het hervatten van de opname.

### Voor het scheppen van onbespeelde gedeeltes van meer dan 4 seconden

Druk de auto-dempingstoets (●) in, en houd deze zolang ingedrukt als nodig. De opname-toets (REC ●) zal nu knipperend oplichten met tussenpozen van 1 seconde. Door de toets vrij te geven komt het deck in opname-standby. Druk de knipperende voorwaarts- (▶) of achterwaarts-toets (◀) voor het hervatten van de opname.

## ZOEKSYSTEEM VOOR ONBESPEELDE GEDEELTEN (Blank Search System)

Dit systeem wordt gebruikt voor het opzoeken van onbespeelde gedeeltes op de tape, die dan vervolgens voor opname gebruikt kunnen worden. Bij het bereiken van zo'n gedeelte komt het deck in de opname-standby na eerst een onbespeeld gedeelte van 4 seconden gevormd te hebben.

Maak gebruik van dit systeem voor het maken van aanvullende opnamen op reeds gedeeltelijk bespeelde tapes.

Bij het indrukken van de BLANK SEARCH-toets, terwijl weergave wordt, spoelt het deck de tape snel vooruit of terug (geen geluid hoorbaar). Bij het bereiken van het laatst opgenomen nummer (of het begin van het onbespeelde gedeelte), wordt gedurende 4 seconden een onbespeeld gedeelte gevormd en het deck komt vervolgens in opname-standby.

Druk voor het beginnen van de opname de knipperende voorwaarts- (▶) of achterwaarts-toets (◀) in.

- \* Raak geen bedieningstoetsen aan wanneer het Blank Search systeem naar een onbespeeld gedeelte zoekt.
- \* Controleer of de zekerheidsstripjes van de cassette nog aanwezig zijn en plak indien niet een paar stukjes plakband over de openingen. Indien de stripjes afwezig zijn, komt het deck in de pauze-standby en niet in opname-standby.

## TOEGEVOEGDE OPNAME

Druk tijdens weergave de oplichtende voorwaarts- (▶) of achterwaarts-toets (◀) en de opname-toets (REC ●) tegelijkertijd in. Het deck zal tot opname overgaan zonder het tape-transporthet te onderbreken.

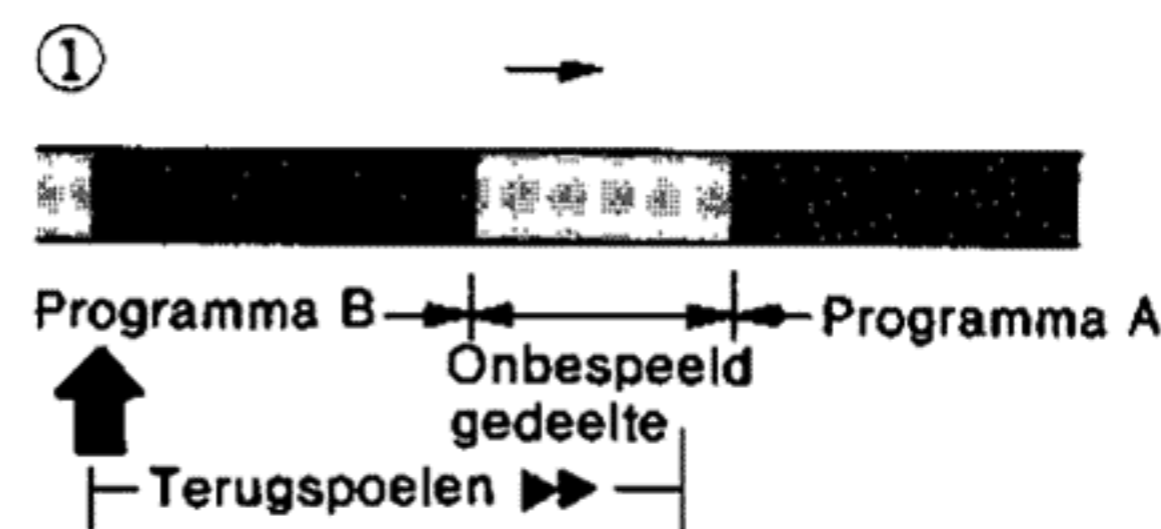
- \* Controleer of de zekerheidsstripjes van de cassette intact zijn. Indien niet dienen de openingen met stukjes plakband afgedekt te worden.

## OPNAME-WISSYSTEEM

Bij het indrukken van de opname-wistoets (REC CANCEL) tijdens opname, spoelt het deck de tape naar het begin van het nummer dat opgenomen werd terug en komt na het scheppen van een onbespeeld gedeelte van 4 seconden in de opname-standby. Druk indien een gedeelte van minder dan 4 seconden vereist is de pauze-toets (PAUSE ■) in terwijl de opname-toets (REC ●) knippert.

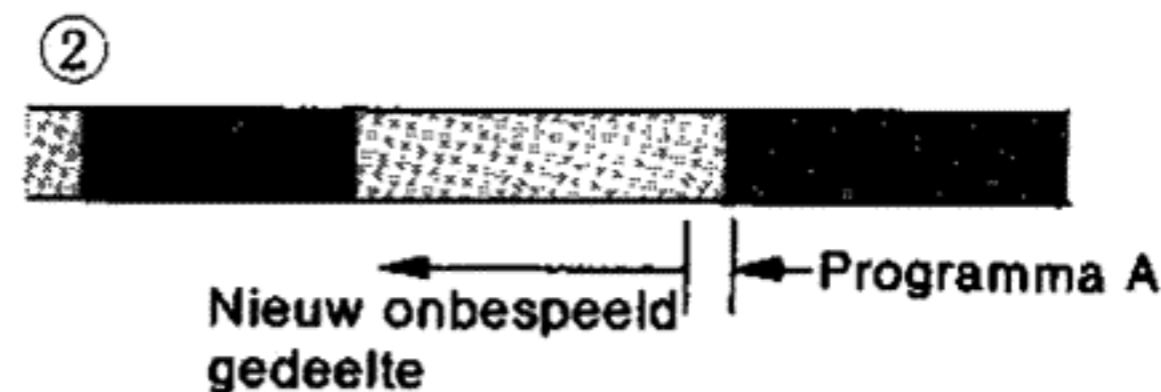
\* Om opsporing bij gebruik van het opname-wissysteem mogelijk te maken is het vereist dat er een onbespeeld gedeelte van 4 seconden aan het begin van een muziknummer aanwezig is. Maak gebruik van de auto-dempingstoets (AUTO MUTE ●) voor het scheppen van die ruimte.

**Opmerking ten aanzien van het Blank Search-systeem en het opnamewissysteem:** In sommige opnamen (klassieke muziek) kan het voorkomen dat onderbrekingen van 4 seconden of langer bestaan midden in een nummer of gedeeltes waarbij het geluidsniveau erg laag is gedurende 4 seconden of langer. Deze gedeeltes kunnen bij gebruik van het Blank Search-systeem of het opname-wissysteem voor onbespeelde gedeeltes aangezien worden.

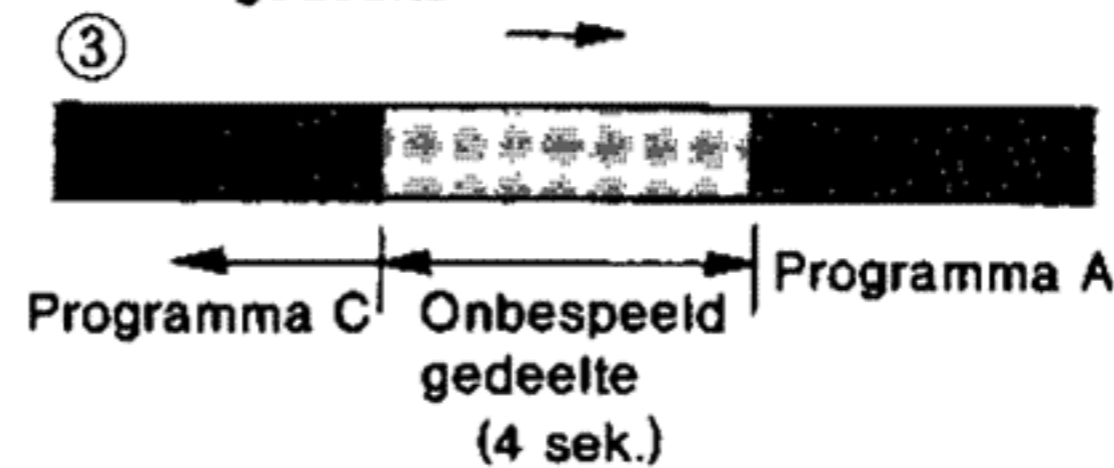


Druk de opname-wistoets (REC CANCEL) op elk gewenst moment tijdens opname in (pijl in de afbeelding).

Het deck zal de tape naar het begin van het onbespeelde gedeelte terugspoelen.



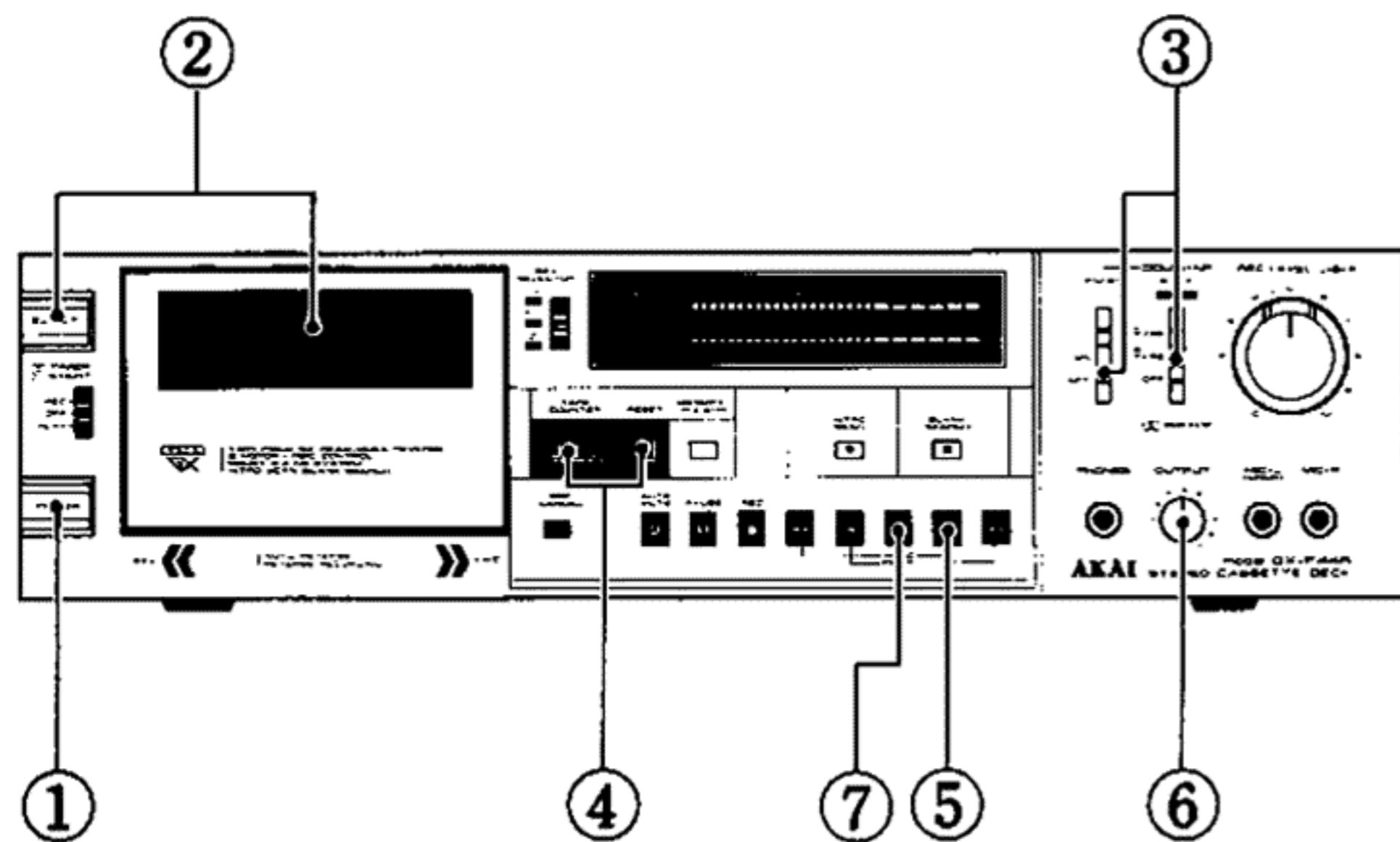
Het deck zal een onbespeelde ruimte van 4 seconden scheppen en vervolgens in opname-standby komen.



Druk voor het beginnen van de opname de knipperende voorwaarts-(▶) of achterwaarts-toets (◀) in.

## WEERGAVE

### STANDAARDPROCEDURE VOOR WEERGAVE



Kontroleer de volgende punten alvorens met weergave te beginnen:

- De netspanningskabel is op juiste wijze aangesloten.
- Alle componenten zijn als vereist aangesloten.
- De timerstart-keuzeschakelaar (TIMER START) staat op OFF.

1. Druk de netschakelaar (POWER) in om de stroom in te schakelen.
2. Leg een cassette in.
3. Zet de DOLBY NR-keuzeschakelaar in dezelfde positie als tijdens opname.
  - \* Zet de keuzeschakelaar op B-TYPE bij gebruik van een tape opgenomen met het konventionele Dolby NR systeem.
  - \* Controleer of de FILTER-schakelaar op OFF is gezet.
4. Druk de nulsteltoets (RESET) in om het tapeteller (TAPE COUNTER) op "000" te stellen. Dit is zeer handig voor het opbouwen van een inhoudssysteem.
5. Druk de voorwaarts-toets (▶) in om de weergave te beginnen.
6. Regel het uitgangsniveau met de uitgangsregelaar (OUTPUT).
7. Druk de stop-toets (■) in om de weergave te stoppen.

### HET GEBRUIK VAN DE UITGANGSREGELAAR

Bij aansluiting van een losse versterker is het nodig het lijn-uitgangsniveau van het deck af te stemmen op het weergaveniveau van de aangesloten versterker, zodat wanneer een tape weergegeven wordt het niet nodig is de volumeregelaar van de versterker opnieuw in te stellen.

1. Beschouw het luisterniveau van een FM-uitzending, weergegeven via de versterker, als standaardniveau.
2. Geef een voorbespeelde tape weer.
3. Zet de monitor-schakelaar van de versterker op 'tape' en luister naar de tape.

4. Stel de uitgangsregelaar (OUTPUT) van het deck bij, indien het luisterniveau verschilt van het standaard-luisterniveau.
5. Zet de monitor-schakelaar van de versterker op 'source' en luister naar het standaard-luisterniveau.
6. Indien het luisterniveau van de tape nog steeds verschilt van het standaard-luisterniveau, dient de uitgangsregelaar nogmaals ingesteld te worden.
7. Herhaal stappen 5 en 6 tot er geen verschil meer hoorbaar is.

### INTRODUKTIE-SCAN-WEERGAVE

Druk de introductie-scan-toets (INTRO SCAN) in en het begin van een nummer zal gedurende 10 seconden weergegeven worden. Na 10 seconden zal de tape snel vooruit- of teruggespoeld worden naar het begin van het volgende nummer en wederom zal gedurende 10 seconde weergave plaatshebben. Het begin van alle nummers zullen

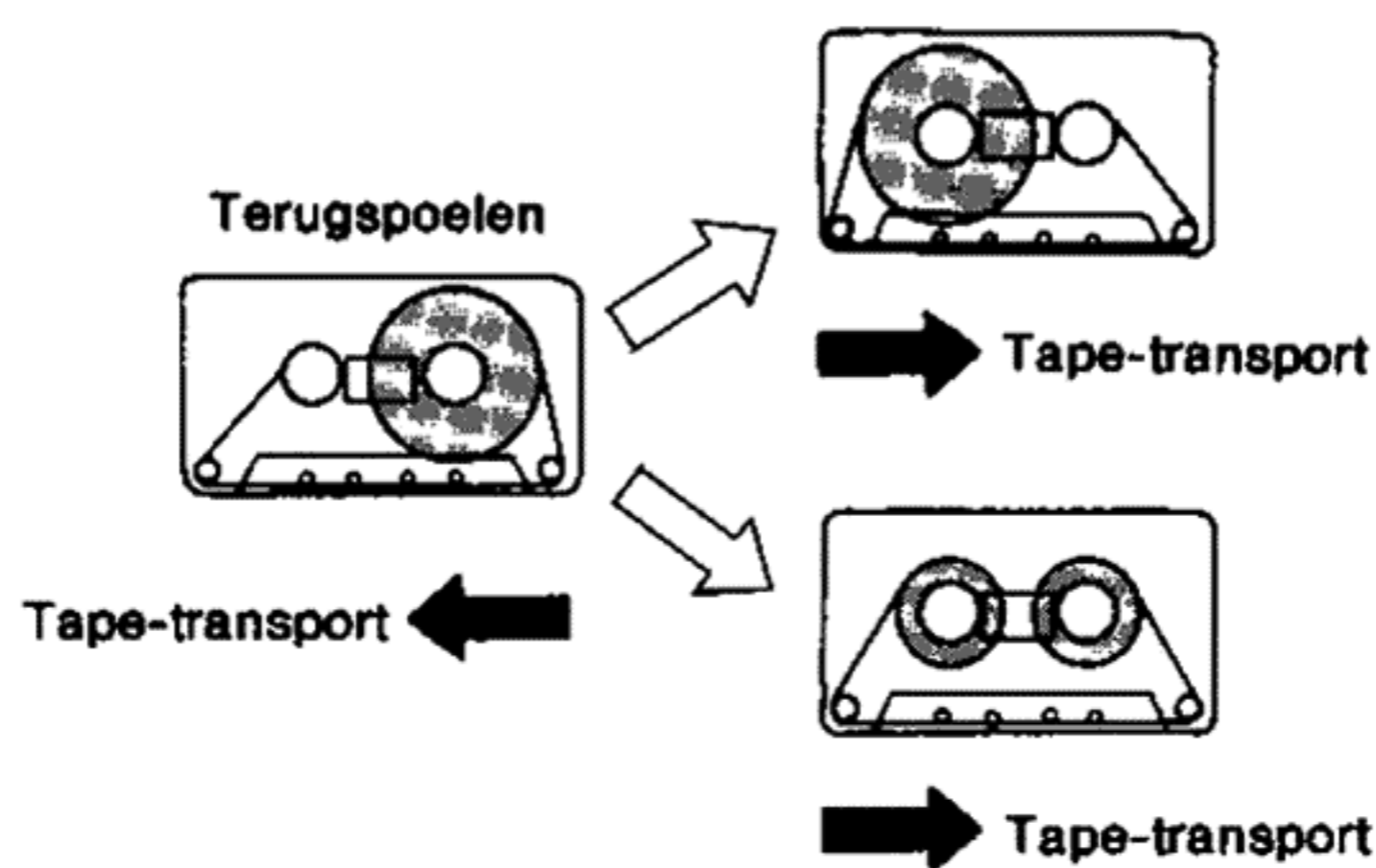
op dezelfde manier weergegeven worden. Deze bewerking blijft zich herhalen tot de stop-toets (■) ingedrukt wordt.

\* Druk tijdens weergave van het gewenste nummer de voorwaarts-(▶) of achterwaarts-toets (◀) in (naar gelang het oplichten van de indikator) en het deck zal tot normale weergave overgaan.

## Van terugspoelen naar weergave in voorwaartse richting

Druk de terugspoel- (◀◀) en de voorwaarts-toets (▶) tegelijkertijd in.

- \* De voorwaarts-toets (▶) zal met onderbrekingen van ongeveer één seconde knipperend oplichten.
- \* Indien de voorwaarts-toets (▶) ingedrukt wordt terwijl de tape teruggespoeld wordt, gaat het deck over tot weergave in voorwaartse richting.



- \* Het deck zal aan het begin van de voorwaarts-kant van de tape automatisch tot weergave in voorwaartse richting overgaan.

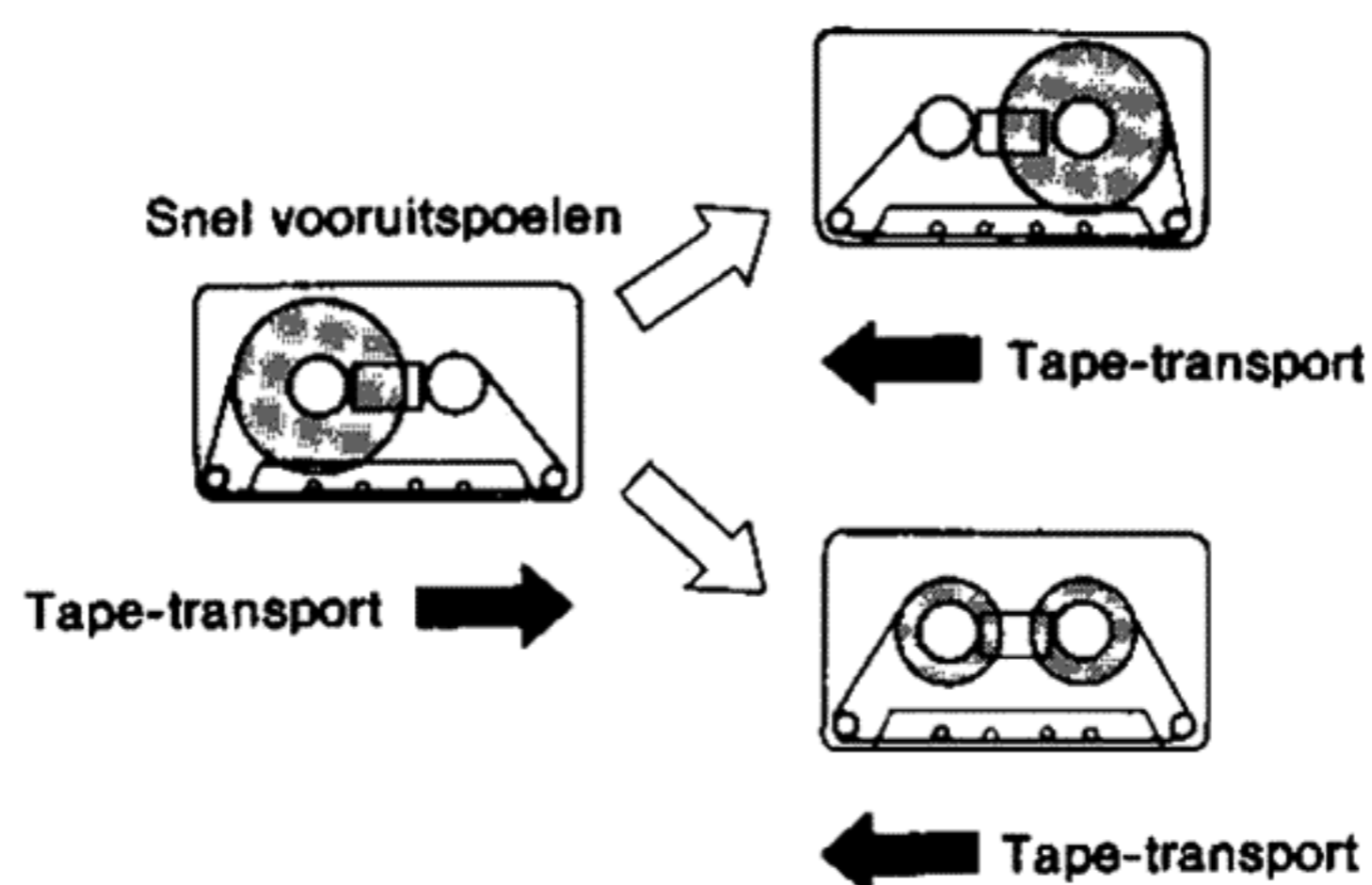
- \* Indien de geheugen-schakelaar (MEMORY) op ON werd gezet, zal het deck de tape automatisch tot ongeveer "999" terugspoelen en dan tot weergave overgaan.

999

## Van snel vooruitspoelen naar weergave in achterwaartse richting

Druk de snel vooruitspoel- (▶▶) en de achterwaarts-toets (◀) tegelijkertijd in.

- \* De achterwaarts-toets (◀) zal met onderbrekingen van ongeveer één seconde knipperend oplichten.
- \* Indien tijdens het snel vooruitspoelen van de tape de achterwaarts-toets (◀) ingedrukt wordt, gaat het deck automatisch tot weergave in achterwaartse richting over.



- \* Aan het begin van de achterwaarts-kant van de tape gaat het deck automatisch tot weergave in achterwaartse richting over.

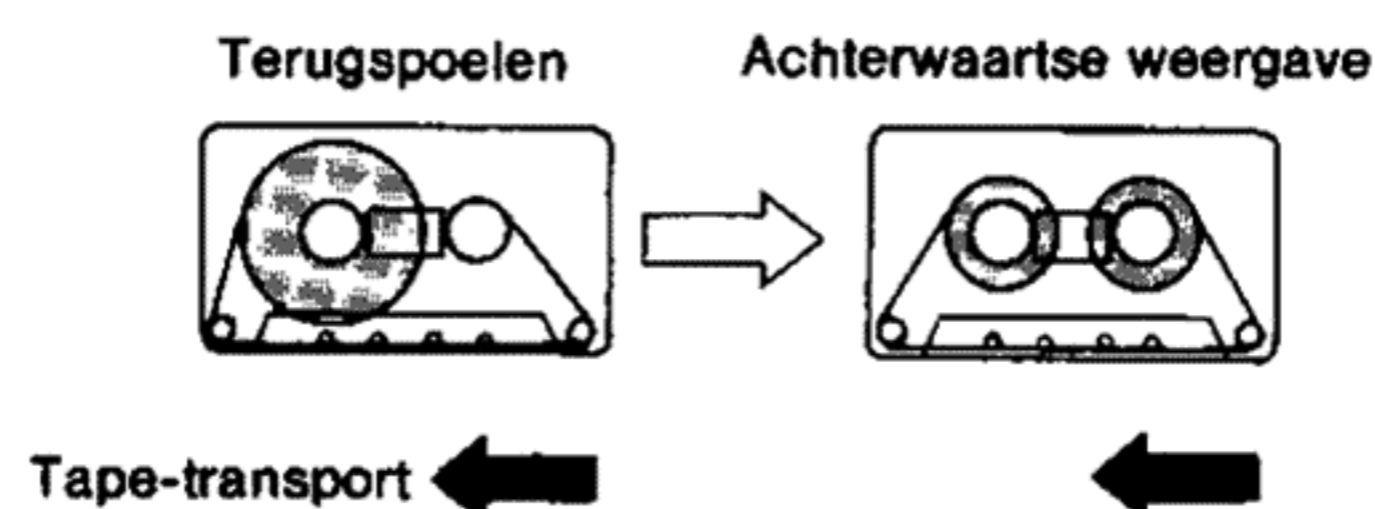
- \* Indien de geheugen-schakelaar op ON werd gezet, zal het deck de tape tot ongeveer "000" snel vooruitspoelen en vervolgens weergave in achterwaartse richting beginnen.

000

## Van terugspoelen naar weergave in achterwaartse richting

- (1) Zet de geheugen-schakelaar (MEMORY) op ON.
- (2) Druk de terugspoel- (◀◀) en de achterwaarts-toets (◀) tegelijkertijd in.

- \* De achterwaarts-toets (◀) zal met onderbrekingen van ongeveer één seconde knipperend oplichten.
- \* Indien tijdens het terugspoelen van de tape de achterwaarts-toets (◀) ingedrukt wordt, zal het deck tot weergave in achterwaartse richting overgaan.



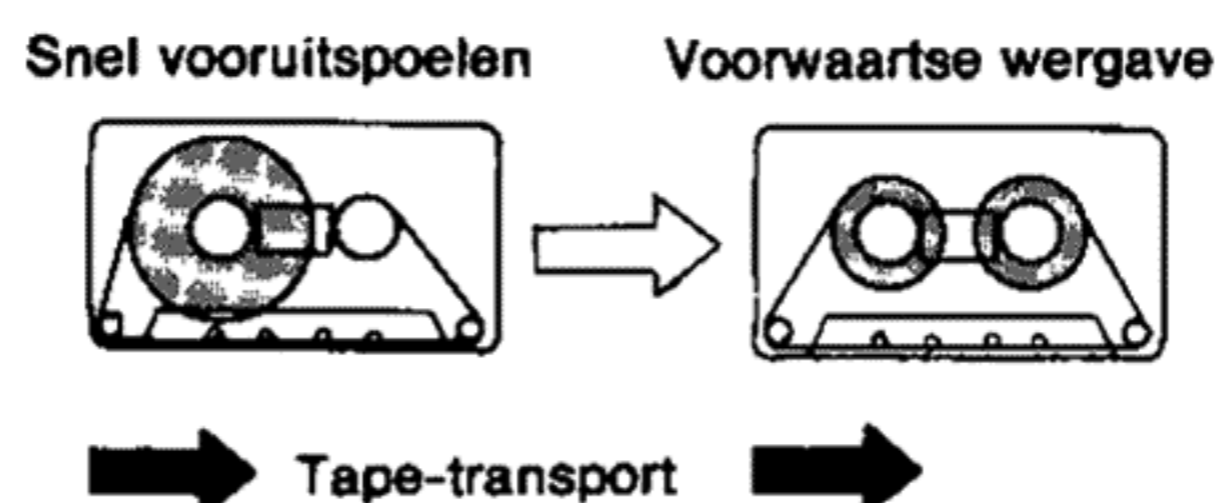
- \* Zal het deck de tape tot "999" terugspoelen en vervolgens weergave in achterwaartse richting beginnen.

999

## Van snel vooruitspoelen naar weergave in voorwaartse richting

- (1) Zet de geheugen-schakelaar (MEMORY) op ON.
- (2) Druk de snel vooruitspoel- (▶▶) en de voorwaarts-toets (▶) tegelijkertijd in.

- \* De voorwaarts-toets (▶) zal met onderbrekingen van ongeveer één seconde knipperend oplichten.
- \* Indien tijdens snel vooruitspoelen van de tape de voorwaarts-toets (▶) ingedrukt wordt, zal het deck tot weergave in voorwaartse richting overgaan.



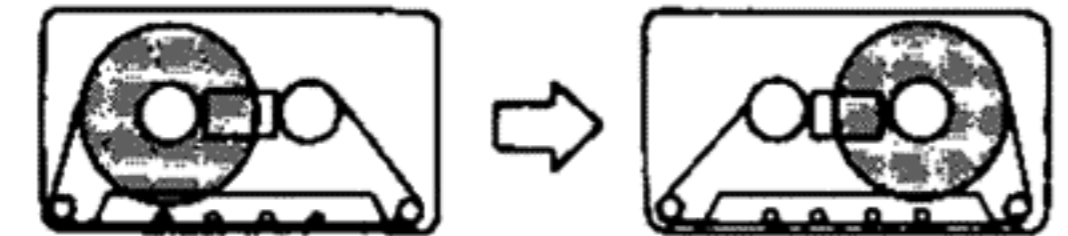

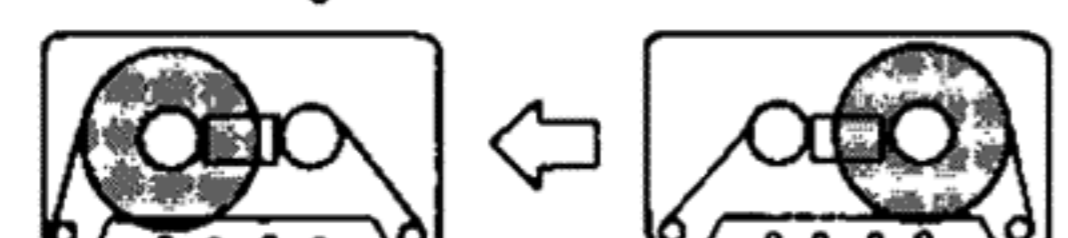

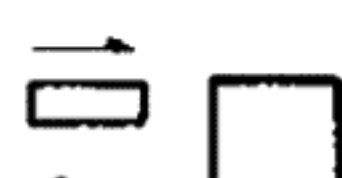

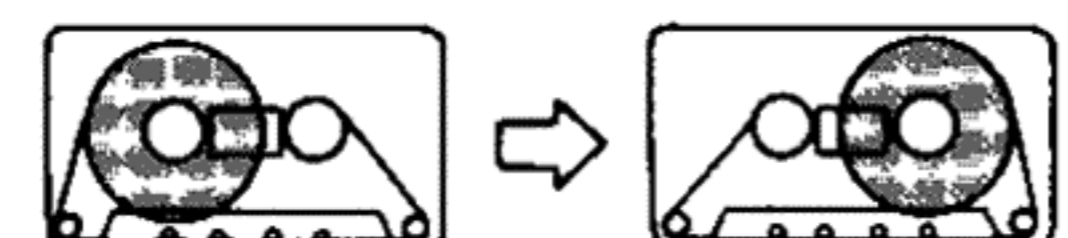

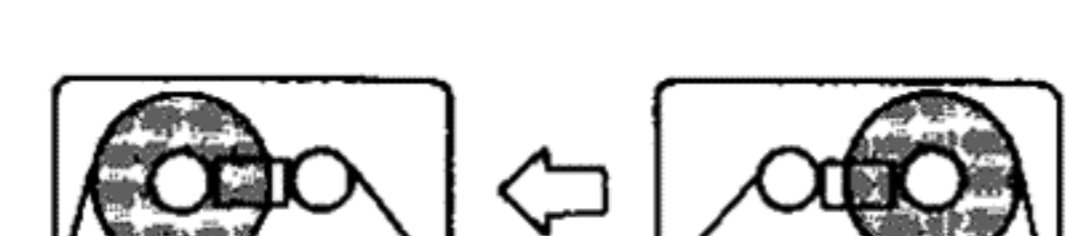

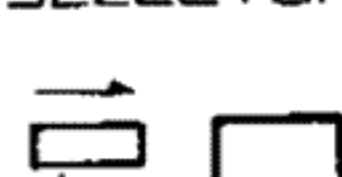
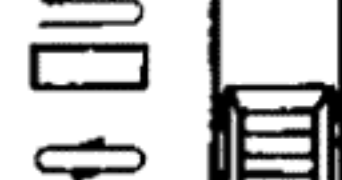
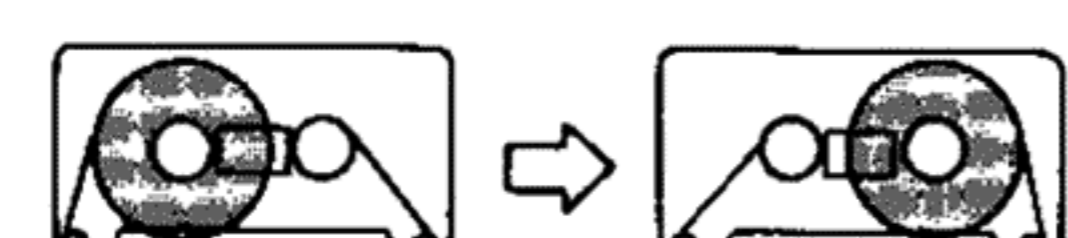





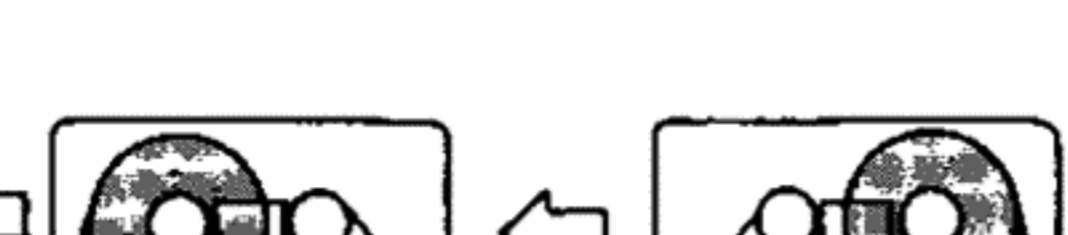



- \* Zal het deck de tape snel naar "000" terugspoelen en vervolgens tot weergave in voorwaartse richting overgaan.

000

# ACHTERWAARTS-KEUZESCHAKELAAR

- Maak voor snelle achterwaartse werking altijd gebruik van tapes met een duidelijk onderscheid tussen tape en aanloopstrook.
- Bij gebruik van reeds bespeelde tape voor één-omloop (voorwaarts naar achterwaarts) opname, wordt de eerste seconde van de achterzijde van de tape niet uitgewist. Wis dit gedeelte handbediend uit.
- Tijdens werking in Blank Search en Intro Scan-weergave heeft de achterwaarts keuzeschakelaar (REV SELECTOR) geen invloed.
- Tijdens snelle achterwaartse bewerking vindt gedurende 0,5 seconde geen opname plaats.

Stand van de achterwaarts-keuzeschakelaar (REV SELECTOR)	Uitleg		
		Opname	Weergave
<b>ÉÉN-RICHTING</b>  	1 Eén-richting weergave in voorwaartse richting 		1 Druk de opname-toets (REC ●), en wel tegelijk met de voorwaarts-toets (▶) in. 1 Druk de voorwaarts-toets (▶) in.
	2 Eén-richting weergave in achterwaartse richting 		2 Druk de opname-toets (REC ●), en wel tegelijk met de achterwaarts-toets (◀) in. 2 Druk de achterwaarts-toets (◀) in.
<b>ÉÉN-OMLOOP</b>  	3 		3 Druk de opname- (REC ●) en de voorwaarts-toets (▶) tegelijkertijd in. Het deck wordt hierdoor voor één-omloopopname ingesteld (voorwaarts naar achterwaarts). * Na het beëindigen van de opname in achterwaartse richting stopt het deck automatisch. 3' Druk de opname-(REC ●) en de achterwaarts-toets (◀) tegelijkertijd in. Het deck gaat over tot één-richting opname in achterwaartse richting. * Na het beëindigen van de opname in achterwaartse richting stopt het deck automatisch.
	3' 		
<b>KONTINU</b>  	4 		4 Druk de opname- (REC ●) en de voorwaarts-toets (▶) tegelijkertijd in. Het deck gaat vervolgens tot één-omloop (voorwaarts of achterwaarts) opname over. * Na het beëindigen van de opname in achterwaartse richting gaat het deck tot doorlopende weergave over. Druk de stop-toets (■) in om de weergave te stoppen. 4' Druk de opname- (REC ●) en de achterwaarts-toets (◀) tegelijkertijd in. Het deck gaat vervolgens tot één-richting opname in achterwaartse richting over. * Na het beëindigen van de opname in achterwaartse richting gaat het deck tot doorlopende weergave over. Druk de stop-toets (■) in om de weergave te stoppen.
	4' 		
			
			

# OPNAME TIJDENS AFWEZIGHEID EN WEERGAVE M.B.V. EEN TIMER

1. Zet de timer op OFF (of gelijkwaardige instelling; volg hierbij de aanwijzingen van de betreffende timer op) tijdens het aansluiten van het deck en andere componenten.

2. Schakel alle componenten aangesloten op de timer in en verricht de vereiste instellingen.

- \* Zie de gebruiksaanwijzing van elke afzonderlijk component.
- \* Voor de GX-F44R:

**Opname tijdens afwezigheid:** Volg de stappen 1 tot 7 van "Standaardprocedure voor opname" op blz. 27 op. Druk na het uitvoeren van stap 7 de stop-toets (■) in.

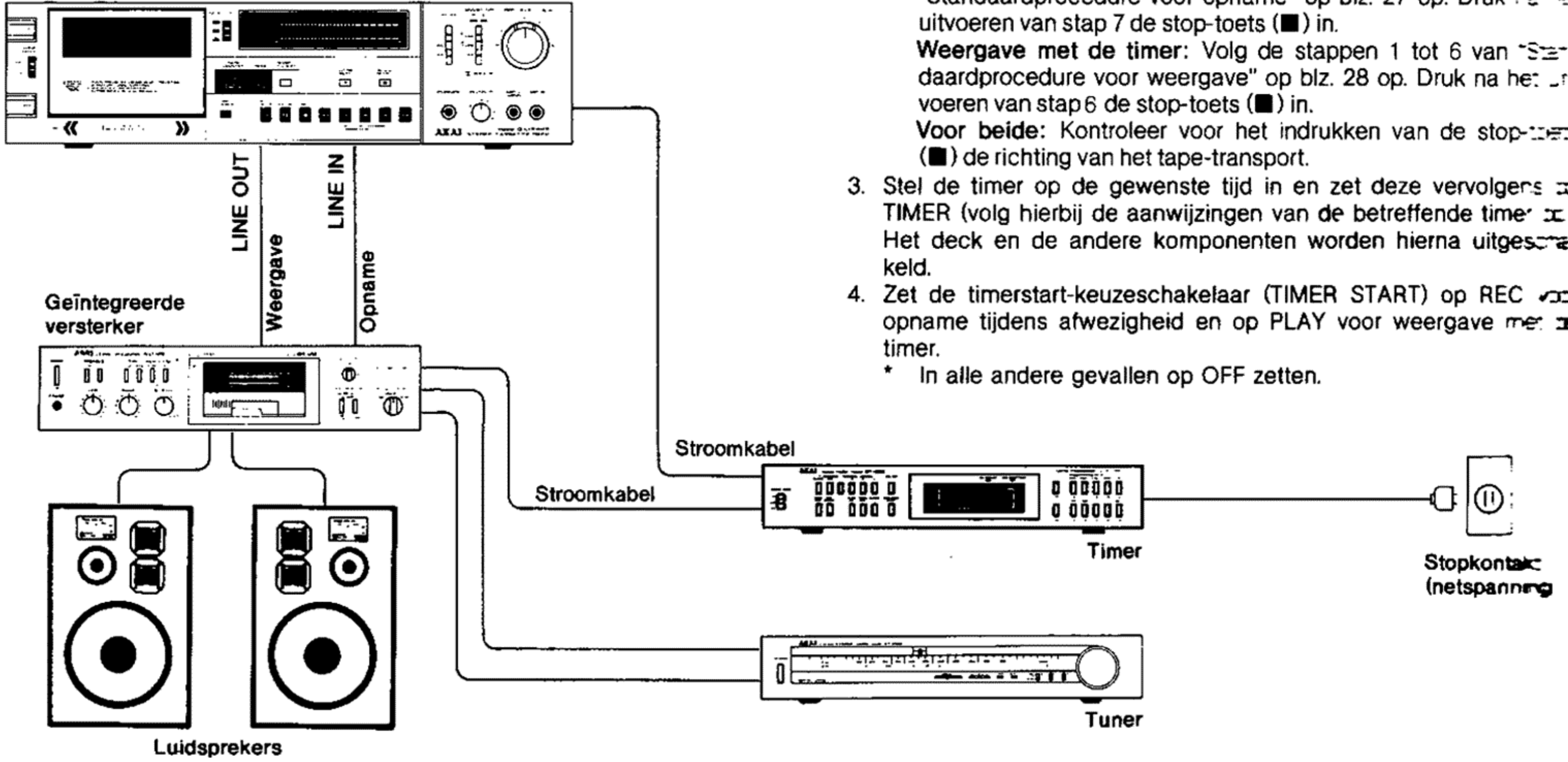
**Weergave met de timer:** Volg de stappen 1 tot 6 van "Standaardprocedure voor weergave" op blz. 28 op. Druk na het uitvoeren van stap 6 de stop-toets (■) in.

**Voor beide:** Controleer voor het indrukken van de stop-toets (■) de richting van het tape-transport.

3. Stel de timer op de gewenste tijd in en zet deze vervolgens op TIMER (volg hierbij de aanwijzingen van de betreffende timer op). Het deck en de andere componenten worden hierna uitgeschakeld.

4. Zet de timerstart-keuzeschakelaar (TIMER START) op REC voor opname tijdens afwezigheid en op PLAY voor weergave met de timer.

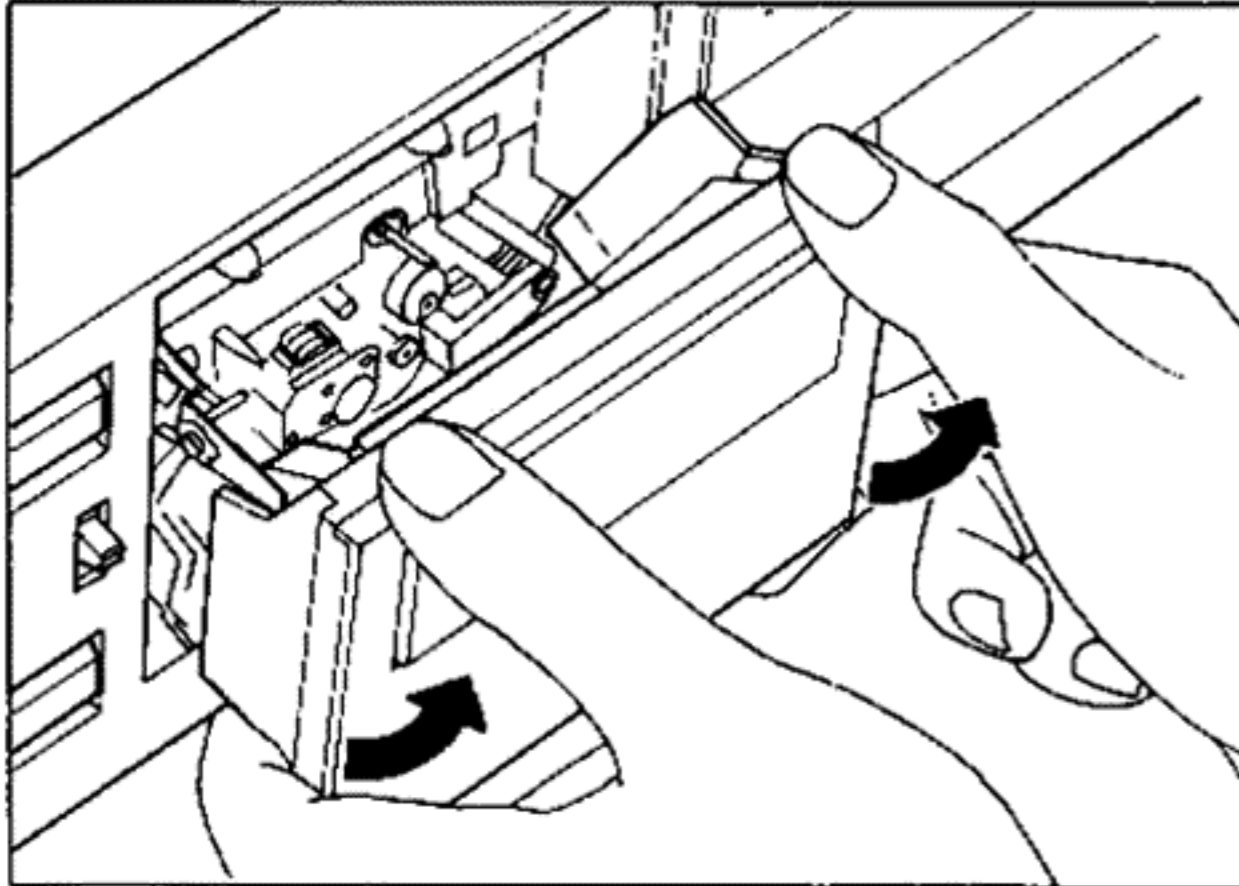
- \* In alle andere gevallen op OFF zetten.



## ONDERHOUD

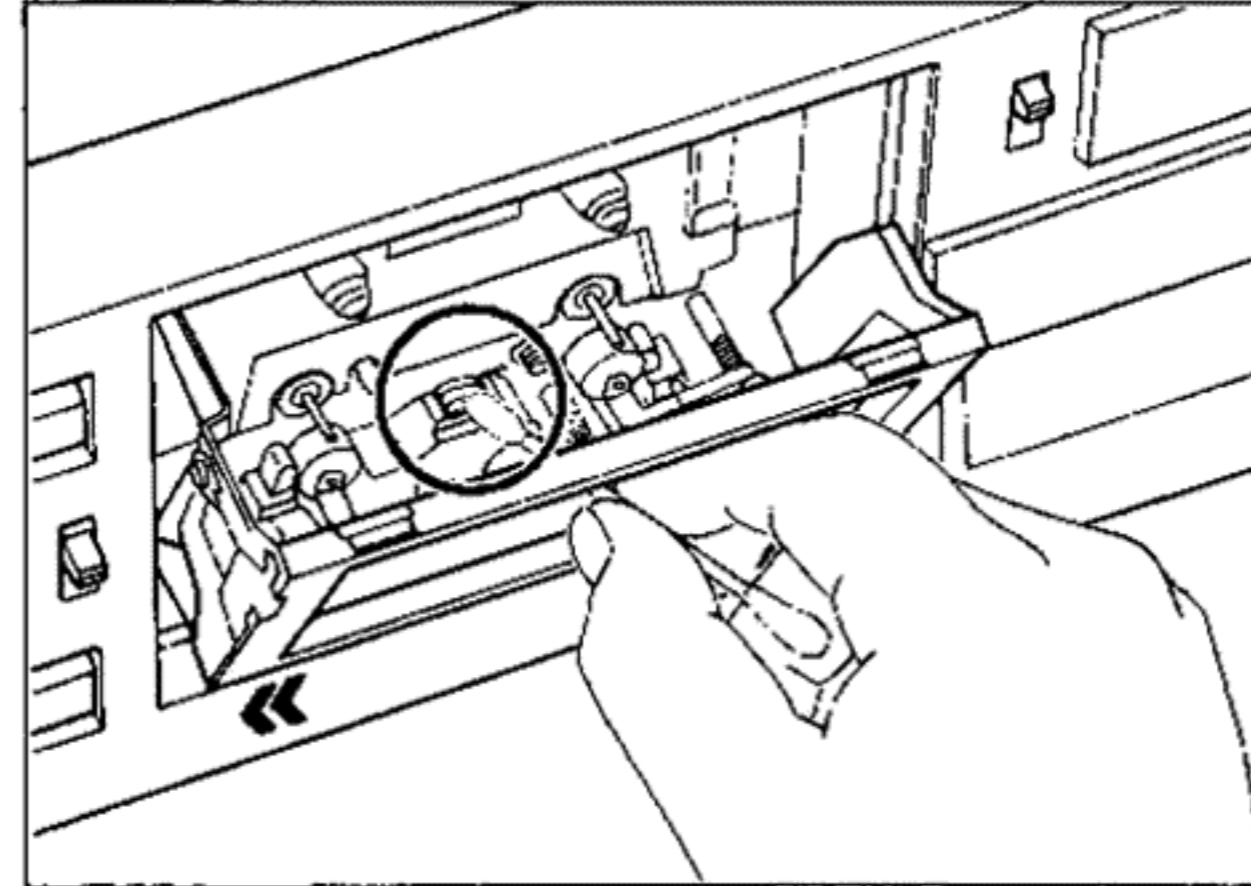
Zet de netschakelaar (POWER) op OFF.

### 1. VERWIJDEREN VAN DE CASSETTEHOUDER



Druk de uitwerp-toets (EJECT) in en verwijder de cassette uit het cassettevakje. Het cassettevakje kan verwijderd worden door het geheel op te lichten en daarna naar voren te halen.  
\* Gebruik beide handen.

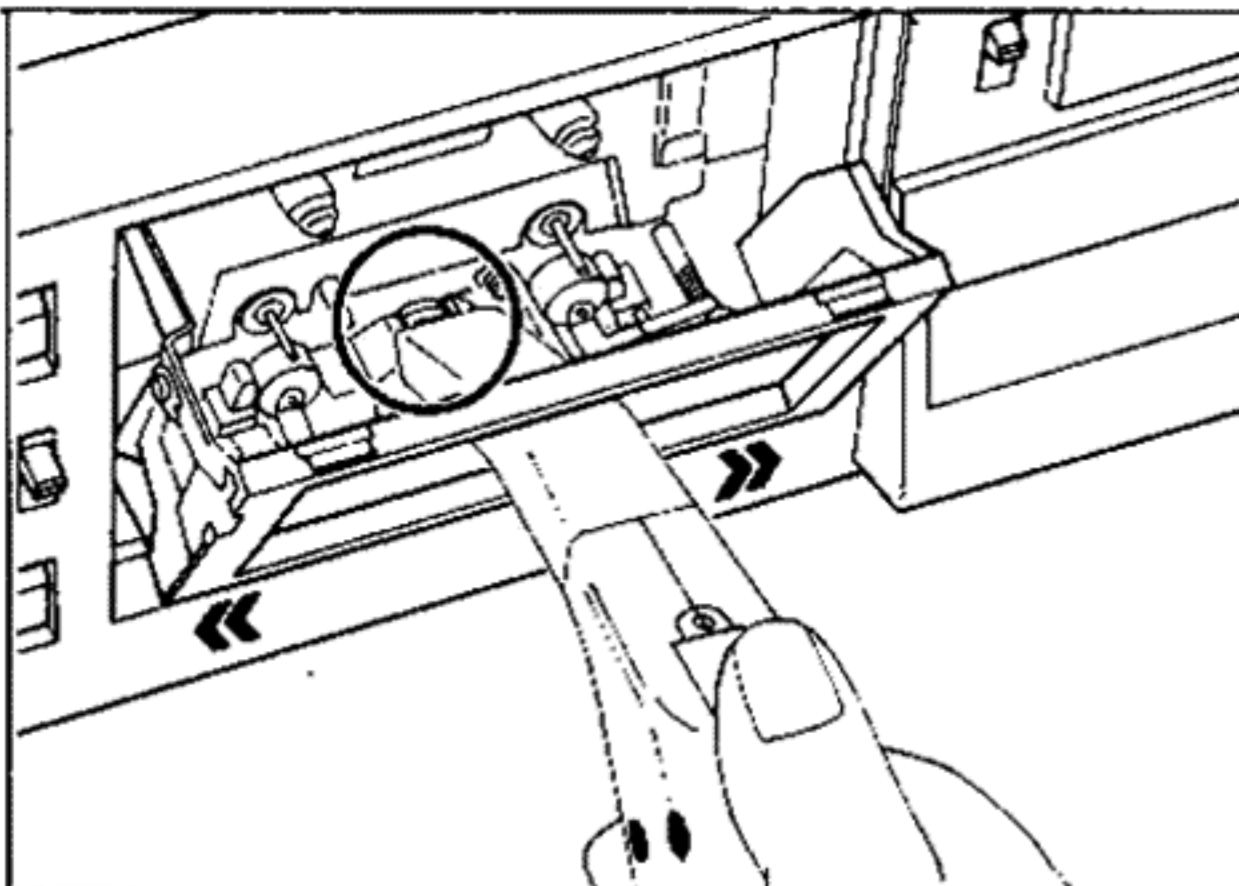
### 2. REINIGEN VAN DE KOPPEN



Reinig de koppen met een in Akai-reinigingsvloeistof gearbeid wattestaafje (aanwezig in de Akai-reinigingsset - 550P). Reinig de aandrukrol, de snelafstakker en andere onderdelen waar de band over loopt.  
\* Gebruik alleen Akai-reinigingsvloeistof.

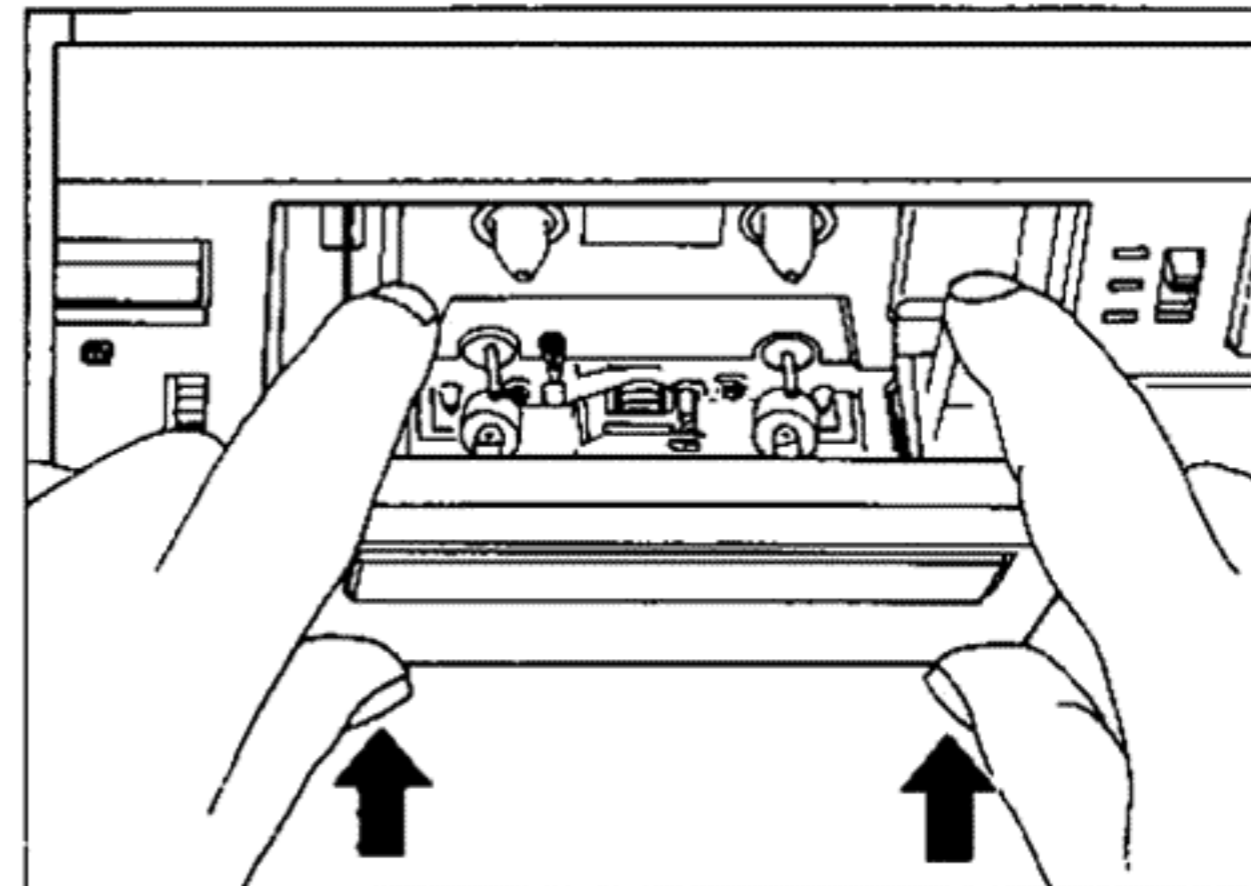
indien Akai-reinigingsvloeistof niet verkrijgbaar is. Maak geen gebruik van chemikaliën, daar dit een slechte uitwerking op rubberen onderdelen.

### 3. DEMAGNETISEREN VAN DE KOPPEN



De stalen poolgedeelten die deel uitmaken van de opname- en weergavekoppen, geraken na een aantal uren van weergave en opname in lichte mate gemagnetiseerd. Een gevolg hiervan is dat hoge frequenties van de tape gedeeltelijk uitgewist worden. Ge-regeld demagnetiseren van de koppen wordt derhalve aangeraden.

### 4. MONTEREN VAN DE CASSETTEHOUDER



Om het cassettevakje te monteren, steekt u de twee uitstekende delen aan de zijkanten van het vakje in de gaten van de houder. Het vakje wordt gedrukt tot het hoorbaar wordt.  
\* Breng geen cassettes aan de cassettehouder toe.  
\* De cassettehouder is op de juiste wijze bevestigd wanneer de voorkant ervan gelijk is met het voorpaneel van het toestel.



# VERHELPEN VAN STORINGEN

Onderstaande symptomen duiden niet op mechanische storingen van het toestel.

Ga de volgende punten stuk voor stuk na, indien zich bepaalde storingen voordoen.

## De opnametoets werkt niet

- \* Er is geen cassette aangebracht.
- \* De uitbrekbare stripjes zijn verwijderd. Dicht de gaatjes af.

## De band loopt niet

- \* De stroom is niet ingeschakeld. Controleer de stroomkabel en de netschakelaar (POWER).
- \* Slaphanging v.d. band. Verhelp slaphanging volgens "Cassette-onderhoud".

## Slecht geluid

- \* De koppen zijn gemagnetiseerd. Demagnetiseer volgens de instructies.
- \* De koppen zijn vuil. Reinig ze volgens de instructies.

## Eerder gemaakte opname wordt niet uitgewist

- \* De wiskop is vuil. Reinig deze volgens de instructies.

## Vervormd geluid

- \* Het opname-niveau is te hoog. Maak gebruik van de piekniveau-indicatoren, zoals onder "Opname" beschreven is.

## Er vindt geen opname plaats

- \* De aansluitingen zijn niet in orde.
- \* De regelaars zijn niet juist afgesteld. Controleer andere (niet ingebouwde) bronnen v.d. versterker.
- \* De pauze-toets (PAUSE ■■) is ingedrukt.

## Er vindt geen weergave plaats

- \* De opname-kop is vuil. Reinig deze volgens de instructies.
- \* De aansluitingen zijn niet in orde.
- \* De regelaars zijn niet juist afgesteld. Controleer andere (niet ingebouwde) bronnen.
- \* De pauze-toets (PAUSE ■■) is ingedrukt.

## De juiste indikator licht niet op bij het inleggen van een chromo-tape

- \* Oude cassette gebruikt. Gebruik een nieuwe cassette met stippen die voor aktivering van het indicatie-systeem zorgen.

## Snel achterwaarts werkt niet

- \* De achterwaarts-keuzeschakelaar (REV SELECTOR) staat niet in de juiste stand. Zet op  $\Rightarrow$  of  $\Leftarrow$ .
- \* Geen aanloopstroken of onderscheid tussen tape en aanloopstroken niet duidelijk genoeg. Maak gebruik van tape met aanloopstroken of tapes met duidelijk onderscheid tussen tape en aanloopstrook.
- \* Sensor-kop vuil. Maak de sensor-kop schoon.

## Tape stopt tijdens snel vooruit- of terugspoelen

- \* De geheugen-schakelaar (MEMORY) staat op ON. Zet op OFF.

Ga als volgt te werk, indien er zich problemen met het toestel voordoen: noteer model- en serienummer en verder alle gegevens die belangrijk kunnen zijn i.v.m. garantie. Maak de moeilijkheden op duidelijke wijze kenbaar en neem contact op met de dichtstbijzijnde Akai-vakhandelaar of schrijf direkt naar 'Service Dept.' of Akai Co., Tokyo, Japan.

# TECHNISCHE GEGEVENS

<b>Spoorsysteem</b> .....	4-sporen, 2-kanalen, stereo-systeem
<b>Tape</b> .....	Philips-type cassette
<b>Bandsnelheid</b> .....	4,76 cm/s $\pm$ 1,5%
<b>Koppen</b> .....	Twin field super GX-kop voor opname/weergave $\times$ 1 Wiskop $\times$ 2
<b>Motoren</b> .....	Elektronisch snelheidsgergelde gelijkstroommotor voor aandrijving van de windas $\times$ 1 Gelijkstroommotor voor spoelaandrijving $\times$ 1
<b>Wow &amp; flutter</b> .....	Minder dan 0,035% WRMS, 0,11% (DIN 45 500)
<b>Tape-spoeltijd</b> .....	80 sek. bij gebruik van een C-60 cassettape
<b>Frekwentiebereik</b> .....	Normaal: 25 tot 16.000 Hz $\pm$ 3 dB (-20 VU) CrO <sub>2</sub> : 25 tot 17.000 Hz $\pm$ 3 dB (-20 VU) 25 tot 9.000 Hz $\pm$ 3 dB (0 VU) Metaal: 25 tot 19.000 Hz $\pm$ 3 dB (-20 VU) 25 tot 13.000 Hz $\pm$ 3 dB (0 VU)
<b>Signaal/ruis-verhouding</b> .....	Normaal: Meer dan 58 dB CrO <sub>2</sub> : Meer dan 60 dB Metaal: Meer dan 60 dB (Gemeten via de tape met het piek-opnameniveau) Dolby B NR op ON; verbetert tot max. 5 dB bij 1 kHz 10 dB boven 5 kHz Dolby C NR op ON; verbetert tot max. 15 dB bij 500 Hz, 20 dB bij 1 tot 10 kHz
<b>Harmonische vervorming</b> .....	Normaal: Minder dan 0,8% CrO <sub>2</sub> : Minder dan 0,7% Metaal: Minder dan 0,7%

<b>Ingang</b> .....	Mikr: 0,25 mV (ingangsimpedantie: 5,0 kOhm) Vereiste mikrofoonimpedantie: 600 Ohm Lijn: 70 mV (ingangsimpedantie: 47 kOhm)
<b>Uitgang</b> .....	Lijn: 410 mV bij 0 VU Vereiste ladingsimpedantie: Meer dan 20 kOhm Draaitafel: 1,3 mW/8 Ohm bij 0 VU
<b>DIN</b> .....	Ingang: 2,0 mV (ingangsimpedantie: 10 kOhm) Uitgang: 410 mV Vereiste ladingsimpedantie: Meer dan 20 kOhm
<b>Stroomvereisten</b> .....	120V, 60Hz voor USA en Canada 220V, 50 Hz voor Europa behalve Engeland 240V, 50 Hz voor Engeland en Australië 110/120/220/240V, binnen in het toestel instelbaar, 50/60 Hz voor andere landen
<b>Afmetingen</b> .....	440 (B) $\times$ 118 (H) $\times$ 309 (D) mm
<b>Gewicht</b> .....	8,6 kg

## STANDAARDTOEBEHOREN

Aansluitkabels .....	1 set
Gebruiksaanwijzing .....	1

- \* Technische gegevens en ontwerp zijn terwille van verbeteringen onderhevig aan veranderingen zonder waarschuwing vooraf.
- \* "Dolby" en het dubbel-D-teken zijn merken van de Dolby Laboratories (vervaardigd onder licentie van Dolby Laboratories).

# Bruksanvisning

## VARNING

### EFFEKTBEHOV

Spänningen för elektriska utrustningar varierar från ett område till ett annat. Kontrollera att komponenten ifråga motsvarar områdets spänning. I osäkra fall skall en kvalificerad elektriker kontaktas.

120V, 60 Hz gäller för USA och Kanada,

220V, 50 Hz för Europa med undantag av Storbritannien,

240V, 50 Hz för Storbritannien och Australien,

110/120/220/240V, 50/60 Hz omställbart internt för andra länder.

### VARNING:

Komponenten får inte utsättas för regn eller fuktighet, eftersom det kan medföra risk för brand eller elektrisk stöt.

Denna apparat uppfyller SEN 47-1004 standard.

### FUKTKONDENSATION

Fuktkondensation betyder att fuktpartiklar bildas på de mycket viktiga bandtransportdelarna såsom huvudet och drivaxeln när däcket används i fuktiga omgivningar, eller utsätts för plötsliga temperaturändringar eller flyttas från en kall till en varm plats. Om däcket används när det finns fuktkondensation på dessa delar klibbar bandet fast på huvudet och bandet förstörs, eller också fungerar inte bandtransporten korrekt. Använd inte däcket vid sådana tillfällen i en timmes tid för att däcket skall kunna akklimatisera sig.

## FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

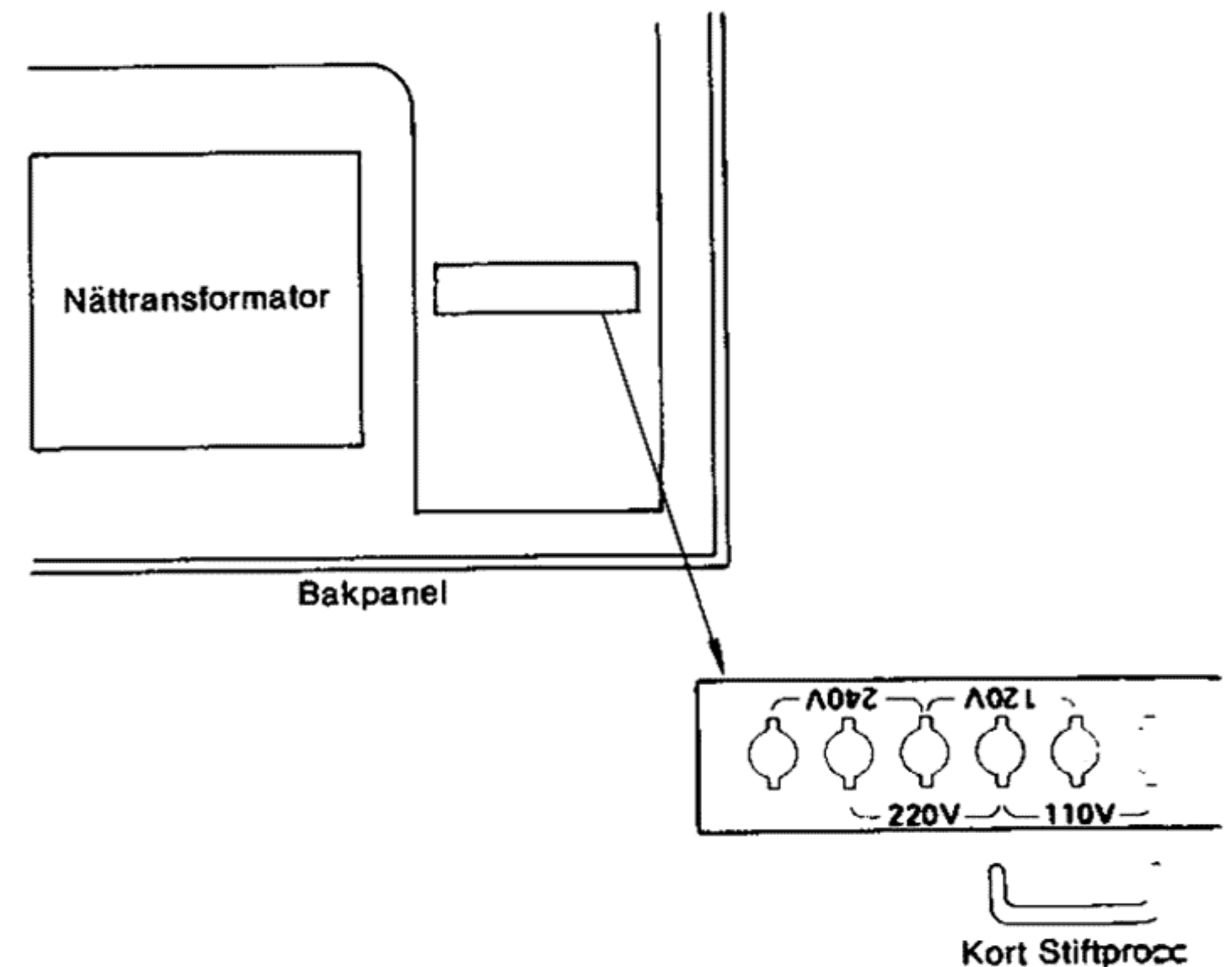
1. Enbart hushållsvägguttag för växelström skall användas. Komponenter skall under inga omständigheter anslutas till likströmskällor.
2. Ställ alltid förstärkarens ljudstyrkekontroll i minimiläget när Ni sätter på eller stänger av däcket.
3. Stickkontakten bör inte röras med våta händer, eftersom det kan resultera i risk för en allvarlig elektrisk stöt. Håll alltid i stickkontakten, inte i sladden, när sladden drages ur uttaget.
4. Kontrollera att effektförbrukningen av varje ljudkomponent inte överskrider den specificerade wattförbrukningen. För anslutning av enbart ljudkomponenter.
5. Reparation eller montering skall utföras bara av en fackkunnig tekniker. En icke fackkunnig person kan röra de inre delarna och få en allvarlig elektrisk stöt.
6. Tillåt aldrig barn att sticka in föremål, speciellt inte metallföremål, i komponenten. Det kan resultera i en allvarlig elektrisk stöt eller felaktig funktion av komponenten.

### SPÄNNINGSMÖJLIGHET

#### Ställ inte om spänningen själv

Omställning av spänningen (Modeller levererade till Kanada, Amerika, Europa, Storbritannien och Australien kan inte ställas om). Vissa apparater är förinställda i fabriken enligt dess destination, men vissa apparater kan ställas om mellan 110V, 120V, 220V och 240V efter behov. Om apparatens spänning kan ställas om, skall den följande omställningen utföras av en kvalificerad reparationsverkstad eller fackkunnig elektriker:

1. Drag ur nätsladden.
2. Lossa monteringskruvarna på den övre panelen, samt de två kortskruvarna på bakpanelen och lyft av den övre panelen.
3. De korta stiftpropparna skall flyttas ifrån de nuvarande hålen till de rätta hålen. Märkningarna skall följas noggrant.



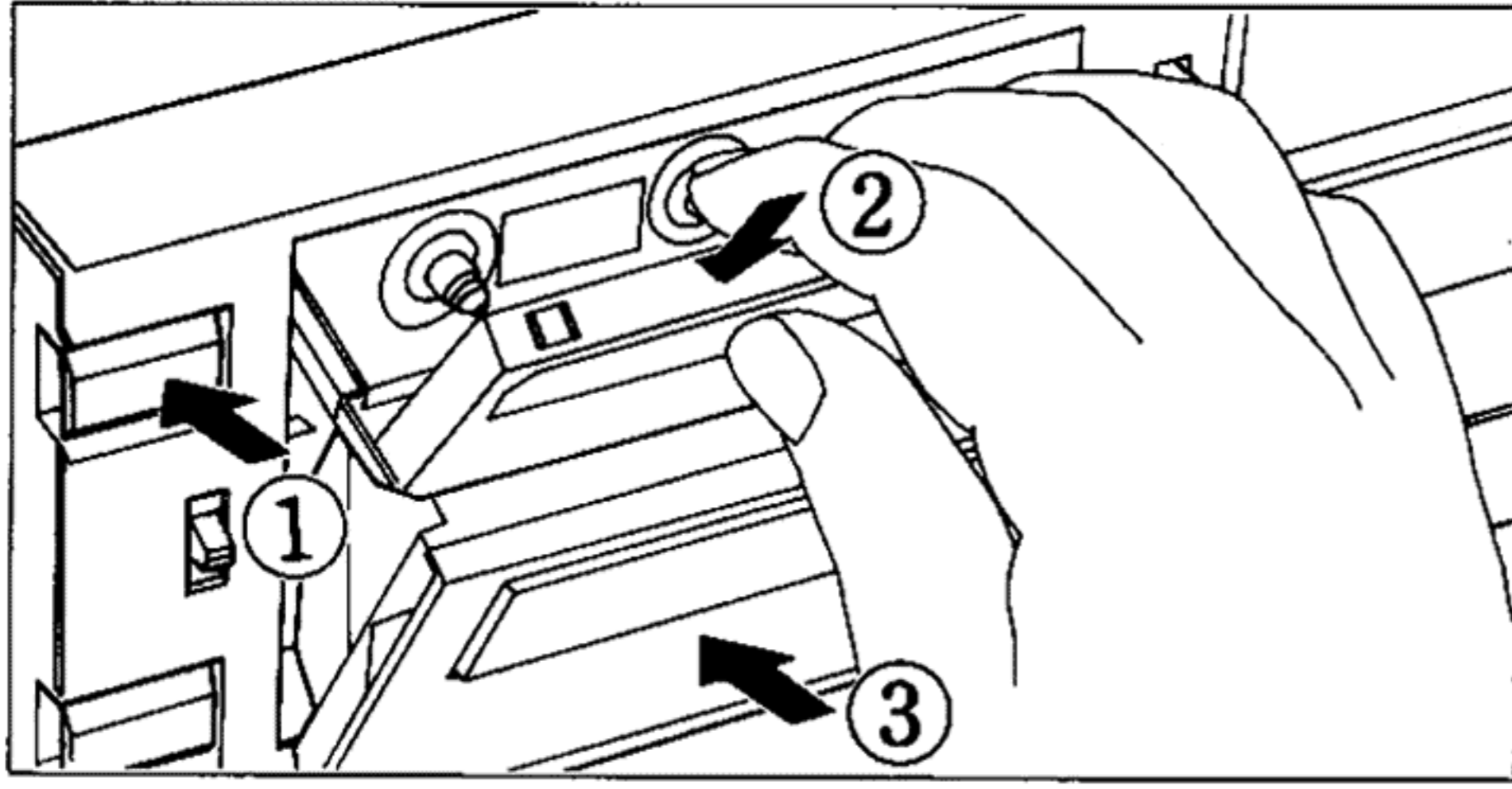
7. Om det skulle komma vatten i apparaten, skall stickkontakten genast drages ur vägguttaget och den närmaste återförsäljaren kontaktas.
8. Kontrollera att komponenten är placerad på en välventilerad plats där den inte står i direkt solljus.
9. Komponenter bör ej ställas nära värmekällor (ugnar eller liknande), emedan det kan skada den yttre ytan och de inre delarna.
10. Spraytyp av insektsgift bör inte användas, eftersom det kan skada enheten och plötsligt fatta eld.
11. Alkohol, lösningsmedel för färg eller liknande kemiska medel skall inte användas, eftersom det kan skada ytbehandlingen.
12. Komponenter skall ställas på ett jämnt och stadigt underlag.
13. Läs bruksanvisningen i sin helhet och förvara den på ett säkert och åtkomligt ställe för framtida bruk.

# MANÖVERORGAN

- 1. Startväljare för kopplingsur (TIMER START)**  
REC: För inspelning under frånvaro med ett kopplingsur.  
OFF: Väljaren skall alltid stå i detta läge när startfunktionen med kopplingsur inte används.  
PLAY: För tidsanpassad avspelning med ett kopplingsur.
- 2. Utstötartangent (EJECT)**
- 3. Kassettfack**
- 4. Bandräknare och återställningsknapp (TAPE COUNTER/RESET)**
- 5. Riktningväljare med indikatorer (REV SELECTOR)**  
→ : För inspelning eller avspelning i en riktning (framåt eller reverserad).  
↷ : För inspelning eller avspelning i en kretsång (framåt till reverserad).  
↻ : För kontinuerlig avspelning: Inspe­ling äger rum enligt ↷.
- 6. Bandtypindikator (TAPE)**  
Denna indikator är sammankopplad med den automatiska bandtypväljaren. När ett kassettband läggs i tänds den indikator som motsvarar bandtypen (CrO<sub>2</sub>: Kromband, NORMAL: Lågbrusband och band med lågt brus/hög uteffekt, METAL: Metallband). Samtidigt regleras förspänningen och utjämningen automatiskt beroende på bandtypen.
- 7. Stavnivåmätare av lysdiotyper med kvarhållning av toppnivåer**  
Mätarna visar VU-nivåerna för inspelning och avspelning. Toppnivåer över 0 dB kvarhålls i ungefär 1 sekund.
- 8. Filteromkopplare (FILTER)**  
ON: Ställ omkopplaren i detta läge för inspelning av FM-stereosändningar som sänder med Dolby brusreducerings-system C eller B.  
OFF: Vid alla andra tillfällen skall omkopplaren stå i detta läge.
- 9. Dolby brusreduceringsväljare (DOLBY NR) med indikatorer**  
C-TYPE :  
För inspelning eller avspelning med Dolby brusreducerings-system C.  
B-TYPE :  
För inspelning eller avspelning med Dolby brusreducerings-system B.  
OFF :  
För inspelning eller avspelning utan varken C- eller B-typ för Dolby brusreducering.  
\* När väljaren står i detta läge är indikatorn släckt.  
Under avspelning skall väljaren ställas i det läge som den stod i under inspelning.
- 10. Vänster → höger inspelningsnivåkontroller (REC LEVEL L → R)**  
Den yttre ratten kontrollerar ingångsnivån för inspelning i den högra kanalen, och den inre ratten kontrollerar densamma för den vänstra kanalen. Kontrollerna är koaxiala, och kan därför justeras båda två tillsammans eller var för sig.
- 11. Mikrofonuttag (MIC-L: vänster, MIC-R: höger)**  
Anslut två mikrofoner för inspelning i stereo. Anslut en mikrofon till det vänstra uttaget för inspelning i mono.  
\* Vissa modeller har utrustats med ett särskilt mikrofonuttag för inspelning i mono (MONO MIC). Anslut mikrofonen till detta uttag för inspelning i mono.
- 12. Uteffektnivåkontroll (OUTPUT)**  
Denna kontroll reglerar utgångsnivån för linjeutgångarna och hörtelefonuttaget samtidigt.  
\* Kontrollen är inte sammankopplad med stavmätarna.
- 13. Hörtelefonuttag (PHONES)**  
För anslutning av en stereohörtelefon med 8 ohms impedans för övervakning eller privat avlyssning via en hörtelefon.
- 14. Tangent med indikator för avsökning av tomt bandavsnitt (BLANK SEARCH)**  
Tryck in denna tangent, varefter däck­et letar fram ett tomt bandavsnitt på bandet där det ställer sig i inspelningsberedskap.
- 15. Bandmanövreringstangenter**  
\* För pålitlig funktion av startfunktionen med kopplingsur, aktiveras inte manövreringstangenterna förrän ungefär 5 sekunder efter att strömmen har påslagits.  
**Tangent för automatisk inspelnings­spärr (AUTO MUTE ●).**  
Tryck in denna tangent under inspelning för att ställa däck­et i s.k. "ingen signal" tillstånd. Ingen inspelning görs då på bandet.  
**Paustangent (PAUSE ■■)**  
Tryck in denna tangent för att temporärt stanna bandtransporten.  
\* Tangenten fungerar inte under snabbspolning framåt och återspolning.  
**Inspelningstangent (REC ●)**  
Tryck in denna tangent samtidigt med framåttangenten (▶) för inspelning i framåt riktning. Tryck in tangenten samtidigt med reverseringstangenten (◀) för inspelning i reverserad riktning.  
**Återspolningstangent (◀◀)**  
Tryck in denna tangent för att återspola bandet i pilarnas riktning.  
**Reverseringstangent (◀)**  
Tryck in denna tangent för reverserad avspelning.  
\* Indikatorn för bandtransport i reverserad riktning (REV <<) tänds när denna tangent tryckes in.  
**Stopptangent (■)**  
Tryck in denna tangent för att stoppa bandet och avbryta funktionerna för paus, inspelning, snabbspolning framåt, återspolning och avspelning.  
**Framåttangent (▶)**  
Tryck in denna tangent för framåt avspelning.  
\* Indikatorn för bandtransport i framåt riktning (FWD >>) tänds när denna tangent tryckes in.  
**Tangent för snabbspolning framåt (▶▶)**  
Tryck in denna tangent för att snabbspola bandet i pilarnas riktning.
- 16. Tangent med indikator för introduktionsavspelning med avsökning (INTRO SCAN)**  
Tryck in denna tangent för att spela av början av varje avsnitt i 10 sekunder.  
\* Tangentens indikator tänds.
- 17. Minnesomkopplare (MEMORY)**  
Bandet snabbspolas eller återspolas till "000" och stoppas om omkopplaren står på ON. Om omkopplaren är inkopplad samtidigt som den automatiska avspelningen, sätter däck­et automatiskt igång avspelningen när "000" nås. När Ni inte önskar använda minnesfunktionen skall omkopplaren ställas på OFF.
- 18. Tangent för inspelningsannulering (REC CANCEL)**  
Tryck in denna tangent under inspelning för att avbryta denna, återspola bandet till början av det avsnitt där inspelningen sattes igång, radera ut de första 4 sekunderna på bandet, och ställa däck­et i inspelningsberedskap.  
\* Använd tangenten för automatisk inspelnings­spärr (AUTO MUTE ●) för att skapa detta tomma avsnitt mellan de olika avsnitten.  
\* Om det finns något ljud inspelat mellan de olika avsnitten fungerar inte denna funktion korrekt.
- 19. Riktning­indikatorer**  
Indikatorerna indikerar bandtransportens riktning under inspelning och avspelning och visar beredskapsriktningen under återspolning, snabbspolning framåt och inkopplat stopp.  
REV <<: Reverserad riktning  
FWD >>: Framåt riktning
- 20. Strömbrytare (POWER)**  
Tryck in strömbrytaren för att slå på strömmen, och tryck in den igen för att stänga av strömmen.
- 21. Ingångsväljare (LINE/DIN) (Vissa modeller är inte utrustade med denna anordning.)**  
LINE: Ställ väljaren; detta läge för ineffekt från linjeingångarna (LINE IN).  
DIN: Ställ väljaren; detta läge för ineffekt från DIN-uttaget.
- 22. Linjeingångar, höger och vänster (LINE IN RIGHT/LEFT)**  
Anslut ingångarna till utgångarna på en förstärkare, ett kassettdäck eller en spolbandspelare.
- 23. DIN-uttag (Vissa modeller har inget DIN-uttag.)**  
DIN-uttaget kan användas istället för linjeingångarna (LINE IN) och linjeutgångarna (LINE OUT) för anslutning av däck­et till en yttre förstärkare med en DIN-anslutningssladd.
- 24. Linjeutgångar, höger och vänster (LINE OUT RIGHT/LEFT)**  
Anslut utgångarna till ingångarna på en förstärkare, ett kassettdäck eller en spolbandspelare.
- 25. Fjärrstyrningsuttag (REMOTE)**  
För anslutning av fjärrstyrningsenheten RC-21 (extra tillbehör) för fjärrstyrningsmanövrering.  
\* Använd endast en av Akai rekommenderad anslutningssladd.
- 26. Nätsladd (Vissa modeller är utrustade med ett växelströmsintag istället för en nätsladd. Anslut i så fall med den medlevererade anslutningssladden.)**

# KASSETTBAND

## ILÄGGNING AV KASSETTBAND



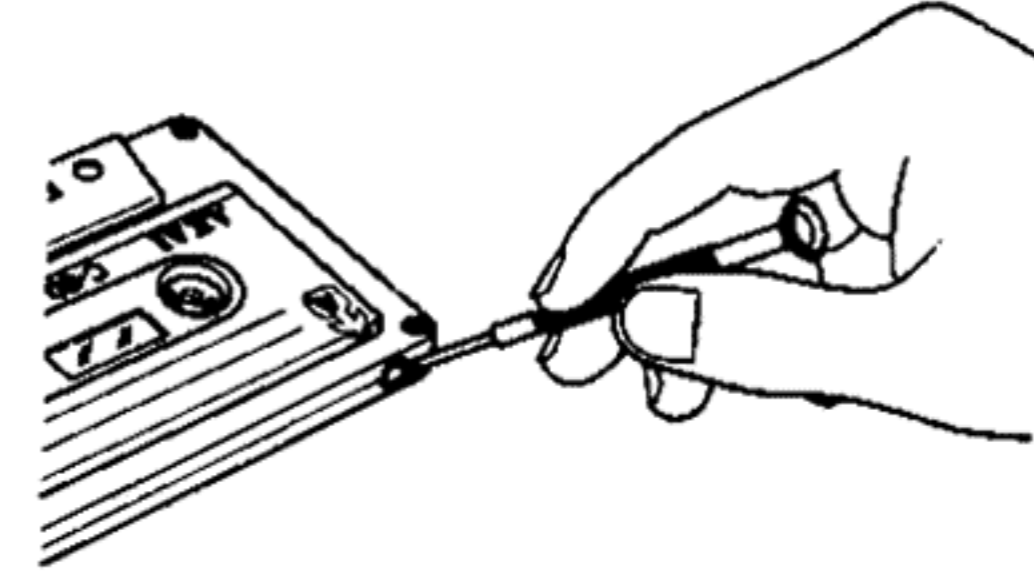
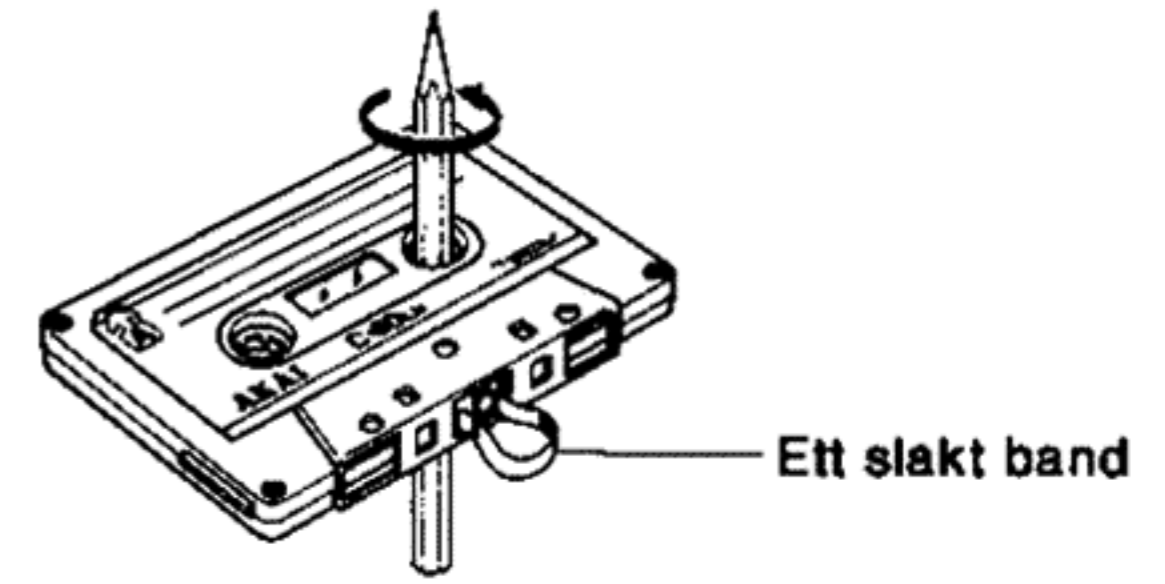
1. Tryck in utstötartangenten (EJECT) för att öppna kassettfacket.
2. Lägg i kassetten med bandet mot huvudena.
3. Stäng luckan.

## STANDARDREFERENSBANDEN OCH DE REKOMMENDERADE BANDEN

Bandtyper	De rekommenderade banden	
NORMAL	AKAI FUJI MAXELL  SCOTCH  TDK SONY	LN FL, FX-I LN, UL, UD*, XL, XL-I, XL-IS Dynarange Master I D, AD, OD HF
CrO <sub>2</sub> (CHROME)	TDK FUJI MAXELL SCOTCH	SA*, SA-X FX-II XL-II, XL-IIS Master II
METAL	AKAI TDK FUJI SCOTCH MAXELL	MT, MX MA* MA-R METAL Metafine MX

\* Standardreferensband (C-60 band).

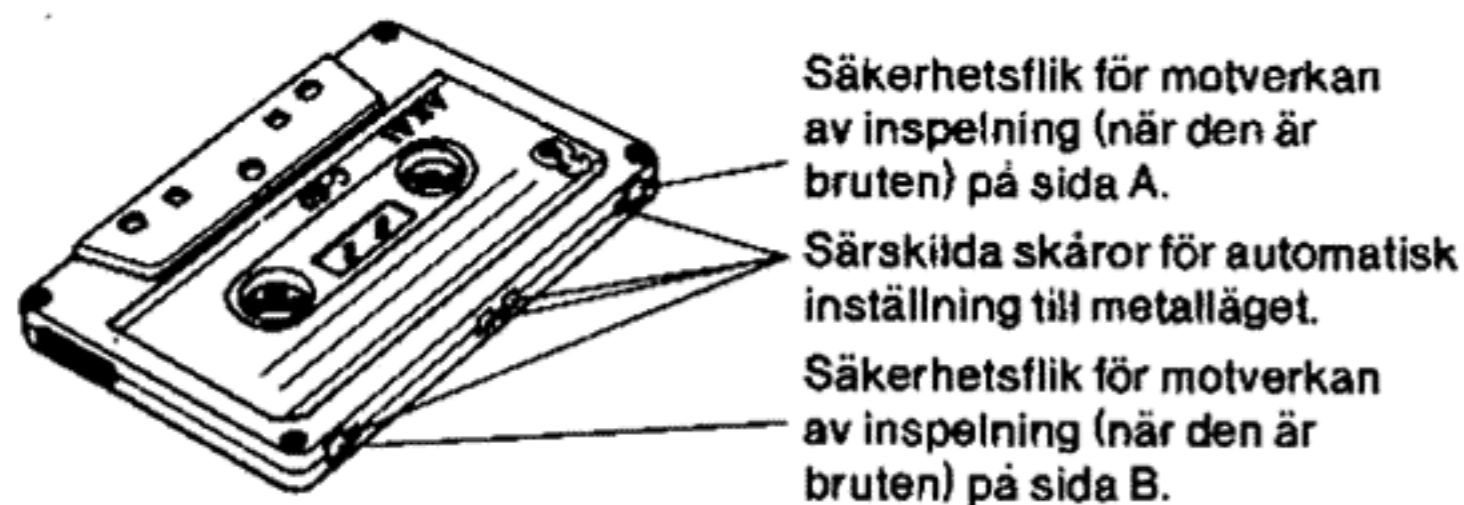
## HUR NI SKÖTER ERA KASSETTBAND



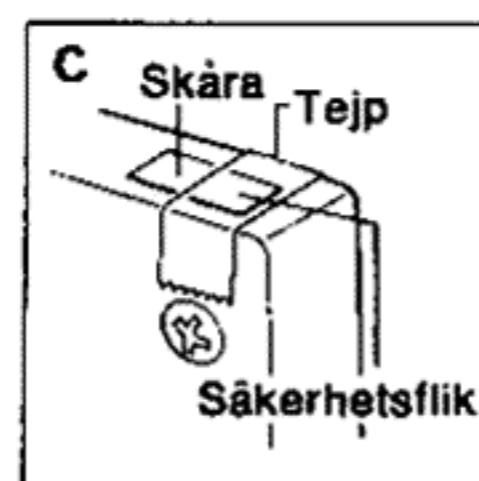
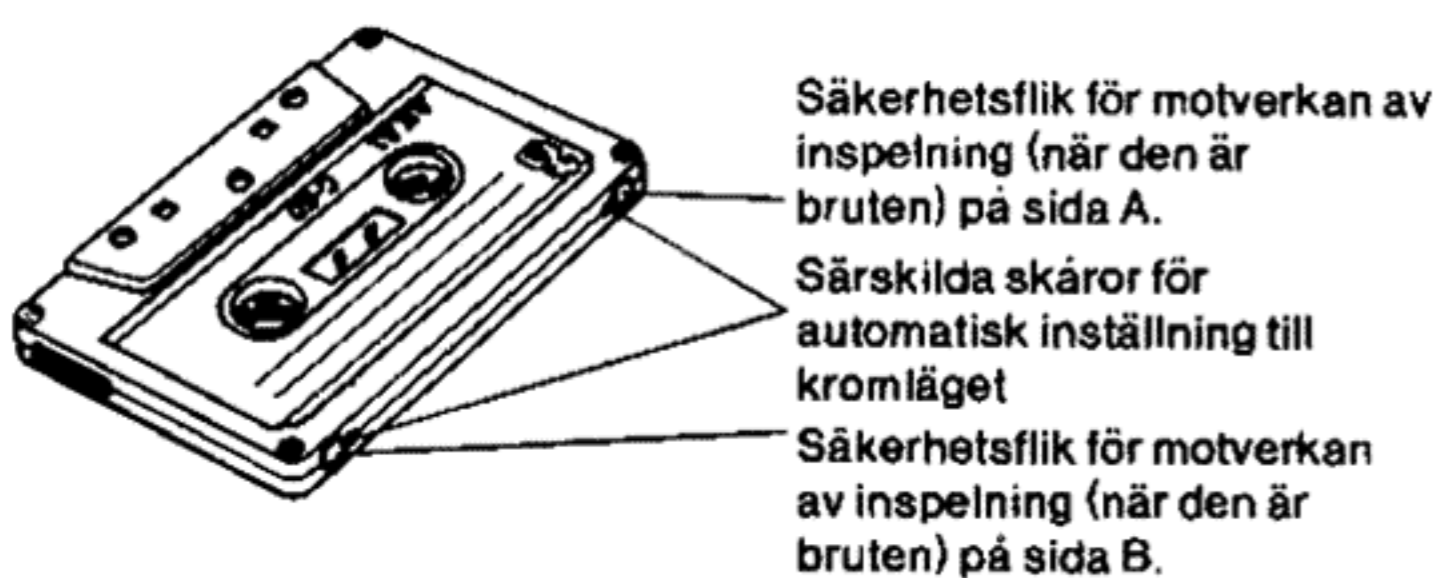
- \* Använd inte låg-kvalitetsband.
- \* Använd alltid band med ledarband för snabb riktningssändning och bandtransporten.
- \* Använd band med mycket tydliga ledarbandsdelar. Använd inte band med tryckt text på ledarbandet.
- \* Huvudena skall alltid hållas rena samt avmagnetiserade.
- \* Innan Ni lägger i ett kassettband, bör det kontrolleras att bandet inte är slakt, därför att ett slakt band lätt fastnar på eller snor sig till matarrullen och drivaxeln. Bandet skall spännas till, om det är nödvändigt.
- \* Inspelning kan inte göras på ledarbandet. När en ny kassett användes, skall Ni därför spola bandet framåt tills ledarbandet inte längre är i kontakt med tonhuvudet.
- \* Kassettband, som varit lagrade på en fuktig och varm plats, eller band med vridna kassetter, bör inte användas. Sådana band kan rynka sig eller ha fettfläckar, som ändrar bandhastigheten och fördrar rätt ljudåtergivning. Banden skall alltid lagras på en torr plats med låg temperatur.
- \* Bandet bör inte virdöras med fingrarna, eftersom det inte går att spela in signaler i högfrequensområdet på smutsiga ställen på bandet.
- \* Kassettband är utrustade med s.k. säkerhetsflikar för både A- och B-sidorna. När säkerhetsflikarna blivit borttagna för att skydda en viktig inspelning, är det omöjligt att göra en ny inspelning på bandet om inte hålen pluggas igen eller täcks över med en bit tejp.

## AUTOMATISK BANDTYPVÄLJARE

### A Metallkassettband



### B Kromband



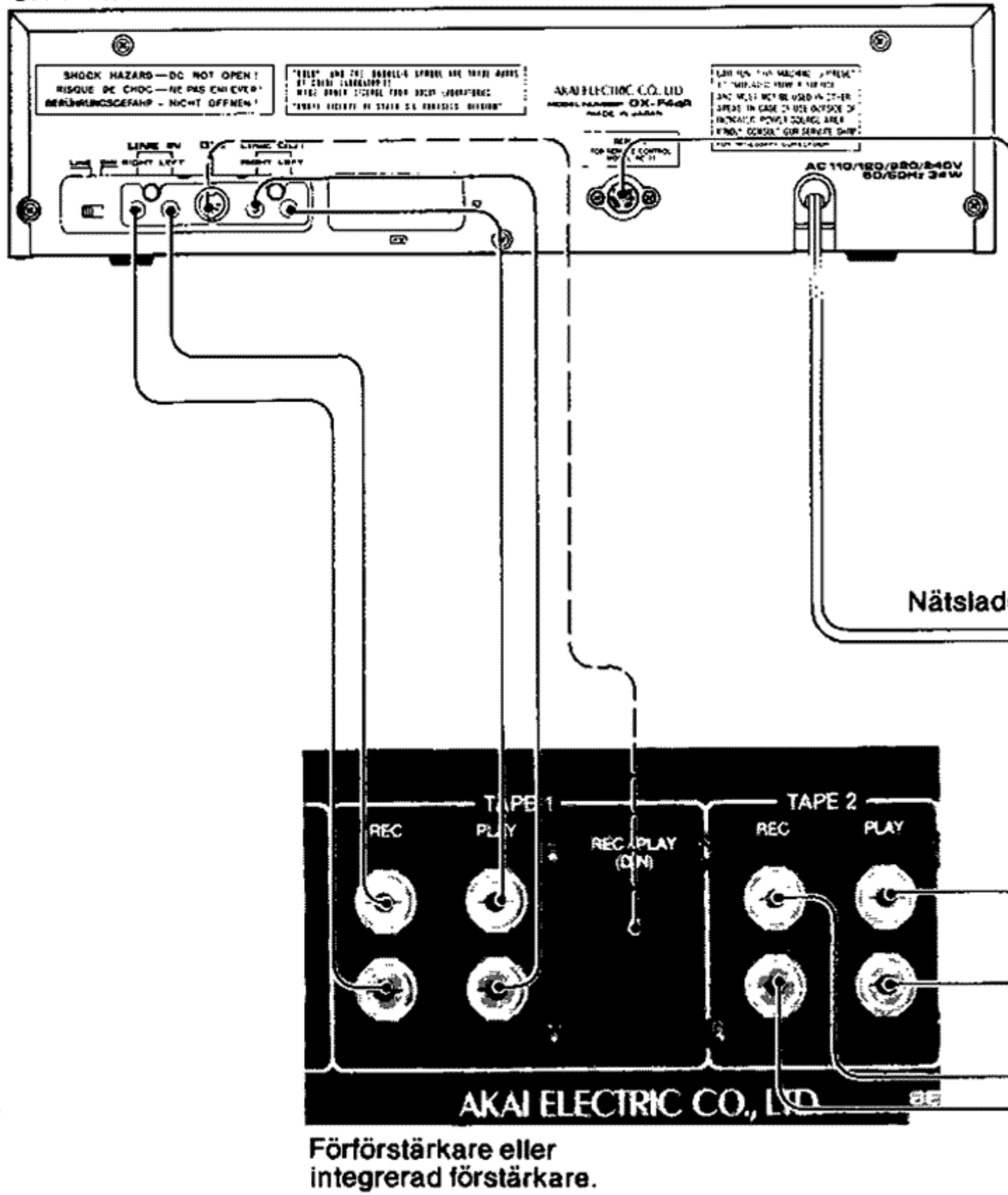
När ett kassettband läggs i tänds den indikator som motsvarar den använda bandtypen (CrO<sub>2</sub>: Kromband, NORMAL: Lågbrusband eller band med lågt brus/hög uteffekt, eller METAL: Metallband). Samtidigt ställs förspänningen och utjämningen automatiskt in för den använda bandtypen.

- \* Kontrollera att den indikator som motsvarar den bandtyp som är indikerad på kassetten tänds efter att Ni lagt i kassetten.
- \* Bra inspelningsresultat kan inte erhållas om krom- bands eller metallbandskassetter utan särskilda skåror för automatisk inställning av bandtyp används. Användning av ferri-kromband rekommenderas inte.

# ANSLUTNINGAR

## GRUNDANSLUTNINGAR

GX-F44R



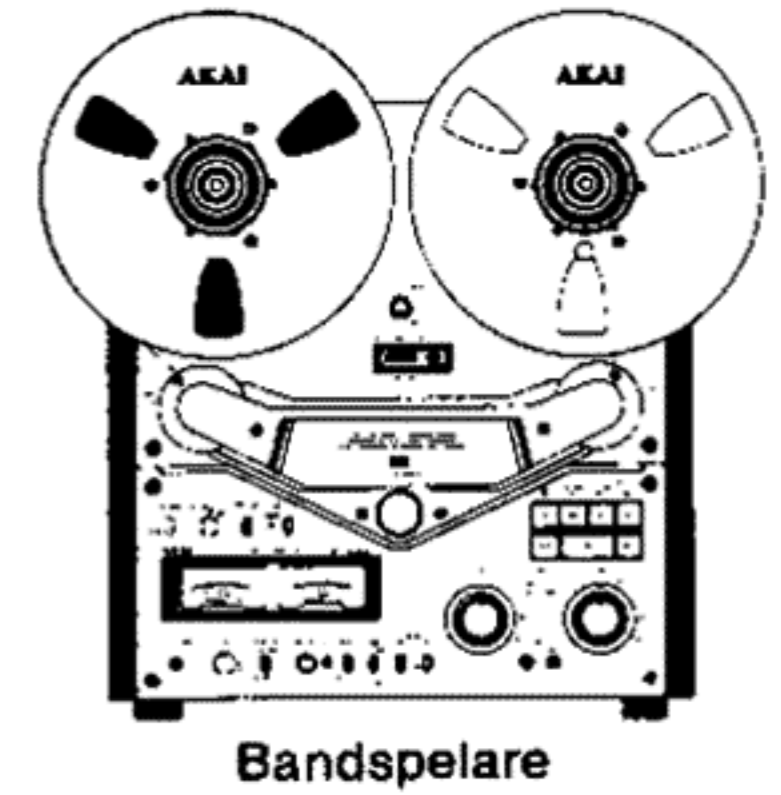
## PLACERING

Om däck, tunern och förstärkaren placeras ovanpå varandra kan ett brummande ljud uppstå under avspelning. Under inspelning av AM-sändningar kan även interferensljud uppstå. Om detta inträffar skall Ni ändra på däckets placering. Vi rekommenderar att Ni gör ett utrymme stort som en förstärkare mellan däck och tunern eller däck och förstärkaren.

- \* Stäng av alla komponenters strömbrytare innan Ni utför anslutningarna.
- \* DIN-uttaget och linjeingångarna kopplas ur när mikrofoner ansluts.
- \* Använd inte apparaten med ingångskällor anslutna till både DIN-uttaget och linjeingångarna för att undvika överhörning. (Drag ut kontaktdonen från de anslutningar som inte används, innan inspelning.)

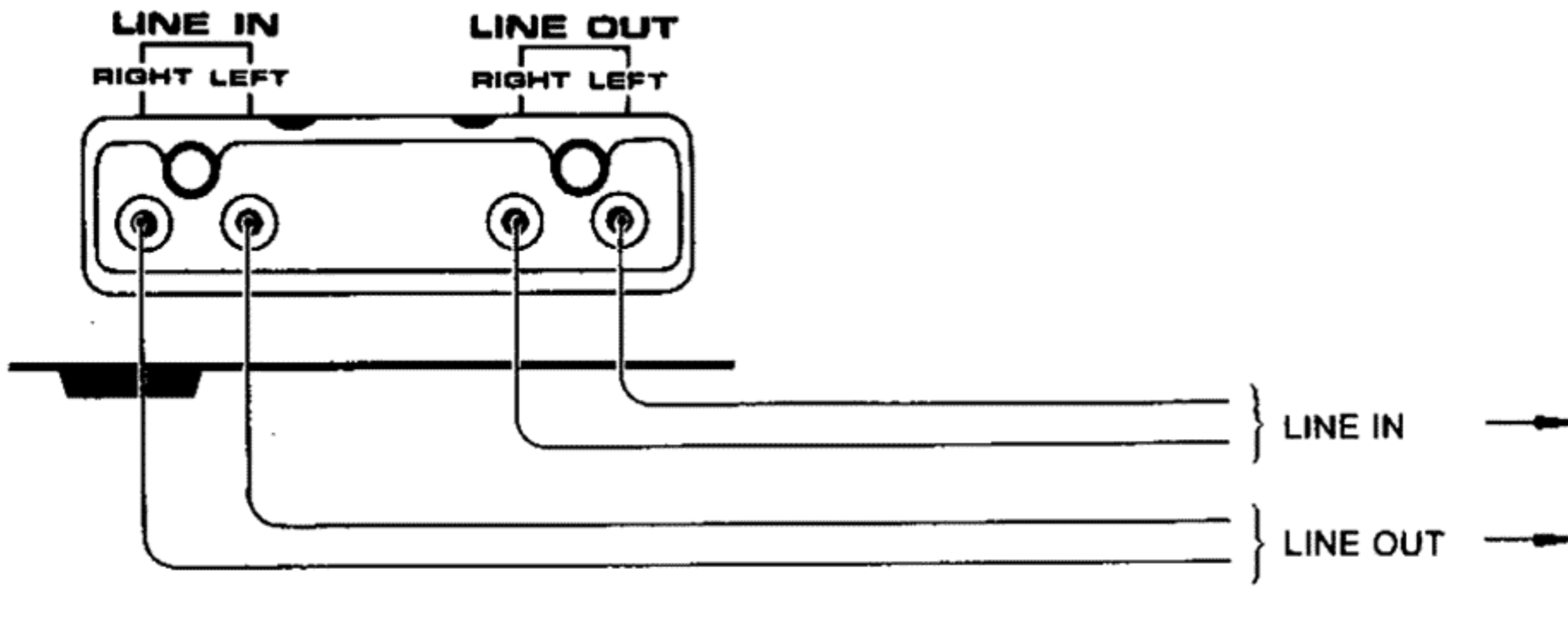
Fjärrstyrningsenhet RC-21

Förstärkare, växelströmsutttag på ett kopplingsur eller vägguttag för växelström.

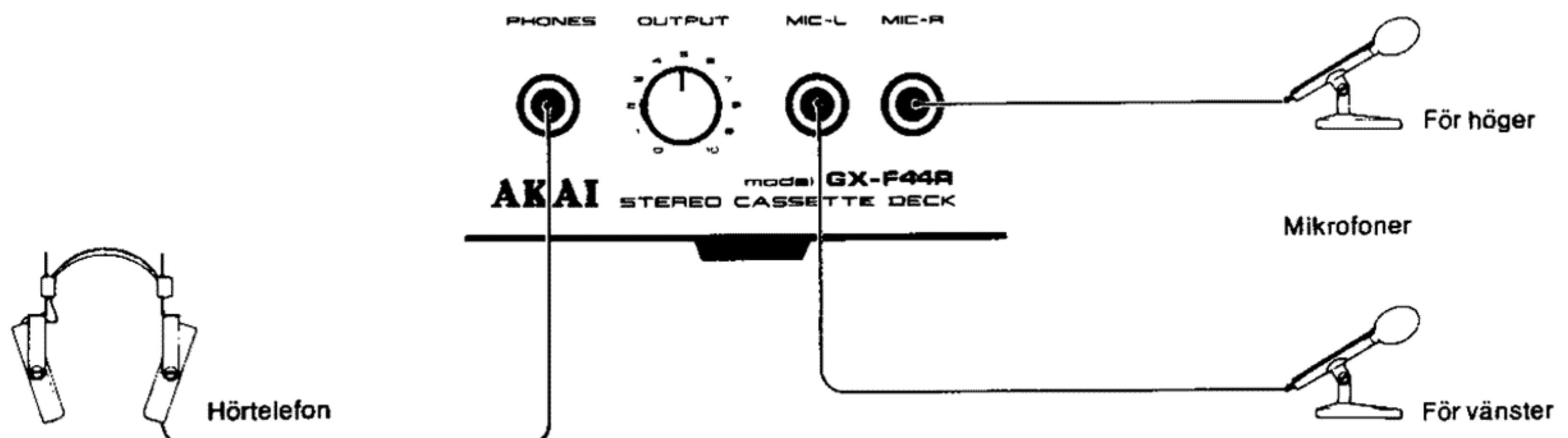


## BANDKOPIERING (DIREKTANSLUTNING TILL ETT ANNAT DÄCK)

GX-F44R



## ANSLUTNING AV EN HÖRTELEFON OCH MIKROFONER

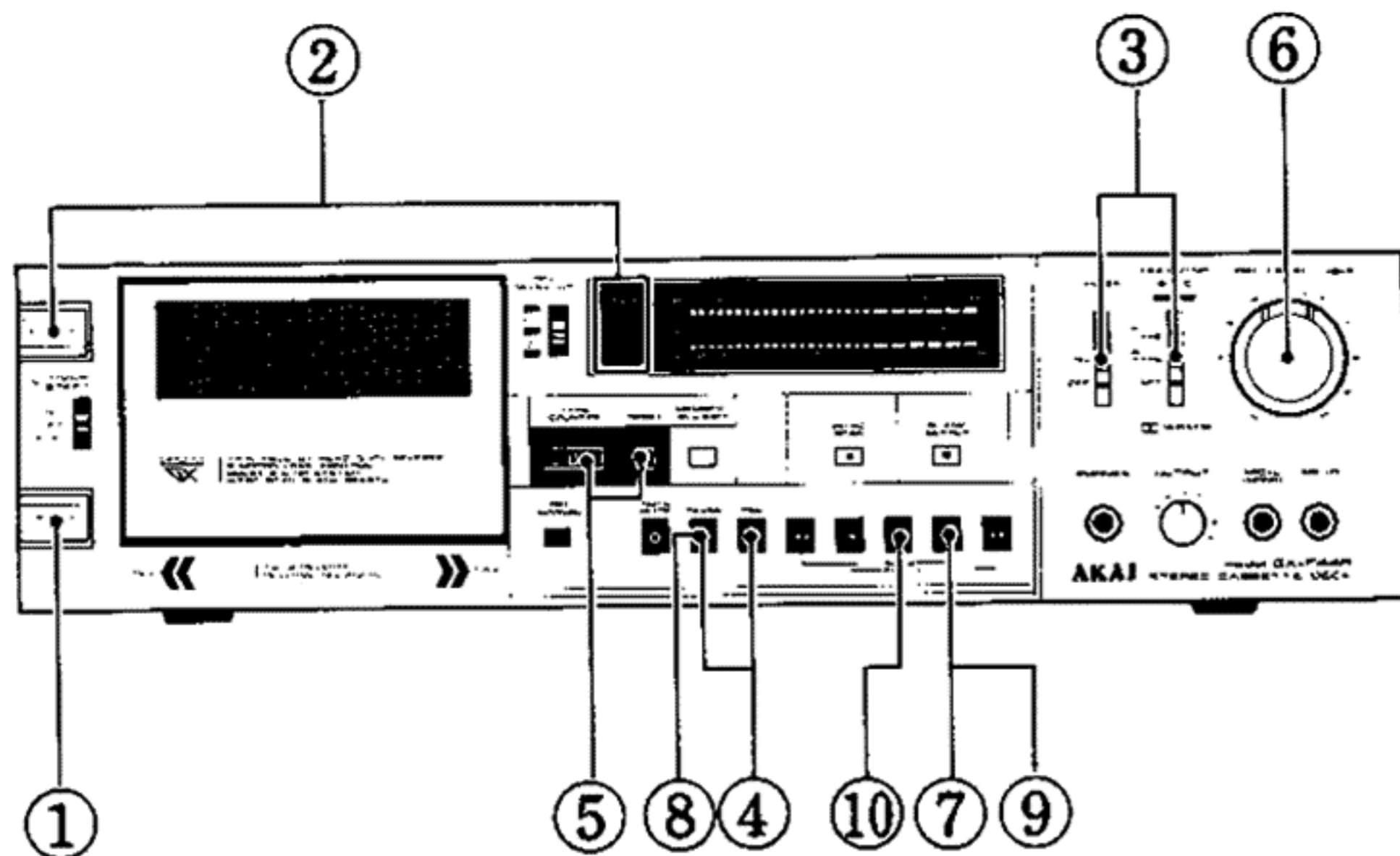


## GRUNDINSPELNINGSPROCEDUR

Kontrollera följande innan inspelning:

- Nätsladden är rätt anslutna.
- Alla komponenter är rätt anslutna.
- Startomkopplaren för kopplingsuret (TIMER START) står på OFF.

1. Tryck in strömbrytaren (POWER) för att slå på strömmen.
2. Lägg i en kassett. Nya kassetband ger bäst resultat.
  - \* Kontrollera att flikarna för motverkan av inspelning inte är brutna. Om flikarna har brutits av skall Ni täcka över hålen eller tejpa över dem.

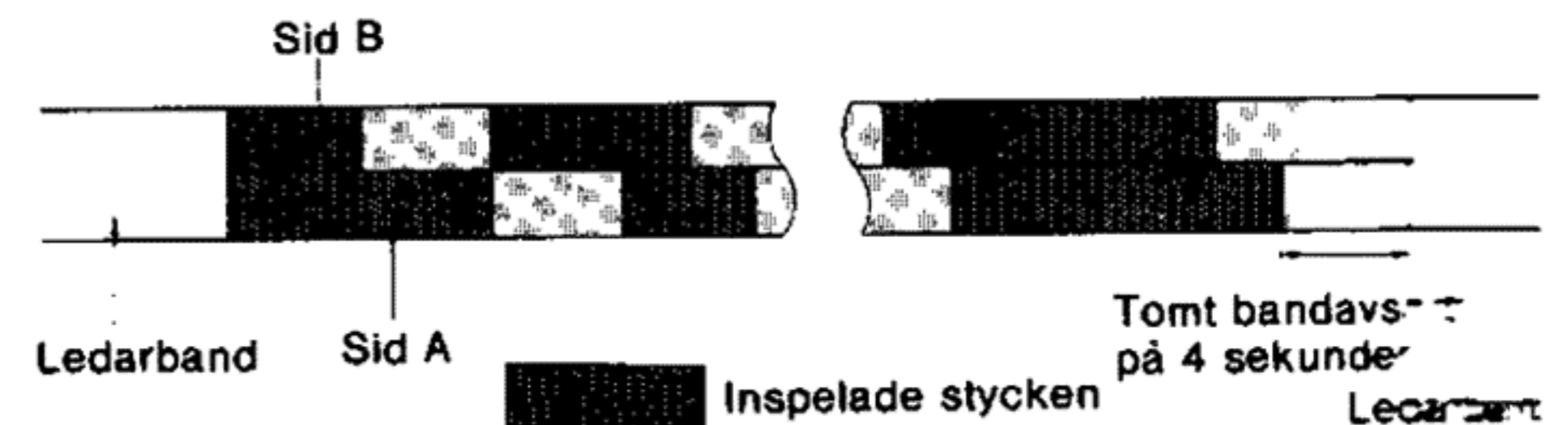


3. Ställ in väljaren för Dolby brusreducering (DOLBY NR) och filteromkopplaren (FILTER).
4. Tryck in inspelningstangenten (REC ●) och paustangenten (PAUSE ■) samtidigt för att ställa däckets i inspelningsberedskap. Frammåttangentens indikator blinkar.
5. Tryck in återställningstangenten (RESET) för att återställa displayen för bandräknaren (TAPE COUNTER) till "000" och under registreringen av bandet.
6. Justera ingångsnivåerna för inspelning med inspelningsnivåkontrollerna (REC LEVEL).
  - Justera VU nivåerna så att de når upp till, men ej överskrider 0 dB.
  - \* Under inspelning med Dolby brusreducering typ C, skall Ni justera VU nivåerna så att de ligger strax under 0 dB.
7. Tryck in frammåttangenten (▶) för att sätta igång inspelningen. För att temporärt stanna inspelningen:
  8. Tryck in paustangenten (PAUSE ■) vid slutet av ett avsnitt för att temporärt stanna inspelningen.
  9. Tryck in frammåttangenten (▶) för att sätta igång inspelningen på nästa avsnitt.
  10. Tryck in stopptangenten (■) för att stoppa inspelningen.

### Anmärkning:

För att introduktionsavsökningssystemet skall fungera rätt, måste det finnas ett tomt bandavsnitt i början av bandet på sid A.

- \* Ledarbandet anses inte som ett tomt bandavsnitt.
- \* För inspelning på sid A till sid B, skall den snabba riktningssystemet användas.



## SYSTEM FÖR AUTOMATISK INSPELNINGSSPÄRR

Tryck in tangenten för automatisk inspelningsspärr (AUTO MUTE ●) endast en gång under inspelning för att göra en tom inspelning på 4 sekunder. Inspelningstangentens (REC ●) indikator blinkar i en-sekunds intervaller. Efter de 4 sekunderna ställs däckets i inspelningsberedskap. För att spela in ett längre tomt avsnitt skall Ni trycka in tangenten för automatisk inspelningsspärr (●) och hålla den intryckt så länge Ni önskar. Däckets ställs i inspelningsberedskap när tangenten släpps. Använd denna tangent för bandredigering, bandkopiering eller för att spela in tomma bandavsnitt för avsökning av tomma bandavsnitt och introduktionsavsökning.

### ANVÄNDNING

Använd tangenten för automatisk inspelningsspärr (AUTO MUTE ●) istället för paustangenten (PAUSE ■) i steg 8 under "Grundinspelningsprocedur".

1. Tryck in tangenten för automatisk inspelningsspärr (●) vid slutet av avsnittet. Inspelningstangentens (REC ●) indikator blinkar i 4 sekunder, varefter däckets ställs i inspelningsberedskap.
2. Tryck in den blinkande frammåttangenten (▶) eller reverseringstangenten (◀) för att fortsätta inspelningen av nästa avsnitt.

### Inspelning av tomma bandavsnitt mindre än 4 sekunder

Tryck in tangenten för automatisk inspelningsspärr (●) och sedan paustangenten (PAUSE ■) samtidigt som inspelningstangentens (REC ●) indikator blinkar. Däckets ställs då i inspelningsberedskap. Tryck in den blinkande frammåttangenten (▶) eller reverseringstangenten (◀) för att fortsätta inspelningen.

### Inspelning av tomma bandavsnitt längre än 4 sekunder

Tryck in tangenten för automatisk inspelningsspärr (●) och håll den intryckt så länge Ni önskar. Inspelningstangentens (REC ●) indikator blinkar i en-sekunds intervaller under denna tidsperiod. När tangenten släpps ställs däckets i inspelningsberedskap. Tryck in den blinkande frammåttangenten (▶) eller reverseringstangenten (◀) för att fortsätta inspelningen.

## AVSÖKNINGSSYSTEMET FÖR TOMMA BANDA VSNI TT (Blank Search System)

Blank Search systemet letar reda på den delen på bandet som användas för inspelning. När detta stycke nås, ställs däckets i inspelningsberedskap efter att ett 4 sekunder tomt bandavsnitt har spelats in. Använd detta system för att fortsätta spela in på ett delvis tomt band.

När BLANK SEARCH tangenten trycks in snabbspolar eller återspelar däckets bandet samtidigt som avspelningsfunktionen är aktiverad (inget ljud hörs). När däckets hittar slutet på det senast inspelade stycket (dvs. början på det oinspelade stycket), spelar det in ett 4 sekunder långt tomt bandavsnitt och ställer sig sedan i inspelningsberedskap. Tryck in den blinkande frammåttangenten (▶) eller reverseringstangenten (◀) för att sätta igång inspelningen.

- \* Rör inte någon av bandmanövreringstangenterna under tomt bandavsnitt. Blank Search systemet letar efter det tomma bandavsnittet.
- \* Kontrollera att kassetten flikarna för motverkan av inspelning inte är brutna, om de här det, täck över hålen med självhäftande tejp. Om flikarna har brutits ställs däckets i pausfunktion och inspelningsberedskap.

## 'ADD-ON' INSPELNING

Tryck in frammåttangenten (▶) eller reverseringstangenten (◀) beroende på vilken som är tänd, samtidigt med inspelningstangenten (REC ●) under avspelning. Däckets ställs då direkt i inspelningsberedskap utan att bandtransporten stoppas.

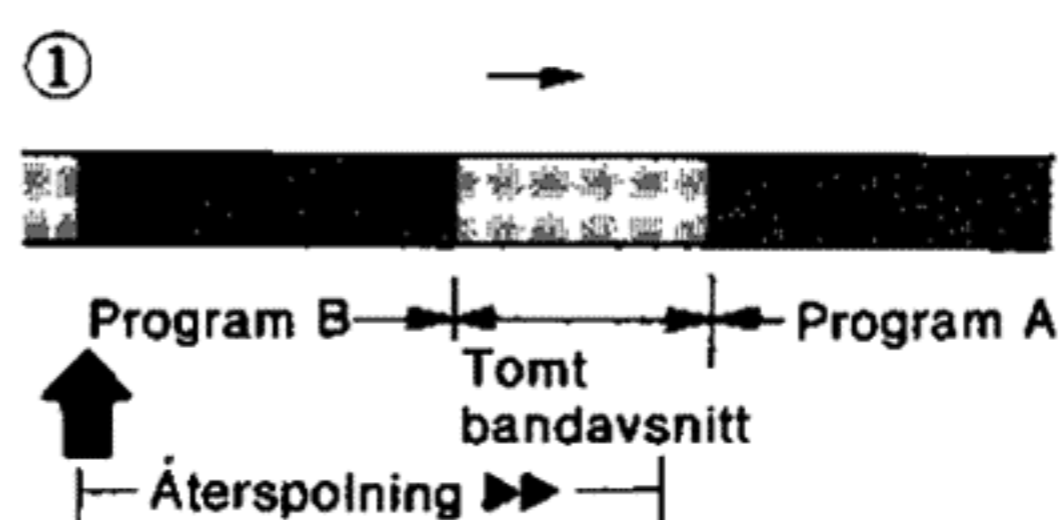
- \* Kontrollera att kassetten flikarna för motverkan av inspelning inte är brutna, och om de här det, täck över hålen med självhäftande tejp.

## SYSTEM FÖR INSPELNINGSANNULERING

När tangenten för inspelningsannulering (REC CANCEL) trycks in under inspelning återspolas bandet till början av det avsnitt som spelades in, där däckets ställer sig i inspelningsberedskap efter att ett 4 sekunder långt tomt bandavsnitt har spelats in. Om Ni önskar ett bandavsnitt på mindre än 4 sekunder skall Ni trycka in paustangenten (PAUSE ■) under tiden inspelningstangentens (REC ●) indikator blinkar.

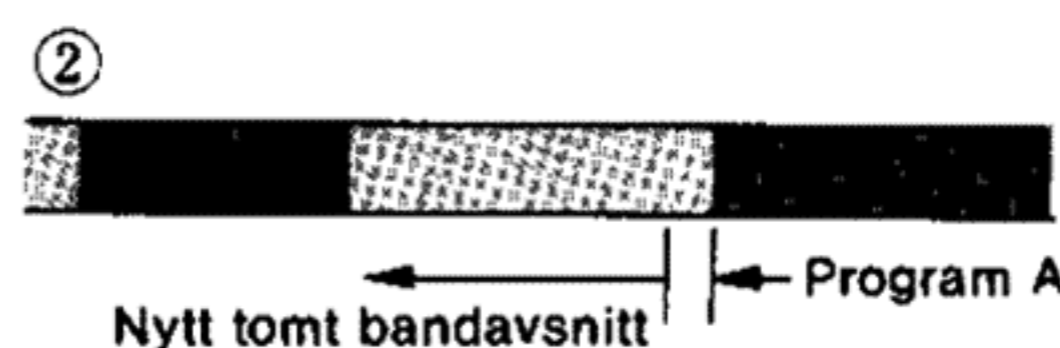
\* För att detta system för inspelningsannulering skall fungera rätt måste det finnas ett tomt bandavsnitt på 4 sekunder vid början av det inspelade avsnittet. Använd tangenten för automatisk inspelningsspärr (AUTO MUTE ●) för att skapa detta tomma bandavsnitt.

**Anmärkning angående BLANK SEARCH systemet och systemet för inspelningsannulering:** I vissa inspelningar, t.ex. av klassisk musik, kan det finnas pauser på 4 sekunder eller längre i inspelningen, eller ljudet kan vara mycket tyst under 4 sekunder eller längre. Det kan hända att dessa partier upptäcks av däckets som ett tomt bandavsnitt under Blank Search funktion eller manövrering med systemet för inspelningsannulering.

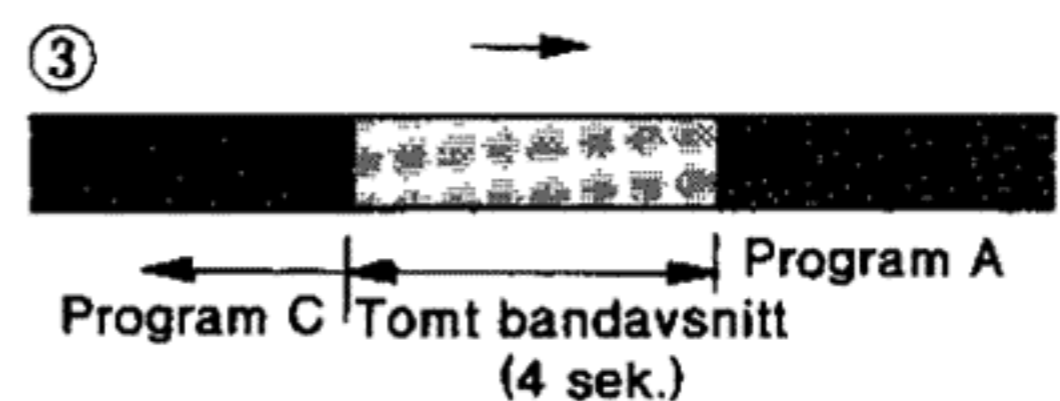


Tryck in tangenten för inspelningsannulering (REC CANCEL) när som helst under inspelning (pilen på bilden).

Bandet återspolas till närheten av början av det tomma avsnittet.



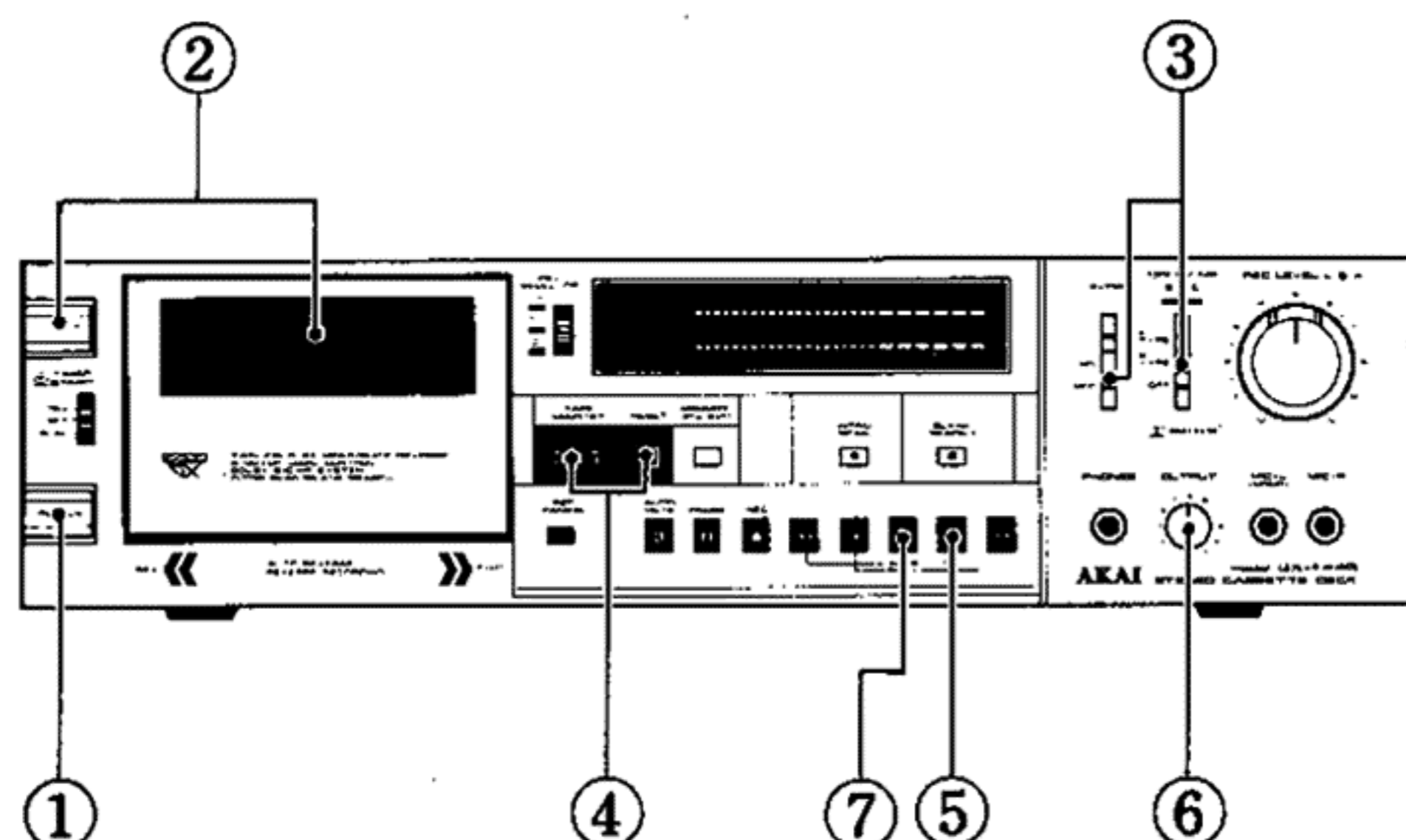
Ett tomt bandavsnitt på 4 sekunder spelas in och däckets ställer sig i inspelningsberedskap.



Tryck in den blinkande framåt-tangenten (▶) eller reverseringstangenten (◀) för att sätta igång inspelningen.

## AVSPELNING

### GRUNDAVSPELNINGSPROCEDUR



Kontrollera följande innan avspelning:

- Nätsladden är rätt ansluten.
- Alla komponenter är rätt anslutna.
- Startomkopplaren för kopplingsuret (TIMER START) står på OFF.

1. Tryck in strömbrytaren (POWER) för att slå på strömmen.
2. Lägg i en kassett.
3. Ställ Dolby brusreduceringsväljaren (DOLBY NR) i samma läge som väljaren stod i under inspelning.
  - \* Om bandet har spelats in med ett vanligt Dolby brusreducerings-system skall väljaren ställas på B-TYPE.
  - \* Kontrollera att filteromkopplaren (FILTER) står på OFF.
4. Tryck in återställningstangenten (RESET) för att återställa displayen för bandräknaren (TAPE COUNTER) till "000" och underlätta registreringen av bandet.
5. Tryck in framåttangenten (▶) för att starta avspelningen.
6. Justera uteffektnivån med uteffektnivåkontrollen (OUTPUT).
7. Tryck in stopptangenten (■) för att stoppa avspelningen.

### ANVÄNDNING AV UTEFFEKTIVÅKONTROLLEN

Det är nödvändigt att passa in däckets linjeutgångsnivå med den yttre förstärkarens avspelningsnivå när en yttre förstärkare används, så att förstärkarens ljudstyrkekombi inte behöver ändras på vid avspelning från kassettdäcket.

1. Anse avlyssningsnivån för FM-sändningar via förstärkaren som normal.
2. Spela av ett förinspelat band.
3. Ställ förstärkarens bandövervakningsomkopplare i läget för bandspelare och lyssna till bandet.

### INTRODUKTIONSAVSPELNING

Tryck in introduktionsavsökningstangenten (INTRO SCAN) för att spela av början på varje bandavsnitt i 10 sekunder var. Efter de 10 sekunderna snabbspolas eller återspolas bandet till början av nästa avsnitt där en ny avspelning på 10 sekunder äger rum. Början på alla bandavsnitt kommer att spelas av på liknande sätt. Denna funktion fortsätter ända tills stopptangenten (■) tryckes in.

4. Om avlyssningsnivån inte är densamma som den normala avlyssningsnivån, skall Ni justera uteffektnivåkontrollen (OUTPUT) på däckets.
5. Ställ förstärkarens bandövervakningsomkopplare i läget för källan och lyssna till den normala avlyssningsnivån.
6. Om avlyssningsnivån från bandet fortfarande inte är densamma, skall Ni åter justera med uteffektnivåkontrollen.
7. Upprepa steg 5 och 6 ända tills det inte finns någon skillnad mellan avlyssningsnivåerna.

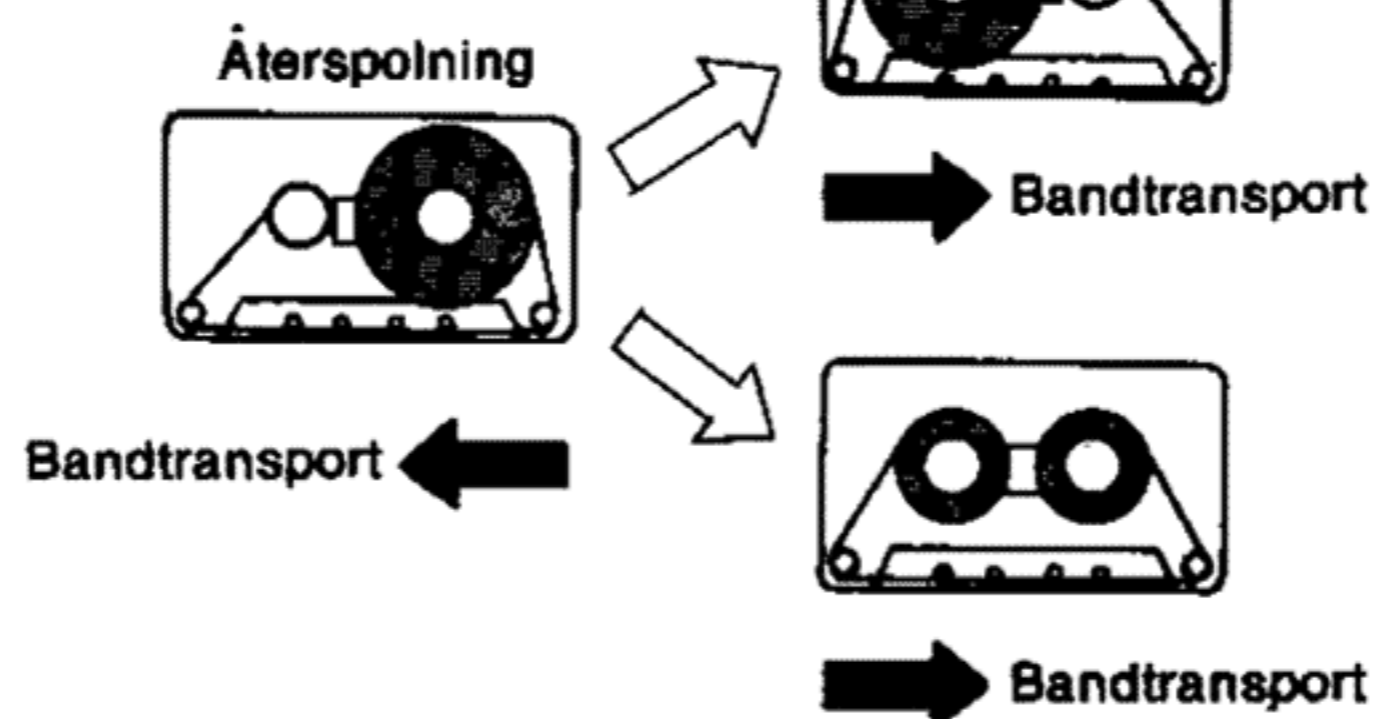
\* Tryck in framåttangenten (▶) eller reverseringstangenten (◀) beroende på vilken som är tänd för att fortsätta avspelningen när det önskade bandavsnittet har nåtts.

# AUTOMATISK AVSPELNING

## Från avspelning efter återspolning

Tryck in återspolningstangenten (◀◀) och framåttangenten (▶) samtidigt

- \* Framåttangenten (▶) blinkar i intervaller om cirka 1 sekund.
- \* Om framåttangenten (▶) trycks in under tiden bandet återspolas, går däckets direkt till framåt avspelningsfunktion.



\* Däckets går automatisk in i avspelningsfunktion framåt vid början av bandet på den första bandsidan.

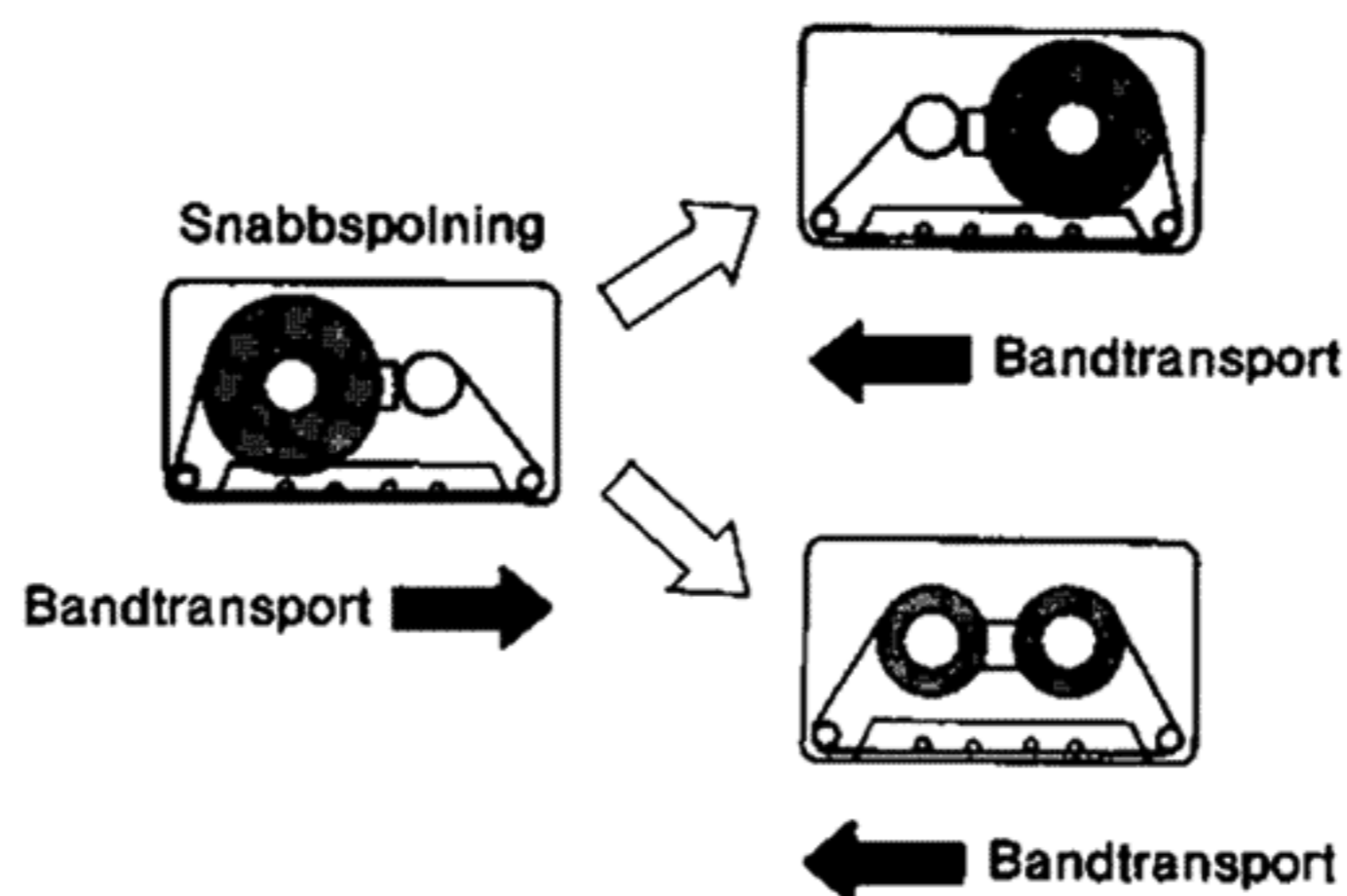
\* Om minneskopplaren (MEMORY) står på ON återspolas bandet till ungefär "999" där framåt avspelning börjar.

999

## Reverserad avspelning efter snabbspolning

Tryck in tangenten för snabbspolning framåt (▶▶) och reverseringstangenten (◀) samtidigt.

- \* Reverseringstangenten (◀) blinkar i intervaller om cirka 1 sekund.
- \* Om reverseringstangenten (◀) trycks in under snabbspolningen går däckets direkt in i avspelningsfunktion i reverserad riktning.



\* Däckets går automatiskt in i avspelningsfunktion i reverserad riktning vid början av bandet på den andra sidan.

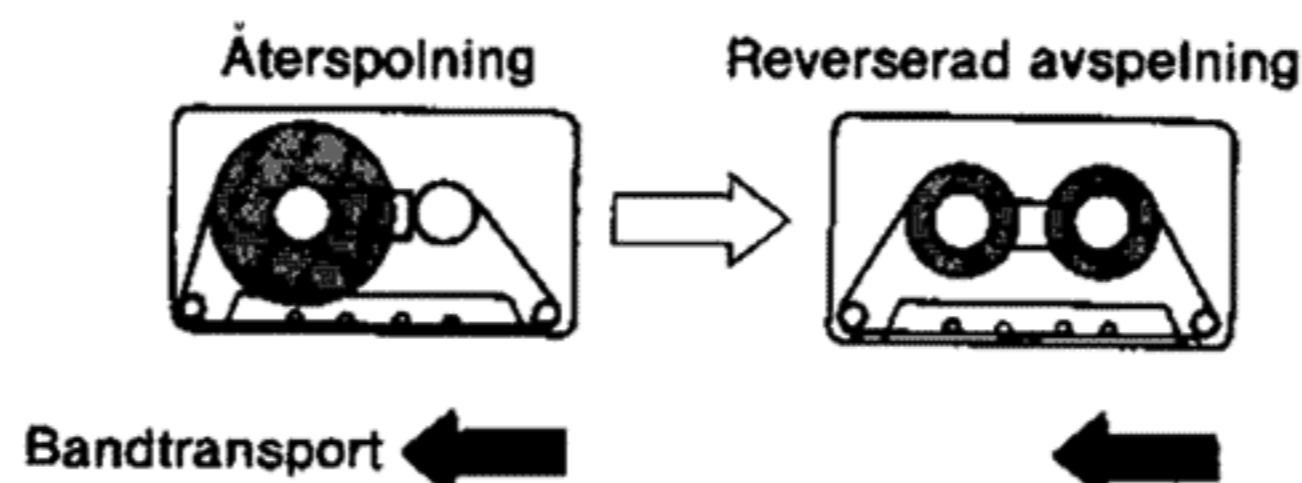
\* Om minneskopplaren står på ON snabbspolas bandet till ungefär "000" där reverserad avspelning börjar.

000

## Reverserad avspelning efter återspolning

- (1) Ställ minneskopplaren (MEMORY) på ON.
- (2) Tryck in återspolningstangenten (◀◀) och reverseringstangenten (◀) samtidigt.

- \* Reverseringstangenten (◀) blinkar i intervaller om cirka 1 sekund.
- \* Om reverseringstangenten (◀) trycks in innan bandet har återspolats, går däckets direkt in i reverserad avspelningsfunktion.



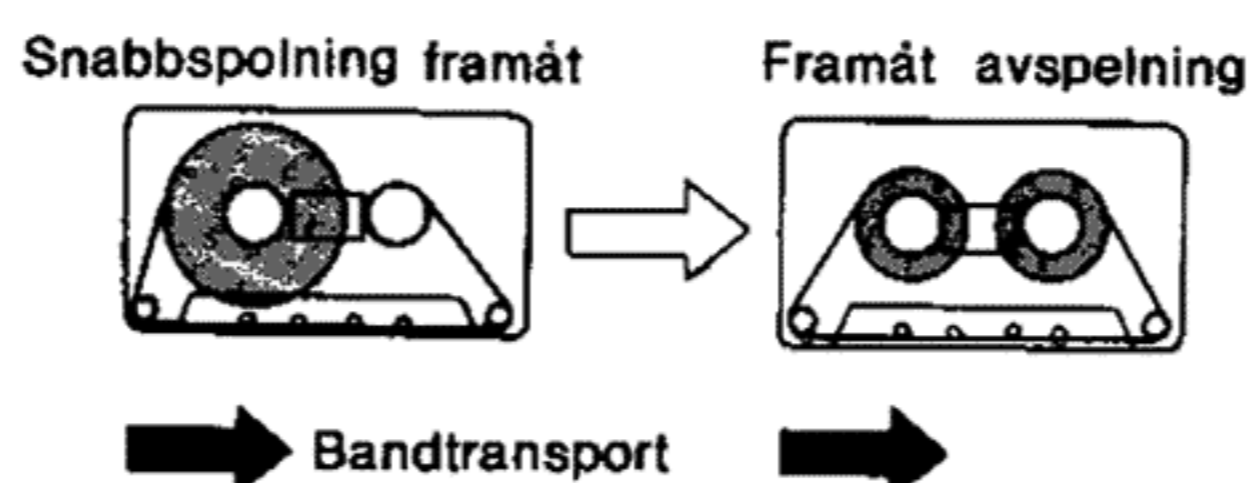
\* Återspolas bandet till ungefär "999" där reverserad avspelning börjar.

999

## Avspelning framåt efter snabbspolning framåt

- (1) Ställ minneskopplaren (MEMORY) på ON.
- (2) Tryck in tangenten för snabbspolning framåt (▶▶) och framåttangenten (▶) samtidigt.

- \* Framåttangenten (▶) blinkar i intervaller om cirka 1 sekund.
- \* Om framåttangenten (▶) trycks in under snabbspolningen går däckets direkt in i framåt avspelningsfunktion.








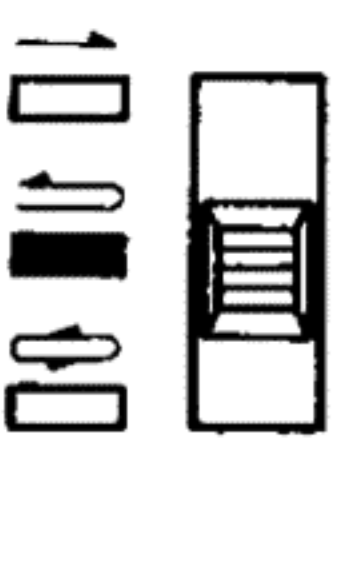
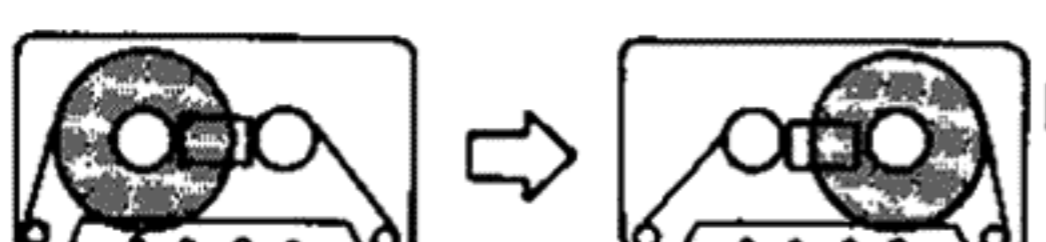



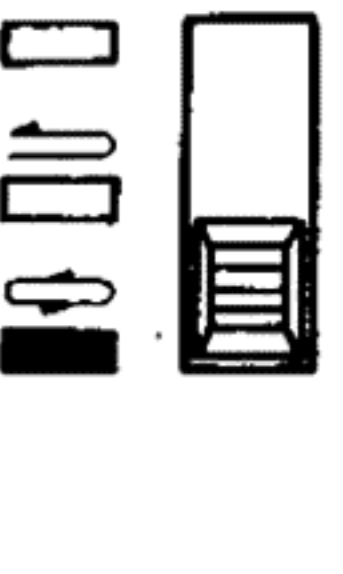
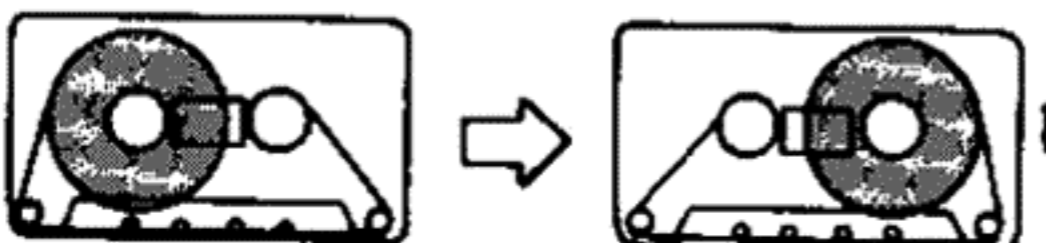

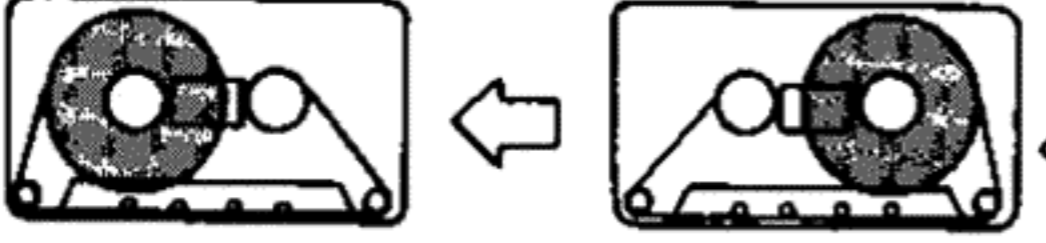
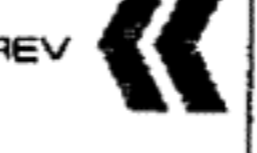
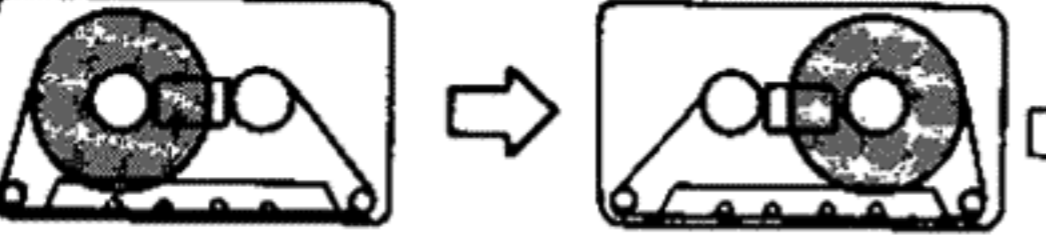

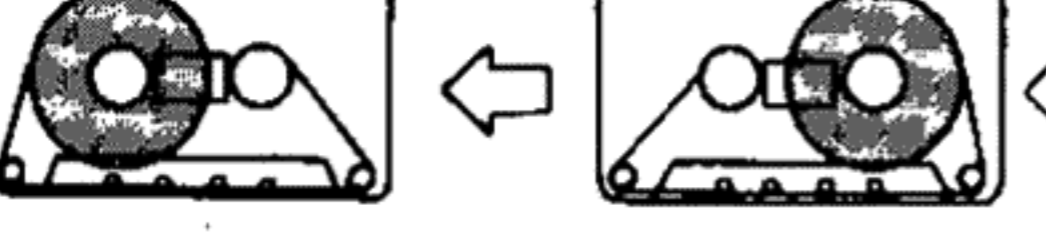

\* Snabbspolas bandet till ungefär "000" där framåt avspelning startar.

000



## RIKTNINGSVÄLJARE

- Använd alltid band med mycket tydliga ledarbandsdelar för snabb riktningsändring av bandtransporten.
- När ett förinspelat band används för inspelning i en kretsgång, (från framåt till reverserad riktning) raderas inte den första sekunden ut på den reverse-rade sidan på bandet. Detta parti måste utraderas manuellt.
- Riktningsväljarens (REV SELECTOR) inställning har ingen inverkan under Blank Search och introduktionsavspelning.
- Ingen inspelning kan göras i 0,5 sekund under snabb riktningsändring av bandtransporten.

Riktningsväljarens (REV SELECTOR) läge	Förklaringar		Inspelning	Avspelning
<b>EN RIKTNING</b>  	<b>1</b> Framåt inspelning eller avspelning i en riktning endast. 		<b>1</b> Tryck in inspelningstangenten (REC ●) och framåttangenten (▶) samtidigt.	<b>1</b> Tryck in framåttangenten (▶).
	<b>2</b> Reverserad inspelning eller avspelning i en riktning endast. 		<b>2</b> Tryck in inspelningstangenten (REC ●) och reverseringstangenten (◀) samtidigt.	<b>2</b> Tryck in reverseringstangenten (◀).
<b>EN KRETSGÅNG</b>  	<b>3</b> 		<b>3</b> Tryck in inspelningstangenten (REC ●) och framåttangenten (▶) samtidigt. Däcket ställs i en kretsgång för inspelning (framåt till reverserad riktning). * Efter reverserad inspelning träder stoppet i funktion.	<b>3</b> Tryck in framåttangenten (▶). Däcket ställs in för avspelning i en kretsgång (framåt till reverserad riktning). * Efter reverserad avspelning träder stoppet i funktion.
	<b>3'</b> 		<b>3'</b> Tryck in inspelningstangenten (REC ●) och reverseringstangenten (◀) samtidigt. Däcket ställs in för reverserad inspelning i en riktning. * Efter reverserad inspelning träder stoppet i funktion.	<b>3'</b> Tryck in reverseringstangenten (◀). Däcket ställs in för reverserad avspelning endast. * Efter reverserad avspelning träder stoppet i funktion.
<b>KONTINUERLIG</b>  	<b>4</b> 		<b>4</b> Tryck in inspelningstangenten (REC ●) och framåttangenten (▶) samtidigt. Däcket ställs i en kretsgång för inspelning (framåt till reverserad riktning). * Efter reverserad inspelning fortsätter kontinuerlig avspelning. Tryck in stopptangenten (■) för att stoppa bandet.	<b>4</b> Tryck in framåttangenten (▶) eller reverseringstangenten (◀). Däcket ställs in för reverserad avspelning. Tryck in stopptangenten (■) för att stoppa avspelningen.
	<b>4'</b> 		<b>4'</b> Tryck in inspelningstangenten (REC ●) och reverseringstangenten (◀) samtidigt. Däcket ställs in för reverserad inspelning i en riktning. * Efter reverserad inspelning fortsätter kontinuerlig avspelning. Tryck in stopptangenten (■) för att stoppa avspelningen.	
				
				

# INSPELNING UNDER FRÅNVARO OCH TIDANPASSAD AVSPELNING

1. Ställ kopplingsuret på OFF (eller liknande läge enligt kopplingsurets bruksanvisning) när Ni ansluter däck och andra komponenter.

2. Sätt på alla komponenter anslutna till kopplingsuret, och gör nödvändiga justeringar.

\* Referera till respektive komponents bruksanvisning.

\* För GX-F44R:

**Inspelning under frånvaro:** följ steg 1 till 7 under "Grundinspelningsprocedur" på sid 37. Tryck in stopptangenter **■** efter steg 7.

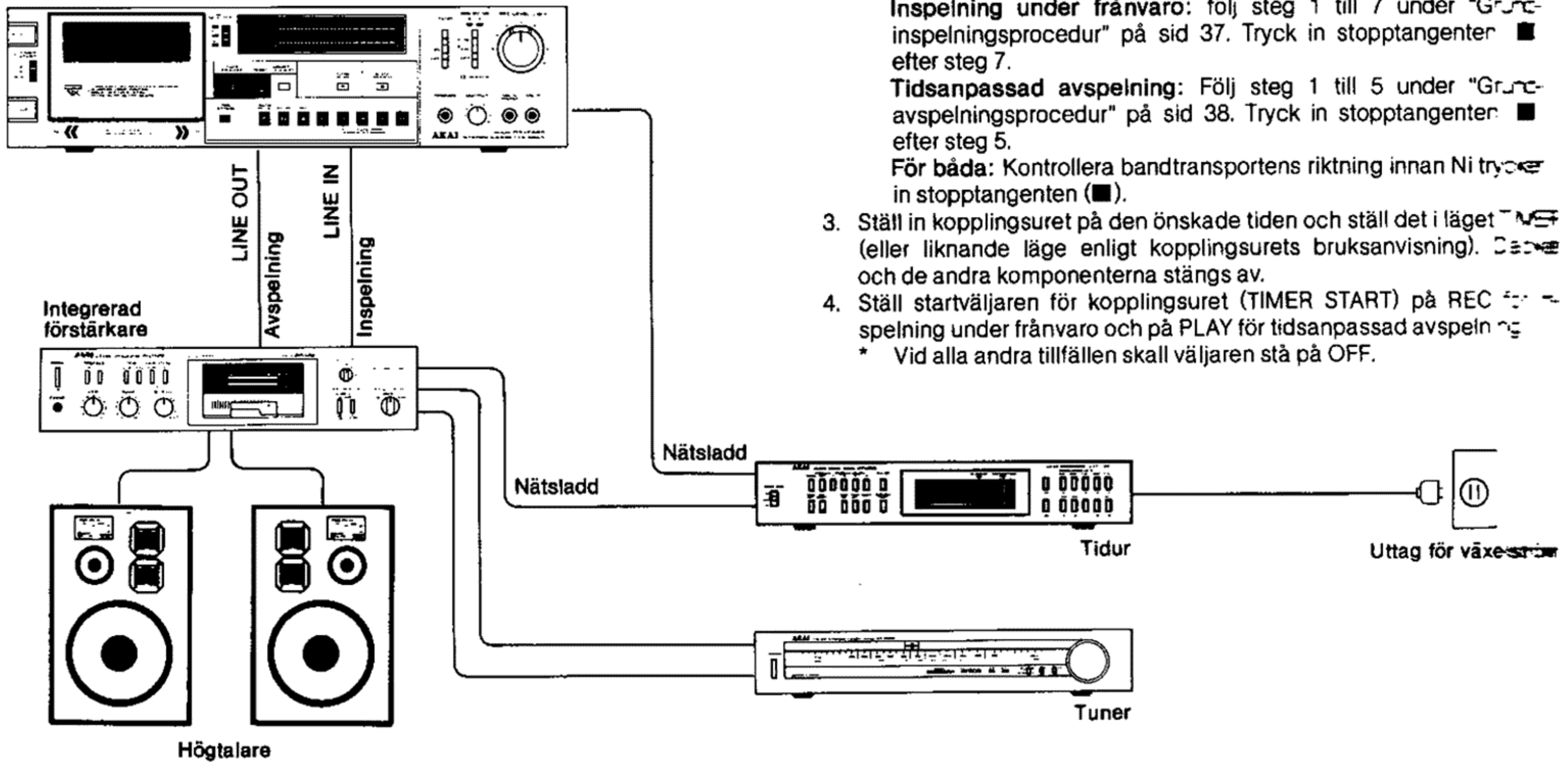
**Tidsanpassad avspelning:** Följ steg 1 till 5 under "Grundavspelningsprocedur" på sid 38. Tryck in stopptangenter **■** efter steg 5.

För båda: Kontrollera bandtransportens riktning innan Ni trycker in stopptangenten (**■**).

3. Ställ in kopplingsuret på den önskade tiden och ställ det i läget **TIME** (eller liknande läge enligt kopplingsurets bruksanvisning). Däck och de andra komponenterna stängs av.

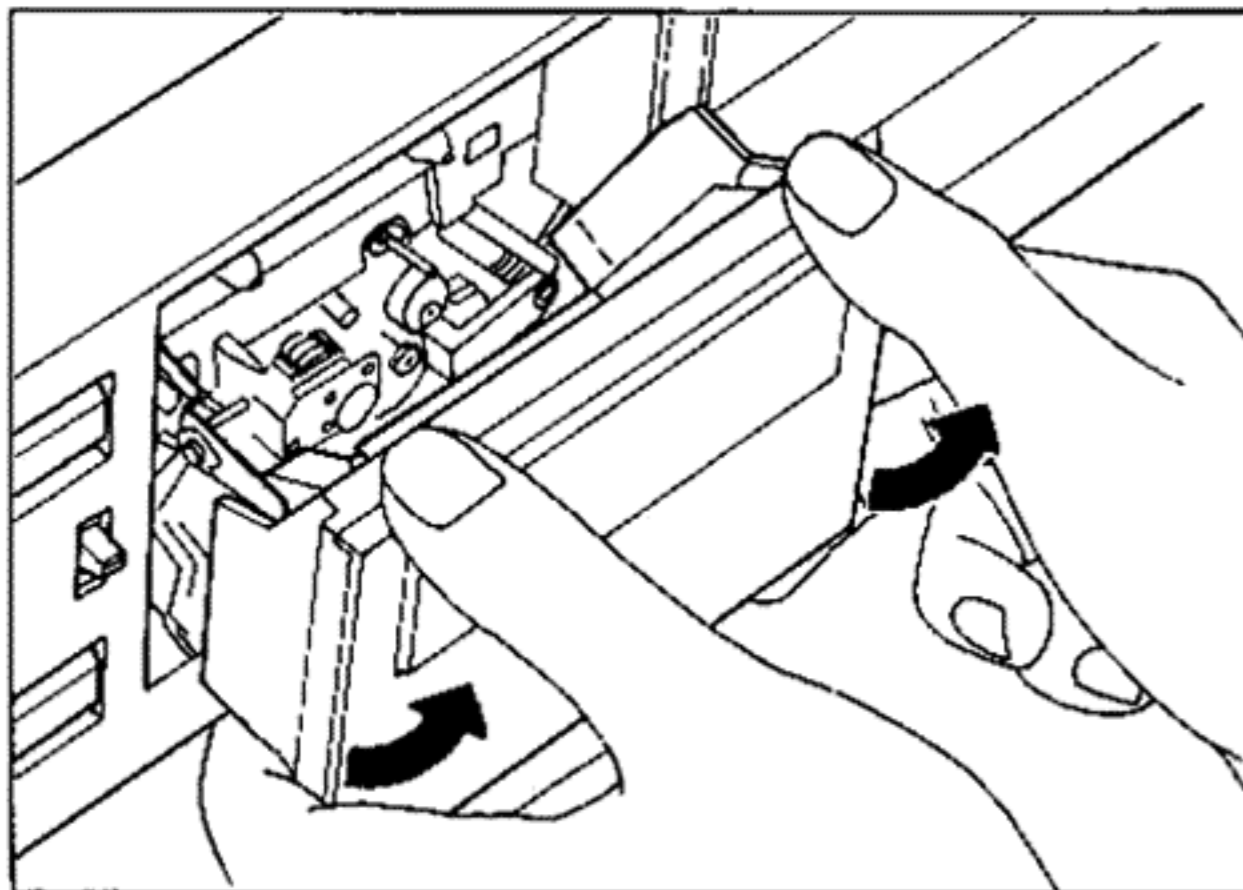
4. Ställ startväljaren för kopplingsuret (TIMER START) på REC för inspelning under frånvaro och på PLAY för tidsanpassad avspelning.

\* Vid alla andra tillfällen skall väljaren stå på OFF.



## UNDERHÅLL Koppla ifrån strömbrytaren.

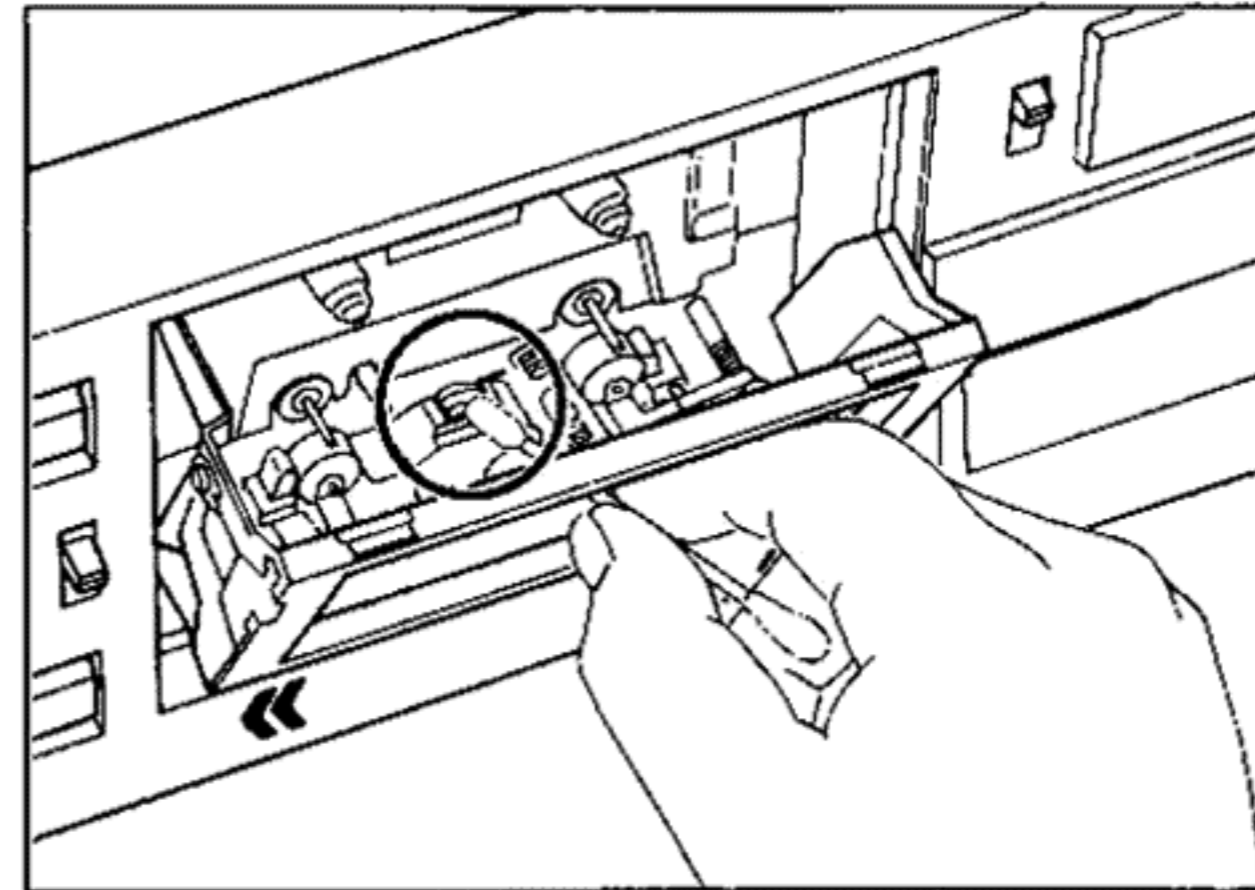
### 1. BORTTAGNING AV KASSETTFACKETSLUCKA



Tryck in utstötartangenten (EJECT) och tag ur kassetbandet ur facket. Tag bort luckan genom att lyfta upp den och sedan dra den mot Er.

\* Använd båda händerna.

### 2. RENGÖRING AV HUVUDENA

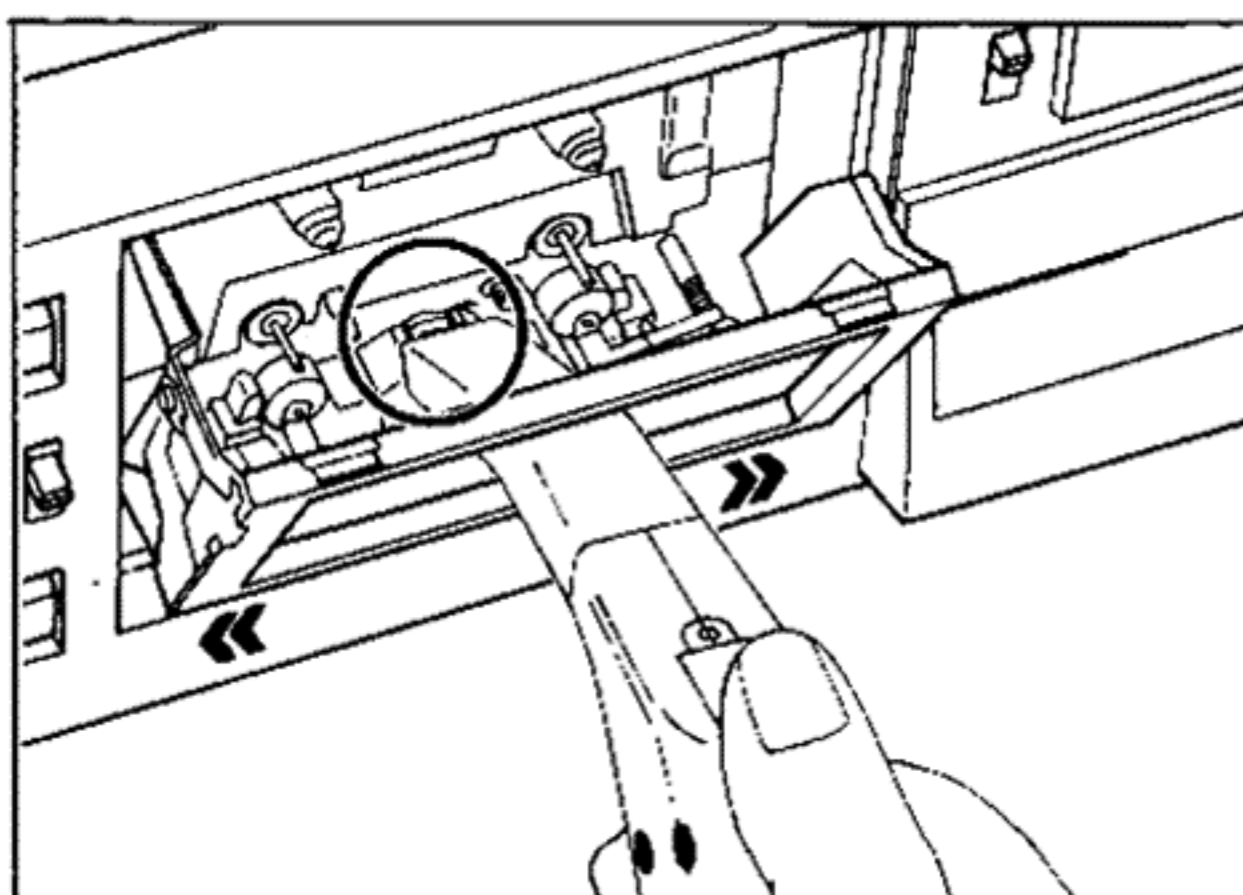


Rengör huvudena med en öronpinne som har doppats i Akai rengöringsvätska (Akai rengöringsutrustning HC-550P). Rengör även matarullen, drivaxeln och andra delar över vilka bandet löper.

\* Om Akais rengöringsmedel inte är

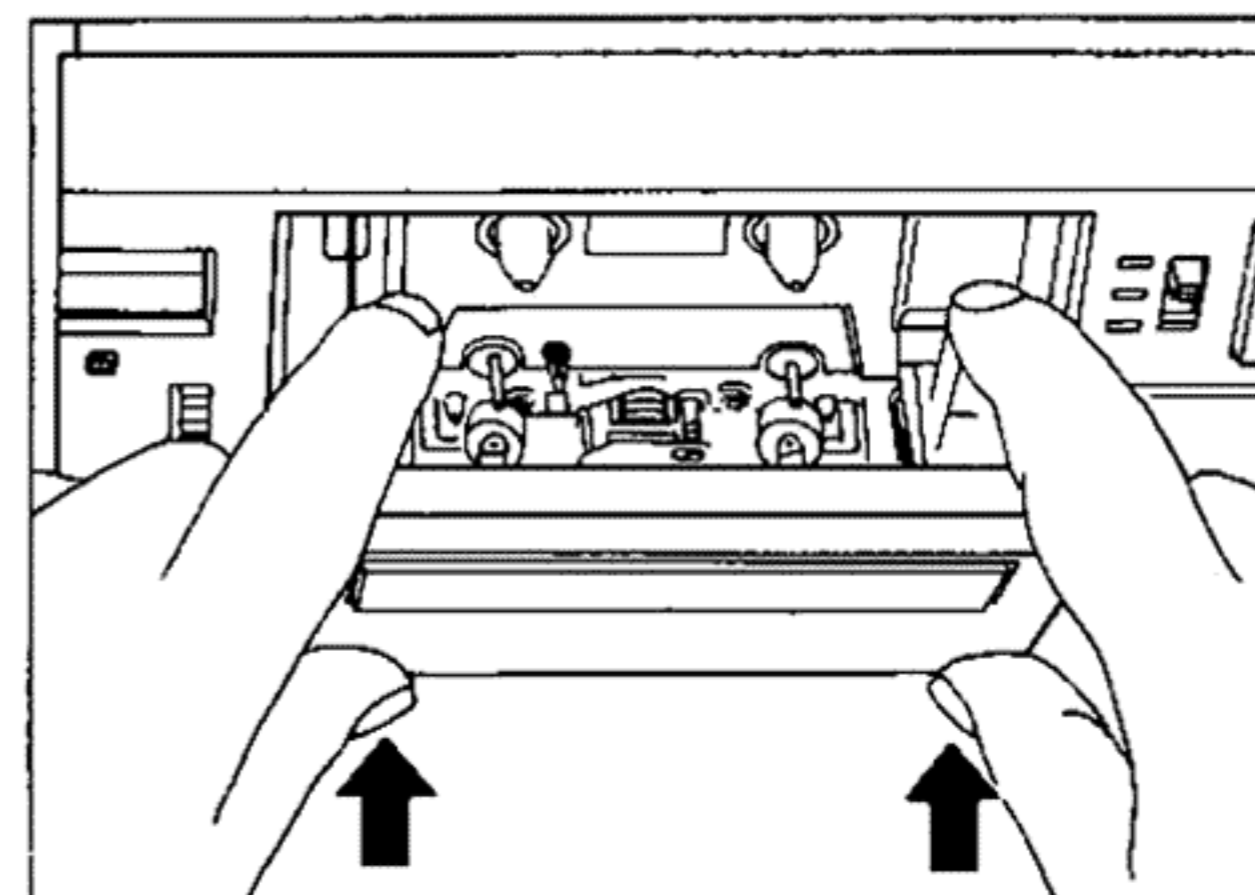
tillgängligt, skall en alkohollösning användas. Andra kemiska medel får inte användas, eftersom gummidelarna utsätts för slitage.

### 3. AVMAGNETISERING AV HUVUDENA



Pödelarna av stål, som utgör en del av in- och avspelningshuvudena blir lättmagnetiserade efter många timmars in- och avspelning, vilket resulterar i utträdning av de höga frekvenserna på bandet. Det är därför nödvändigt att avmagnetisera huvudena då och då.

### 4. PÅSÄTTNING AV KASSETTFACKETSLUCKA



Återplacera luckan genom att passa in de två hakarna på luckan i de två hålen på hållaren, och tryck sedan luckan nedåt.

\* Lägg inte in kassetbandet när luckan är borttagen.

\* Luckan är låst när den i jämförelse med frontpanelen

# FELSÖKNING

De nedannämnda felen behöver inte tyda på ett mekaniskt fel i apparaten. Om något eller några av de nedannämnda felen skulle uppkomma, skall orsaken till felet kontrolleras enligt följande indikeringar.

## Inspelningstangenten fungerar inte

- \* Kassetbandet är inte ilagt.
- \* Säkerhetsflikarna på kassetten är borta. Plugga igen eller täck över hålen.

## Bandet löper inte

- \* Strömförsörjningen är avskuren. Kontrollera nätsladden och strömbrytaren (POWER).
- \* Bandet är slakt. Spänn till bandet enligt "Hur Ni sköter Era kassetband".

## Brushaltigt ljud

- \* Huvudena är smutsiga. Rengör dem enligt rengöringsinstruktionerna.
- \* Huvudena är magnetiserade. Huvudena skall avmagnetiseras enligt anvisningarna för avmagnetisering.

## En tidigare inspelning raderas inte

- \* Raderingshuvudet är smutsigt. Rengör det enligt rengöringsinstruktionerna för huvudena.

## Ljudet är förvrängt

- \* Inspelningsnivån är för hög. Referera till "Inspe­ling".

## Avspelning kan inte göras

- \* Anslutningarna är inte rätt utförda.
- \* Kontrollerna är inte rätt inställda eller i de rätta lägena. Kontrollera också kontrollerna på den linjeanslutna förstärkaren.
- \* Paustangenten (PAUSE ■■) är intryckt.



## Inspelning kan inte göras

- \* Huvudet är smutsigt. Rengör det enligt rengöringsinstruktionerna för huvudena.
- \* Anslutningarna är inte rätt utförda.
- \* Kontrollerna är inte i de rätta lägen eller rätt inställda. Kontrollera kontrollerna på de linjeanslutna källorna.
- \* Paustangenten (PAUSE ■■) är intryckt.

## Rätt bandtypindikator tänds inte när ett kromband läggs i

- \* Kassetten är av äldre typ. Använd en ny krombandskassett med särskilda skåror för automatisk inställning till kromläget.

## Snabb riktningssändring fungerar inte

- \* Riktningväljaren (REV SELECTOR) är inte rätt inställd. Ställ den på  eller .
- \* Bandet har inget ledarband eller ledarbandet är inte tillräckligt tydligt. Använd ett band med ledarband eller med tydliga ledarband.
- \* Sensorhuvudet är smutsigt. Rengör sensorhuvudet.

## Bandet stoppar under snabbspolning framåt eller återspolning

- \* Minnesomkopplaren (MEMORY) står på ON. Ställ den på OFF.

Om det skulle uppkomma problem i samband med apparatens användning, skall modell- och serienumret samt all tillhörande data beträffande garantitäckningen skrivas ned tillsammans med en klar beskrivning av problemet ifråga och därefter skall den närmaste Akai serviceverkstaden eller serviceavdelningen hos Akai Company, Tokyo, Japan, kontaktas.

# TEKNISKA DATA

<b>Spårsystem</b> .....	4-spårs 2-kanals stereosystem
<b>Bandtyp</b> .....	Kassetband av Philips typ
<b>Bandhastighet</b> .....	4,76 cm/sek. ± 1,5%
<b>Huvuden</b> .....	GX-huvuden med tvillingfält för inspelning/avspelning x 1 Raderingshuvud x 2
<b>Motorer</b> .....	Elektronisk hastighetskontrollerad likströmsmotor för drivaxeln x 1 Likströmsmotor för spolarna x 1
<b>Svaj</b> .....	Mindre än 0,035% (WRMS), 0,11% (DIN 45500)
<b>Bandspolningstid</b> .....	80 sekunder med C-60 band
<b>Frekvensåtergivning</b> .....	Normal: 25 till 16.000 Hz ± 3 dB (-20 VU) CrO <sub>2</sub> : 25 till 17.000 Hz ± 3 dB (-20 VU) 25 till 9.000 Hz ± 3 dB (0 VU) Metall: 25 till 19.000 Hz ± 3 dB (-20 VU) 25 till 13.000 Hz ± 3 dB (0 VU)
<b>Signalbrusförhållande</b> .....	Normal: Bättre än 58 dB CrO <sub>2</sub> : Bättre än 60 dB Metall: Bättre än 60 dB (mätningarna gjorda med toppnivåutstyrningar) Dolby B brusreducering på ON: Förbättring på över 5 dB vid 1 kHz, 10 dB över 5 kHz Dolby C brusreducering på ON: Förbättring på över 15 dB vid 500 Hz, 20 dB vid 1 till 10 kHz
<b>Harmonisk distorsion</b> .....	Normal: Mindre än 0,8% CrO <sub>2</sub> : Mindre än 0,7% Metall: Mindre än 0,7%

<b>Ineffekt</b> .....	Mikrofon: 0,25 mV (ingångsimpedans 5,0 kohm) Erforderlig mikrofonimpedans: 600 ohm Linje: 70 mV (ingångsimpedans 47 kohm)
<b>Uteffekt</b> .....	Linje: 410 mV vid 0 VU Erforderlig belastningsimpedans: Mera än 20 kohm Hörtelefon: 1,3 mW/8 ohm vid 0 VU
<b>DIN</b> .....	Ineffekt: 2,0 mV (ingångsimpedans: 10 kohm) Uteffekt: 410 mV Erforderlig belastningsimpedans: mera än 20 kohm
<b>Effektbehov</b> .....	120V, 60 Hz för USA och Kanada 220V, 50 Hz för Europa med undantag av Storbritannien 240V, 50 Hz för Storbritannien och Australien 110V/120V/220V/240V omställbart, 50/60 Hz för andra länder
<b>Yttermått</b> .....	440(B) × 118(H) × 309(D)mm
<b>Vikt</b> .....	8,6 kg

## STANDARD TILLBEHÖR

Anslutningssladdar .....	1 uppsättning
Bruksanvisning .....	1 st.

- \* Ur förbättringssyfte förbehålles rätt till ändring av tekniska data och utförande utan föregående meddelande.
- \* "Dolby" och den dubbla D-symbolen är varumärken för Dolby Laboratories.  
(Dolby brusreduceringssystemet är tillverkad på licens från Dolby Laboratories.)

# Bedienungsanleitung

## ACHTUNG

### STROMVERSORGUNG

Die Stromverhältnisse für Elektrogeräte sind von Gebiet zu Gebiet verschieden.

Achten Sie darauf, ob Ihr Gerät den örtlichen Stromverhältnissen entspricht.

Im Zweifelsfalle wenden Sie sich bitte an einen Fachmann.

120V, 60 Hz für Amerika und Kanada.

220V, 50 Hz für Europa, mit Ausnahme von GB.

240V, 50 Hz für GB und Australien.

110V/120V/220V/240V, 50/60 Hz für die übrigen Länder, je nach Erfordernis im Gerät einstellbar.

### ACHTUNG:

Wegen Brandgefahr und Möglichkeit eines elektrischen Schlages, muß das Gerät vor Feuchtigkeit geschützt werden.

Dieses Gerät entspricht dem Nr. 76-889 EWG-Standard.

### BILDUNG VON NIEDERSCHLAG

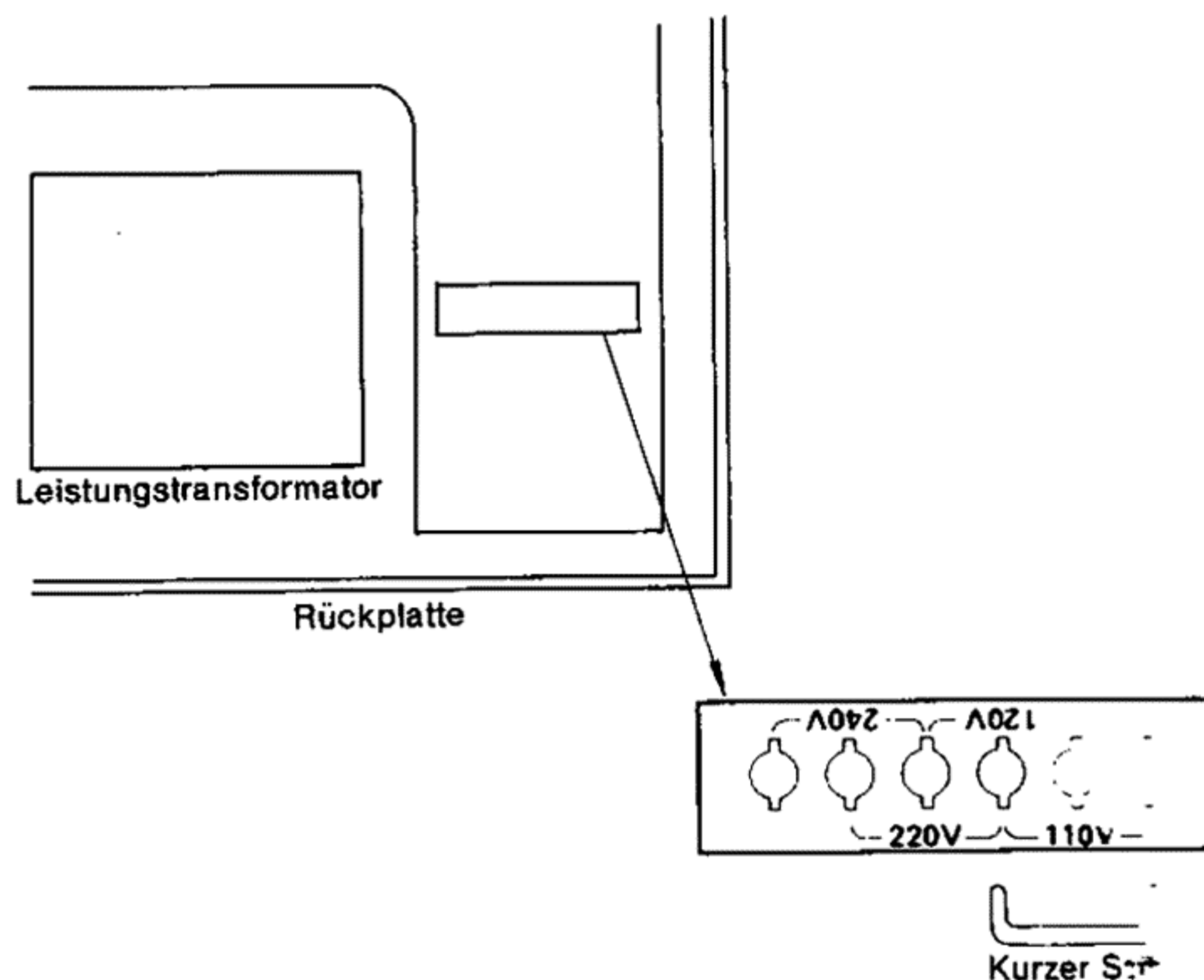
Bei Verwendung des Decks an Orten mit hoher Luftfeuchtigkeit z.B. wenn man das Gerät plötzlich von einem kalten Ort an einen warmen bringt, bildet sich ein Niederschlag der Feuchtigkeit an wichtigen Stellen der Bandlaufeinrichtungen, z.B. am Tonkopf und an der Tonwelle. Falls das Deck bei vorhandenem Niederschlag verwendet wird, klebt das Band am Tonkopf und wird beschädigt bzw. der Bandlauf funktioniert nicht einwandfrei. In diesem Falle ist es empfehlenswert das Deck ca. eine Stunde lang nicht zu verwenden bis es akklimatisiert ist.

### SPANNUNGSVERSTELLUNG

Versuchen Sie nicht, die Verstellung selbst durchzuführen.

Verstellung der Stromspannung (Die Modelle für Kanada, die USA, Europa, GB und Australien haben diese Vorrichtung nicht.) Jedes Gerät wird auf die Stromspannung des jeweiligen Bestimmungslandes im Werk eingestellt. Bei manchen Geräten ist jedoch bei Erfordernis eine wahlweise Einstellung der Stromspannung auf 110V, 120V, 220V oder 240V möglich. Wenn dies für Ihr Gerät zutreffen sollte, lassen Sie die folgende Einstellung auf jeden Fall in einem Fachgeschäft oder durch einen Fachmann durchführen.

1. Ziehen Sie das Stromkabel aus dem Anschlußstecker.
2. Lösen Sie die Schrauben der Deckplatte und die beiden oberen Schrauben der Rückplatte, und nehmen Sie die Deckplatte ab.
3. Ziehen Sie den kurzen Stiftstecker aus seinen Löchern, und stecken Sie ihn in die korrekten Löcher. Beachten Sie dabei genau die Markierungen.



## VORSICHTSMASSNAHMEN

1. Benutzen Sie für dieses Gerät nur Anschlüsse Ihres Wechselstrom-Hausnetzes.  
Benutzen Sie nie den Anschluß an ein Gleichstromnetz.
2. Den Lautstärkeregler des Verstärkers beim Ein- und Ausschalten des Decks stets auf Minimum stellen.
3. Wenn Sie die Steckdose mit nassen Händen berühren, besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.  
Fassen Sie beim Herausziehen eines Kabels immer den Stecker an, nie das Kabel.
4. Achten Sie darauf, daß die Leistungsaufnahme der einzelnen Audio-Komponenten nie die angegebene Wattzahl überschreitet. Schließen Sie außer anderen Audio-Komponenten nichts an dieses Gerät an.
5. Lassen Sie das Gerät nur von einem Fachmann reparieren oder zusammenbauen. Ein Laie kann durch Berühren der Innenteile einen schweren elektrischen Schock erleiden.
6. Achten Sie darauf, daß Kinder nichts in das Gerät stecken, besonders keine Metallgegenstände. Es besteht dabei nämlich die Gefahr eines schweren elektrischen Schlages oder einer Funktionsstörung.
7. Wird aus Versehen Wasser auf das Gerät verschüttet, so schalten Sie sogleich das Gerät aus und rufen einen Fachmann an.
8. Achten Sie darauf, daß das Gerät immer gut gelüftet und nicht direkt dem Sonnenlicht ausgesetzt ist.
9. Stellen Sie das Gerät in genügendem Abstand von Hitzequellen (Öfen usw.) auf, damit die Deckschicht sowie die Stromkreise des Gerätes nicht beschädigt werden.
10. Verwenden Sie für die Reinigung des Gerätes keine Sprühmittel, da diese dem Gerät schaden und sich entzünden können.
11. Damit die Deckschicht nicht beschädigt wird, dürfen keine Farbenverdünner oder andere ähnliche Chemikalien verwendet werden.
12. Stellen Sie das Gerät immer auf eine gerade und stabile Unterlage.
13. Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanleitung bis zum Schluß durch und bewahren Sie die Druckschrift griffbereit auf.

# BEDIENUNGSELEMENTE

## 1. TIMER-START-Wahlschalter

REC: Für Aufnahmen bei Abwesenheit mit einem Timer.  
OFF: Für alle anderen Gelegenheiten ohne Timer-Startbetrieb.  
PLAY: Für zeitlich festgelegte Wiedergabe mit einem Timer.

## 2. Auswurf-Taste (EJECT)

## 3. Cassettenfach

## 4. Bandzählwerk und Rückstellknopf (TAPE COUNTER/RESET)

## 5. Reverse-Wahlschalter mit Anzeigen (REV SELECTOR)

→ : Für die Aufnahme bzw. Wiedergabe in einer Richtung (vorwärts oder rückwärts)  
⇒ : Für die Aufnahme bzw. Wiedergabe in einem Umlauf (vorwärts und rückwärts)  
↻ : Für kontinuierliche Wiedergabe. Aufnahme erfolgt in der ⇒-Betriebsart.

## 6. Bandsorten-Anzeige (TAPE)

Ist mit der Bandsorten-Wahlautomatik verbunden. Nach dem Einlegen einer Cassette leuchtet die Anzeige (CrO<sub>2</sub>: Chrom, NORMAL: low noise und low noise high output, bzw. METAL: Reineisenband) entsprechend dem eingelegten Band auf. Gleichzeitig werden Vormagnetisierung und Entzerrung der Bandsorte entsprechend automatisch eingestellt.

## 7. LED-Meßanzeige mit Spitzenwert-Ablesefunktion

Zeigt die Aufnahme-Eingangspegel und die VU-Wiedergabepegel an. Die Spitzenwerte über 0 dB werden ca. 1 Sekunde lang gehalten.

## 8. Filter-Schalter (FILTER)

ON: Für die Aufnahme von UKW-Stereosendungen mit Dolby C- oder B-Rauschunterdrückung.

OFF: In allen anderen Fällen in diese Stellung bringen.

## 9. Dolby-Rauschunterdrückungs-Wahlschalter mit Anzeigen (DOLBY NR)

C-TYPE:

Für die Aufnahme bzw. Wiedergabe mit der Dolby C-Rauschunterdrückung.

B-TYPE:

Für die Aufnahme bzw. Wiedergabe mit der Dolby B-Rauschunterdrückung.

OFF:

Für die Aufnahme bzw. Wiedergabe ohne Dolby B- oder C-Rauschunterdrückung.

\* Beim Einstellen in diese Position erlischt diese Anzeige.

Den Wahlschalter während der Wiedergabe in die gleiche Stellung bringen wie bei der Aufnahme.

## 10. Aufnahmepegel-Regler für links → rechts (REC LEVEL L → R)

Mit dem äußeren Ring wird der Aufnahme-Eingangspegel des rechten Kanals und mit dem inneren Knopf der Aufnahme-Eingangspegel des linken Kanals angesteuert. Da die Regler koaxial sind, lassen sie sich getrennt voneinander oder zusammen einstellen.

## 11. Mikrofon-Buchsen (MIC-L: links, MIC-R: rechts)

Zum Anschluß von zwei Mikrofonen für Stereoaufnahmen. Für Monoaufnahmen ein Mikrofon an die linke Buchse anschließen.

\* Einige Geräte sind mit einer MONO MIC-Buchse ausgestattet. Für Monoaufnahmen diese Buchse verwenden.

## 12. Ausgangsregler (OUTPUT)

Dient zum Einstellen des Ausgangspegels und der Kopfhörerlautstärke.

\* Ist nicht mit der LED-Meßanzeige verbunden.

## 13. Kopfhörer-Buchse (PHONES)

Zum Anschluß von Stereo-Kopfhörern mit 8 Ohm Impedanz zur Bandmithörkontrolle oder zum Privathören mit Kopfhörer.

## 14. Taste mit Anzeige zum Abspulen unbespielter Abschnitte (BLANK SEARCH)

Durch Drücken dieser Taste wird eine Leerstelle auf dem Band aufgesucht, daraufhin wird das Deck auf Aufnahmebereitschaft geschaltet.

## 15. Funktions-Tasten

\* Um einen stabilen Timer-Startbetrieb zu gewährleisten, werden die Funktions-Tasten erst ca. 5 Sekunden nach Einschalten der Stromversorgung aktiviert.

### Taste für automatische Stummaufnahme (AUTO MUTE ● )

Durch Drücken dieser Taste während der Aufnahme wird das Deck in einen signallosen Zustand versetzt. Während dieser Zeit finden keine Aufnahmen auf das Band statt.

### Pausen-Taste (PAUSE ■■ )

Für kurzzeitige Unterbrechungen des Bandlaufs diese Taste drücken.

\* Die Taste funktioniert nicht während des schnellen Vor bzw. Rücklaufs.

### Aufnahme-Taste (REC ●)

Für Aufnahmen in Vorwärtsrichtung, diese Taste und die Vorwärts-Taste (▶) gleichzeitig drücken. Für Aufnahmen in Rückwärtsrichtung diese Taste und die Reverse-Taste (◀) gleichzeitig drücken.

### Taste für schnellen Rücklauf (◀◀)

Um das Band in Pfeilrichtung zurückzuspulen, diese Taste drücken.

### Reverse-Taste (◀)

Für die Wiedergabe in Rückwärtsrichtung diese Taste drücken.

\* Die Reverse-Richtungsanzeige (REV <<) leuchtet beim Drücken dieser Taste auf.

### Stop-Taste (■)

Zum Stoppen des Bandlaufs und der Betriebsarten Pause, Aufnahme, schneller Vorlauf, schneller Rücklauf und Wiedergabe.

### Vorlauf-Taste (▶)

Für die Wiedergabe in Vorwärtsrichtung diese Taste drücken.

\* Die Vorwärts-Richtungsanzeige (FWD >>) leuchtet beim Drücken dieser Taste auf.

### Taste für schnellen Vorlauf (▶▶)

Zum schnellen Vorspulen des Bandes in Pfeilrichtung diese Taste drücken.

## 16. Hörprobe-Taste mit Anzeige (INTRO SCAN)

Durch Drücken dieser Taste erfolgt die Wiedergabe jedes Musikstücks ca. 10 Sekunden lang.

\* Die entsprechende Anzeige leuchtet auf.

## 17. Speicher-Schalter (MEMORY)

Wenn der Schalter auf ON steht, wird das Band in der Betriebsart schneller Vorlauf bzw. schneller Rücklauf bis zur "000"-Marke umgespult und gestoppt. Wird der Schalter in der Betriebsart "Auto Play" gedrückt, beginnt automatisch die Wiedergabe, wenn die "000"-Marke erreicht ist. Wenn der Speicherbetrieb nicht aktiviert werden soll, den Schalter auf OFF stellen.

## 18. Taste zum Annullieren der Aufnahme (REC CANCEL)

Durch Drücken dieser Taste während der Aufnahme wird das Band bis zu der Stelle, an der die Aufnahme begann, zurückgespult, die ersten 4 Sekunden des Bandlaufs werden gelöscht und das Gerät dann auf Aufnahmebereitschaft gestellt.

\* Um Leerstellen zwischen den einzelnen Stücken zu schaffen, drückt man die Taste für automatische Stummaufnahme (AUTO MUTE ●).

\* Falls zwischen den einzelnen Stücken Nebengeräusche zur Aufnahme kommen, arbeitet die Funktion nicht einwandfrei.

## 19. Richtungs-Anzeigen

Zur Anzeige der Bandlaufrichtung während Aufnahme und Wiedergabe und zur Anzeige der Laufbereitschaftsrichtung bei den Betriebsarten schneller Vorlauf, schneller Rücklauf und Stop.

REV <<: Rückwärtsrichtung

FWD >>: Schnellvorlaufrichtung

## 20. Netz-Schalter (POWER)

Zum Einschalten der Stromversorgung diese Taste drücken, zum Ausschalten der Stromversorgung die Taste nochmals drücken.

## 21. Eingangs/DIN-Wahlschalter (LINE/DIN) (einige Geräte sind nicht damit ausgestattet)

LINE: Für den Eingang über die Eingangs (LINE IN)-Buchsen.

DIN: Für den Eingang über die DIN-Buchsen.

## 22. Eingangs-Buchsen links und rechts (LINE IN RIGHT, LEFT)

Zum Anschluß an die Ausgänge eines Verstärkers, Decks bzw. Recorders.

## 23. DIN-Buchse (einige Geräte sind nicht damit ausgestattet)

Läßt sich anstelle der Eingangs (LINE IN)- und Ausgangs (OUT)-Buchsen für die Verbindung mit den angeschlossenen Verstärker über ein DIN-Anschlußkabel verwenden.

## 24. Ausgangs-Buchsen links und rechts (LINE OUT RIGHT, LEFT)

Zum Anschluß an die Eingänge eines Verstärkers, Decks bzw. Recorders.

## 25. Fernbedienungs-Buchse (REMOTE)

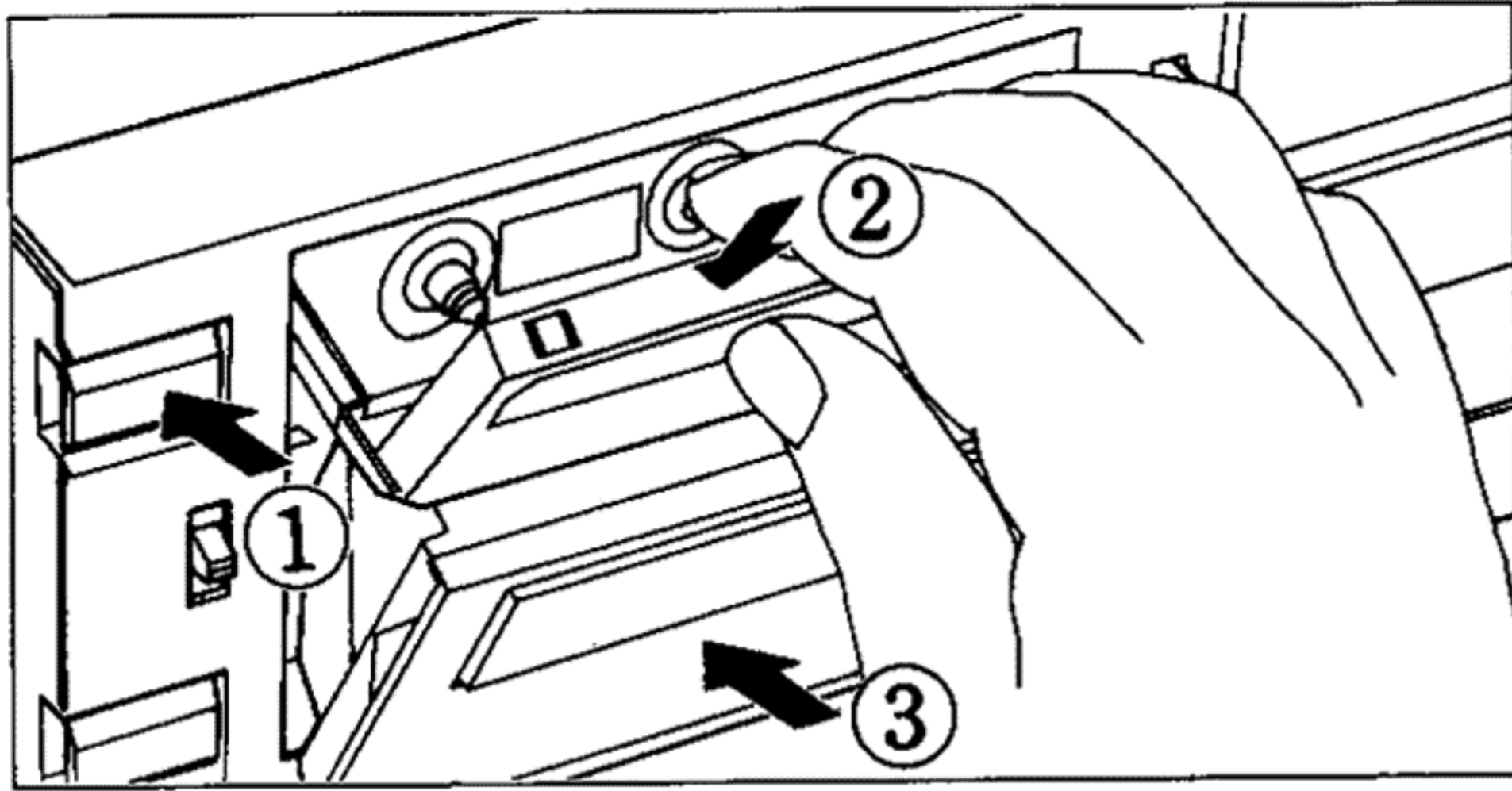
Zum Anschluß der als Sonderzubehör erhältlichen Fernbedienungs-Einheit RC-21 für Fernbedienungsbetrieb.

\* Nur ein von Akai empfohlenes Anschlußkabel verwenden.

## 26. Netzkabel (einige Geräte sind stattdessen mit einem Wechselstromanschluß ausgestattet. Diesen mit dem mitgelieferten Anschlußkabel verbinden.)

# BÄNDER

## CASSETTENEINLEGEN



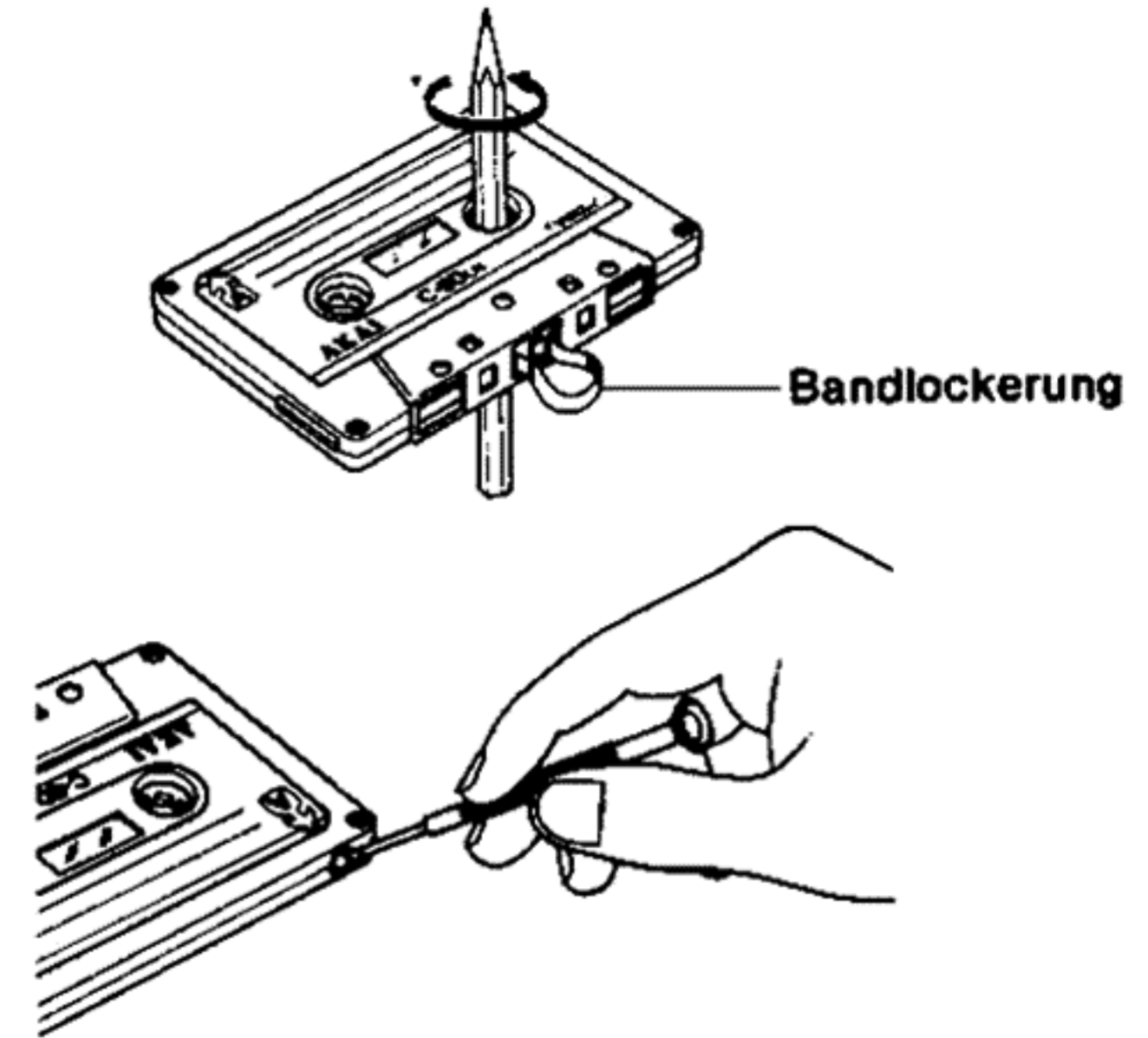
1. Drücken Sie die Auswurf-Drucktaste (EJECT), um das Cassettenfach zu öffnen.
2. Legen Sie die Cassette ein, und zwar so, daß das Band auf die Köpfe gerichtet ist.
3. Schließen Sie den Deckel.

## STANDARD-REFERENZ UND EMPFOHLENE BÄNDER

Bandsorten	Empfohlene Cassettenmarken	
NORMAL	AKAI FUJI MAXELL  SCOTCH  TDK SONY	LN FL, FX-I LN, UL, UD*, XL, XL-I, XL-IS Dynarange Master I D, AD, OD HF
CrO <sub>2</sub> (CHROM)	TDK FUJI MAXELL SCOTCH	SA*, SA-X FX-II XL-II, XL-IIS Master II
REINEISEN	AKAI TDK FUJI SCOTCH MAXELL	MT, MX MA*, MA-R METAL Metafine MX

\* C60-Bänder mit diesem Zeichen gelten als empfohlener Standard.

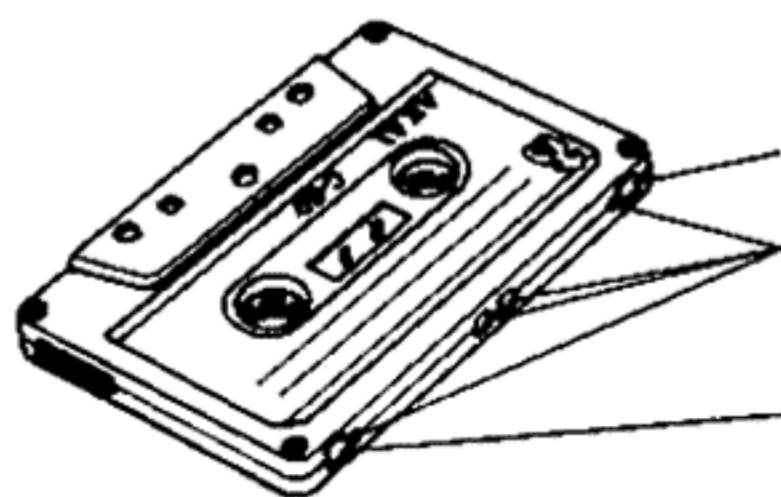
## CASSETTENPFLEGE



- \* Keine Cassetten von geringerer Qualität verwenden.
- \* Für den Schnellreverse-Betrieb stets ein Band mit Führungsband verwenden.
- \* Ein Band mit klar abgeteiltem Führungsband verwenden. Keine Cassetten verwenden, deren Führungsbandteile ~~besten~~ sind.
- \* Achten Sie darauf, daß die Köpfe immer sauber und entmagnetisiert sind.
- \* Sehen Sie vor Benutzung einer Cassette nach, ob das Band ~~über~~ Stellen hat. Ein lockeres Band kann sich leicht um die ~~Arbeits~~ oder Capstanwelle wickeln. Ein lockeres muß daher zuerst ~~mit~~ eines Bleistiftes festgewickelt werden.
- \* Auf das Führungsband kann keine Aufnahme gemacht werden. Bei Benutzung einer neuen Cassette müssen Sie daher das Band ~~so~~ so weit vorlaufen lassen, daß das Führungsband nicht ~~mit~~ dem Tonkopf berührt wird.
- \* Cassetten, die längere Zeit an einem feuchten Ort ~~aufbewahrt~~ wurden oder deren Gehäuse verbogen ist, sollten Sie nicht ~~mit~~ verwenden. Solche Bänder ringeln sich nämlich leicht, oder sie ~~haben~~ schmierige Stellen, wodurch die Bandgeschwindigkeit und ~~die~~ Leitung des Bandes beeinträchtigt werden. Bewahren Sie ~~des~~ Cassetten immer an einem kühlen, trockenen Ort auf.
- \* Berühren Sie das Band nie mit Ihren Fingern, weil auf ~~unsauberen~~ Bandstellen keine hochfrequenten Signale aufgenommen ~~werden~~ können.
- \* Die Cassetten haben für die A- und B-Seite eine ~~abgebogene~~ Zunge. Wenn diese Zungen zwecks Löschsperre einer ~~Wiederaufnahme~~ Aufnahme abgebrochen werden, ist eine erneute Aufnahme ~~an~~ dieses Band nur dann möglich, wenn die Löcher verstopft ~~werden~~ mit einem Klebeband verdeckt werden.

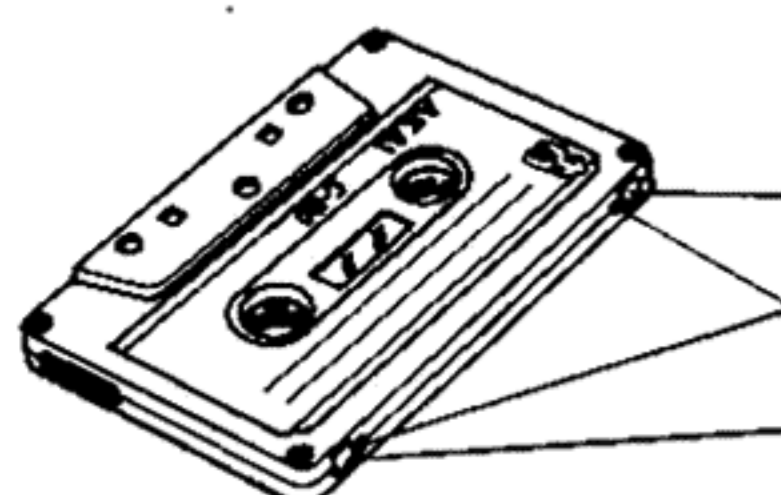
## BANDSORTEN-WAHLAUTOMATIK

### A Reineisenband-Cassette

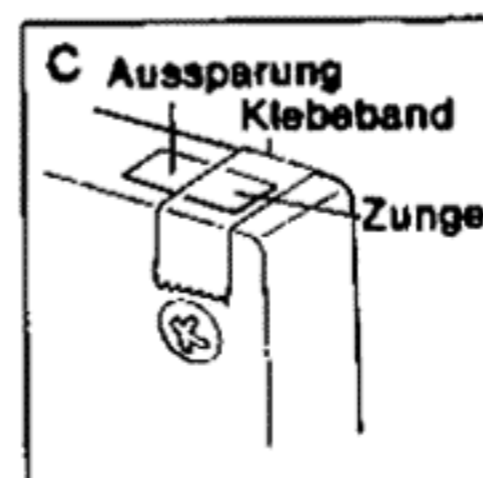


Zunge, durch deren Herausbrechen Aufnahmen auf Seite A verhindert werden  
Spezielle Aussparungen um automatisch die Stellung für Reineisenband am Gerät auszulösen  
Zunge, durch deren Herausbrechen Aufnahmen auf Seite B verhindert werden

### B Chromdioxid-Cassette



Zunge, durch deren Herausbrechen Aufnahmen auf Seite A verhindert werden  
Spezielle Aussparungen um automatisch die Chromdioxid-Stellung am Gerät auszulösen  
Zunge, durch deren Herausbrechen Aufnahmen auf Seite B verhindert werden



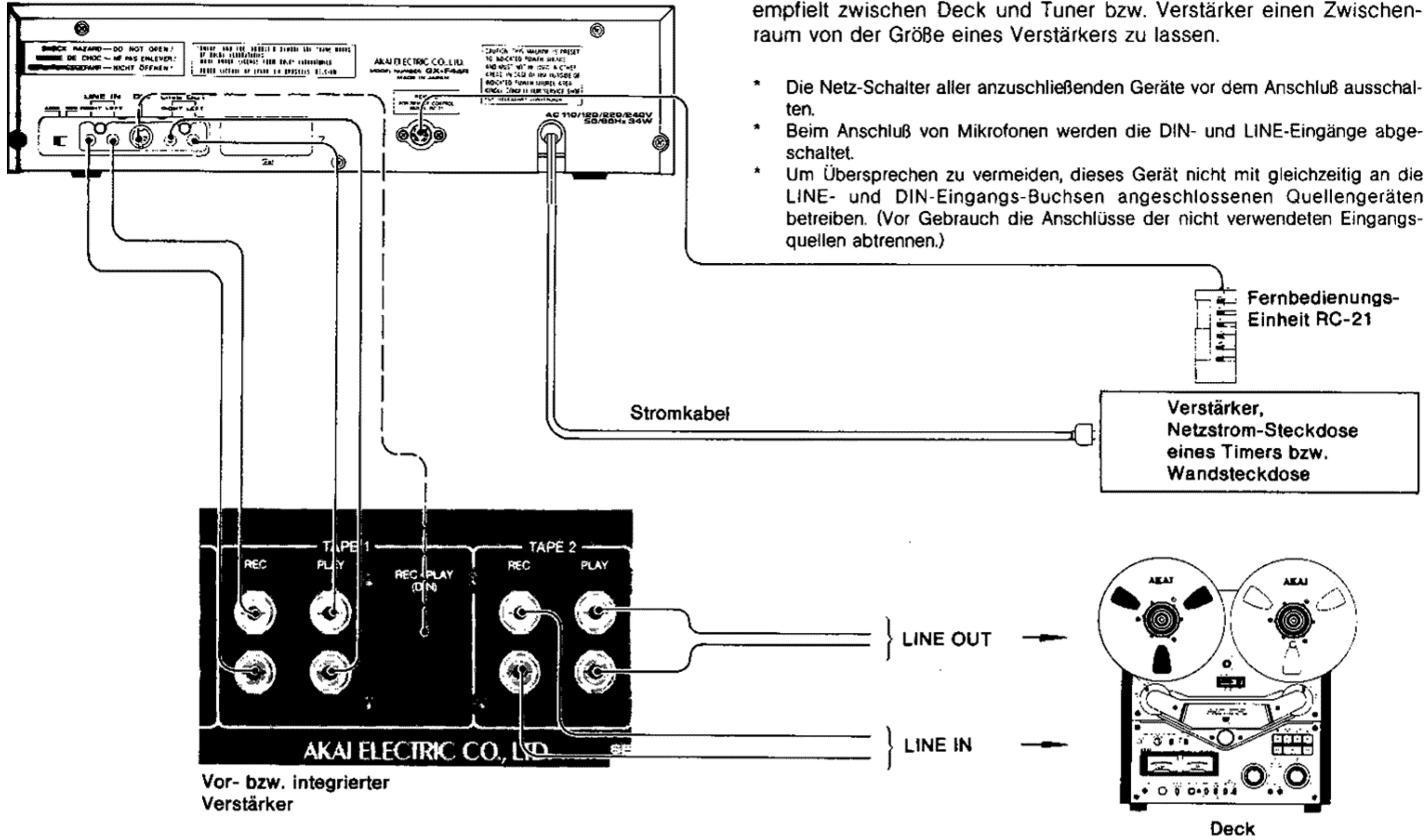
Wenn ein Band eingelegt wird, leuchtet die der Bandsorte ~~entsprechende~~ entsprechende Anzeige (CrO<sub>2</sub>: Chrom, NORMAL: low noise und ~~low~~ high output bzw. METAL: Reineisenband) auf. Gleichzeitig werden ~~die~~ Vormagnetisierung und Entzerrung der verwendeten ~~Bänder~~ entsprechend eingestellt.

- \* Nach dem Einlegen der Cassette sicherstellen, daß ~~die~~ leuchtende Anzeige mit der Aufschrift auf der Cassette ~~übereinstimmt~~ stimmt.
- \* Gute Aufnahmeergebnisse lassen sich bei Chrom- und ~~Reineisen~~ bändern nur erzielen, wenn die Kerben zum Auslösen ~~der~~ entsprechenden Bandsorten-Stellungen an den Cassetten ~~vorhanden~~ sind. Die Verwendung von Ferri-Chrombändern ist ~~nicht~~ fehlenswert.

# ANSCHLÜSSE

## GRUNDLEGENDE ANSCHLÜSSE

GX-F44R



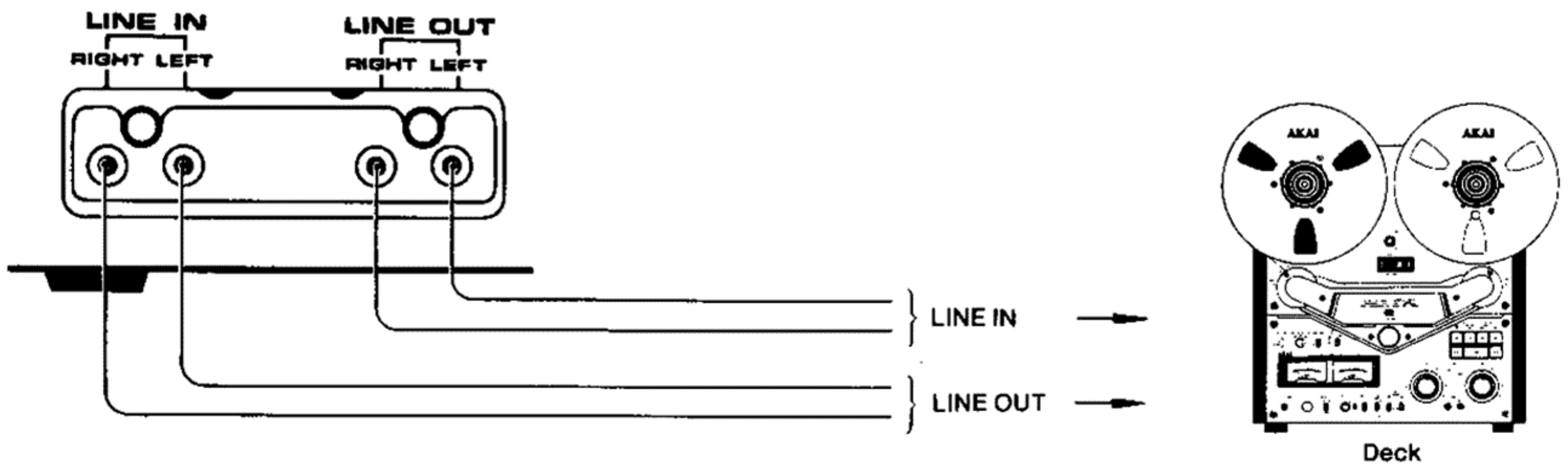
## AUFSTELLUNG

Falls Deck, Tuner und Verstärker übereinander stehend arrangiert werden, kann ein Summton bei der Wiedergabe auftreten. Desgleichen können bei der Aufnahme von AM-Sendungen Störschwebungen auftreten. In diesem Falle die Stellung des Decks verändern. Akai empfiehlt zwischen Deck und Tuner bzw. Verstärker einen Zwischenraum von der Größe eines Verstärkers zu lassen.

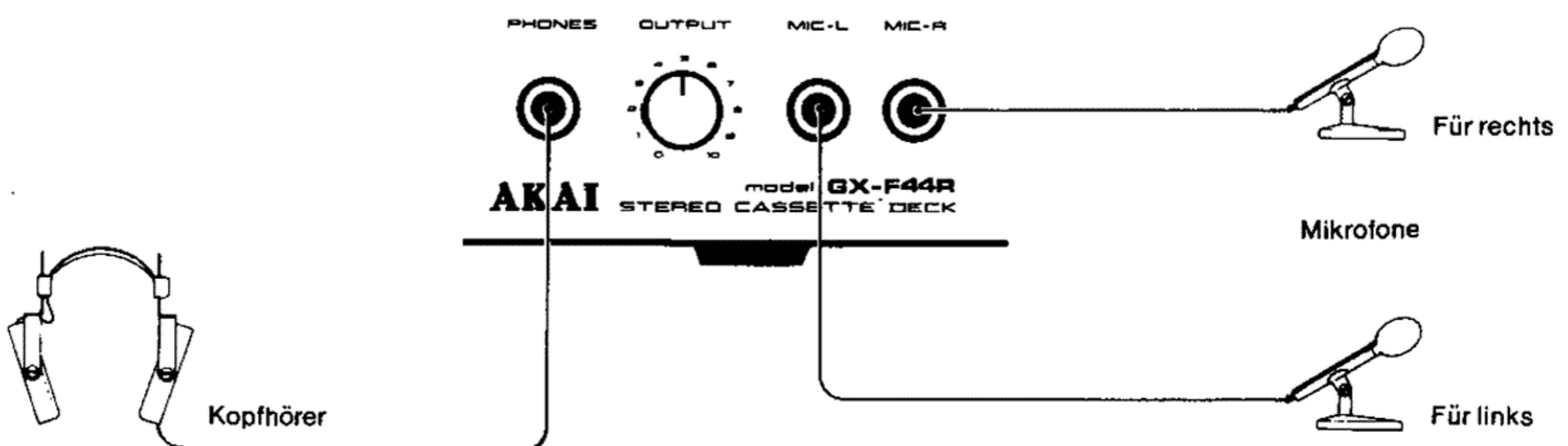
- \* Die Netz-Schalter aller anzuschließenden Geräte vor dem Anschluß ausschalten.
- \* Beim Anschluß von Mikrofonen werden die DIN- und LINE-Eingänge abgeschaltet.
- \* Um Übersprechen zu vermeiden, dieses Gerät nicht mit gleichzeitig an die LINE- und DIN-Eingangs-Buchsen angeschlossenen Quellengeräten betreiben. (Vor Gebrauch die Anschlüsse der nicht verwendeten Eingangsquellen abtrennen.)

## BEIM ÜBERSPIELEN (BÄNDERKOPIEREN) (DIREKTER ANSCHLUSS AN EIN ANDERES DECK)

GX-F44R



## ANSCHLUSS DES KOPFHÖRERS UND DER MIKROFONE

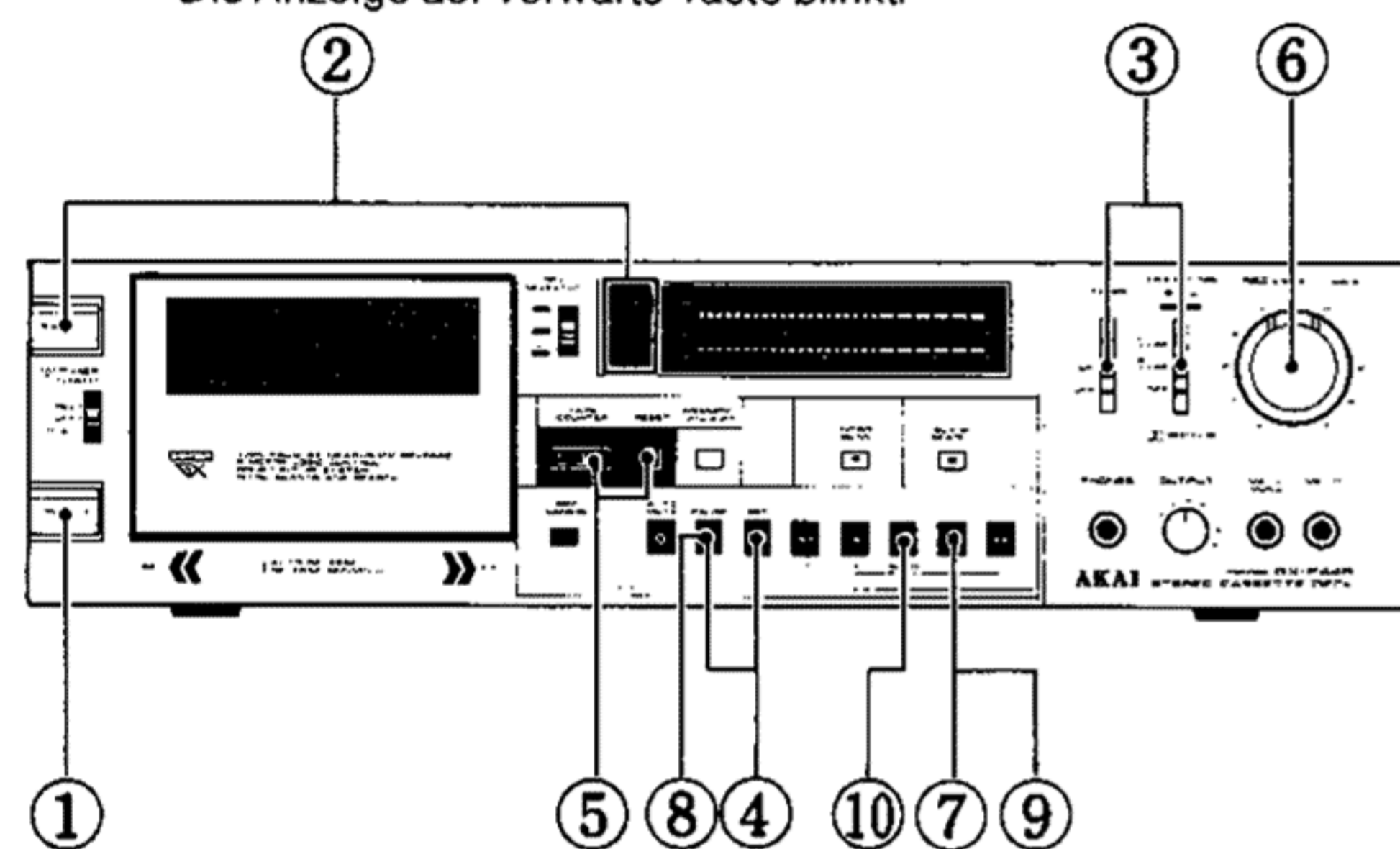


# AUFNAHME

## GRUNDSÄTZLICHE VORGEHENSWEISE BEI DER AUFNAHME

Vor der Aufnahme die folgenden Voraussetzungen sicherstellen:

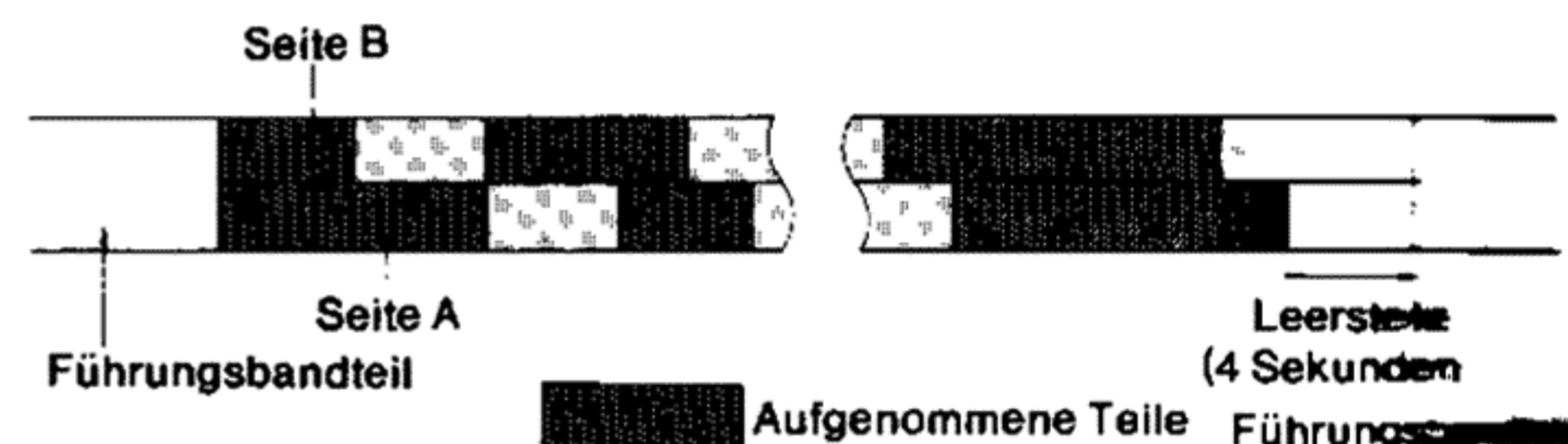
- Das Netzkabel ist richtig angeschlossen.
  - Alle Geräte sind richtig angeschlossen.
  - Der TIMER-START-Wahlschalter steht auf OFF.
1. Zum Einschalten der Stromversorgung den Netz-Schalter (POWER) drücken.
  2. Eine Cassette einlegen. Neue Bänder bringen die besten Ergebnisse.
    - \* Sicherstellen, daß die Lösch-Schutzzungen nicht ausgebrochen sind. Im Falle daß sie ausgebrochen sind, die Aussparungen mit Klebeband verschließen.
  3. Den Dolby-Rauschunterdrückungs-Wahlschalter und den Filter-Schalter (DOLBY NR, FILTER) einstellen.
  4. Um das Deck auf Aufnahmebereitschaft zu stellen, die Aufnahme (REC ●)- und die Pausen (PAUSE ■)-Taste gleichzeitig drücken.
    - \* Die Anzeige der Vorwärts-Taste blinkt.



5. Die Rückstell-Taste (RESET) drücken und das Bandzähler (TAPE COUNTER) auf "000" stellen. Die Bändeinteilung wird dadurch erleichtert.
6. Die Aufnahme-Eingangspiegel mit den Aufnahmepegel (REC LEVEL) einstellen. So einstellen, daß die VU-Pegel 0 dB erreichen, aber nicht steigen.
  - \* Bei der Aufnahme mit der Dolby-Rauschunterdrückung Typ C so einstellen, daß die Pegel etwas unter 0 dB sind.
7. Zum Beginn der Aufnahme die Vorwärts-Taste (▶) drücken. Um die Aufnahme kurzzeitig zu unterbrechen:
  8. Am Ende eines Musikstücks die Pausen-Taste (PAUSE ■) drücken, um die Aufnahme kurzzeitig zu unterbrechen.
  9. Um die Aufnahme fortzusetzen, die Vorwärts-Taste (▶) betätigbar vor Beginn des nächsten Stücks drücken.
  10. Um die Aufnahme zu beenden, die Stop-Taste (■) drücken.

### Hinweis:

- Für richtiges Funktionieren des Hörprobe-Systems am Anfang von Seite A eine Leerstelle von mindestens 4 Sekunden erstellen.
- \* Der Vorspannbandteil gilt nicht als Leerstelle.
  - \* Beim der Aufnahme von Seite A auf Seite B die Schnellreverse nutzen.



## AUTOMATISCHE STUMMAUFNAHME

Indem man die Taste für automatische Stummaufnahme (AUTO MUTE ●) während der Aufnahme einmal kurz drückt, werden ca. 4 Sekunden lang keine Aufnahmen auf das Band gemacht. Die Aufnahme-Taste (REC ●) blinkt währenddessen im Abstand von je 1 Sekunde. Nach 4 Sekunden wird das Deck automatisch auf Aufnahmebereitschaft gestellt. Zum Erhalt von längeren Leerstellen die Taste für automatische Stummaufnahme (●) beliebig lange drücken. Mit dem Loslassen der Taste wird das Deck auf Aufnahmebereitschaft geschaltet. Diese Taste ist nützlich für die Bandbearbeitung, beim Bänderkopieren und um die erforderlichen Leerstellen für Leerstellen-Suchsystem und Hörproben-System.

### ZUM GEBRAUCH

Bei Schritt 8 der grundlegenden Aufnahme-Verfahrensweise drückt man anstelle der Pausen-Taste (PAUSE ■) die Taste für automatische Stummaufnahme (AUTO MUTE ●).

1. Am Ende eines Stücks die Taste für automatische Stummaufnahme (●) drücken. Die Aufnahme-Taste (REC ●) blinkt ca. 4 Sekunden lang, danach wird das Deck auf Aufnahmebereitschaft gestellt.
2. Um die Aufnahme fortzusetzen, drückt man die blinkende Vorlauf (▶)- bzw. Reverse (◀)-Taste (je nach Bandaufrichtung bei der Aufnahme) kurz bevor das nächste Stück beginnt.

### Schaffen von Leerstellen unter 4 Sekunden Dauer

Die Taste für automatische Stummaufnahme (●) und die Pausen-Taste (PAUSE ■) nacheinander drücken, solange die Aufnahme-Taste (REC ●) blinkt. Das Deck wird auf Aufnahmebereitschaft gestellt. Zum Fortsetzen der Aufnahme drückt man die blinkende Vorwärts (▶)- bzw. Reverse (◀)-Taste.

### Schaffen von Leerstellen über 4 Sekunden Dauer

Die Taste für automatische Stummaufnahme (●) solange gedrückt halten, wie die Leerstelle erwünscht ist. Währenddessen blinkt die Aufnahme-Taste (REC ●) in Abständen von je 1 Sekunde. Durch Loslassen der Taste wird das Deck auf Aufnahmebereitschaft gestellt. Um die Aufnahme fortzusetzen, drückt man die blinkende Vorwärts (▶)- bzw. Reverse (◀)-Taste.

## LEERSTELLEN-SUCHSYSTEM (Blank Search-System)

Mit dem Leerstellen-Suchsystem lassen sich für die Aufnahme nete leere Bandstellen auffinden. Wenn eine solche Stelle aufgefunden ist, wird ein Leerraum von 4 Sekunden geschaffen und darauf das Deck auf Aufnahmebereitschaft gestellt.

Dies ist eine nützliche Funktion, um auf ein teilweise aufgenommene Band zusätzliche Aufnahmen zu machen.

Wenn die BLANK SEARCH-Taste gedrückt wird, wird das Deck in eingeschalteter Betriebsart Wiedergabe (ohne daß ein Ton hörbar wäre) schnell vor- bzw. zurückgespult. Wenn das Ende des letzten aufgenommenen Teils (d.h. der Anfang des nicht aufgenommenen Teils) gefunden ist, wird eine Leerstelle von 4 Sekunden Dauer geschaffen, und das Gerät daraufhin auf Aufnahmebereitschaft gestellt.

Um die Aufnahme zu starten, drückt man die blinkende Vorwärts (▶)- bzw. Reverse (◀)-Taste.

- \* Während das Blank Search-System das Band nach unbesetzten Stellen absucht, auf jeden Fall das Drücken der Funktions-Taste vermeiden.

- \* Sicherstellen, daß die Aufnahme-Schutzzungen der Cassette intakt sind, im Falle daß sie ausgebrochen sind, die Aussparungen mit Klebeband verdecken. Falls die Aufnahme-Schutzzungen ausgebrochen sind, wird das Deck nicht auf Aufnahmebereitschaft, sondern auf Pause gestellt.

## ANSCHLUSSAUFNAHMEN

Drückt man während der Wiedergabe gleichzeitig die Vorwärts (▶)- bzw. Reverse (◀)-Taste, je nachdem welche gerade aufleuchtet, und die Aufnahme-Taste (REC ●), wird das Deck ohne Stop des Bandes auf Aufnahme umgeschaltet.

- \* Dazu sicherstellen, daß die Aufnahme-Schutzzungen der Cassette intakt sind und, falls sie ausgebrochen sind, verdeckt man die Aussparungen mit Klebeband.

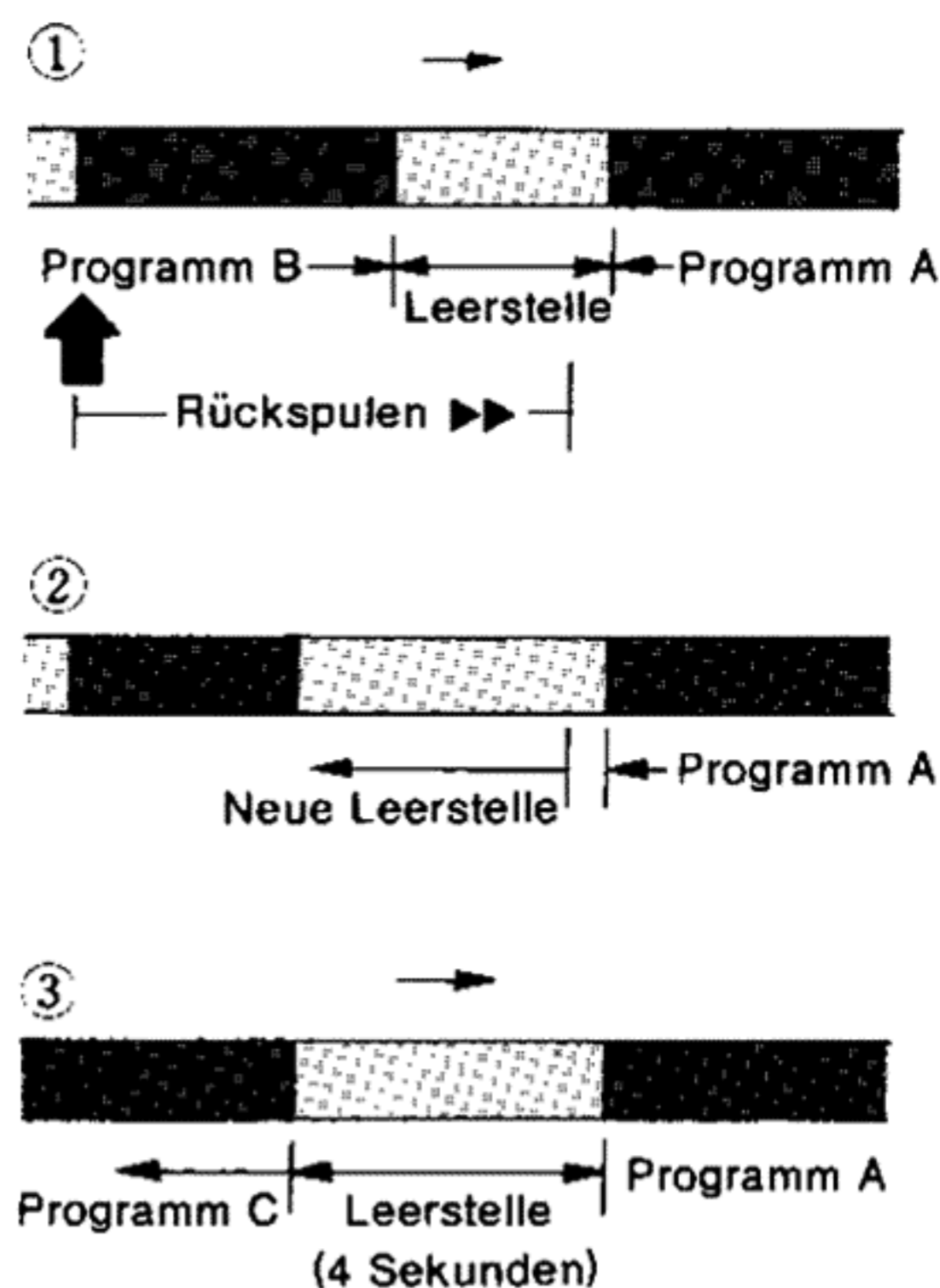


## AUFNAHMELOSCH-SYSTEM

Wenn die Aufnahmelösch-Taste (REC CANCEL) während der Aufnahme gedrückt wird, wird das Band bis zu der Stelle zurückgespult, an der die Aufnahme begann und dort nach dem Schaffen einer Leerstelle von 4 Sekunden Dauer das Gerät auf Aufnahmebereitschaft gestellt. Falls eine Leerstelle von weniger als 4 Sekunden Dauer gewünscht wird, drückt man die Pausen-Taste (PAUSE ■) solange die Aufnahmetaste (REC ●) blinkt.

- Vor dem Anfang des Stücks muß sich eine Leerstelle von 4 Sekunden Dauer befinden, damit das Aufnahmelösch-System die Stelle erfassen kann. Mit der Taste für automatische Stummaufnahme (AUTO MUTE ●) läßt sich die erforderliche Leerstelle schaffen.

**Das Blank Search-System und das Aufnahmelösch-System betreffende Hinweis:** Bei Aufnahmen klassischer Musik z.B. kann es vorkommen, daß musikalische Pausen von mehr als 4 Sekunden Dauer während eines Stücks auftreten bzw. daß der Ton 4 Sekunden lang (oder länger) extrem leise ist. Solche Stellen werden möglicherweise während des Blank Search- bzw. Aufnahmelösch-Betriebs als Leerstellen erfaßt.



Die Aufnahmelösch-Taste (REC CANCEL) zu einer beliebigen Zeit während der Aufnahme (Pfeil in der Zeichnung) drücken.

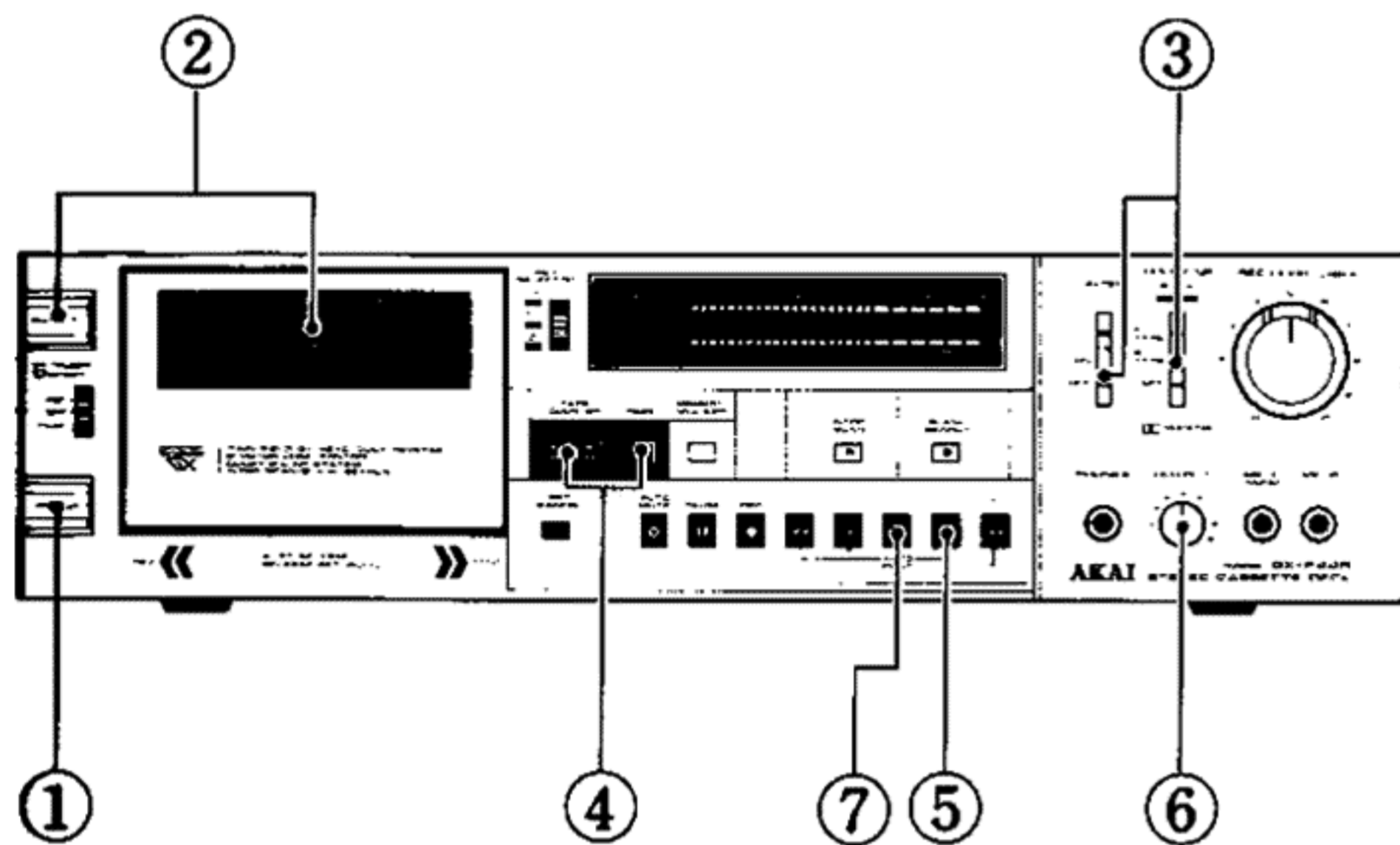
Das Band wird bis an den Anfang der Leerstelle zurückgespult.

Eine Leerstelle von 4 Sekunden Dauer wird automatisch geschaffen, daraufhin erfolgt Umschaltung auf Aufnahmebereitschaft.

Um die Aufnahme zu beginnen, drückt man die blinkende Vorwärts (▶)- bzw. Reverse (◀)-Taste.

## WIEDERGABE

### GRUNDSÄTZLICHE VORGEHENSWEISE BEI DER WIEDERGABE



Vor der Wiedergabe die folgenden Punkte sicherstellen:

- Das Netzkabel ist richtig angeschlossen.
- Alle weiteren Audio-Geräte sind richtig angeschlossen.
- Der TIMER-START-Wahlschalter steht auf OFF.

1. Zum Einschalten der Stromversorgung den Netz-Schalter (POWER) drücken.
2. Eine Cassette einlegen.
3. Den Dolby-Rauschunterdrückungs-Wahlschalter (DOLBY NR) in die gleiche Stellung wie während der Aufnahme bringen.
  - \* Bei der Verwendung eines Bandes, das mit normaler Dolby-Rauschunterdrückung aufgenommen wurde, den Wahlschalter auf B-TYPE stellen.
  - \* Sich vergewissern, daß der Filter-Schalter (FILTER) auf OFF gestellt ist.
4. Die Rückstell-Taste (RESET) drücken und das Bandzählwerk (TAPE COUNTER) auf "000" stellen. Die Banderteilung wird dadurch erleichtert.
5. Zum Start der Wiedergabe die Vorwärts-Taste (▶) drücken.
6. Den Ausgangspegel mit dem Ausgangsregler (OUTPUT) einstellen.
7. Um die Wiedergabe zu beenden, die Stop-Taste (■) drücken.

### GEBRAUCH DES AUSGANGSREGLERS

Bei Gebrauch eines angeschlossenen Verstärkers ist es erforderlich, den LINE-Ausgangspegel des Decks mit dem Wiedergabepegel des angeschlossenen Verstärkers zur Übereinstimmung zu bringen, so daß bei der Wiedergabe einer Cassette der Lautstärkeregel des Verstärkers nicht neu eingestellt zu werden braucht.

1. Man kann davon ausgehen, daß der Hörpegel von UKW-Stereosendungen über den Verstärker den Standardwert darstellt.
2. Ein bespieltes Band abspielen.
3. Den Bandmithörkontroll-Wahlschalter des Verstärkers auf "TAPE" stellen und das Band anhören.

4. Falls der Hörpegel sich vom Standard-Hörpegel unterscheidet, stellt man den Ausgangsregler (OUTPUT) des Decks ein.
5. Den Bandmithörkontroll-Wahlschalter des Verstärkers auf "Source" stellen und den Standard-Hörpegel anhören.
6. Falls sich der Hörpegel des Bandes immer noch vom Standard-Hörpegel unterscheidet, stellt man den Ausgangsregler ein.
7. Die Schritte 5 und 6 wiederholen, bis kein Unterschied mehr zu hören ist.

### HÖRPROBE-WIEDERGABE

Durch Drücken der Hörprobe-Taste (INTRO SCAN) wird der Anfang eines Stückes ca. 10 Sekunden lang wiedergegeben. Nach 10 Sekunden wird das Band bis zum Anfang des nächsten Stückes schnell vor- bzw. zurückgespult, und eine 10-Sekunden-Wiedergabe dieses Stückes wird durchgeführt. Alle Stücke werden auf diese gleiche Weise "ange-

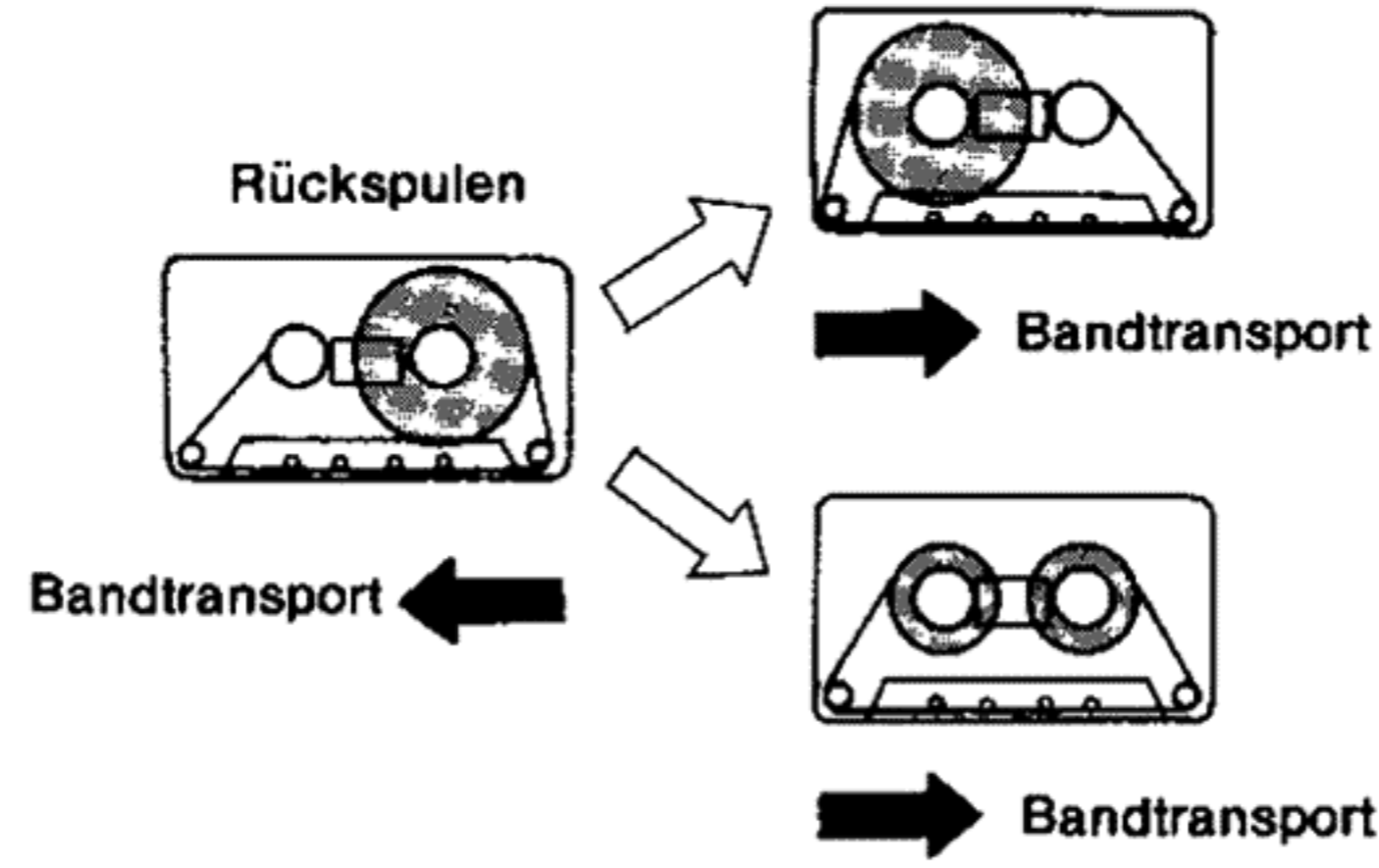
spielt". Dieser Betrieb wird fortgesetzt, bis die Stop-Taste (■) gedrückt wird.

- \* Wenn das gewünschte Stück abgespielt wird, drückt man die aufleuchtende Vorwärts (▶)- bzw. Reverse (◀)-Taste, daraufhin wird auf normale Wiedergabe umgeschaltet.

## Wiedergabe in Vorwärtsrichtung nach dem Rückspulen

Die Taste für schnellen Rücklauf (◀◀) und die Vorlauf-Taste (▶) gleichzeitig drücken.

- \* Die Vorwärts-Taste (▶) blinkt in Abständen von ca. 1 Sekunde.
- \* Wenn die Vorwärts-Taste (▶) während des Rückspulens gedrückt wird, wird auf Wiedergabe in Vorwärtsrichtung umgeschaltet.



- \* Am Anfang der Bandseite in Vorwärtsrichtung wird das Deck automatisch auf Wiedergabe in Vorwärtsrichtung umgeschaltet.

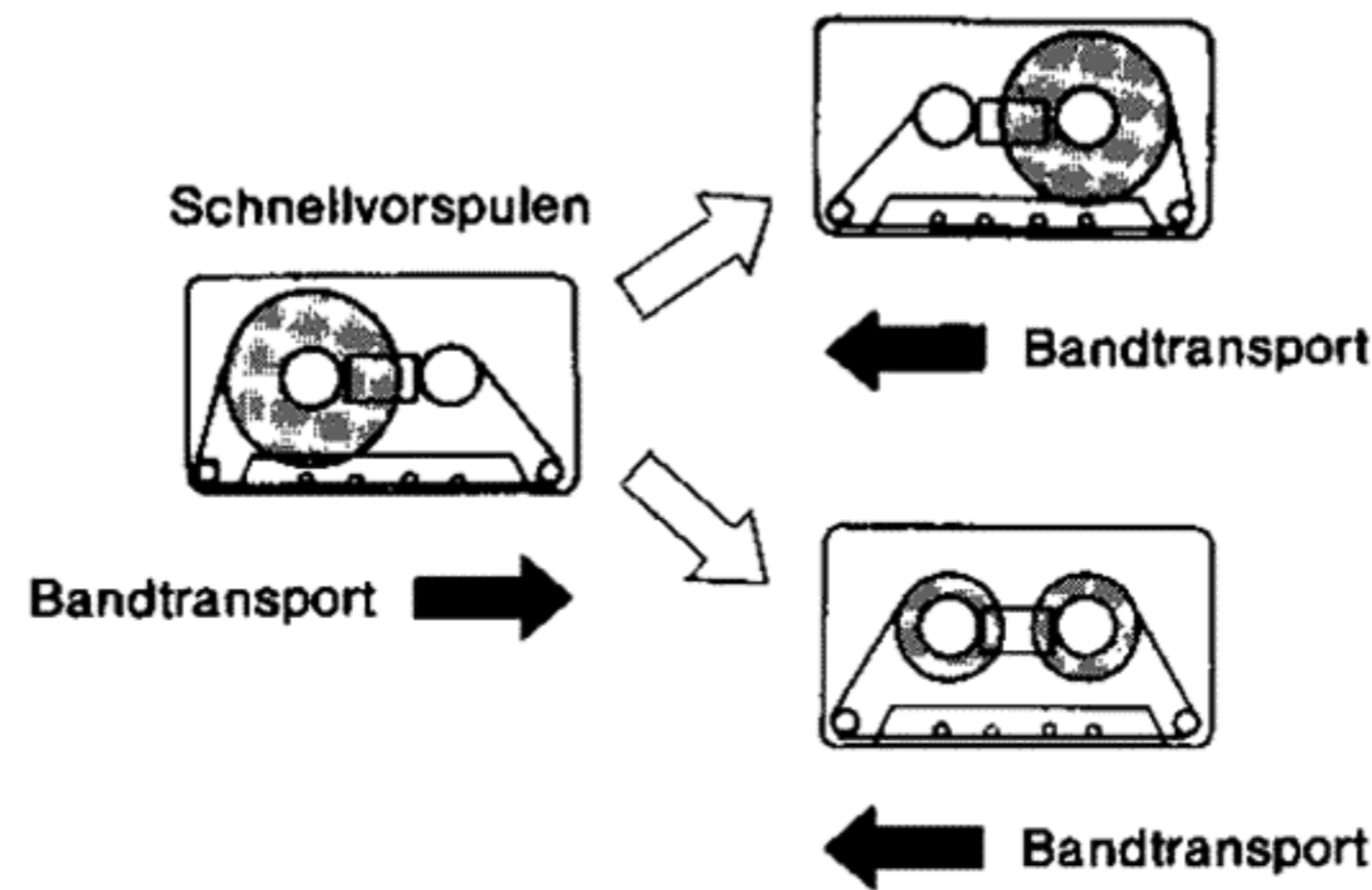
- \* Falls der Speicher-Schalter (MEMORY) auf ON geschaltet war, wird das Band bis ca. "999" zurückgespult, daraufhin beginnt die Wiedergabe in Vorwärtsrichtung.

999

## Wiedergabe in Rückwärtsrichtung nach dem schnellen Vorlauf

Die Taste für schnellen Vorlauf (▶▶) und die Reverse-Taste (◀) gleichzeitig drücken.

- \* Die Reverse-Taste (◀) blinkt in Abständen von ca. 1 Sekunde.
- \* Falls die Reverse-Taste (◀) während des schnellen Vorlaufs gedrückt wird, wird auf Wiedergabe in Rückwärtsrichtung umgeschaltet.



- \* Am Anfang der Bandseite in Rückwärtsrichtung wird Deck automatisch auf Wiedergabe in Rückwärtsrichtung umgeschaltet.

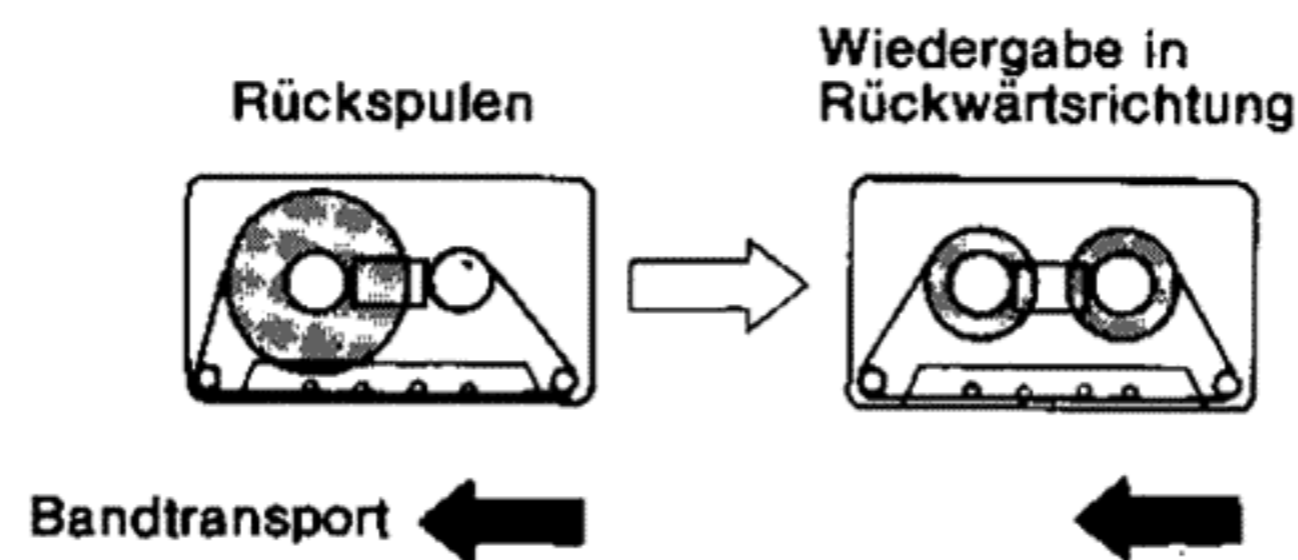
- \* Wenn der Speicher-Schalter auf ON gestellt war, wird das Band bis ca. "000" vorgespart, daraufhin beginnt die Wiedergabe in Rückwärtsrichtung.

000

## Wiedergabe in Rückwärtsrichtung nach dem schnellen Rücklauf

- (1) Den Speicherschalter (MEMORY) auf ON stellen.
- (2) Die Taste für schnellen Rücklauf (◀◀) und die Reverse-Taste (◀) gleichzeitig drücken.

- \* Die Reverse-Taste (◀) blinkt in Abständen von ca. 1 Sekunde.
- \* Wenn die Reverse-Taste (◀) während des schnellen Rücklaufs gedrückt wird, dann wird auf Wiedergabe in Rückwärtsrichtung umgeschaltet.



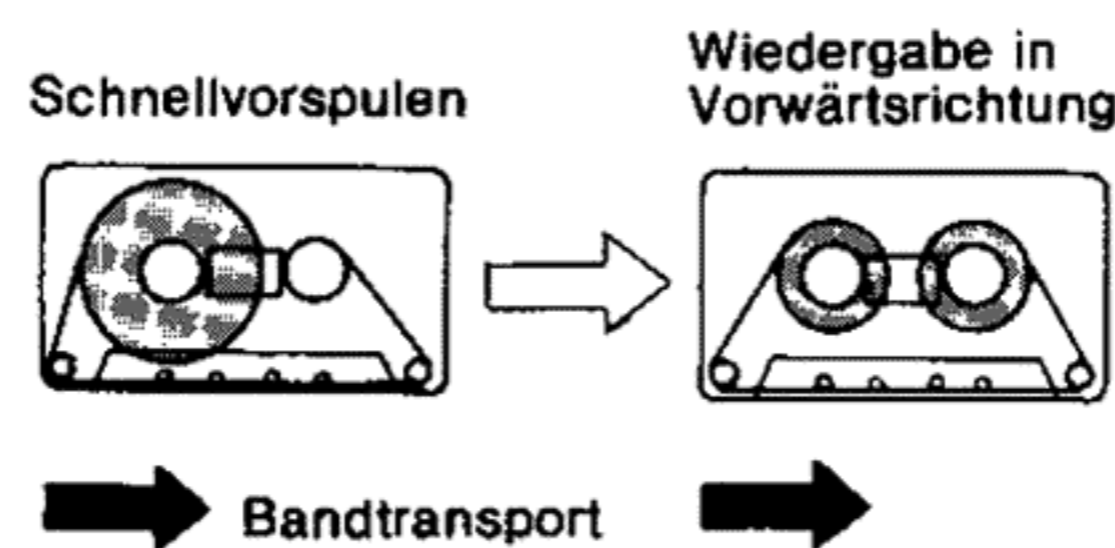
- \* Das Band wird bis ca. "999" zurückgespart, daraufhin beginnt die Wiedergabe in Rückwärtsrichtung.

999

## Wiedergabe in Vorwärtsrichtung nach dem schnellen Vorlauf

- (1) Den Speicherschalter (MEMORY) auf ON stellen.
- (2) Die Taste für schnellen Vorlauf (▶▶) und die Vorwärts-Taste (▶) gleichzeitig drücken.

- \* Die Vorwärts-Taste (▶) blinkt in Abständen von ca. 1 Sekunde.
- \* Wenn die Vorwärts-Taste (▶) während des schnellen Vorlaufs gedrückt wird, dann wird auf Wiedergabe in Vorwärtsrichtung umgeschaltet.



- \* Das Band wird bis ca. "000" vorgespart, daraufhin beginnt die Wiedergabe in Vorwärtsrichtung.

000

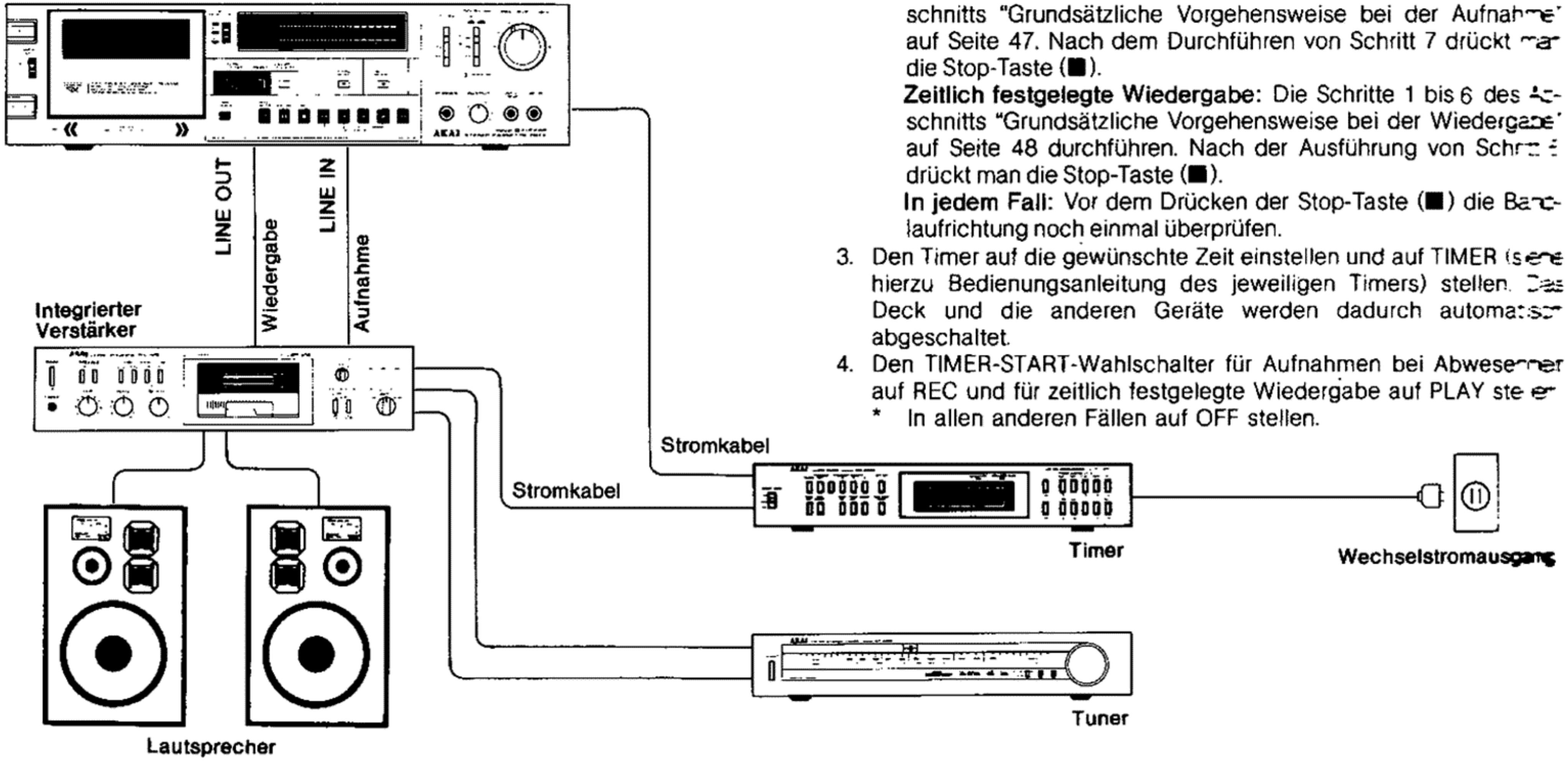
# REVERSE-WAHLSCHALTER

- Für den Schnellreverse-Betrieb stets ein Band mit klar abgeteiltem Vorspannband verwenden.
- Bei Verwendung eines schon bespielten Bandes für die Aufnahme in einem Umlauf (vorwärts und rückwärts) wird die erste Sekunde auf dem Band in Rückwärtsrichtung nicht gelöscht. Diesen Teil bitte manuell löschen.
- Die Stellung des Reverse-Wahlschalters (REV SELECTOR) hat während den Betriebsarten Leerstellensuche und Hörprobe keinen Einfluß.
- Beim Schnellreverse-Betrieb findet für ca. 0,5 Sekunden keine Aufnahme statt.

Stellung des Reverse-Wahlschalters (REV SELECTOR)	Erklärung			
	Aufnahme	Wiedergabe		
<b>EINWEG</b>  	1 Einweg-Aufnahme bzw. Wiedergabe nur in Vorwärtsrichtung. 	FWD	1 Die Aufnahme (REC ●)- und die Vorwärts (▶)-Tasten gleichzeitig drücken.	1 Die Vorwärts-Taste (▶) drücken.
	2 Einweg-Aufnahme bzw. Wiedergabe nur in Rückwärtsrichtung. 		REV	2 Die Aufnahme (REC ●)- und die Reverse (◀)-Tasten gleichzeitig drücken.
<b>EIN UMLAUF</b>  	3 	FWD	3 Die Aufnahme (REC ●)- und die Vorwärts (▶)-Tasten gleichzeitig drücken. Das Deck wird auf Aufnahme in einem Umlauf (vorwärts und rückwärts) gestellt. * Nach der Aufnahme in Rückwärtsrichtung wird die Betriebsart Stop ausgelöst.	3 Die Vorwärts-Taste (▶) drücken. Wiedergabe in einem Umlauf (vorwärts und rückwärts) wird ausgeführt. * Nach der Wiedergabe in Rückwärtsrichtung wird die Betriebsart Stop aktiviert.
	3' 		REV	3' Die Aufnahme (REC ●)- und die Reverse (◀)-Tasten gleichzeitig drücken. Die Einweg-Aufnahme in Rückwärtsrichtung wird automatisch eingeschaltet. * Nach der Aufnahme in Rückwärtsrichtung wird die Betriebsart Stop aktiviert.
<b>KONTINUIERLICH</b>  	4 	FWD	4 Die Aufnahme (REC ●)- und die Vorwärts (▶)-Tasten gleichzeitig drücken. Die Aufnahme in einem Umlauf (vorwärts und rückwärts) wird automatisch ausgelöst. * Nach der Aufnahme in Rückwärtsrichtung wird das Deck auf kontinuierliche Wiedergabe umgeschaltet. Zum Beenden der Wiedergabe die Stop-Taste (■) drücken.	4 Die Vorwärts (▶)- bzw. die Reverse (◀)-Taste drücken. Es erfolgt kontinuierliche Wiedergabe. Um die Wiedergabe zu beenden, die Stop-Taste (■) drücken.
	4' 		REV	
		FWD		
		REV		

# AUFNAHME BEI ABWESENHEIT UND ZEITLICH FESTGELEGTE WIEDERGABE

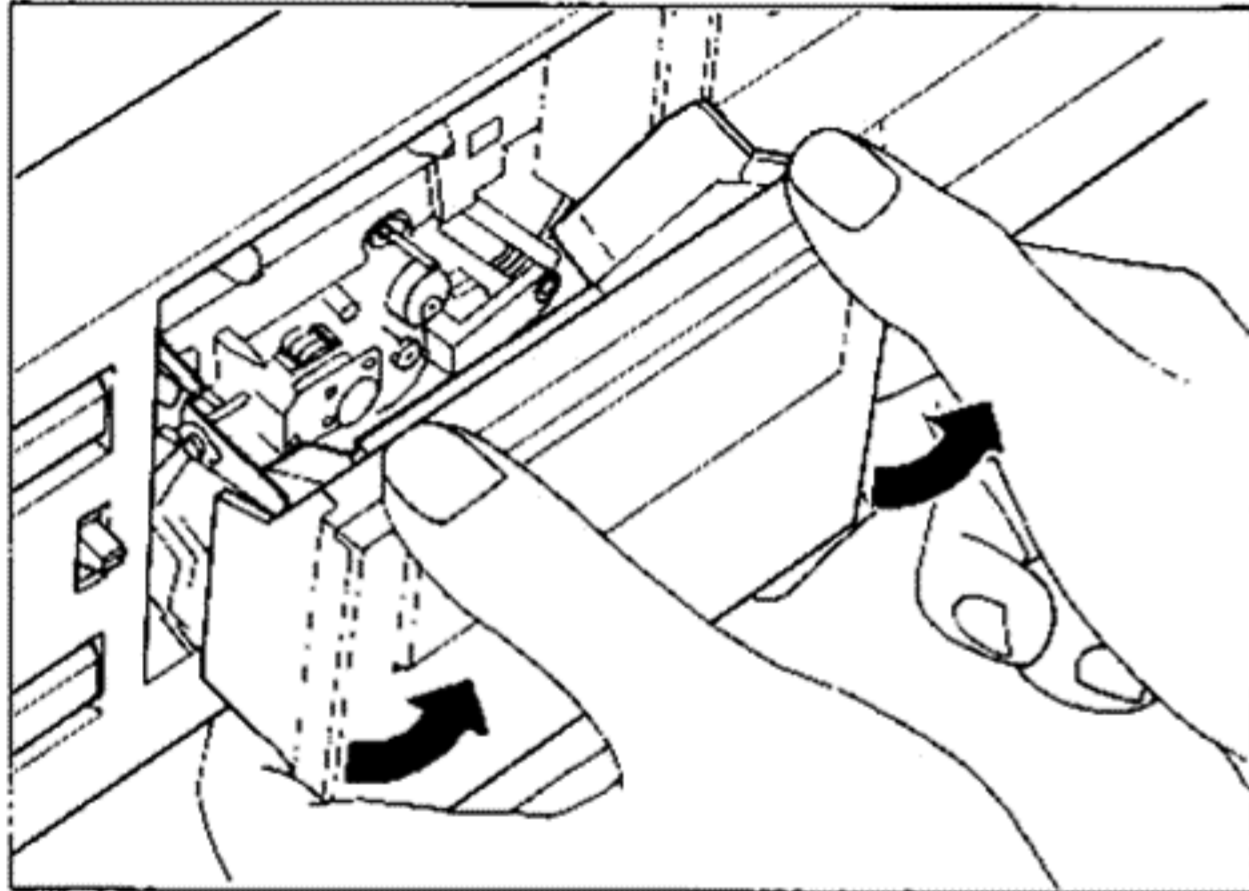
1. Den Timer auf OFF (bzw. entsprechende Betriebsart: siehe Bedienungsanleitung des jeweiligen Timers) stellen, wenn das Deck und die anderen Geräte angeschlossen werden.



2. Alle an den Timer angeschlossenen Geräte einschalten, und die erforderlichen Einstellungen vornehmen.
  - \* Siehe hierzu die jeweiligen Bedienungsanleitungen der einzelnen Geräte.
  - \* GX-F44R:  
**Aufnahme bei Abwesenheit:** Siehe Schritt 1 bis 7 des Abschnitts "Grundsätzliche Vorgehensweise bei der Aufnahme" auf Seite 47. Nach dem Durchführen von Schritt 7 drückt man die Stop-Taste (■).  
**Zeitlich festgelegte Wiedergabe:** Die Schritte 1 bis 6 des Abschnitts "Grundsätzliche Vorgehensweise bei der Wiedergabe" auf Seite 48 durchführen. Nach der Ausführung von Schritt 6 drückt man die Stop-Taste (■).  
**In jedem Fall:** Vor dem Drücken der Stop-Taste (■) die Bandaufrichtung noch einmal überprüfen.
3. Den Timer auf die gewünschte Zeit einstellen und auf TIMER (siehe hierzu Bedienungsanleitung des jeweiligen Timers) stellen. Das Deck und die anderen Geräte werden dadurch automatisch abgeschaltet.
4. Den TIMER-START-Wahlschalter für Aufnahmen bei Abwesenheit auf REC und für zeitlich festgelegte Wiedergabe auf PLAY stellen.
  - \* In allen anderen Fällen auf OFF stellen.

## WARTUNG Den Netzschalter ausschalten.

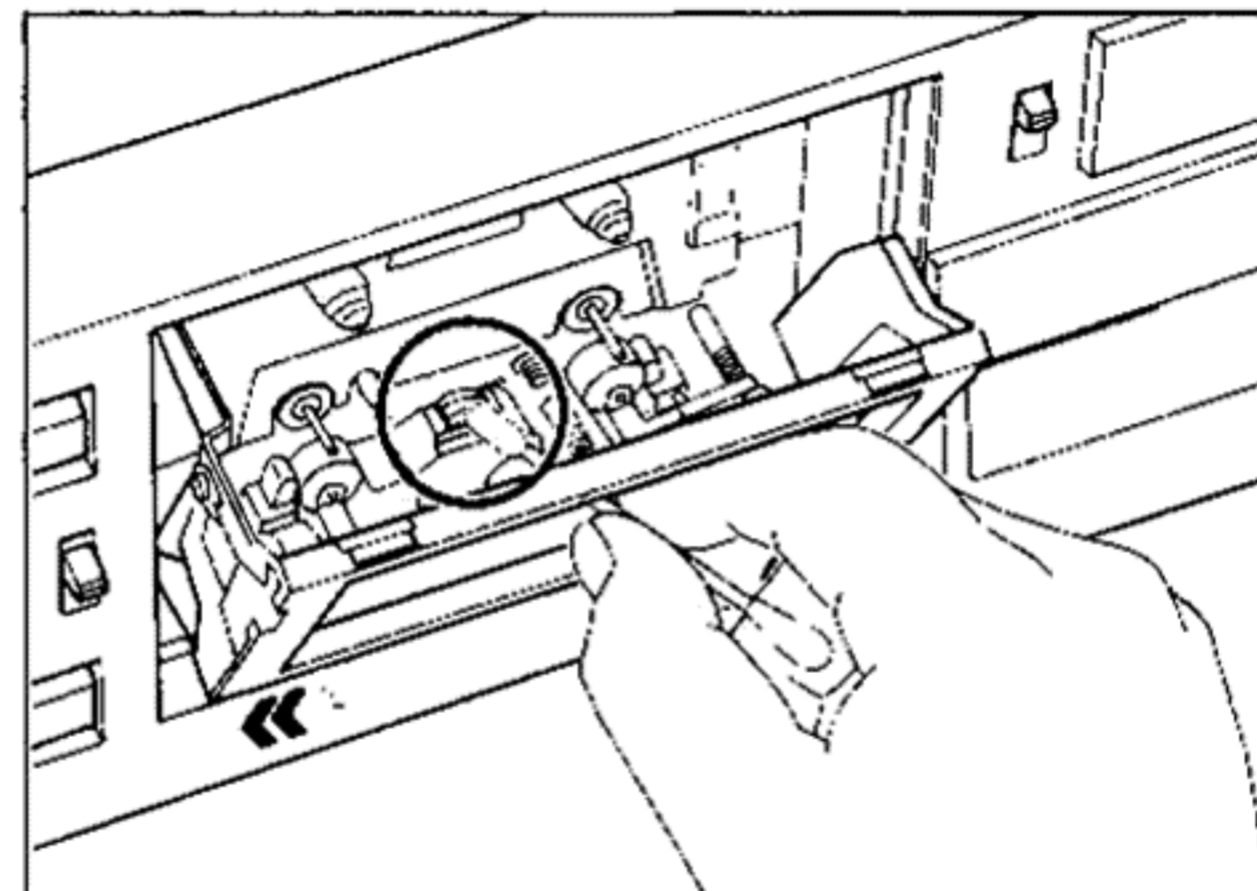
### 1. ABNEHMEN DES DECKELS DES CASSETTENFACHS



Die Auswurf-taste (EJECT) drücken und die Cassette aus dem Fach entnehmen. Die Klappe des Fachs kann entfernt werden, indem man sie anhebt und dann zu sich hin abzieht.

- \* Dafür auf jeden Fall beide Hände gebrauchen.

### 2. KOPFREINIGUNG

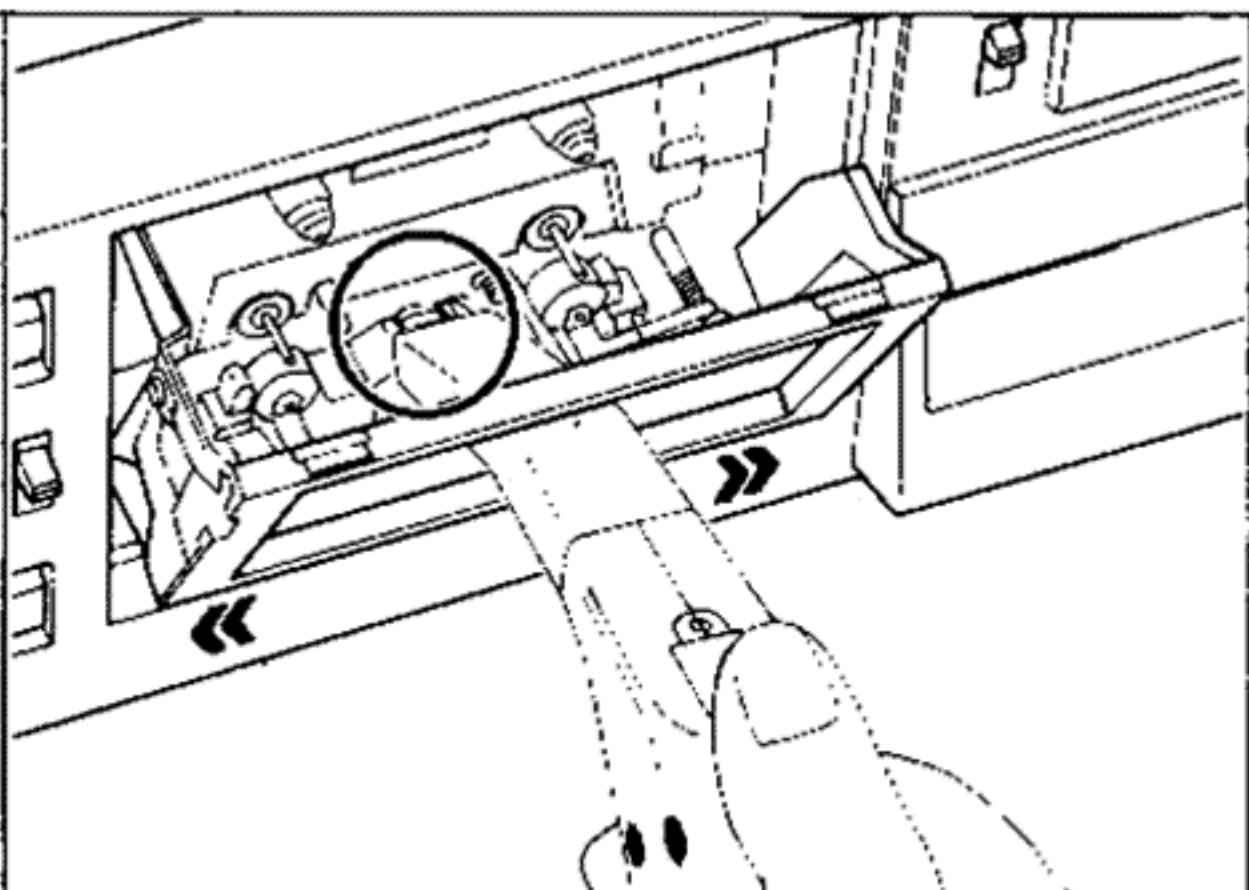


Die Köpfe mit einem Wattestäbchen reinigen, das in Akai-Reiniger (Akai cleaning kit HC-550P) getaucht wurde. Auch die Antriebsrolle, Treibrolle und andere Teile, die das Band laufen lassen, reinigen.

- \* Wenn Sie keinen Akai-Reiniger haben, können Sie

auch Alkohol verwenden. Benutzen Sie aber keine chemischen Reinigungsmittel, weil dadurch die Gummiteile zerstört werden.

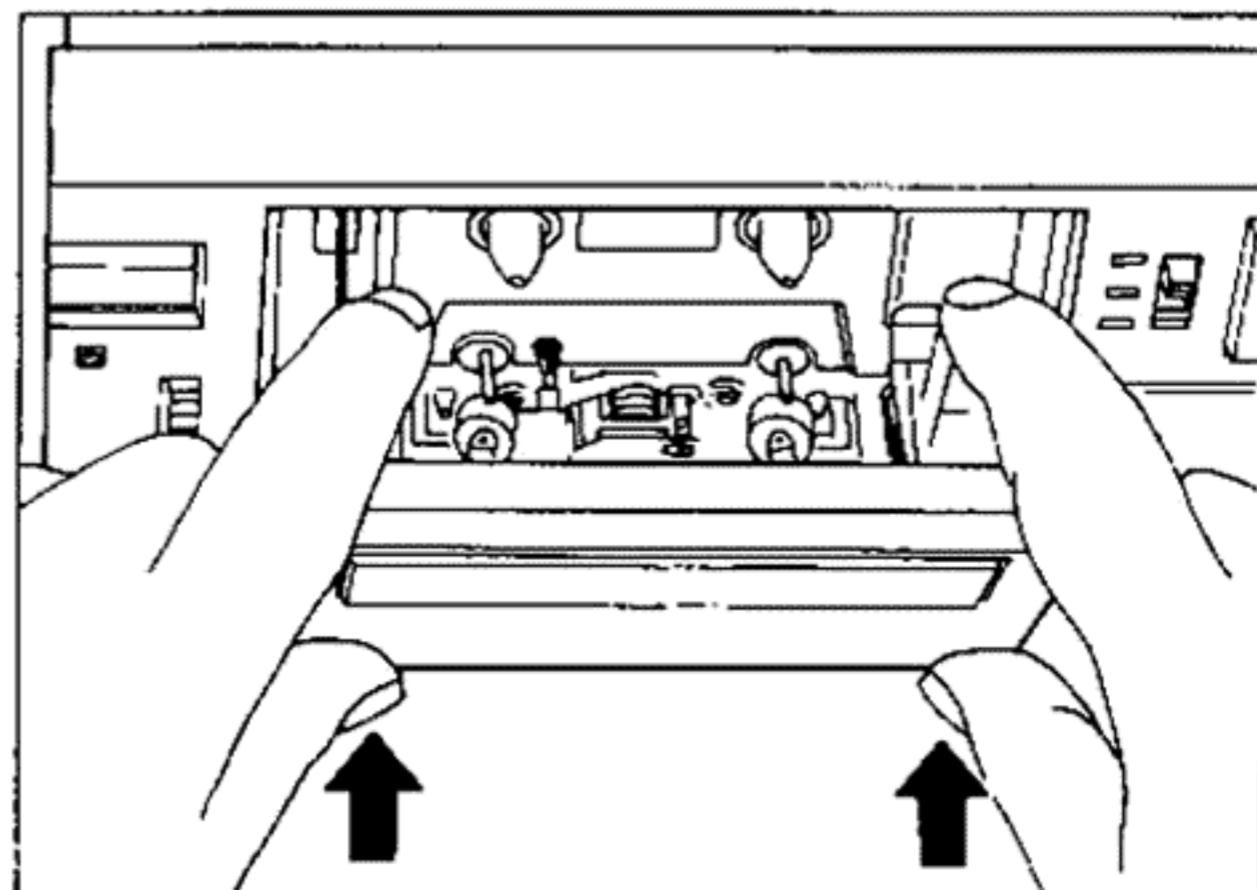
### 3. KOPF-ENTMAGNETISIERUNG



Die Stahlstifte, die ein Teil des Aufnahme- und Wiedergabekopfes sind, werden nach mehreren Stunden Aufnehmens oder Abspielens leicht magnetisiert, was zur Folge hat, daß das Band bei hohen Frequenzen teilweise gelöscht wird. Deshalb müssen die Köpfe in

regelmäßigen Abständen entmagnetisiert werden.

### 4. ANSETZEN DES DECKELS DES CASSETTENFACHS



Zum Wiederanbringen der Klappe an der Befestigung, die auf beiden Seiten der Klappe in die Öffnungen einsetzen und die Klappe herunterdrücken.

- \* Legen Sie eine Cassette ein. In der Länge der Decke des Cassettenschalters entfernen.
- \* Der Cassettenschalters

fachdeckel ist dann korrekt angebracht, wenn er mit der Frontebene ist.

# STÖRUNGSSUCHE

Die nachstehend beschriebenen Zustände sind kein Anzeichen mechanischer Fehler an Ihrem Gerät. Wenn sich an Ihrem Gerät irgendeiner dieser Zustände einstellen sollte, suchen Sie bitte wie nachfolgend beschrieben nach der Störungsursache.

## Die Aufnahmetaste funktioniert nicht

- \* Es ist keine Cassette eingelegt.
- \* Die Zungen zur Löschsperre wurden entfernt. Die Löcher müssen verstopft oder mit einem Band zugeklebt werden.

## Das Band läuft nicht

- \* Das Gerät wird nicht mit Strom versorgt. Überprüfen Sie Netzkabel und -schalter (POWER).
- \* Das Band hat lockere Stellen. Spannen Sie das Band wie unter "Cassetten-Pflege" beschrieben.

## Rauschen

- \* Die Köpfe sind verschmutzt. Reinigen Sie die Köpfe gemäß den dafür gegebenen Anweisungen.
- \* Die Köpfe sind magnetisiert. Entmagnetisieren Sie die Köpfe entsprechend den dafür gegebenen Anweisungen.

## Eine Aufnahme kann nicht gelöscht werden

- \* Der Löschkopf ist verschmutzt. Reinigen Sie den Kopf gemäß den dafür gegebenen Anweisungen.

## Verzerrter Ton

- \* Der Aufnahmepegel ist zu hoch. Justieren Sie wie im Abschnitt "Aufnahme" erklärt.

## Wiedergabe funktioniert nicht

- \* Die Anschlüsse stimmen nicht.
- \* Die einzelnen Bedienungselemente sind nicht korrekt abgestimmt oder eingestellt.  
Überprüfen Sie die Einstellungen am externen Verstärker.
- \* Die Pausen-Taste (■) ist gedrückt.

## Aufnahme funktioniert nicht

- \* Der Aufnahmekopf ist verschmutzt. Reinigen Sie den Kopf gemäß den dafür gegebenen Anweisungen.
- \* Die Anschlüsse stimmen nicht.
- \* Die einzelnen Bedienungselemente sind nicht korrekt abgestimmt oder eingestellt.  
Überprüfen Sie die Einstellungen am externen Quellengerät.
- \* Die Pausen-Taste (■) ist gedrückt.

## Beim Einlegen von Chrombändern leuchtet die richtige Anzeige nicht auf

- \* Verwendung einer alten Cassette. Zum Auslösen der Chromstellung eine neue Cassette mit den entsprechenden Kerben verwenden.

## Schnellreserve wird nicht ausgeführt

- \* Der Reserve-Wahlschalter (REV SELECTOR) ist nicht richtig eingestellt. Auf  $\rightarrow$  bzw.  $\leftarrow$  einstellen.
- \* Kein Vorspannband bzw. die Vorspannband-Abschnitte sind nicht klar genug abgegrenzt. Ein Band mit Vorspannband bzw. mit klar abgegrenztem Vorspannband verwenden.
- \* Sensorkopf verschmutzt. Den Sensorkopf reinigen.

## Bandlauf stoppt während des schnellen Vor- und Rücklauf

- \* Der Speicher-Schalter (MEMORY) steht auf ON. Den Schalter auf OFF stellen.

Sollten Sie mit Ihrem Gerät irgendwelchen Schwierigkeiten haben, schreiben Sie sich bitte die Modell- und Seriennummer sowie alle für die Garantieerfüllung wichtigen Daten auf. Mit diesen Daten und einer genauen Beschreibung der aufgetretenen Störung können Sie sich dann an den nächsten Akai-Fachhändler oder direkt an das Service Department of Akai Company, Tokyo, Japan wenden.

# TECHNISCHE DATEN

<b>Spurensystem</b> .....	4-Spur/2-Kanal-Stereosystem
<b>Band</b> .....	Philips-Cassette
<b>Bandgeschwindigkeit</b> .....	4,76 cm/s $\pm$ 1,5%
<b>Tonköpfe</b> .....	1 Doppelfeld-Super-GX-Kopf für Aufnahme/Wiedergabe 2 Löschköpfe
<b>Motoren</b> .....	1 Gleichstrommotor mit elektronischer Drehzahlsteuerung für den Tonwellenantrieb 1 Gleichstrom-Wickelmotor
<b>Gleichlaufschwankungen</b> .....	unter 0,035% WRMS, 0,11% (DIN 45 500)
<b>Band-Umspuldauer</b> .....	80 Sek. bei einer C-60-Cassette
<b>Frequenzgang</b> .....	Normal: 25 bis 16 000 Hz $\pm$ 3 dB (-20 VU) CrO <sub>2</sub> : 25 bis 17 000 Hz $\pm$ 3 dB (-20 VU) 25 bis 9 000 Hz $\pm$ 3 dB (0 VU) Reineisen: 25 bis 19 000 Hz $\pm$ 3 dB (-20 VU) 25 bis 13 000 Hz $\pm$ 3 dB (0 VU)
<b>Fremdspannungsabstand</b> .....	Normal: besser als 58 dB CrO <sub>2</sub> : besser als 60 dB Reineisen: besser als 60 dB (gemessen über Band mit Spitzenwert-Aufnahmepegel) Dolby B NR ON: Verbesserung bis 5 dB bei 1 kHz, 10 dB über 5 kHz) Dolby C NR ON: Verbesserung bis 15 dB bei 500 Hz, 20 dB bei 1 bis 10 kHz)
<b>Klirrfaktor</b> .....	Normal: unter 0,8% CrO <sub>2</sub> : unter 0,7% Reineisen: unter 0,7%

<b>Eingang</b> .....	MIC: 0,25 mV (Eingangsimpedanz 5,0 kOhm) Erforderliche Mikrofonimpedanz: 600 Ohm Line: 70 mV (Eingangsimpedanz 47 kOhm)
<b>Ausgang</b> .....	Line: 410 mV bei 0 VU Erforderliche Lastimpedanz: über 20 kOhm Phone: 1,3 mW/8 Ohm bei 0 VU
<b>DIN</b> .....	Eingang: 2,0 mV (Eingangsimpedanz 10 kOhm) Ausgang: 410 mV Erforderliche Lastimpedanz: mehr als 20 kOhm
<b>Versorgungsspannung</b> .....	120V, 60 Hz für USA und Kanada 220V, 50 Hz für Europa außer GB 240V, 50 Hz für GB und Australien 110/120/220/240 V, 50/60 Hz umschaltbar für andere Länder
<b>Abmessungen</b> .....	440(B) $\times$ 118(H) $\times$ 309(T) mm
<b>Gewicht</b> .....	8,6 kg

## STANDARDZUBEHÖR

Anschlußkabel.....	1 Satz
Bedienungsanleitung.....	1

- \* Technische Änderungen vorbehalten.
- \* "Dolby" und das Doppel-D-Symbol sind Handelsmarken der Dolby Laboratories. (Wird von den Dolby Laboratories unter Lizenz hergestellt.)

# Manual del usuario

## ADVERTENCIA

### REQUERIMIENTOS DE CORRIENTE

Los requisitos de energía para equipos eléctricos difieren según la región.

Asegúrese por favor de que su aparato satisfaga los requisitos de energía de su región.

En caso de duda, consulte con un electricista calificado.

120V, 60 Hz para Estados Unidos y el Canadá

220V, 50 Hz para Europa excepto Gran Bretaña

240V, 50 Hz para Gran Bretaña y Australia

110V/120V/220V/240V/, 50/60 Hz conmutable internamente para otros países.

### ADVERTENCIA:

Para evitar incendios o descargas eléctricas, no exponga este aparato ni a la lluvia ni a la humedad.

### FORMACION DE HUMEDAD

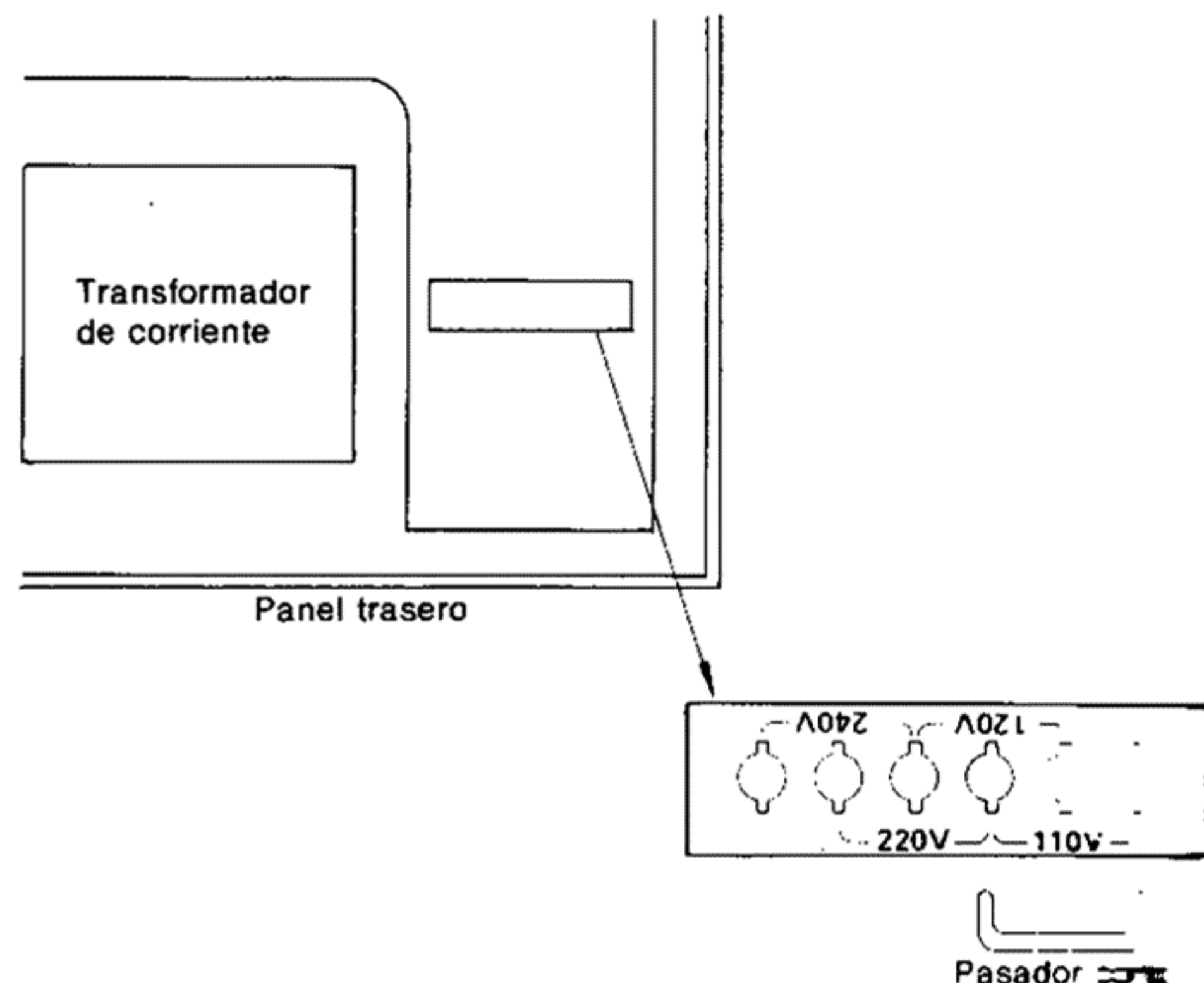
Condensación es el término utilizado para la formación de humedad en las muy importantes secciones de transporte, tales como la cabeza y el cabrestante cuando el tocacintas es usado en lugares de alta humedad, sujetos a cambios repentinos de la temperatura o movido de sitios fríos a calientes. Si el aparato es utilizado cuando hay condensación presente, la cinta se pegará de la cabeza y será arruinada, o ésta no será transportada apropiadamente. En tales casos, no utilice el aparato por aproximadamente una hora hasta que esté aclimatado.

### CONVERSION DE VOLTAJE

#### No intente hacer usted mismo esta conversión

Conversión de voltaje (Los modelos para el Canadá, Estados Unidos, Europa, Gran Bretaña y Australia no están equipados con este dispositivo). Cada aparato es preajustado en la fábrica de acuerdo con su destino, pero algunos pueden ser adaptados a 110V, 120V, 220V o 240V como sea necesitado. Si el voltaje de su aparato es convertido haga ejecutar la siguiente conversión de voltaje en un taller de servicio de reparaciones calificado o por personal de servicio profesional:

1. Desconecte el cordón de alimentación.
2. Suelte los tornillos de fijación del panel superior y los tornillos superiores del panel trasero, y retire el panel superior.
3. Saque el enchufe de pasadores cortos de los orificios actuales y colóquelo nuevamente en los orificios correctos. Siga las instrucciones explícitamente.



## PRECAUCIONES

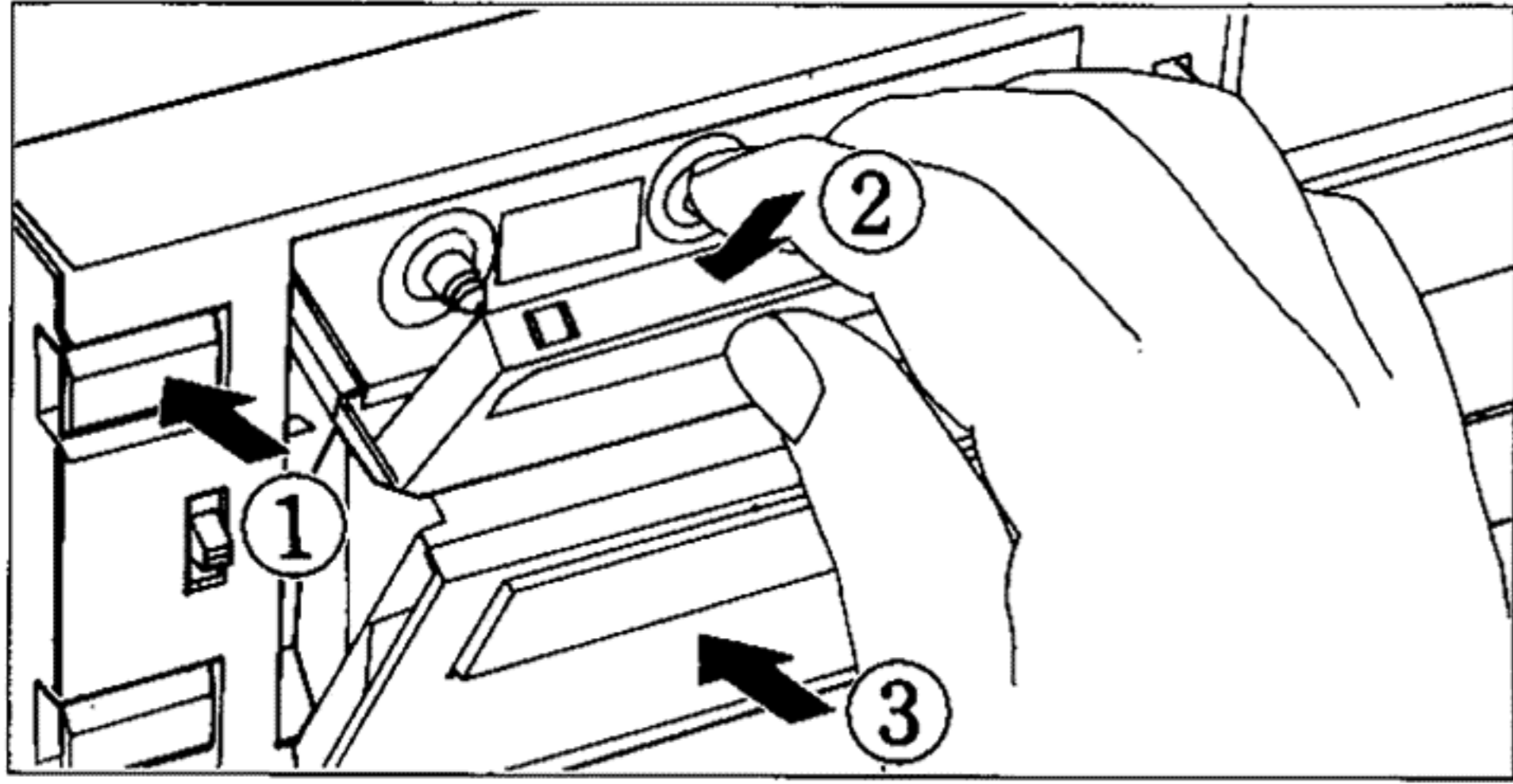
1. Utilice solamente fuentes domésticas de alimentación CA. Nunca use fuentes de alimentación CC.
2. Siempre ajuste el control de volumen del amplificador al mínimo cuando encienda o apague el tocacintas.
3. Tocar el enchufe con las manos húmedas puede producir choques eléctricos peligrosos.  
Desconecte siempre tirado del enchufe y nunca del cordón.
4. Cerciórese de que el consumo de corriente de cada componente de audio no exceda el vatiaje especificado.  
Sólo conecte otros componentes de audio
5. Permita únicamente a un profesional competente reparar o volver a armar el equipo. Una persona no autorizada puede tocar partes internas y recibir un choque eléctrico grave.
6. No deje nunca a un niño introducir objetos, especialmente metálicos, dentro del aparato. Un choque eléctrico grave o mal funcionamiento del aparato puede resultar de ello.
7. Si se ha derramado agua sobre el equipo, desconéctelo y llévelo a su distribuidor.
8. Asegúrese que el aparato esté bien ventilado y que no esté expuesto a los rayos directos del sol.
9. Consérvelo lejos de fuentes de calor (calentadores, etc.) para evitar daños de las superficies externas y de los circuitos internos.
10. Evite el uso del tipo de insecticidas en aerosol que puedan dañar el equipo y prender fuego súbitamente.
11. Para evitar el dañado del acabado, no utilice nunca alcohol, acetona, o cualquier otro tipo de pinturas u otros productos químicos similares.
12. Coloque el aparato siempre sobre una superficie plana y estable.
13. Por favor lea este manual completamente y consérvelo para futuras referencias.

# CONTROLES

- 1. Selector de arranque del temporizador (TIMER START)**  
REC: Para grabación en su ausencia con el temporizador.  
OFF: Para todas las otras ocasiones en las que no se vaya a utilizar el temporizador.  
PLAY: Para reproducción sincronizada con el temporizador.
- 2. Botón de eyección (EJECT)**
- 3. Compartimiento del casete**
- 4. Visualizador del contador de cinta (TAPE COUNTER) y botón de reposición (RESET)**
- 5. Selector de reversa (REV SELECTOR) con indicador**  
→ : Para grabación o reproducción en una vía (hacia adelante o en reversa)  
↻ : Para grabación en un ciclo (hacia adelante o en reversa)  
↺ : Para reproducción continua. La grabación tomará lugar como en ↻.
- 6. Indicador de cinta (TAPE)**  
Interconectado con el selector de cinta automático. Cuando un casete se carga, el indicador (CrO<sub>2</sub>: cromo, NORMAL: bajo ruido y alta salidade bajo ruido, METAL: metal) correspondiente al tipo de cinta cargada se encenderá. Al mismo tiempo, la polarización y la ecualización serán ajustadas automáticamente para el tipo de cinta.
- 7. Medidor de barra de DEL (diodo de efecto luminiscente) con sostén de máximos**  
Muestra los niveles VU de entrada de grabación y reproducción. Los niveles máximos sobre 0 dB serán mantenidos por aproximadamente 1 segundo.
- 8. Interruptor de filtro (FILTER)**  
ON: Colóquelo en esta posición cuando grabe transmisiones de FM estéreo con Dolby NR, tipo C o tipo B.  
OFF: Colóquelo en esta posición en todas las otras ocasiones.
- 9. Selector de DOLBY NR con indicadores**  
C-TYPE  
Uselo para grabación o reproducción con Dolby NR tipo C.  
B-TYPE  
Uselo para grabación o reproducción con Dolby NR tipo B.  
OFF  
Uselo para grabación o reproducción sin Dolby NR, ni tipo C ni tipo B.  
\* El indicador se apagará cuando se coloque en esta posición. Durante la reproducción, coloque el selector en la posición en que fue ajustado durante la grabación.
- 10. Controles del nivel de grabación izquierdo derecho (REC LEVEL L → R)**  
El anillo exterior controla el nivel de entrada de grabación del canal derecho y la perilla interna controla el del canal izquierdo. Los controles son coaxiales, por lo tanto pueden ser ajustados independientemente o en conjunto.
- 11. Tomas para micrófono (MIC-L: izquierda, MIC-R: derecha)**  
Conecte dos micrófonos para grabación estéreo. Conecte un micrófono a la toma izquierda para grabación monoaural.  
\* Algunos modelos tienen una toma monoaural para micrófono (MONO MIC). Conecte a esta toma para grabación monoaural.
- 12. Control de salida (OUTPUT)**  
Puede ajustar simultáneamente la salida de línea y la salida de los audífonos.  
\* No está interconectado al medidor de barra de DEL.
- 13. Toma para los audífonos (PHONES)**  
Da entrada a audífonos estereofónicos de 8 ohmios de impedancia para verificación o escucha privada con los audífonos.
- 14. Botón de localización de blancos (BLANK SEARCH) con indicador**  
Oprima este botón y el tocacintas encontrará una porción en blanco de la cinta y luego se pondrá en modo de preparación para grabación.
- 15. Botones de operación**  
\* Para una operación de arranque del temporizador estable, los botones de operación no serán activados en aproximadamente 5 segundos después de que se encienda el tocacintas.  
**Botón de sordina automática (AUTO MUTE ● )**  
Oprima este botón durante la grabación para poner el tocacintas en modo sin señal. No se grabará nada en la cinta.  
**Botón de pause (PAUSE ■ )**  
Oprima este botón para detener temporalmente el avance de la cinta.  
\* No funciona durante los modos de avance rápido ni rebobinado.
- Botón de grabación (REC ● )**  
Oprima este botón y el de avance hacia adelante (▶) simultáneamente, para grabación hacia adelante. Oprima este botón y el de reversa (◀) simultáneamente para grabación en reversa.  
**Botón de rebobinado (◀◀)**  
Oprima este botón para rebobinar la cinta en la dirección de las flechas.  
**Botón de reversa (◀)**  
Oprima este botón para reproducción en reversa.  
\* El indicador de dirección en reversa (REV <<) se encenderá cuando este botón es oprimido.  
**Botón de parada (■)**  
Oprima este botón para detener el avance de la cinta y para detener los modos de pausa, grabación, avance rápido rebobinado y reproducción.  
**Botón de avance hacia adelante (▶)**  
Oprima este botón para reproducción hacia adelante.  
\* El indicador de dirección hacia adelante (FWD >>) se encenderá cuando este botón sea oprimido.  
**Botón de avance rápido (▶▶)**  
Oprima este botón para avanzar rápidamente la cinta en la dirección de las flechas.
- 16. Botón de barrido de introducción (INTRO SCAN) con indicador**  
Oprima este botón y el comienzo de cada selección será reproducido por 10 segundos.  
\* Su indicador se encenderá.
- 17. Interruptor de la memoria (MEMORY)**  
Cuando está colocado en la posición ON, el tocacintas avanzará rápidamente o rebobinará la cinta a la posición "000" y se detendrá. Si se activa en conjunto con la reproducción automática, el tocacintas comenzará la reproducción automáticamente cuando "000" es alcanzado. Colóquelo en la posición OFF cuando la operación de memoria no vaya a ser activada.
- 18. Botón de cancelación de grabación (REC CANCEL)**  
Oprima este botón durante la grabación y el tocacintas rebobinará la cinta hasta el comienzo de la selección musical que fue grabada; borra los primeros 4 segundos de la cinta y luego se pone en modo de preparación para grabación.  
\* Use el botón de sordina automática (AUTO MUTE ● ) para crear espacios en blanco entre las selecciones musicales.  
\* Si hay ruido grabado entre las selecciones, la operación puede no funcionar apropiadamente.
- 19. Indicadores de dirección**  
Indica la dirección de avance de la cinta durante los modos de grabación y reproducción e indica la preparación de la dirección durante los modos de rebobinado, avance rápido y parada.  
REV << : Dirección en reversa.  
FWD >> : Avance rápido.
- 20. Interruptor de alimentación (POWER)**  
Oprímalo para encender el tocacintas y vuélvalo a oprimir para apagarlo.
- 21. Selector de línea/DIN (LINE/DIN) (Algunos modelos no tienen este dispositivo)**  
LINE: Coloque en esta posición para la entrada de las tomas de entrada de línea (LINE IN).  
DIN: Coloque en esta posición para la entrada de las tomas DIN.
- 22. Tomas de entrada de línea, derecha e izquierda (LINE IN RIGHT/LEFT)**  
Conecte a las salidas de un amplificador, tocacintas o grabador.
- 23. Toma DIN (Algunos modelos no tienen este dispositivo.)**  
Puede ser usada en lugar de las tomas de entrada y salida de línea para la conexión con un amplificador externo a través de un cordón de conexión DIN.
- 24. Tomas de salida de línea, derecha e izquierda (LINE OUT RIGHT/LEFT)**  
Conecte a las entradas de un amplificador, tocacintas o grabador.
- 25. Toma de control remoto (REMOTE)**  
Conecte a la unidad de control remoto opcional RC-21 para operación a control remoto.  
\* Use solamente un cordón de conexión recomendado por Akai.
- 26. Cordón de alimentación (algunos modelos están equipados con una entrada de CA en su lugar. Conecte con el cordón de conexión suministrado.)**

# CINTA CASETE

## CARGADO DE LA CINTA



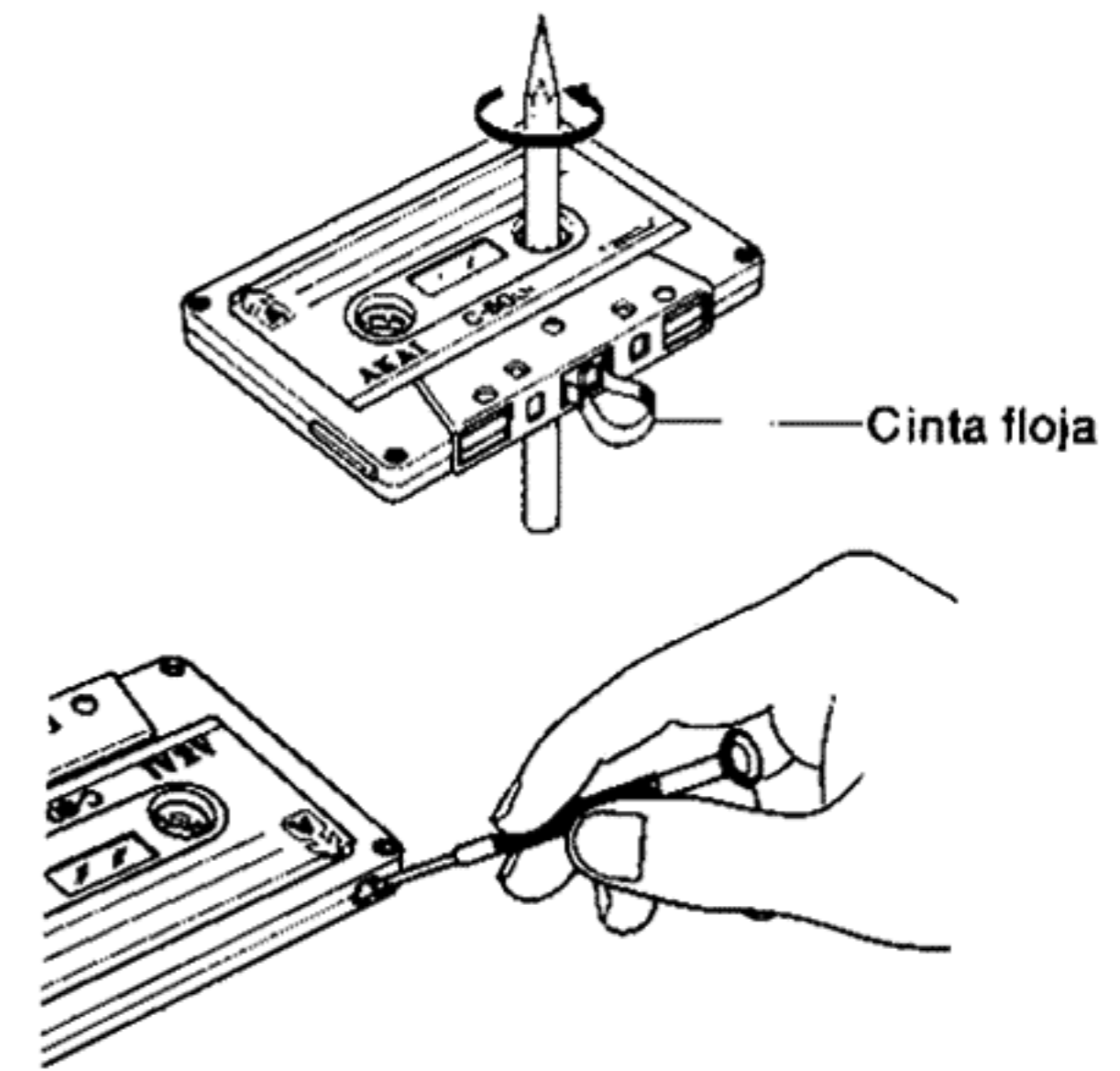
1. Hunda el botón de eyección (EJECT) para abrir el compartimento del casete.
2. Inserte el casete con la cinta encarando las cabezas.
3. Cierre la compuerta.

## REFERENCIA ESTANDAR Y CINTAS RECOMENDADAS

Tipo de cintas	Cintas recomendadas	
NORMAL	AKAI FUJI MAXELL  SCOTCH  TDK SONY	LN FL, FX-I LN, UL, UD*, XL, XL-I, XL-IS Dynarange Master I D, AD, OD HF
CrO <sub>2</sub> (CHROME)	TDK FUJI MAXELL SCOTCH	SA*, SA-X FX-II XL-II, XL-IIS Master II
METAL	AKAI TDK FUJI SCOTCH MAXELL	MT, MX MA* MA-R METAL Metafine MX

\* Las cintas C-60 con esta marca son las cintas estándar de referencia.

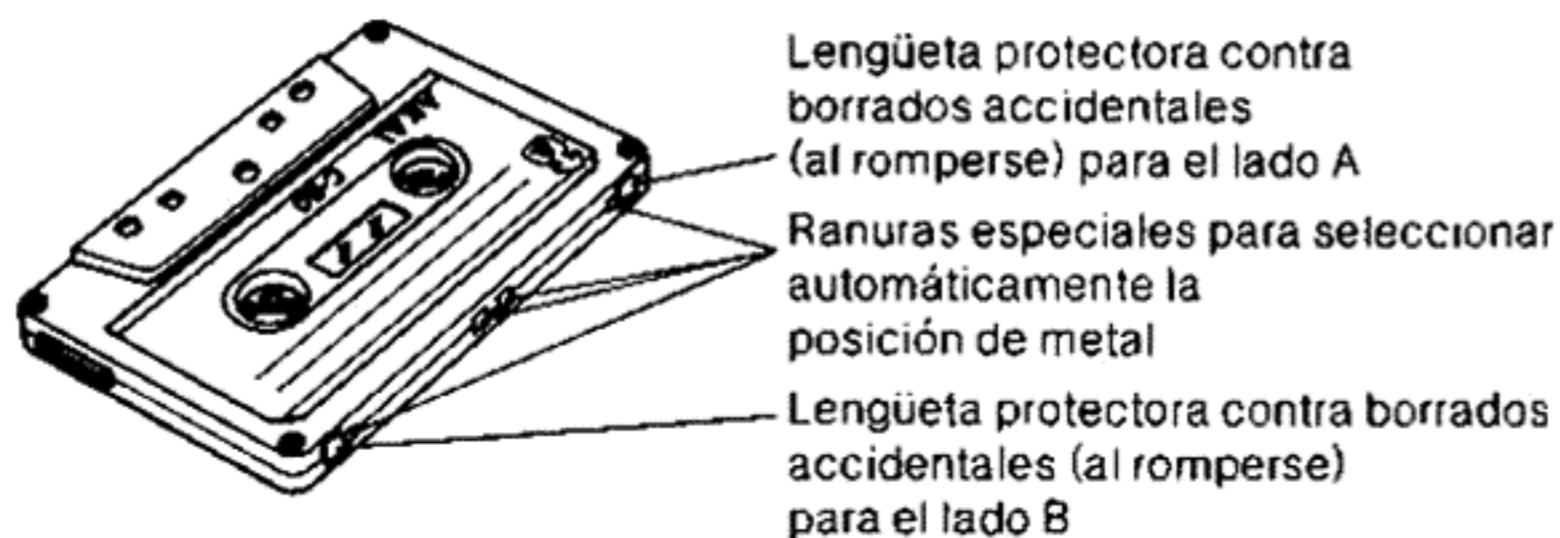
## CUIDADO DE LA CINTA CASETE



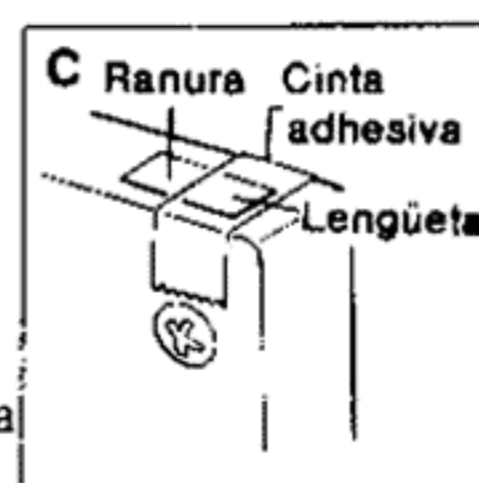
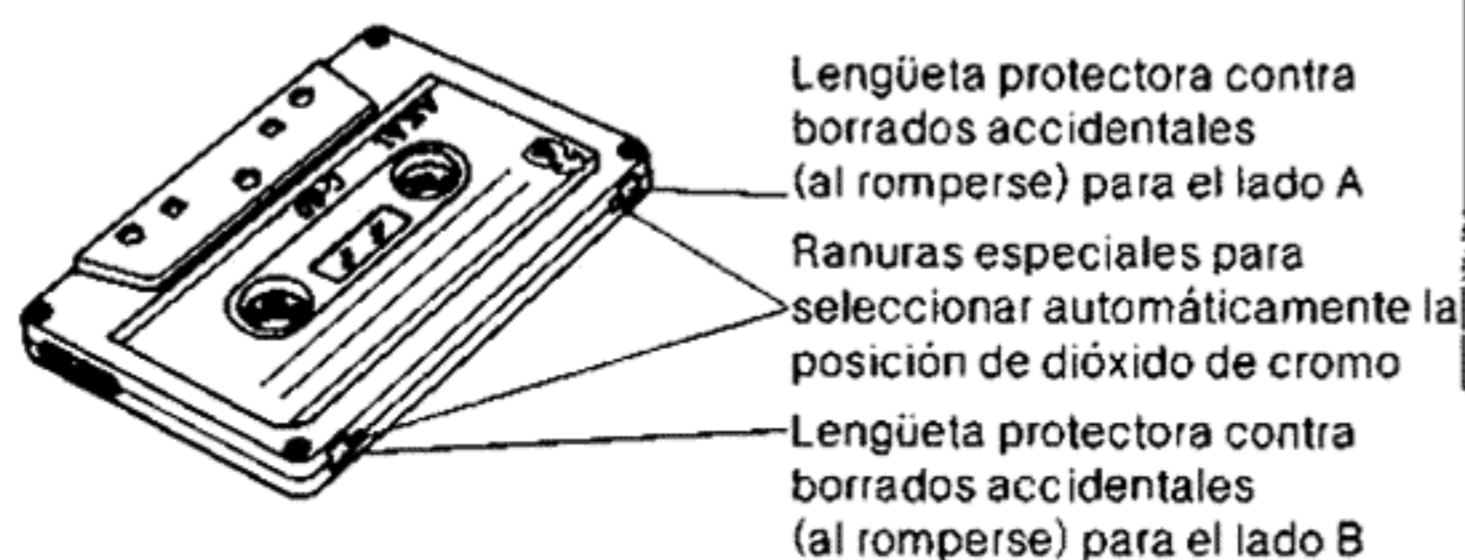
- \* No use cintas de inferior calidad.
- \* Para una rápida operación de reversa, siempre utilice cintas con secciones de cinta guía.
- \* Use una cinta con secciones de cinta guía muy claras. No use cintas con impresiones en las secciones de la cinta guía.
- \* Las cabezas deben ser limpiadas y desmagnetizadas constantemente.
- \* Antes de usar un casete, fíjese si la cinta está bien envuelta. La cinta floja tiende a enrollarse o enredarse en el rodillo de presión en el carburestante. De ser necesario apriete la cinta.
- \* Sobre la cinta guía no se puede grabar. Por lo tanto, cuando use un nuevo casete adelante la cinta un poco, para que la cinta guía quede dentro del campo de la cabeza.
- \* Cintas que han estado guardadas por largo tiempo en lugares calientes y húmedos o cuyas cajas están deformadas, no deben ser usadas. Tales cintas tienden a enrollarse o tienen partes grasosas las cuales afectan la velocidad de la cinta y evitan el funcionamiento correcto. Conserve siempre las cintas en lugares frescos y secos.
- \* No toque la cinta con sus dedos ya que señales de alta frecuencia no pueden ser grabadas en las partes sucias de la cinta.
- \* Las casetes de cinta están provistos de una lengüeta de seguridad para ambos lados A y B respectivamente. Cuando estas lengüetas han sido quebradas para proteger una grabación importante estas grabaciones no pueden ser hechas sobre esta cinta hasta que las cavidades sean tapadas o cubiertas con un pedazo de cinta adhesiva.

## SELECTOR DE CINTA AUTOMATICO

### A. Cinta casete de metal



### B. Cinta casete de dióxido de cromo



Cuando una cinta es cargada, el indicador (CrO<sub>2</sub>: cromo, NORMAL: bajo ruido o alta salida de bajo ruido o METAL: metal) correspondiente al tipo de cinta cargada se encenderá. Al mismo tiempo, la polarización y la ecualización serán ajustadas automáticamente para el tipo de cinta.

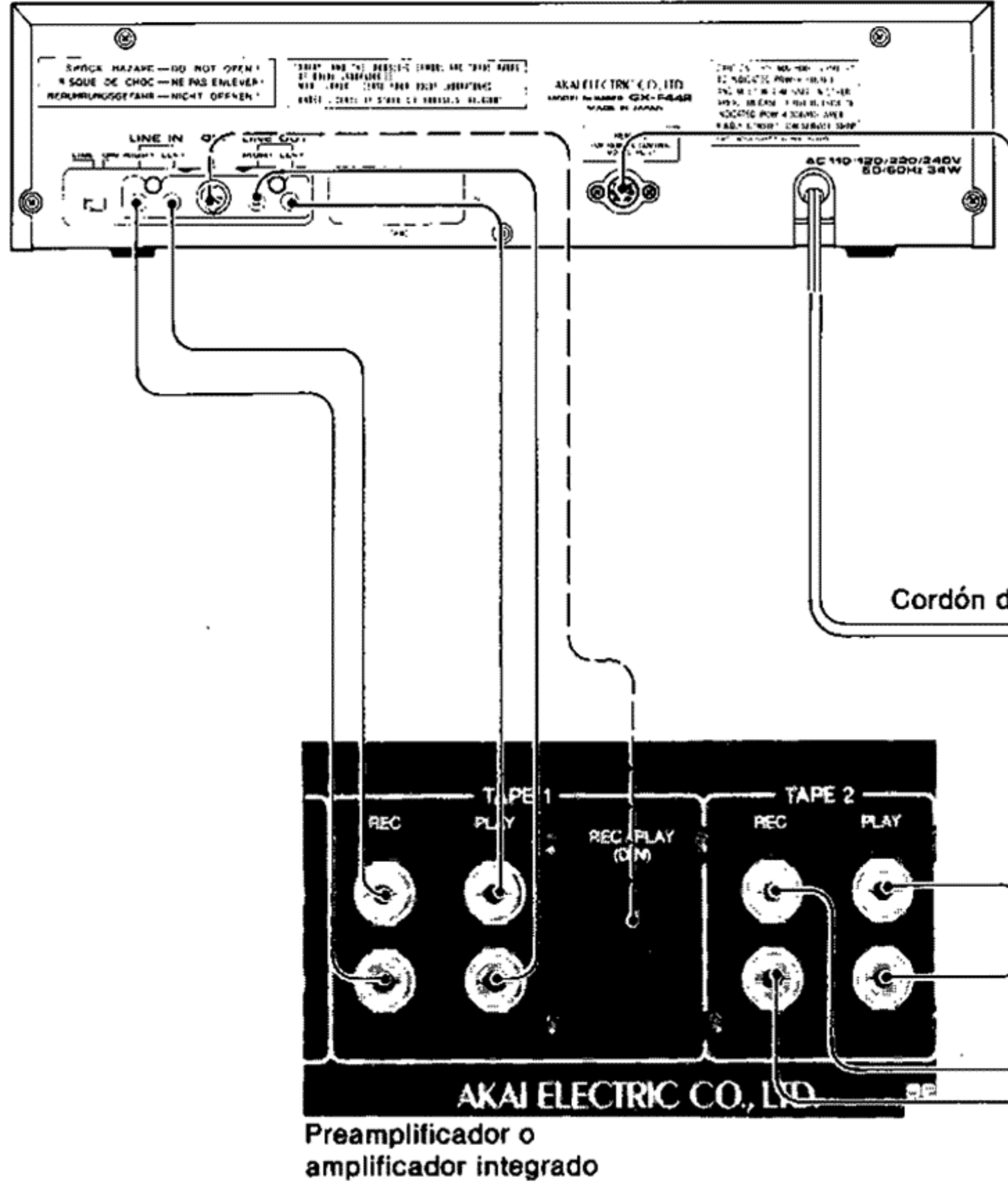
- \* Después de cargar un casete, confirme que el indicador encendido corresponde al tipo de cinta escrito en el casete.
- \* Las cintas de cromo y metal sin cortes para activar su posición respectiva de cinta, no pueden obtener buenos resultados de grabación con este aparato. El uso de cintas de ferricromo no es recomendado.



# CONEXIONES

## CONEXION BASICA

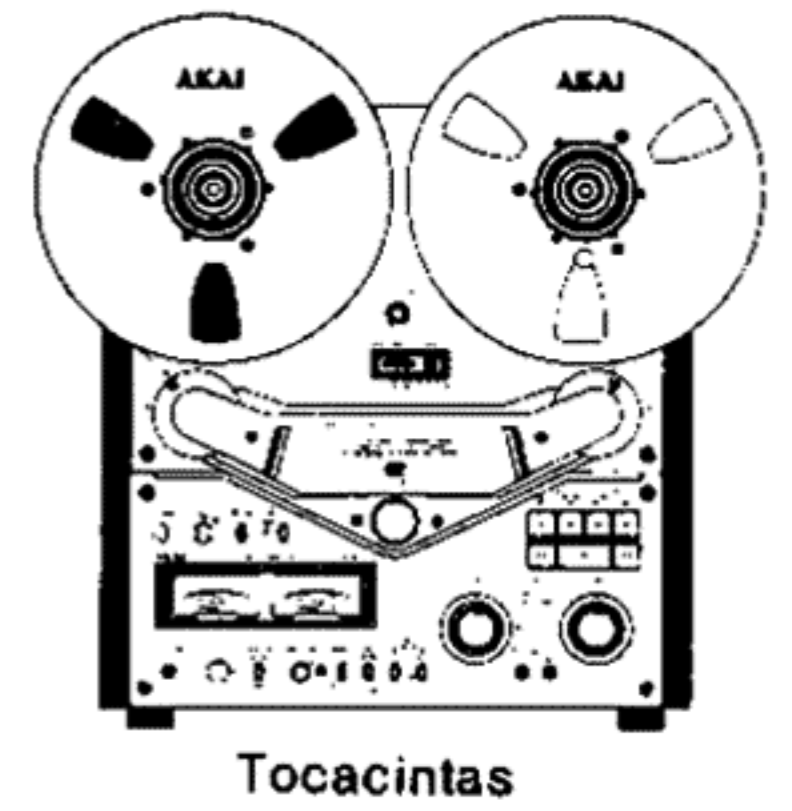
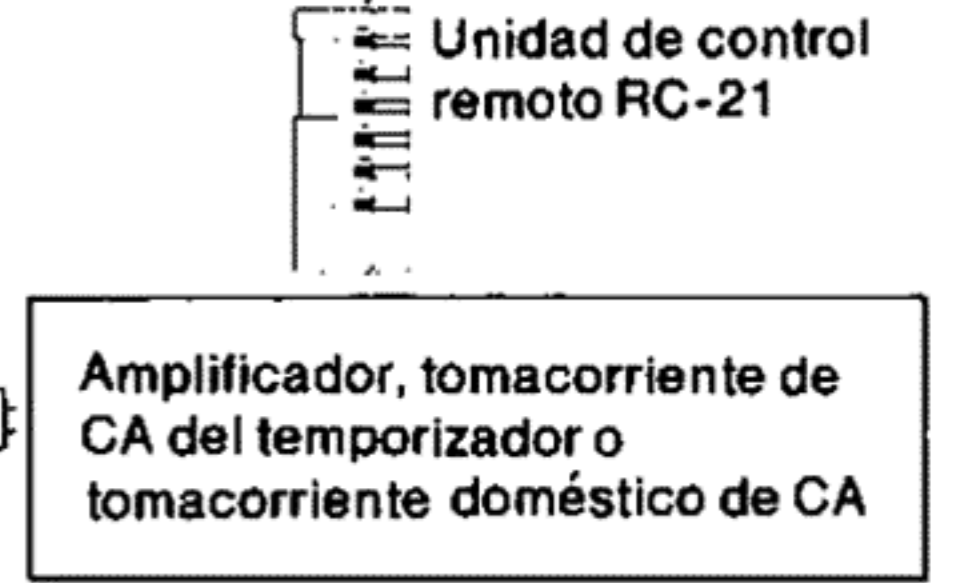
GX-F44R



## COLOCACION

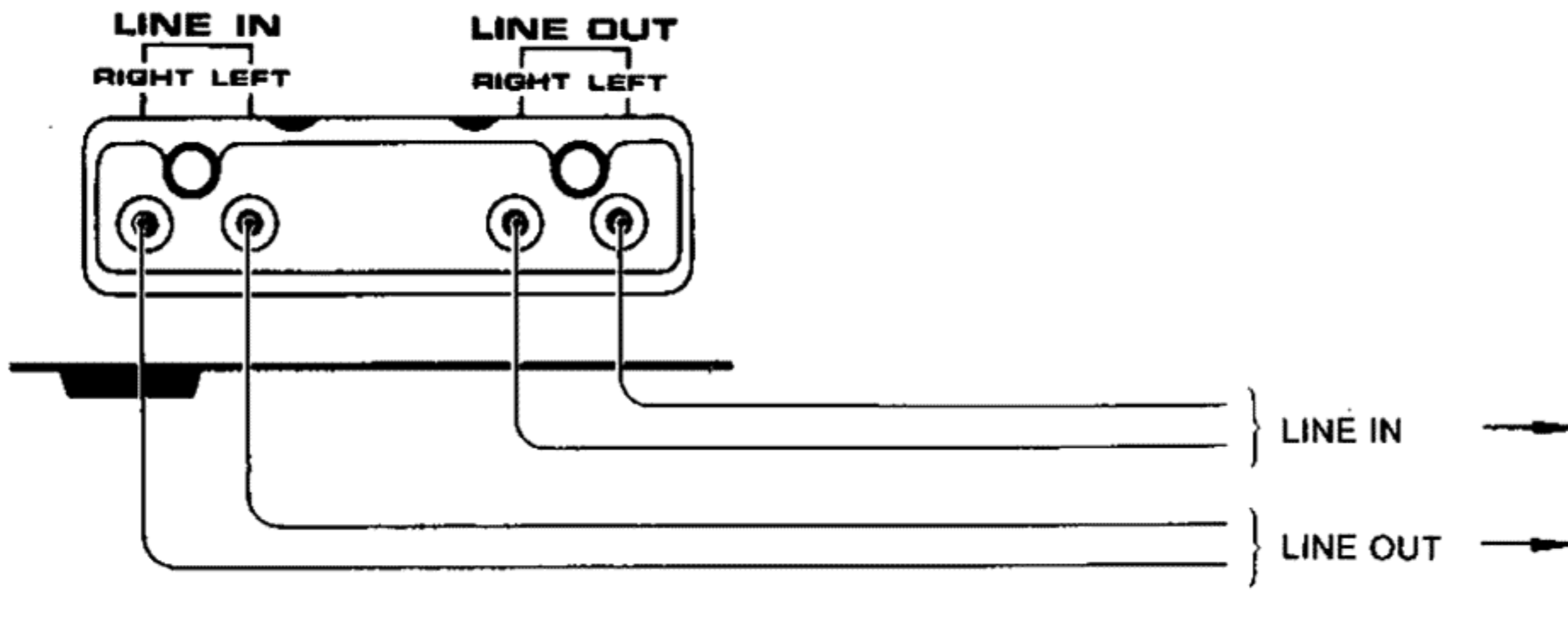
Si el magnetófono, el sintonizador y el amplificador están colocados uno encima del otro, puede resultar ruido de zumbido durante la reproducción. Además, puede resultar ruido de retumbe durante la grabación de transmisiones de AM. En tales casos, cambie la posición del tocacintas. Akai recomienda dejar un espacio del tamaño de un amplificador entre el tocacintas y el sintonizador o el amplificador.

- \* Apague todos los componentes antes de conectarlos
- \* Cuando hay micrófonos conectados, las entradas de línea (LINE) y DIN son cortadas.
- \* Para evitar interferencia, no opere el aparato con las fuentes de entrada conectadas a las tomas de entrada de línea ni DIN. (Desconecte los enchufes de las entradas que no están siendo utilizadas antes de la operación.)

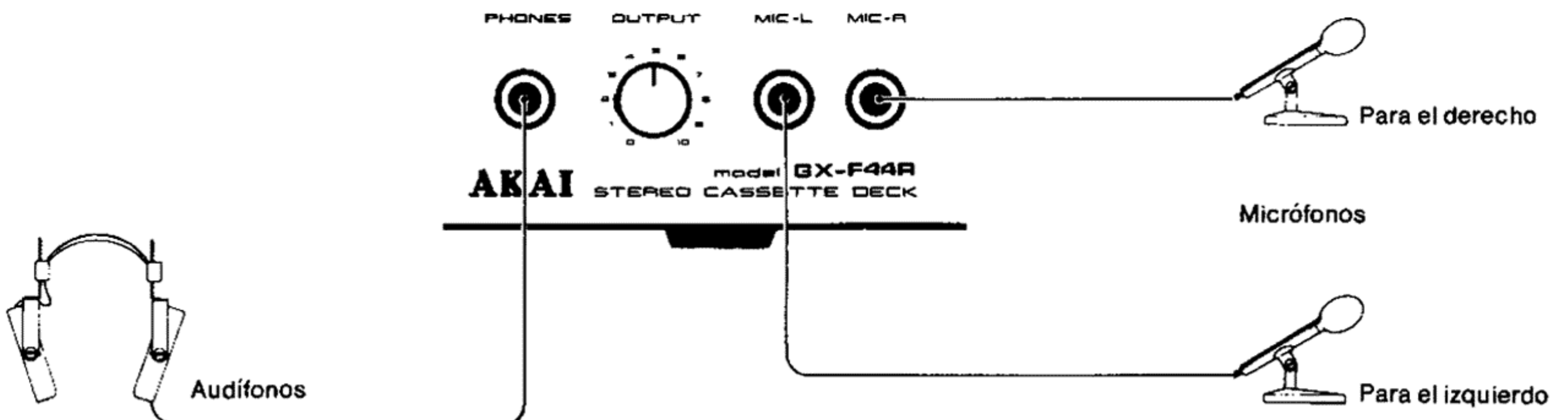


## CUANDO COPIE CINTAS (CONECTE DIRECTAMENTE A OTRO TOCACINTAS)

GX-F44R



## CONECTE UNOS AUDIFONOS Y UNOS MICROFONOS



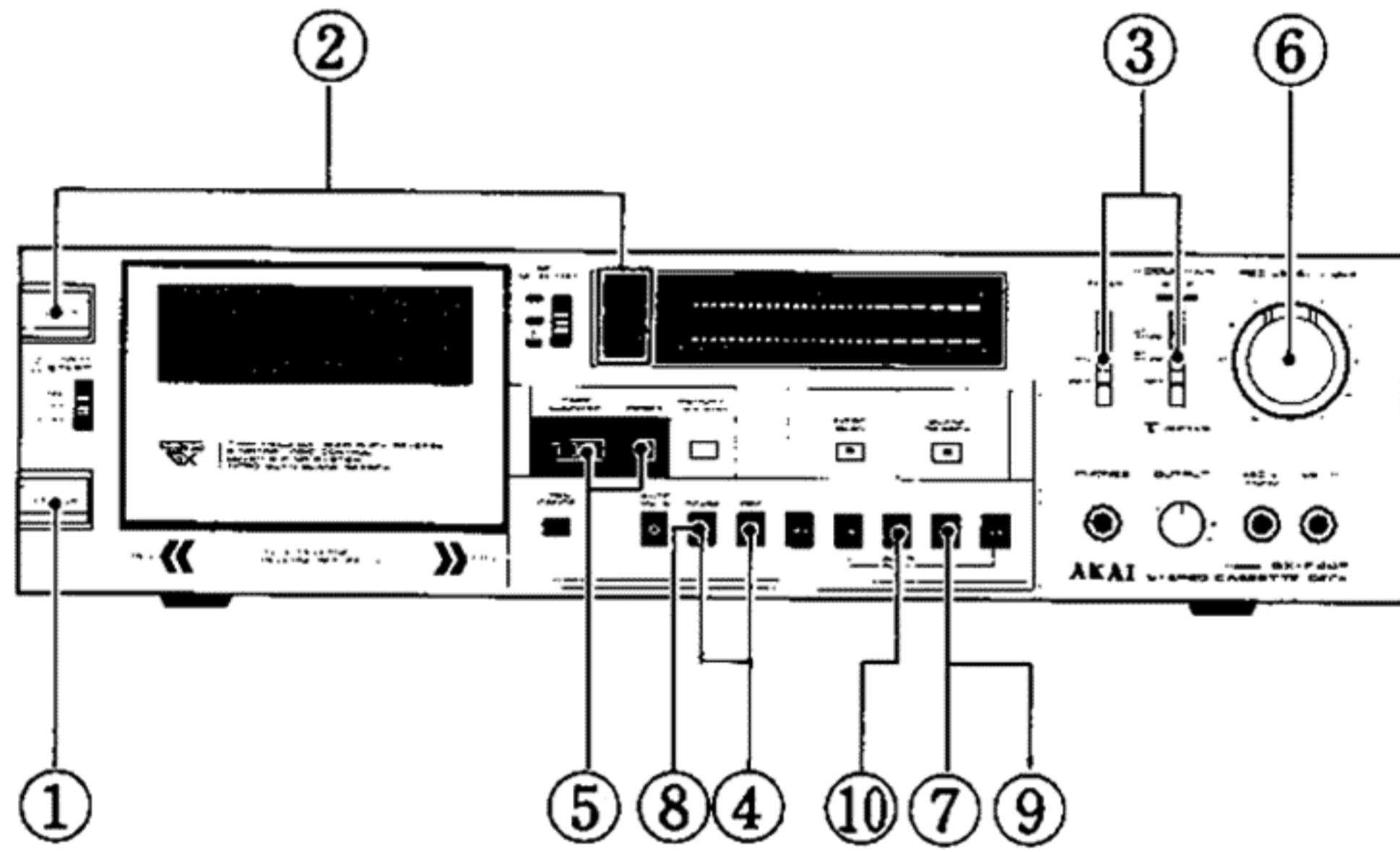
# GRABACION

## PROCEDIMIENTO BASICO DE GRABACION

Confirme lo siguiente antes de grabar:

- El cordón de alimentación está conectado apropiadamente.
- Todos los componentes están conectados apropiadamente.
- El selector de arranque del temporizador (TIMER START) está colocado en OFF.

1. Oprima el interruptor de alimentación (POWER) para encender el aparato.
2. Cargue un casete. Una cinta nueva da mejores resultados.
  - \* Confirme que las lengüetas de anulación de grabación no están rotas. Si lo están, cubra los orificios con un trozo de cinta adhesiva.
3. Ajuste el selector de DOLBY NR y el interruptor filtro (FILTER).
4. Oprima los botones de grabación (REC ●) y de pausa (PAUSE ■) simultáneamente para colocar el tocacintas en modo de preparación para grabación.
  - \* El indicador del botón de avance hacia adelante se encenderá intermitentemente.



5. Oprima el botón de reposición (RESET) y coloque el visualizador del contador de cinta (TAPE COUNTER) en "000" para facilitar el registro de la cinta.
6. Ajuste los niveles de entrada de grabación con los controles de nivel de grabación (REC LEVEL). Ajuste de manera que los niveles VU aumenten pero no excedan los 0 dB.

\* Cuando grabe con sistema Dolby NR tipo C, ajuste de manera que los niveles VU estén un poco por debajo de los 0 dB.

7. Oprima el botón de avance hacia adelante (▶) y comience a grabación.

Para detener temporalmente la grabación:

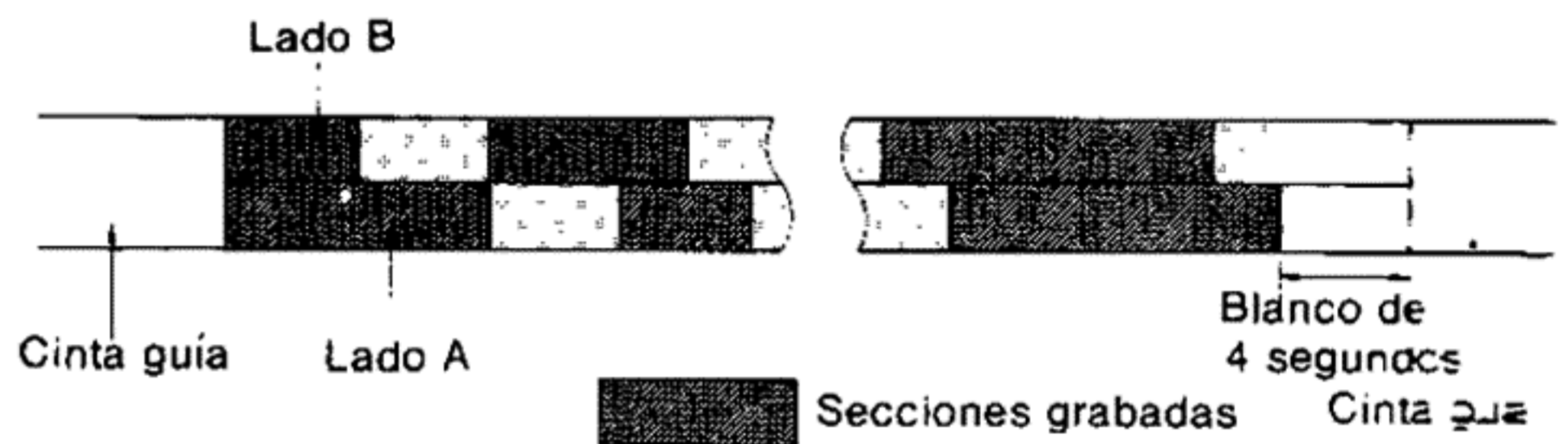
8. Al final de una selección, oprima el botón de pausa (PAUSE ■) para detener temporalmente la grabación.
9. Para reanudar la grabación, oprima el botón de avance hacia adelante (▶) justo antes de que la siguiente selección musical comience.
10. Para detener la grabación, oprima el botón de parada (■).

Nota:

Para un funcionamiento apropiado de sistema de barrido de introducción, cree un espacio en blanco mayor a los 4 segundos al comienzo del lado A.

\* La sección de la cinta guía no es considerada como un espacio en blanco.

\* Cuando grabe desde el lado A al lado B, use el cambio rápido de reversa.



## SISTEMA DE SORDINA AUTOMÁTICA

Durante la grabación, oprima el botón de sordina automática (AUTO MUTE ●) sólo una vez y no se grabará nada en la cinta por 4 segundos. El botón de grabación (REC ●) se encenderá intermitentemente en el intervalo de un segundo. Después de 4 segundos, el tocacintas se pondrá en modo de preparación para grabación. Para un espacio en blanco más largo, oprima y mantenga oprimido el botón de sordina automática (●) tanto tiempo como lo desee. Cuando el botón es soltado, el tocacintas se pondrá en modo de preparación para grabación. Use este botón para editar, copiar y para hacer los espacios en blancos necesarios para el sistema Blank Search y barrido de introducción.

### COMO USARLO

Use el botón de sordina automática (AUTO MUTE ●) en lugar del botón de pausa (PAUSE ■) en el paso 8 del procedimiento básico de grabación.

1. Al final de una selección, oprima el botón de sordina automática (●). El botón de grabación (REC ●) se encenderá intermitentemente y después de 4 segundos, el tocacintas se pondrá en modo de preparación para grabación.
2. Para reanudar la grabación, oprima el botón de avance hacia adelante (▶) o de reversa (◀) que está destellando antes de que la siguiente selección musical comience.

### Para hacer blancos de menos de 4 segundos

Oprima el botón de sordina automática (●) y luego el botón de pausa (PAUSE ■) mientras el botón de grabación (REC ●) está destellando. El tocacintas se pondrá en modo de preparación para grabación. Oprima el botón de avance hacia adelante (▶) o de reversa (◀) que está destellando para reanudar la grabación.

### Para hacer blancos de más de 4 segundos

Oprima y mantenga oprimido el botón de sordina automática (●) el tiempo que sea deseado. El botón de grabación (REC ●) destellará en el intervalo de un segundo esta vez. Suelte el botón y el tocacintas se pondrá en modo de preparación para grabación. Oprima el botón de avance hacia adelante (▶) o en reversa (◀) que está destellando para reanudar la grabación.

## SISTEMA DE LOCALIZACION DE BLANCOS (Blank Search System)

El sistema de localización de blancos busca la porción de la cinta que puede ser grabada. Cuando esta porción es encontrada, el tocacintas se coloca en modo de preparación para grabación después de un espacio en blanco de 4 segundos.

Use este sistema cuando haga adiciones o grabaciones en una cinta prácticamente grabada.

Cuando el botón de BLANK SEARCH es oprimido, el tocacintas avanza rápidamente o rebobina la cinta en el modo de reproducción (no se escucha sonido). Cuando el tocacintas encuentra el final de la última sección grabada (por ejemplo el comienzo de una porción sin grabar) este crea un espacio en blanco de 4 segundos y luego se pone en modo de preparación para grabación.

Para comenzar la grabación, oprima el botón de avance hacia adelante (▶) o el de reversa (◀) que está destellando.

\* No toque ninguno de los botones de operación mientras el sistema Blank Search está buscando una sección sin grabar.

\* Confirme que las lengüetas de prevención de grabación del casete están intactas y si están rotas, cubra los orificios con un trozo de cinta adhesiva. Si las lengüetas de prevención de grabación están rotas, el tocacintas se pondrá en modo de pausa y no en modo de preparación para grabación.

## ADICIONES EN LA GRABACION

Durante la reproducción, oprima el botón de avance hacia adelante (▶) o el de reversa (◀) que está encendido y el botón de grabación (REC ●) simultáneamente, lo que causa que el tocacintas se ponga en modo de grabación sin interrumpir el avance de la cinta.

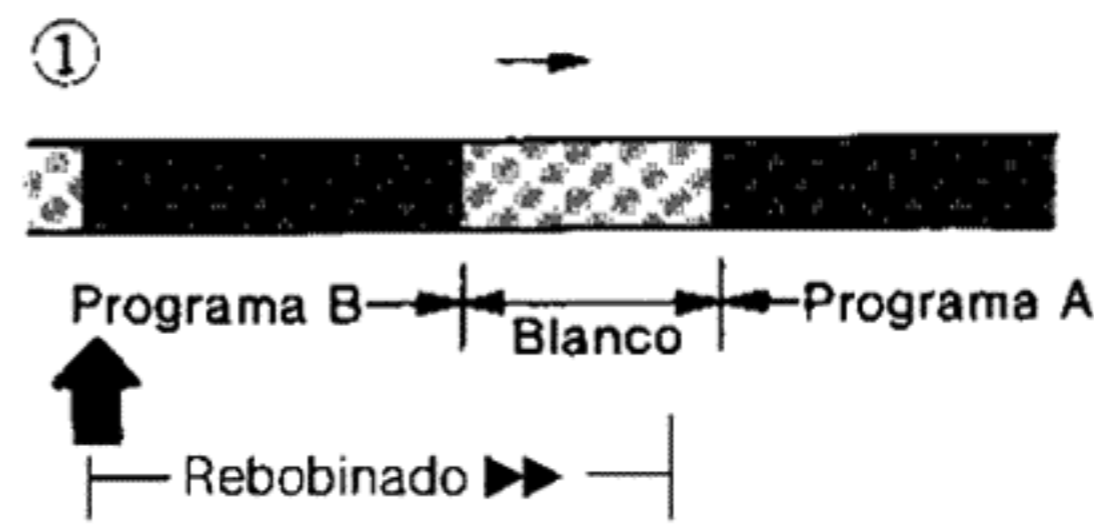
\* Confirme que las lengüetas de prevención de grabación están intactas y si están rotas, cúbralas con un trozo de cinta adhesiva.

## SISTEMA DE CANCELACION DE GRABACION

Cuando del botón de cancelación de grabación (REC CANCEL) es oprimido durante la grabación, el tocacintas rebobinará la cinta hasta el principio de la selección que se comenzó a grabar y se pondrá en modo de preparación para grabación después de crear un espacio en blanco de 4 segundos. Si se desea un espacio en blanco de menos de 4 segundos, oprima el botón de pause (PAUSE ■■) mientras el botón de grabación (REC ●) está destellando.

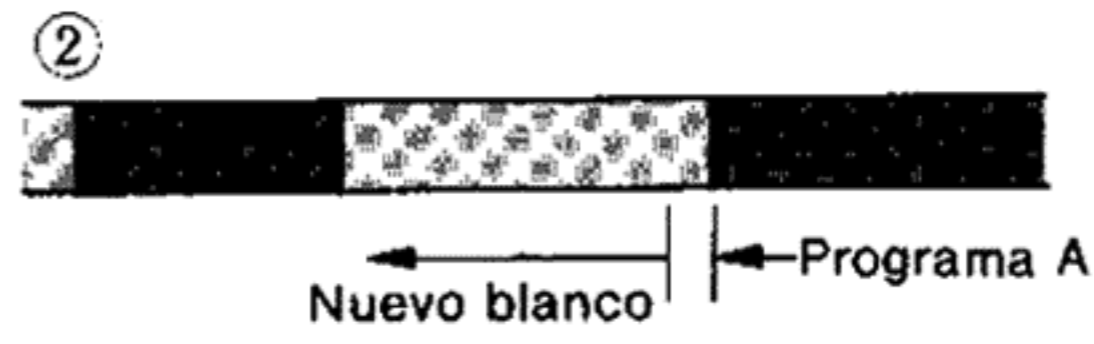
\* Debe haber un espacio en blanco de 4 segundos antes de una selección para que el sistema de cancelación de grabación pueda detectar. Use el botón de sordina automática (AUTO MUTE ●) para crear este espacio en blanco necesario.

**Nota concerniente al sistema Blank Search y al sistema de cancelación de grabación:** En algunas grabaciones como música clásica, pueden haber silencios de 4 segundos o más durante una selección musical o pueden haber algunas partes donde el sonido es muy bajo por más de 4 segundos. Tales secciones pueden ser detectadas como espacios en blanco durante las operaciones de sistema Blank Search y de cancelación de grabación.

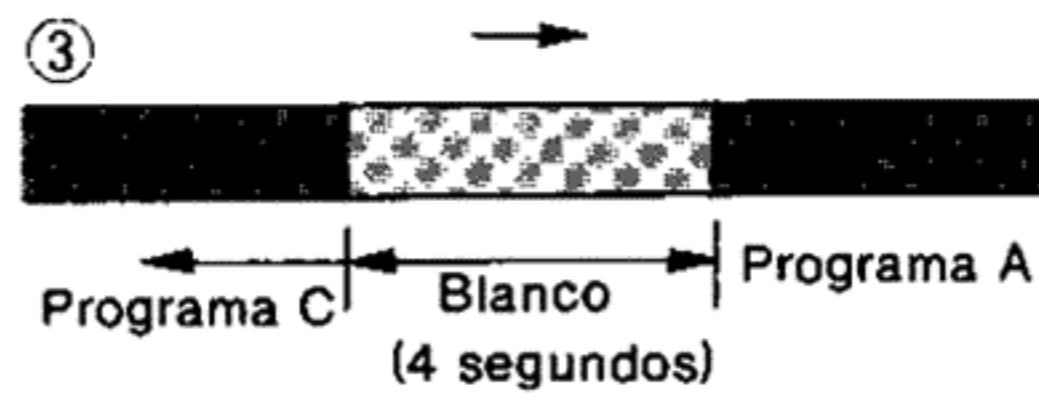


Oprima el botón de cancelación de grabación (REC CANCEL) en cualquier momento durante la grabación (flecha en la ilustración).

El tocacintas rebobinará la cinta hasta cerca del comienzo del espacio en blanco.



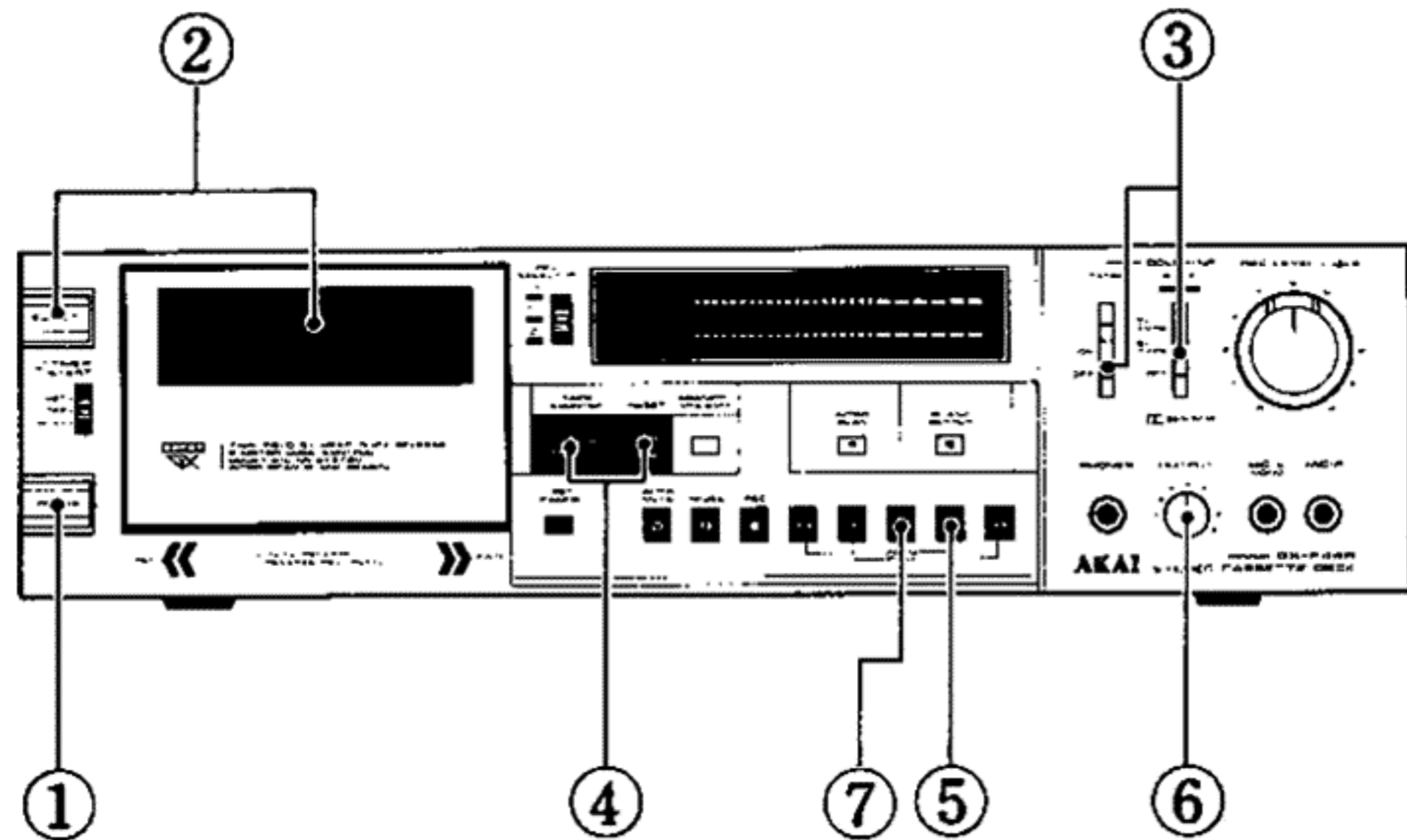
El tocacintas creará un espacio en blanco de 4 segundos y luego se pondrá en modo de preparación para grabación.



Oprima el botón de avance hacia adelante (▶) o de reversa (◀) que está destellando para comenzar la grabación.

## REPRODUCCION

### PROCEDIMIENTO BASICO DE REPRODUCCION



Confirme lo siguiente antes de reproducir:

- El cordón de alimentación está conectado apropiadamente.
- Todos los componentes están conectados apropiadamente.
- El selector de arranque del temporizador (TIMER START) está colocado en OFF.

1. Oprima el interruptor de alimentación (POWER) para encender el aparato.
2. Cargue un casete.
3. Coloque el selector de DOLBY NR en la posición en que fue ajustado durante la grabación.
  - \* Si está utilizando una cinta grabada con el sistema Dolby NR convencional, coloque el selector en B-TYPE (tipo B).
  - \* Confirme que el interruptor de filtro (FILTER) esté colocado en la posición OFF (apagado).
4. Oprima el botón de reposición (RESET) y coloque el visualizador del contador de cinta (TAPE COUNTER) en "000" para facilitar el registro de la cinta.
5. Oprima el botón de avance hacia adelante (▶) para comenzar la reproducción.
6. Ajuste el nivel de salida con el control de salida (OUTPUT).
7. Para detener la reproducción, oprima el botón de parada (■).

### COMO USAR EL CONTROL DE SALIDA

Cuando se emplea un amplificador externo, es necesario hacer coincidir el nivel de salida de línea del tocacintas con el nivel de reproducción del amplificador externo de manera que cuando una cinta sea reproducida, el control de volumen del amplificador no necesite ser ajustado.

1. Considere el nivel de escucha de una transmisión de FM a través del amplificador como estándar.
2. Reproduzca una cinta grabada.
3. Coloque el selector de monitor del amplificador en cinta.

4. Si el nivel de escucha es diferente al estándar, ajuste el control de salida (OUTPUT) del tocacintas.
5. Coloque el selector de monitor del amplificador en fuente y preste atención al nivel de escucha estándar.
6. Si el nivel de escucha de la cinta es aún diferente al estándar, vuelva a ajustar el control de salida.
7. Repita los pasos 5 y 6 hasta que no haya diferencia.

### REPRODUCCION DE BARRIDO DE INTRODUCCION

Oprima el botón de barrido de introducción (INTRO SCAN) y el comienzo de una selección será reproducido por 10 segundos. Después de 10 segundos, la cinta será avanzada rápidamente o rebobinada a la siguiente selección y la reproducción tomará lugar por otros 10 segundos. El principio de todas las selecciones será reproducido de la misma forma. Esta operación continuará hasta que el botón de parada (■) sea oprimido.

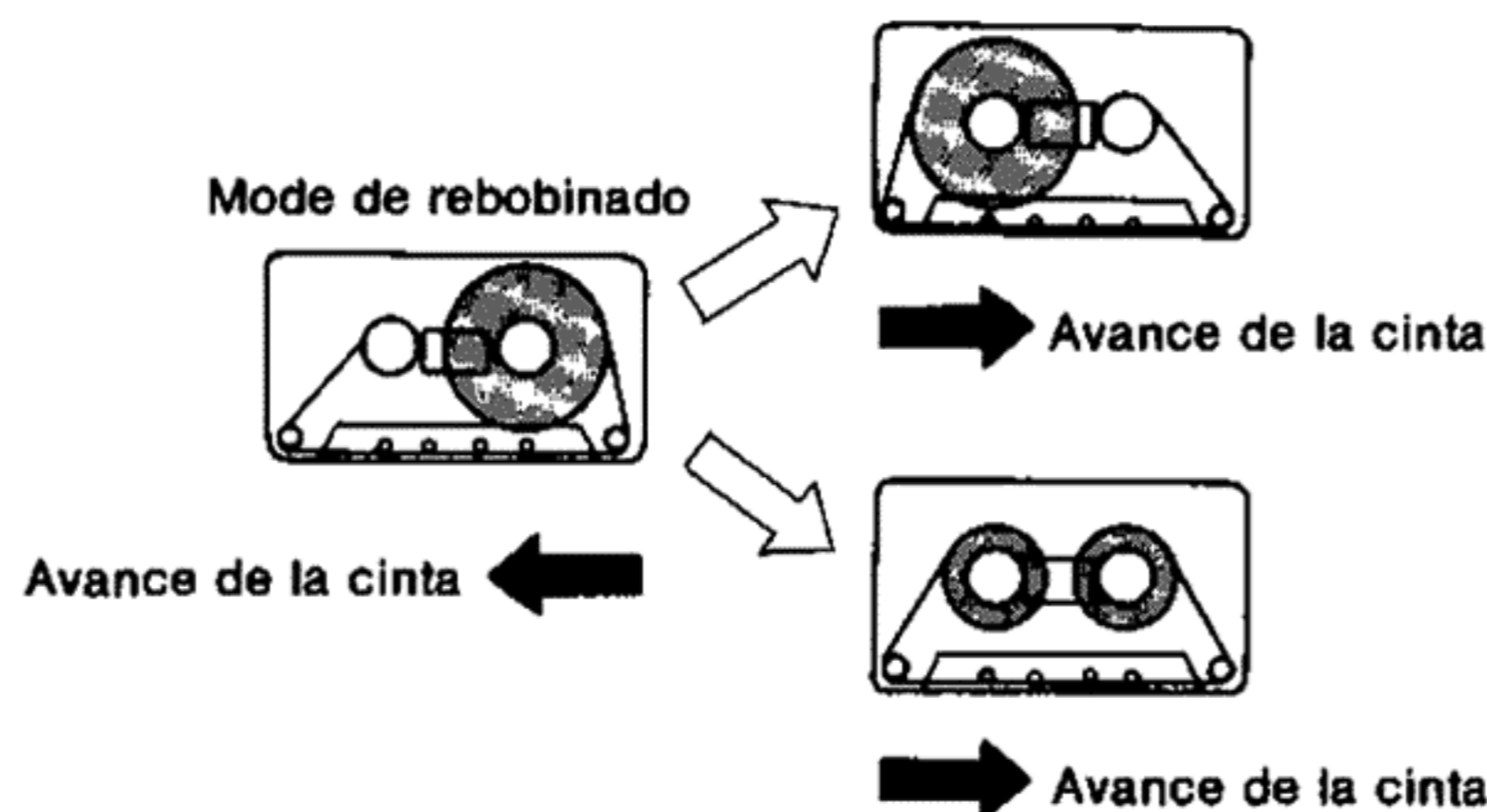
\* Cuando la selección deseada es reproducida, oprima el botón de avance hacia adelante (▶) o el de reversa (◀) que esté encendido y el tocacintas se pondrá en modo de reproducción normal.

# REPRODUCCION AUTOMATICA

## Reproducción hacia adelante desde el rebobinado

Oprima el botón de rebobinado (◀◀) y el de avance hacia adelante (▶) simultáneamente.

- \* El botón de avance hacia adelante (▶) destellará en aproximadamente 1 segundo.
- \* Si el botón de avance hacia adelante (▶) es oprimido mientras la cinta es rebobinada, el tocacintas irá a reproducción hacia adelante.



- \* Al comienzo del lado de avance hacia adelante de la cinta, el tocacintas se pondrá automáticamente en reproducción hacia adelante.

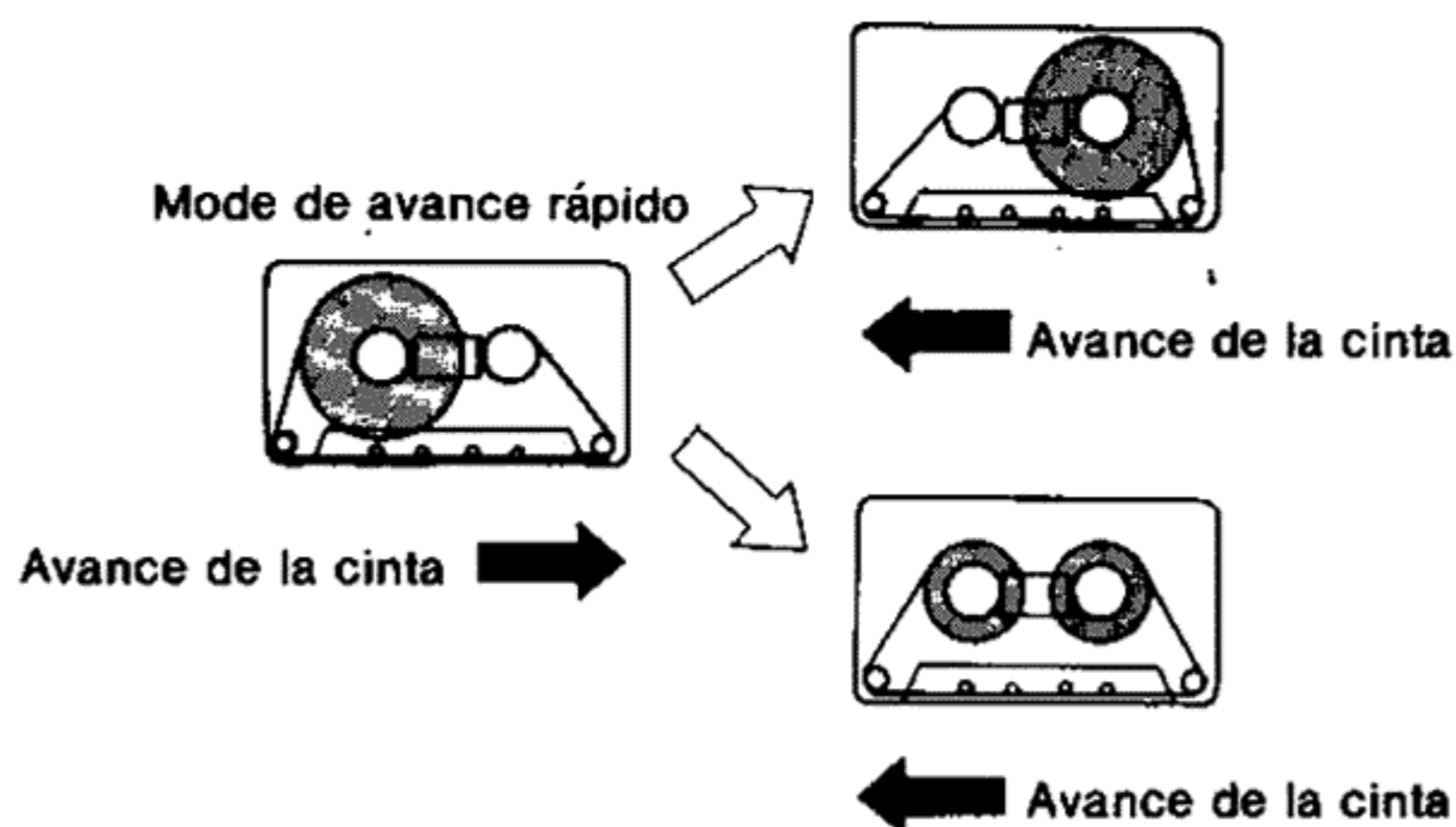
- \* Si el interruptor de la memoria (MEMORY) fue colocado en ON, el tocacintas rebobinará la cinta hasta aproximadamente "999" y luego comenzará la reproducción hacia adelante.

999

## Reproducción en reversa desde el avance rápido

Oprima el botón de avance rápido (▶▶) y el de reversa (◀) simultáneamente.

- \* El botón de reversa (◀) destellará en un intervalo de aproximadamente 1 segundo.
- \* Si el botón de reversa (◀) es oprimido mientras la cinta está siendo avanzada rápidamente, el tocacintas irá a reproducción en reversa.



- \* Al comienzo del lado de reversa de la cinta, el tocacintas irá automáticamente a reproducción en reversa.

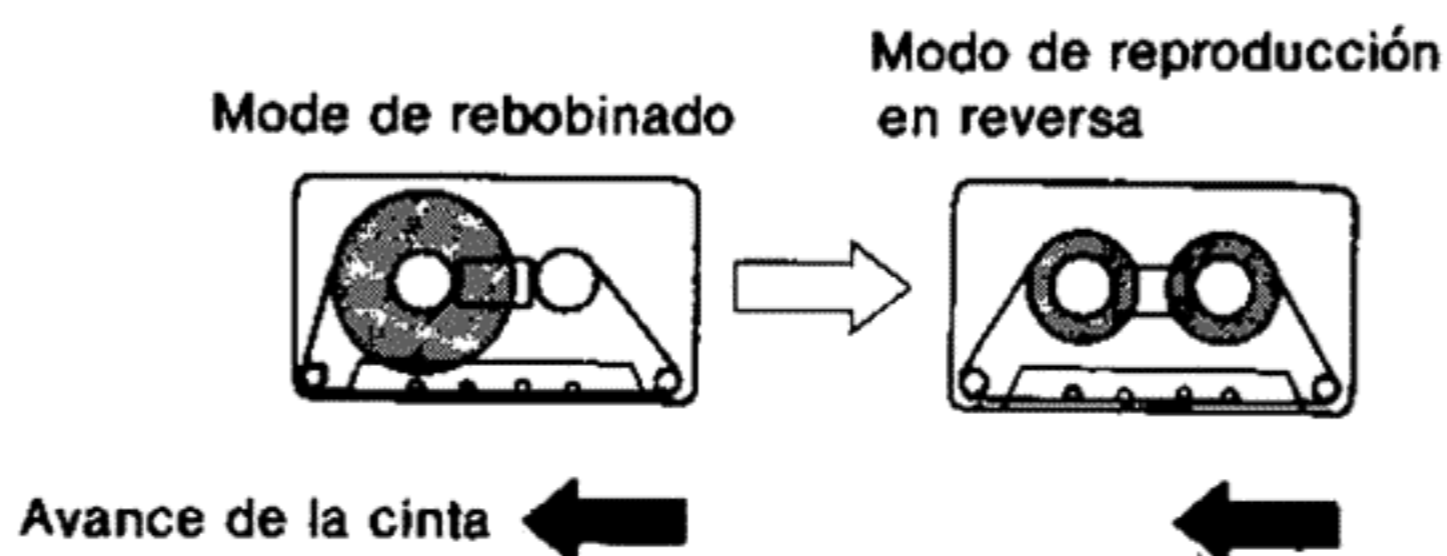
- \* Si el interruptor de la memoria fue colocado en ON (encendido), el tocacintas avanzará rápidamente la cinta a aproximadamente "000" y luego comenzará la reproducción en reversa.

000

## Reproducción en reversa desde rebobinado

- (1) Coloque el botón de memoria (MEMORY) en ON (encendido).
- (2) Oprima el botón de rebobinado (◀◀) y el de reversa (◀) simultáneamente.

- \* El botón de reversa (◀) destellará en un intervalo de aproximadamente 1 segundo.
- \* Si el botón de reversa (◀) es oprimido mientras la cinta está siendo rebobinada, el tocacintas irá a reproducción en reversa.



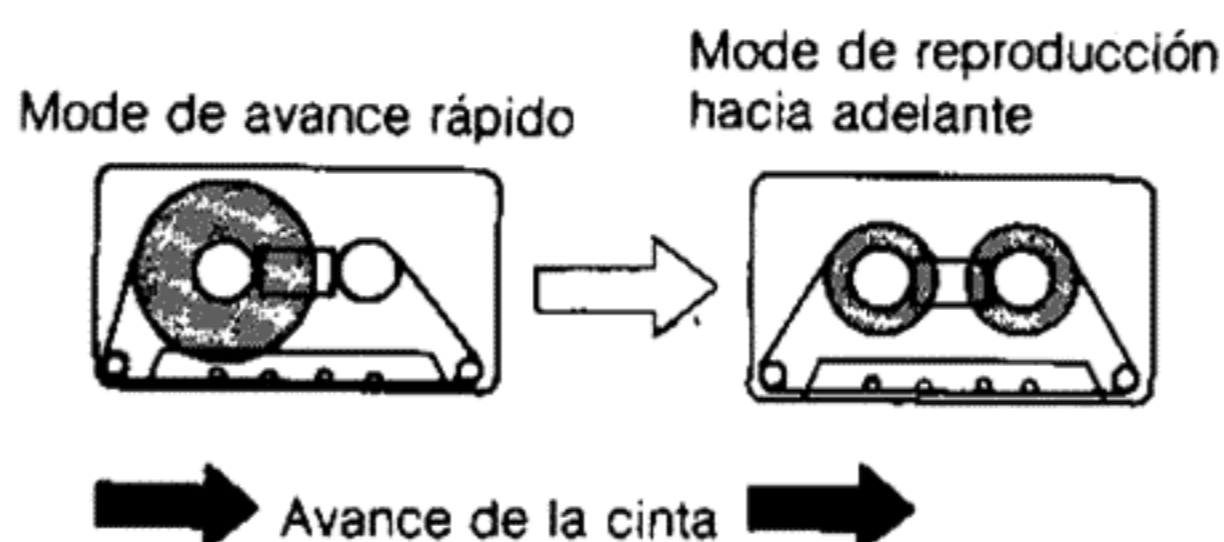
- \* El tocacintas rebobinará la cinta hasta aproximadamente "999" y luego comenzará la reproducción en reversa.

999

## Reproducción hacia adelante desde avance rápido

- (1) Coloque el botón de memoria (MEMORY) en ON (encendido).
- (2) Oprima el botón de avance rápido (▶▶) y el de avance hacia adelante (▶) simultáneamente.

- \* El botón de avance hacia adelante (▶) destellará en un intervalo de aproximadamente 1 segundo.
- \* Si el botón de avance hacia adelante (▶) es oprimido mientras la cinta está siendo avanzada rápidamente, el tocacintas irá a reproducción hacia adelante.


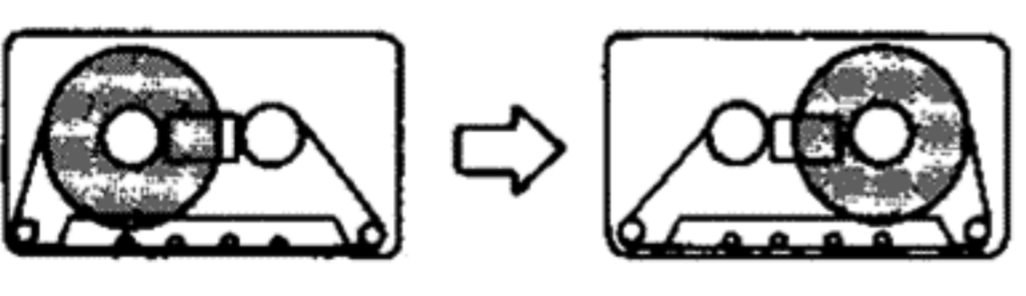

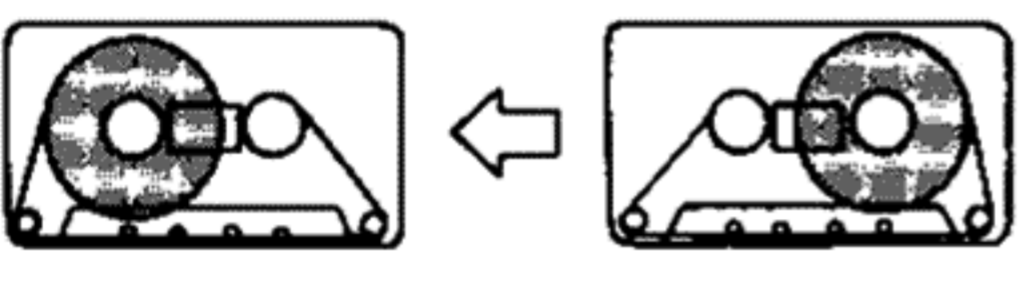


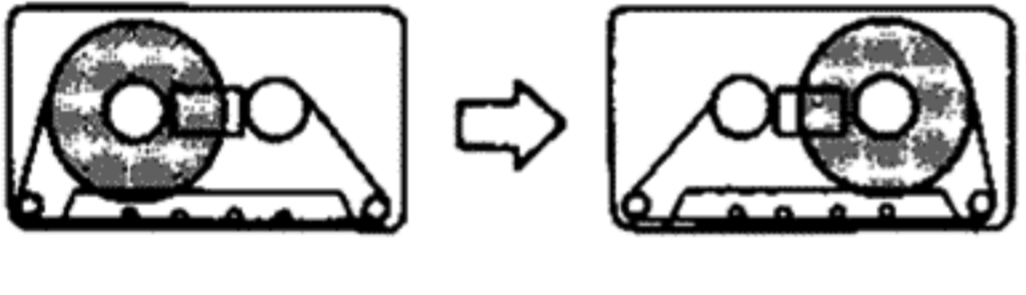

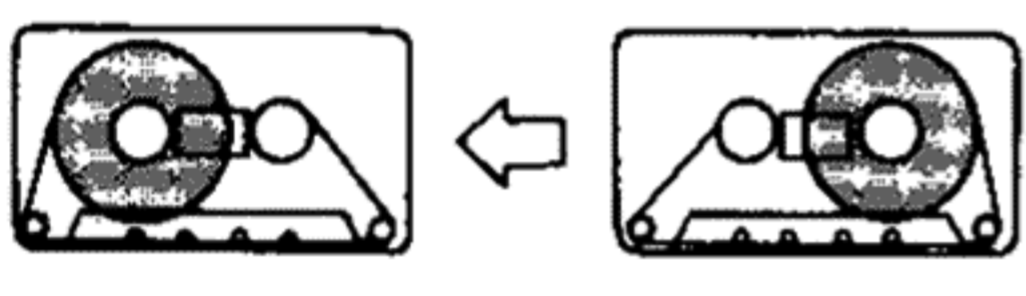

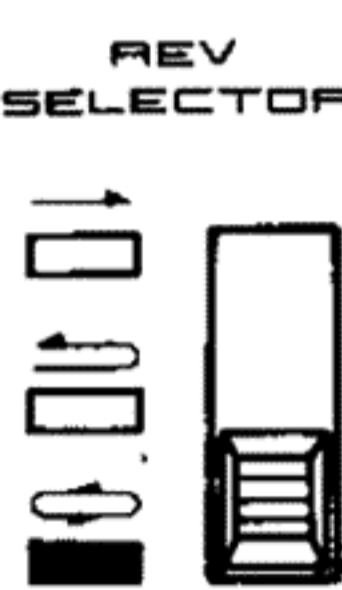
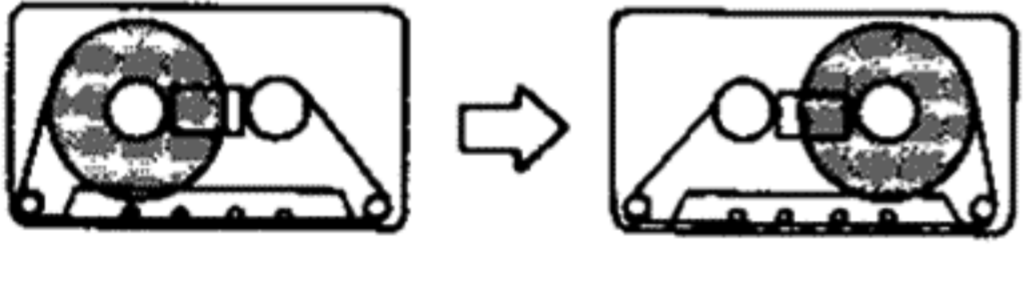

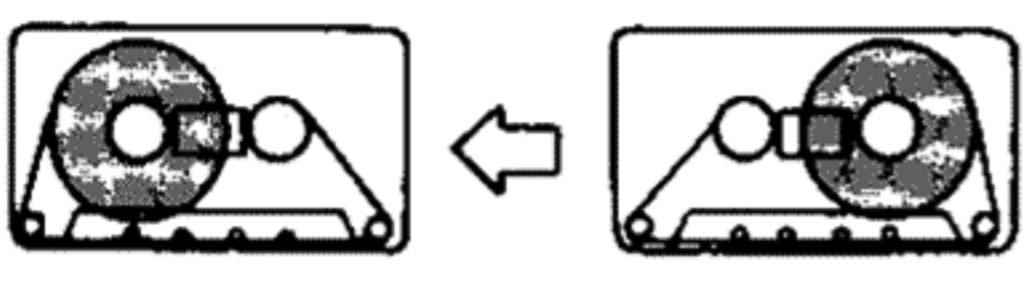

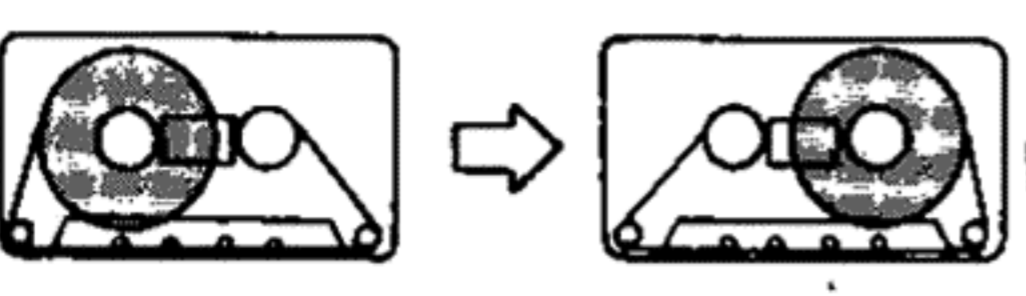

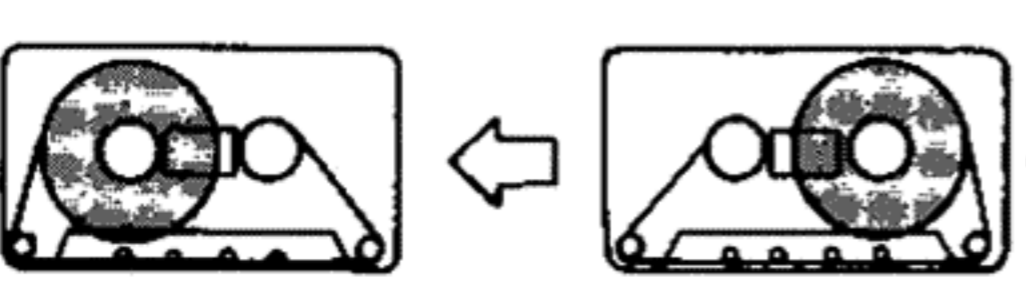



- \* El tocacintas avanzará rápidamente la cinta a aproximadamente "000" y luego comenzará la reproducción hacia adelante.

000

## SELECTOR DE REVERSA

- Para una rápida operación de reversa, siempre utilice cintas con secciones de cinta guía muy claras.
- Cuando una cinta grabada es utilizada para grabación en un ciclo (hacia adelante o en reversa), el primer segundo del lado de reversa de la cinta no será borrado. Borre manualmente esta sección.
- La posición del selector de reversa (REV SELECTOR) no influye sobre la operación del Blank Search ni del barrido de introducción.
- Durante la operación rápida de reversa, no se grabará nada por 0,5 segundos.

Posición del selector de reversa (REV SELECTOR)	Explicación			
		Grabación	Reproducción	
<b>UNA VIA</b>  	1 Grabación de una vía hacia adelante solamente  		1 Oprima el botón de grabación (REC ●) y el de avance hacia adelante (▶) simultáneamente.	1 Oprima el botón de avance hacia adelante (▶).
	2 Grabación en reversa solamente  		2 Oprima el botón de grabación (REC ●) y el de reversa (◀) simultáneamente.	2 Oprima el botón de reversa (◀).
<b>UN CICLO</b>  	3  		3 Oprima el botón de grabación (REC ●) y el de avance hacia adelante (▶) simultáneamente. El tocacintas se pondrá en modo de grabación de un ciclo (hacia adelante o en reversa). * El tocacintas se pondrá en modo de parada después de la grabación en reversa.	3 Oprima el botón de avance hacia adelante (▶). El tocacintas irá a reproducción en un ciclo (hacia adelante o en reversa). * El tocacintas se pondrá en modo de parada después de la reproducción en reversa.
	3'  		3' Oprima el botón de grabación (REC ●) y el de reversa (◀) simultáneamente. El tocacintas se pondrá en modo de grabación de una vía. * El tocacintas se pondrá en modo de parada después de la grabación en reversa.	3' Oprima el botón de reversa (◀). El tocacintas se pondrá en modo de reproducción en reversa únicamente. * el tocacintas irá a modo de parada después de la reproducción en reversa.
<b>CONTINUA</b>  	4  		4 Oprima el botón de grabación (REC ●) y el de avance hacia adelante (▶) simultáneamente. El tocacintas se pondrá en modo de grabación de un ciclo (hacia adelante o en reversa). * Después de la grabación en reversa, el tocacintas irá a reproducción continua. Oprima el botón de parada (■) para detener la reproducción.	4 Oprima el botón de avance hacia adelante (▶) o el de reversa (◀). El tocacintas irá a modo de reproducción continua. Para detener la reproducción, oprima el botón de parada (■).
	4'  		4' Oprima el botón de grabación (REC ●) y el de reversa (◀) simultáneamente. El tocacintas irá a grabación en reversa de una vía. * Después de la grabación en reversa, el tocacintas irá a reproducción continua. Oprima el botón de parada (■) para detener la reproducción.	
				
				

# GRABACION EN SU AUSENCIA Y REPRODUCCION TEMPORIZADA

1. Coloque el temporizador en OFF (o modo similar: siga las instrucciones para su temporizador) cuando conecte el tocacintas a otros componentes.

2. Encienda todos los componentes conectados al temporizador y haga los ajustes.

\* Refiérase al manual del usuario de cada componente.

\* Para el GX-F44R:

**Grabación en su ausencia:** Siga los pasos 1 al 7 del "Procedimiento básico de grabación" en la página 57. Después de ejecutar el paso 7, oprima el botón de parada (■).

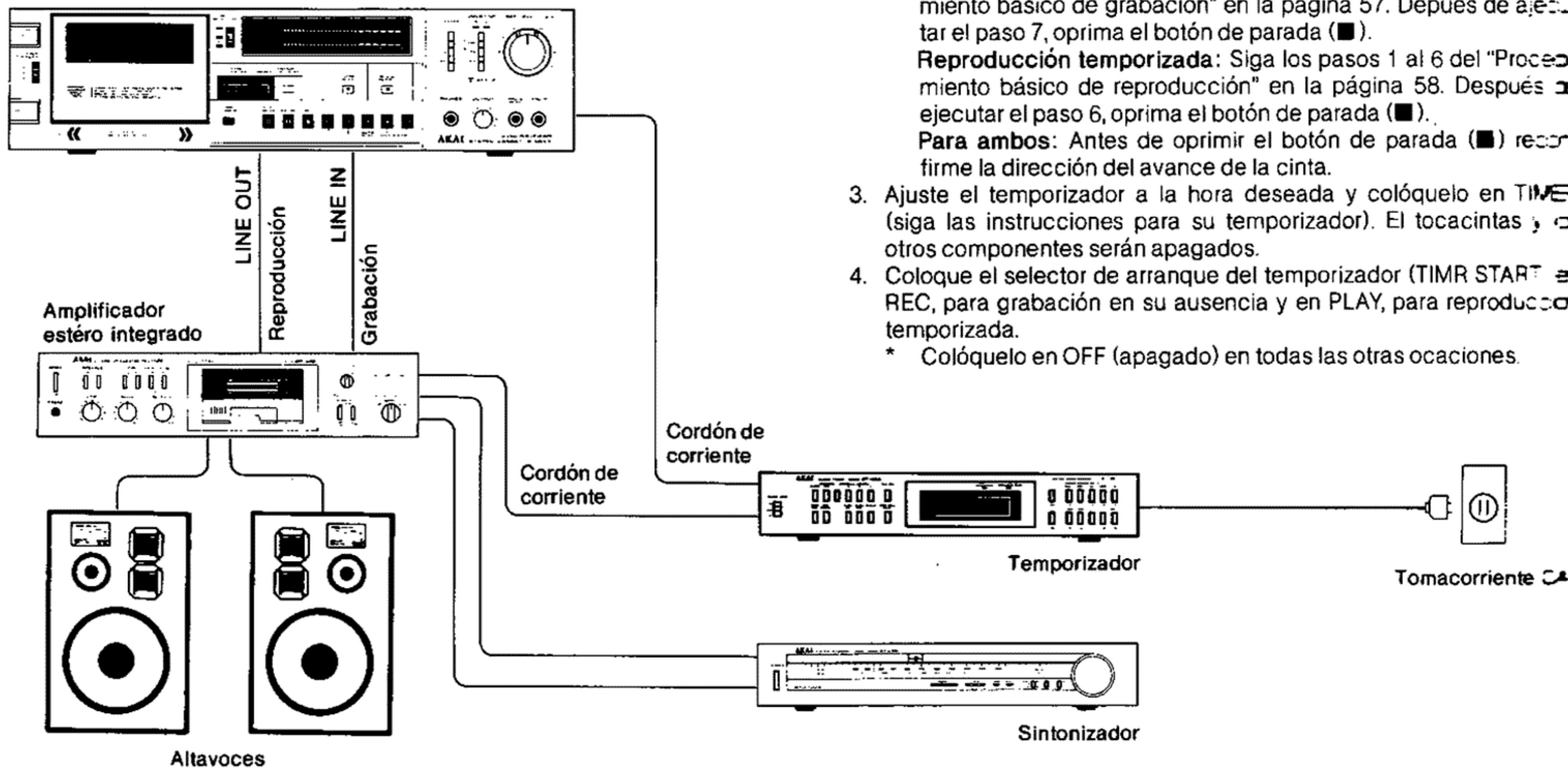
**Reproducción temporizada:** Siga los pasos 1 al 6 del "Procedimiento básico de reproducción" en la página 58. Después de ejecutar el paso 6, oprima el botón de parada (■).

**Para ambos:** Antes de oprimir el botón de parada (■) recorra la dirección del avance de la cinta.

3. Ajuste el temporizador a la hora deseada y colóquelo en TIME (siga las instrucciones para su temporizador). El tocacintas y otros componentes serán apagados.

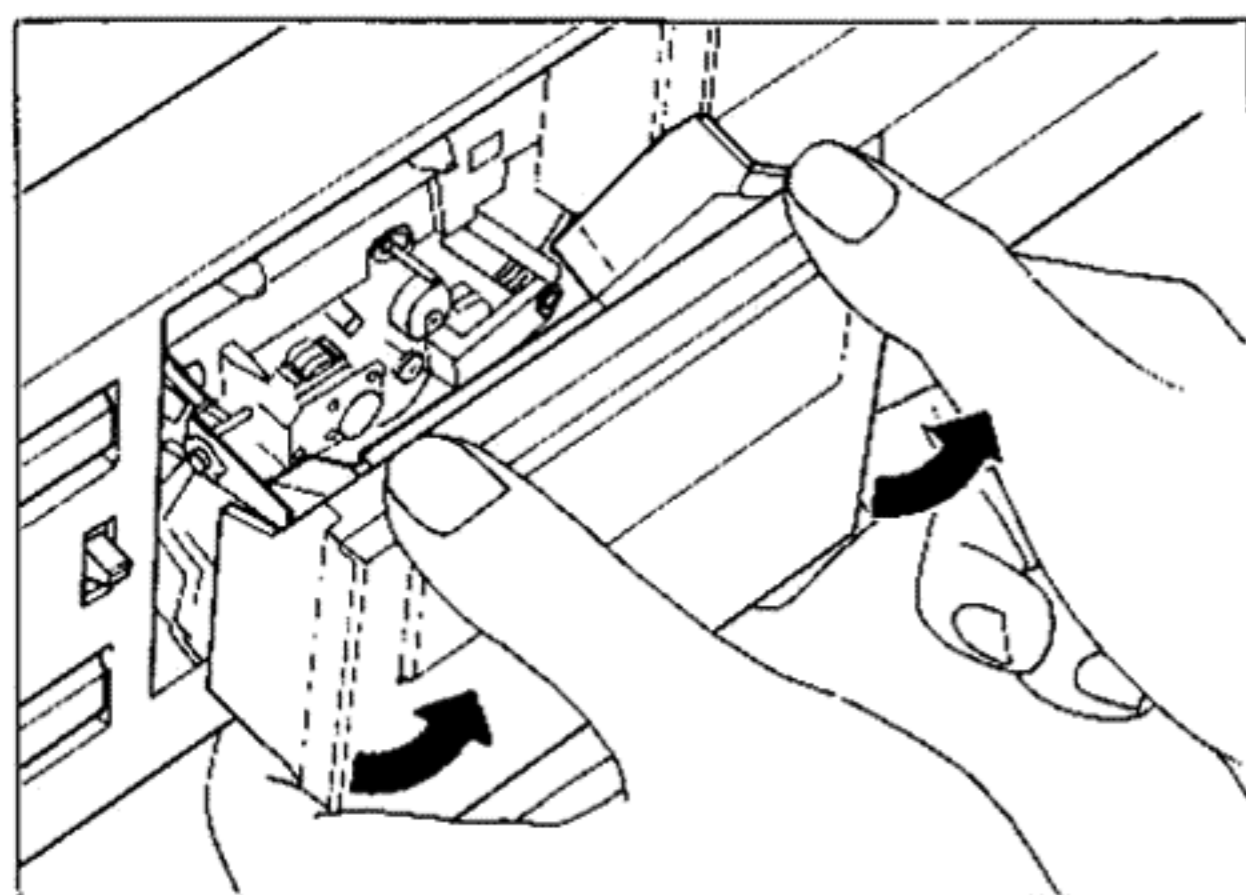
4. Coloque el selector de arranque del temporizador (TIMR START en REC, para grabación en su ausencia y en PLAY, para reproducción temporizada.

\* Colóquelo en OFF (apagado) en todas las otras ocasiones.



## MANTENIMIENTO Apague el interruptor de alimentación.

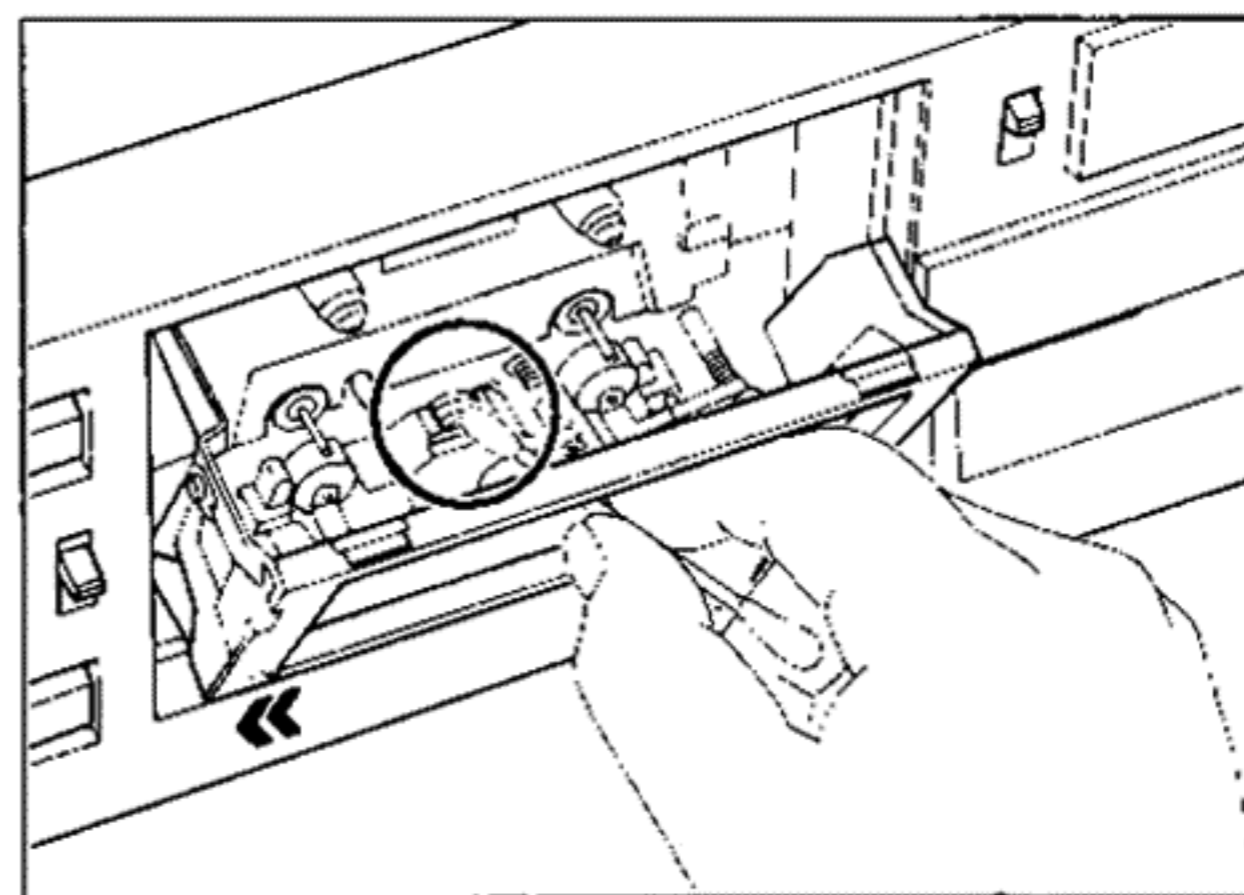
### 1. REMOCION DE LA TAPA DEL COMPARTIMIENTO



Oprima el botón de eyección (EJECT) y retire el casete del compartimento. La tapa del compartimento puede ser retirada levantándola y tirando de ambas puntas inferiores en dirección suya.

\* Use ambas manos.

### 2. LIMPIEZA DE LAS CABEZAS

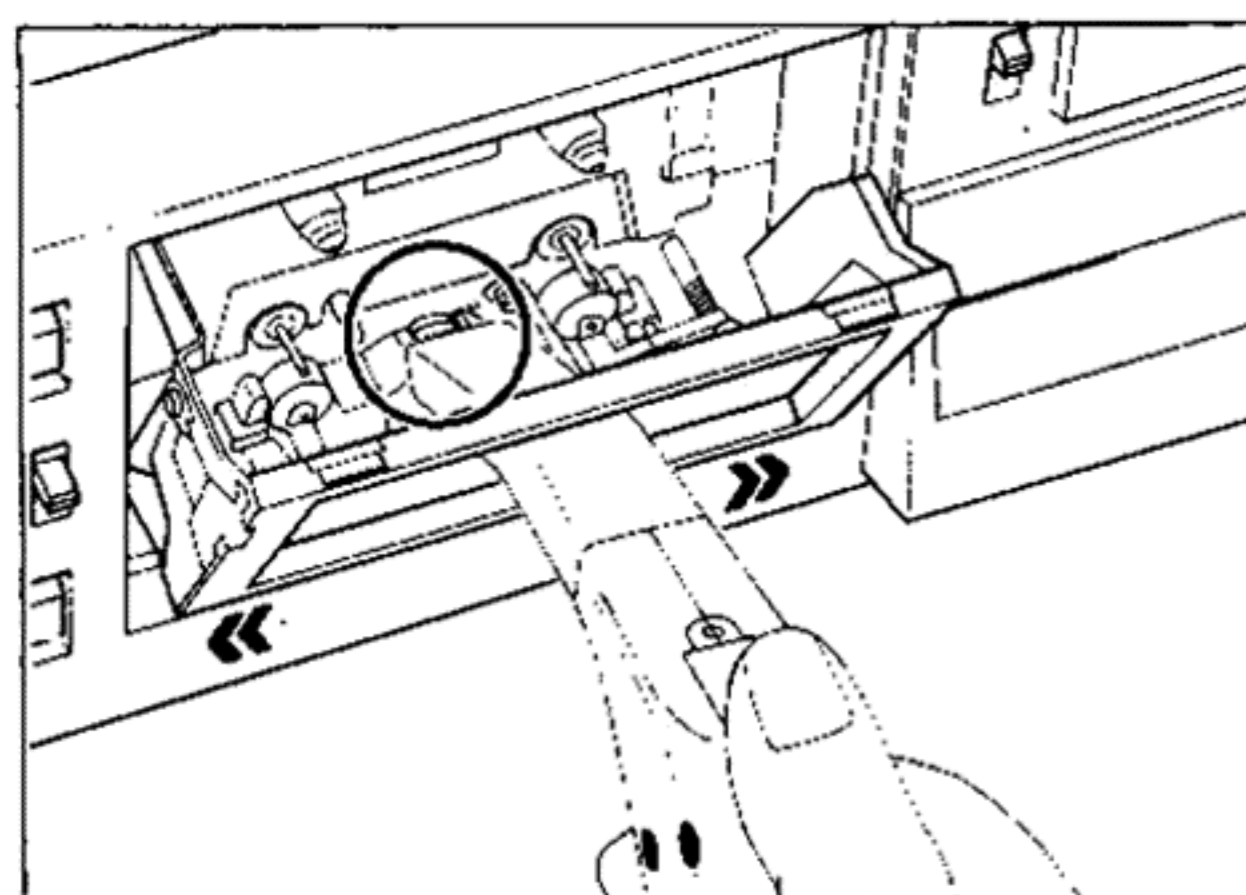


Limpie las cabezas con un paño de algodón húmedo con líquido para limpieza Akai (estructura Akai HC-550P de limpieza). Limpie también el rodillo de presión, el cabezante y las otras partes de las cuales pase la cinta.

\* Si no tiene a su disposición

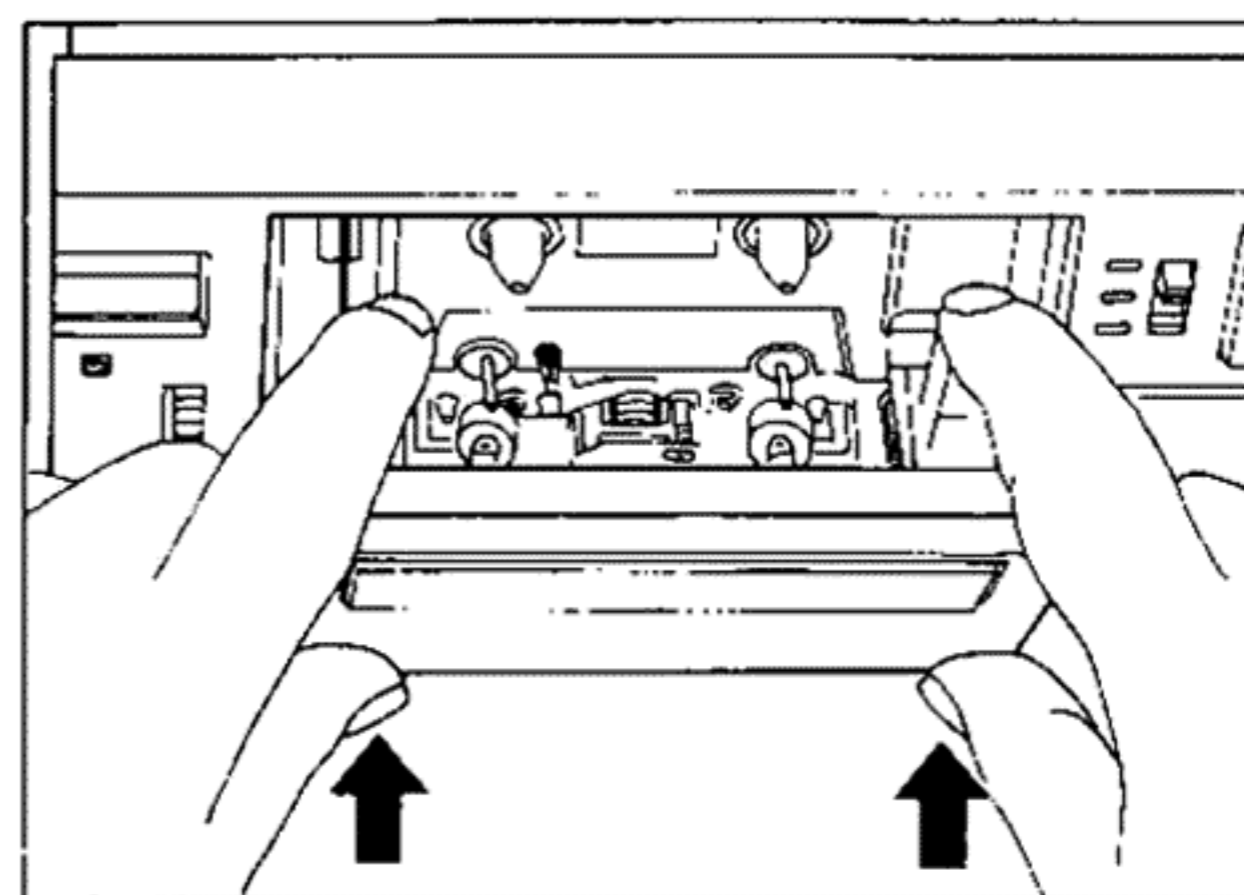
líquido para limpieza Akai, use alcohol. No utilice otros productos químicos, ya que ellos pueden dañar las partes de caucho.

### 3. DESMAGNETIZADO DE LAS CABEZAS



Las piezas de los polos de acero que forman parte de las cabezas de grabación y reproducción se magnetizan un poco después de varias horas de grabación y reproducción, a consecuencia de ello las cintas pueden ser borradas parcialmente en las altas frecuencias. Por lo tanto, se recomienda desmagnetizar las cabezas periódicamente.

### 4. RECOLOCACION DE LA TAPA DEL COMPARTIMIENTO



Para recolocar la tapa en el soporte, asegure las espigas situadas en los lados de la tapa dentro de los orificios en el soporte y empuje la tapa hacia abajo.

\* No inserte el casete en el compartimento si el tocacintas está sin tapa.

\* La tapa del compartimento ha sido montada correctamente cuando está a nivel con el panel delantero.

# MOLESTIAS

Las siguientes condiciones no indican fallas mecánicas de su aparato. Si el equipo muestra alguna de estas condiciones, chequee la molestia de la manera siguiente.

## El botón de grabación no funciona

- \* El casete no ha sido cargado.
- \* Las lengüetas de seguridad del casete han sido quebradas. Tape o cubra las cavidades.

## La cinta no corre

- \* La corriente no está siendo suministrada. Revise el cordón y el interruptor de la corriente (POWER).
- \* La cinta está floja. Apriétala de la manera indicada en "Cuidado de la cinta casete".

## Sonido ruidoso

- \* Las cabezas están magnetizadas. Desmagnetice siguiendo las instrucciones de desmagnetización.
- \* Las cabezas están sucias. Limpie siguiendo las instrucciones de limpieza.

## La grabación anterior no quiere borrarse

- \* La cabeza de borrado está sucia. Limpie siguiendo las instrucciones de limpieza.

## Sonido distorsionado

- \* El nivel de grabación es muy alto. Refléjese a "Grabación".

## No se puede efectuar la reproducción

- \* Las conexiones están mal hechas.
- \* Los controles no están en la posición correcta o no están bien ajustados.  
Revise los controles del amplificador externo.
- \* El botón de pausa (PAUSE ■■) está oprimido.

## No se puede grabar

- \* La cabeza está sucia. Limpie siguiendo las instrucciones de limpieza.
- \* Las conexiones están mal hechas.
- \* Los controles no están en la posición correcta o no están bien ajustados.  
Revise los controles de la fuente externa.
- \* El botón de pausa (PAUSE ■■) está oprimido.

## El indicador correcto no se encenderá cuando se cargan cintas de cromo

- \* Casetes viejos utilizados. Use un casete nuevo con ranuras para la posición de cromo.

## La reversa rápida no se efectuará

- \* El selector de reversa (REV SELECTOR) no está ajustado en la posición apropiada. Ajústelo en  $\Rightarrow$  o  $\Leftarrow$ .
- \* No hay secciones de cinta guía o las secciones de cinta guía no son lo suficientemente claras.  
Use cintas con secciones de cinta guía o con secciones de cinta guía claras.
- \* Cabeza sensora sucia. Limpie la cabeza sensora.

## La cinta se detiene durante el avance rápido o el rebobinado.

- \* Interruptor de la memoria (MEMORY) colocado en ON. Colóquelo en OFF.

De tener su aparato un problema, anote el modelo, el número de serie y todos los datos pertinentes con relación a la garantía así como también una descripción clara del problema existente y pónganse en contacto con el taller Akai más cercano de servicio o el Departamento de Servicio de Akai Company, Tokio, Japón.

# ESPECIFICACIONES

<b>Sistema de pista</b> .....	Sistema estéreo de 2 canales 4 pistas
<b>Cinta</b> .....	Casete tipo Philips
<b>Velocidad de la cinta</b> .....	4,76 cm/seg. $\pm$ 1,5%
<b>Cabezas</b> .....	Cabeza GX superior de doble campo para grabación/reproducción x 1 Cabeza de borrado x 2
<b>Motores</b> .....	Motor de CC de velocidad controlada electrónicamente para accionamiento del cabrestante x 1 Motor de CC para accionamiento del carrete x 1
<b>Aullido y trémolo</b> .....	Menor a 0,035% WRMS, 0,11% (DIN 45 500)
<b>Tiempo de bobinado de la cinta</b> .....	80 seg. usando una cinta de C-60
<b>Respuesta de frecuencia</b> ...	Normal: 25 a 16.000 Hz $\pm$ 3 dB (-20VU) CrO <sub>2</sub> : 25 a 17.000 Hz $\pm$ 3 dB (-20VU) 25 a 9.000 Hz $\pm$ 3 dB (0VU) Metal: 25 a 19.000 Hz $\pm$ 3 dB (-20VU) 25 a 13.000 Hz $\pm$ 3 dB (0VU)
<b>Relación señal a ruido</b> .....	Normal: mejor a 58 dB CrO <sub>2</sub> : mejor a 60 dB Metal: mejor a 60 dB (medidas a traves de la cinta con niveles de grabación de pico) Dolby B NR en ON: Mejora hasta 5 dB a 1 kHz, 10 dB sobre 5 kHz Dolby C NR en ON: Mejora hasta 15 dB a 500 Hz, 20 dB a 1 a 10 kHz
<b>Distorsión armonica</b> .....	Normal: menor a 0,8% CrO <sub>2</sub> : menor a 0,7% Metal: menor a 0,7%

<b>Entrada</b> .....	MIC: 0,25 mV (impedancia de entrada: 5,0 kohmios) Impedancia del micrófono requerida: 600 ohmios Línea: 70 mV (impedancia de entrada: 47 kohmios)
<b>Salida</b> .....	Línea: 410 mV a 0 VU Impedancia de carga requerida: mayor a 20 kohmios Fono: 1,3 mW/8 ohmios a 0 VU
<b>DIN</b> .....	Entrada: 2,0 mV (impedancia de entrada: 10 kohmios) Salida: 410 mV Impedancia de carga requerida: mayor a 20 kohmios
<b>Requerimientos de energía</b> .....	120V 60 Hz para los Estados Unidos y el Canadá 220V 50 Hz para los países europeos excepto Gran Bretaña 240V 50 Hz para Gran Bretaña y Australia 110/120/220/240V 50/60 Hz conmutable para otros países
<b>Dimensiones</b> .....	440(An) x 118(Al) x 309(Pr) mm
<b>Peso</b> .....	8,6 kg

## ACCESORIOS ESTANDAR

Cordones de conexión .....	1 juego
Manual del usuario .....	1

- \* Con el propósito de mejorar el producto, las especificaciones y el diseño están sujetos a cambio sin previo aviso.
- \* "Dolby" y el símbolo de doble D son marcas registradas de Dolby Laboratories.  
(Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories)



AKAI ELECTRIC CO., LTD.  
12-14, 2-chome, Higashi-Kojiya,  
Ohta-ku, Tokyo, Japan



© 5609288\*  
561002-2  
Printed in Japan